

GERIADUR BRAS

F. FAVEREAU

brezhoneg-galleg

© Francis Favereau 2020

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(*évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite*)

R

R meur a zoare da zistagañ R : ruilhet /r/ a-gozh (ha gant darn eus ar re gozh - Ku) pe lec'hiennoù zo (L W - divouezh avat Wi & kornog Pondivi<LC rhaden, ho hrastell), kentoc'h kraoñnec (K – komz rastelleg W), a-wezhioù kilbleget an teod (evel /ɹ/ amerikan kostez T), aet da /l/ gwech a vez (kamarad > kamalad) ; e meur a lec'h ur stumm blotaet (kemm.1, notet /r/), ha dreist-holl ur stumm kaletaet (kemm.3 /ɹ/, & /hr/, pe notet /R/ Ku, Wi, koulz hag e penn ur ger E-Wi – gw. NL Rhedou, NF-NL Rhun ha kmg rh-, pe war-lerc'h N, R penn ruz ! /pen'Ry:/ Ph).

R' (a-ziwar ar rannig hetiñ - br-kr J. 16° Doe ro salvo *Dieu vous sauve*, ron bezo glan : r'hon bezo *que nous ayions*) > RA...

RA⁺ (1) /ra/, a-w. /rə/ W (R' dirag raganv) rannig hetiñ (kemm.1) *que (optatif – M.17° ra vihot saluet que vous soyez sauvés*, br-kr ra vihet / (J. 16° Jesus) huy ra ve graciet & ron / r'hon bezo, Peoch Doe - ro pezo huy, h-br ro / RE trop-, kmg rhy & h-iwg ro / gln ro- & NP) : Doue ra viro ! (& da viro ! – Ph & Klerg *Dieu m'en garde ! / arabat & na*), Doue r' ho pennigo ! *Dieu vous bénisse !* (& d'ho pennigo), ra'z i pell dre sant Herve ! (pedenn gwechall), benniget ra vezo !, meulet ra vezo ! *qu'il soit béni ! qu'il soit loué !*

-RA⁺ (2) /ra/ kemm.1 penngef G(W)RA- (vb OBER / vb REIÑ, ROiñ – h-br rod- & gln / readdas : reas – D. & PYL) : ne ra ket ? - gra ! (Ku *il ne le fait pas ? - si !*) : un den 'ra netra *un tire au flanc* (I.Krok / LF peg-a-ra *du scotch*), (na) ne ra *il ne le fait (point)*, ma ra (& mar g(w)ra T-W *s'il le fait*).

RA- (3 - NP Ravilly, Razavet & h-br-kmg Rat-louuen, Rat(uueten), kmg rhad *grace*) > RAD-

RABACHiñ /ra'baʃi/, /rabafjɲ/ vb *rabâcher (fam' / syn.)* : pa oa 'tont g'an hent d'ar gêr 'rabache se 'barzh he fenn (Pll<PM *en rentrant à la maison, elle se rabâchait ça dans la tête*), bugale o rabachi' (Ph *enfants qui babillent*).

RABAD (1) /'ra:badʔ/, /rabadʔ/ & /ʌzʔ/, /rãmbrazʔ/ W g.-où,-joù *rabat (vêtement de prêtre – GR ; B. 1905 diframmet e rabad d'ean - beleg lui ayant arraché son rabat)*.

RABAD (2 - var. - sandhi /d/) > RABAT...

'**RABAD** (3 & GR rabadyez) > ARABAT*

RABAN (a-w. T) > RABANK.

RABANiñ (var.) > RABANKiñ.

RABAN(K) /'ra:bãŋk/, /rabãŋ/ W g.-où *raban (Mar. – GR rabancq, W<l'A 18° raban)*.

RABAN(K)iñ /'ra'bãŋki/ & /'ra'bã:ni/ T, /rabãŋɲ/ W vb *rabaner (GR rabancqi / W<l'A 18°) : rabaniñ war ar vorzigell s'abatre sur le mulot (J.Konan / Skewell)*.

RABAÑS /'ra:bãzʔ/, /rabãzʔ/ b.-où *versant : (d-ll) war-rabañs (& dirib(l)añs Ph pente)*.

RABARDELL- (var. / NF Rabardel 22) > RI-

RABAS (W<P.Go : *rabat – collet*) > RABAT.

RABASTELL- (var. & vb Ph) > RABASTOL...

RABASTOL /ra'bastəl/, /rabaʃtol/ g.-où *galimafrée* : ne chom ket med ar rabastol gante (Pll / an henañ *il ne leur reste que la portion congrue*), ne oa ket med ur rabastol (Ph *il n'y avait plus qu'un restant* / rastaol).

RABASTOLAD /rabas'to:ləd\ɔ/, /rabaʃtolad\ɔ/ g.-où *régiment (de – fig.)* : ur rabastolad a chom ganin ! (Ph *il m'en reste un e tapée !*).

RABASTOLAñ,-iñ /rabas'to:lə/ Ph, /rabaʃtolij/ vb *ramasser grossièrement* (gw. NF *Rabasté – gallo 22*) : rabastolet 'c'h eus gwerbilh (gant da vragoù *tu as ramassé la boue du ruisseau*).

RABAT⁺ /ra:bəd\ɔ/, /rabad\ɔ/ & /rəbad\ɔ/ W g.-où *rabais* (C. & dre rabat < *rabat* / rabad, rabañs W & W<Heneu rabas) : rabat 'rin dit ! (Ph *je te ferai un prix !* & rabat /d/ a rin), rabat so war al loened (& R.Gak) *il y a un rabais sur les bêtes*, war rabat (*en pente E / W<LH à rebat*), mont war rabat g' (*aller en biais* & 'rabat 'bet' Tun. 19°<NK arg. : *boiteux*).

RABATIñ⁺ /ra'bati/, /rabatɛ̃/ & /rəbatij/ W vb *rabattre, & défalquer* (M.17° rabati ar pris, Am.17° hep rabaty, B. 1905 na rabato netra diwar e briz *il ne rabattra rien de son prix* & 1911 a rabataz 4 real *il rabattit d'autant – IF*, R.Gak Ku ar c'hesez zo rabatet *le prix des chevaux a été rabattu*) : ne c'houlle ket rabati (Ph *il refusait de faire un rabais*), rabatiñ war ar priz (KL *faire un rabais*), ha 'rabatas pevar real *il rabattit d'un franc*, (Alato, Saig !) e rabati ! (Li<YR *Quand, même, François, tu feras bien un prix !*, Chelgenn alato / a rabato ! (& alato / Chelgenn a rabato !) *un Chelguen, tout de même, ça fait un prix !*, Ne rabatit ket ur blank ? (W<GH *Vous ne rabattez pas d'un sou ? / « rebatat »*), & rabatiñ ur bern keuneud, kolo (*faire un prix sur le bois de chauffage, la paille*), rabatiñ 'ray dehañ° (*fig. : il en rabattra – de son orgueil*).

RA'BE' (W) > RA(C'H-A-)BE(ZH).

RABED (h-br LF >) RA VEZ...

RABEZ^{*o} /ra:bəz\ɔ/, /ra:bəz\ɔ/ TL, /rabez\ɔ/ str.-enn *raves & (loc^t) betteraves* (Lu / peterabes° Ph & var. – M.17° rabes-en, GR rabes) : rabes, irvin ha panes° *raves, navets et panais* (& gw. Go<KC rabes koad / rabot).

RABEZEG /ra'be:zəg\k/, /rabezəg\k/ (ad.-ek* - à) b.-i,-où *ravière*.

RABEZER /ra'be:zər/, /rabezer/ g.-ion *ravier (dér.)*

RABIN (1) /ra:bin/ T, /rabin/ b.-où *allée d'arbres, avenue plantée (en taillis W<FL – M.17° dre rabin, GR, Pell. 18° / gallo *rabine*)*.

RABIN (2) /ra:bin/, /rabin/ g.-ed *rabbin* (C. rabyñ – hebr.)

RABINAD /ra'bi:nad\ɔ/, a-w. /ra'bijəd\ɔ/, /rabinad\ɔ/ b.-où *avenue plantée (de...), & certain temps* (br-kr DJ 16° deport un rabyñiat *attend un peu* & GR rabinadou labour *travail intermittent*, rabinadicq-hend *petit bout de chemin*).

RABINIAD (var.) > RABINAD.

RABL /rabl/ str.-enn(-ed) *érable* (C. Rabl / fcau groach : skav-gwraç'h).

RABOT⁺ /ra:bəd\ɔ/, /rabod\ɔ/ g.-où,-choù *rabot, & bruit (de sabots – C. Rabot)* : ar munuzer gant e rabot /i'ra:bət/ (kan. Ph<L.Ebrel *le menuisier maniant le rabot*), ur mell rabot (*un énorme rabot*), pakañ ma rabotoù (*fig. prendre mes cliques et mes claques*).

RABOTa,-añ,-iñ⁺ /ra'bətəl/, /rabotad\ɔ/ & /ij/ TW vb *raboter, & faire du bruit en farfouillant* (C. rabotat, M.17° rabota) : rabotad° an nor *raboter la porte*, petra emaoç'h 'rabotad aze ? (*fig.*) *que fabriquez-vous là ?*, o rabotad e-barzh an armel (KL *farfouillant bruyamment dans l'armoire / rabota° koad*), rabotal (E & *radoter*).

RABOTER⁺ /ra'bötər/, /raboter/ g.-ion b.1 *raboteur,-se, & (fig.) traîne-savate* : ur raboteres° *une femme qui remue tout inutilement*.

RABOTEREZH /raböt'ɛ:rəz\ɔ/, /rabötərəz\ɔ/, /rabötərəh\ɔ/ g.-ioù *rabotage, & (fig.) allées et venues bruyantes*.

RABROUañ,-iñ /ra'bruə/, /rabruɛj/ vb *rabrouer*.

RABROUER /ra'bruər/, /rabruer/ g.-ien b.1 *personne qui rabroue, & rabat-joie* (Kerenveyer 18° pes *rabrouër gros rabat-joie !*)

RAC (br-kr 16° & raczaff..) > RAK / RAG-

RACH /raʒ\ʃ/ g.-où *gratelle* (br-kr 16° *rach*, GR / gallo *râche*), & ad. (*cheval*) *têtu et récalcitrant* : ur penn-kezeg *rach un cheval têtu*, n'eus ket a *rach enni* (kazeg – KL<Ch.Gall *elle n'est pas récalcitrante cette jument*).

RACHañ /'raʃə/, /'raʃjɲ/ vb *reculer* (*au lieu d'avancer*) : ma tro en e benn e *racho* (ar marc'h – KL<Ch.Gall *si ça lui prend, il reculera ainsi*).

RACHIBUS /raʃibyz\ʃ/ Tun. (19°<NK – arg.) *curaillon / cureton*.

RACHOUS /raʃuz\ʃ/, /'raʃuz\ʃ/ ad. & (*rachouz**) g.-ed b.-ell-ed *teigneux,-se* (W<I'A 18° / gallo *râchou*).

RACHUS /raʃyz\ʃ/, /'raʃyz\ʃ/ ad. *sujet à la graterelle* (GR).

RAC'H⁺ /rah\h/ adv. *entièrement* (*tout / tous & sens divers* / RAZH) : me ha *rac'h* (Wu<Drean *me ivez moi également*), pemp ha *rac'h* (Wu<FL *même cinq*), kaoc'h ha *rac'h* ! (Wu<FL *et puis quoi encore !*), ouelet ha *rac'h* ! (Kist.W<MN *pleuré et tout*) / tout *rac'h* (W *tout entièrement*) & *ra'be* /'ra'bè/ W (Kist.<MN & Malg.<EP) : *ra'be 'n dud tout le monde sans exclusive, & rac'h-ha-rac'h* (KW<EE *ex-aequo*).

RAC'Hañ,-iñ⁺ /rahejɲ/ & /'rahə/ Ph vb *racler, & araser, éliminer, supprimer* (var. RAZHañ, kmg *rathu to scrape* ; B. 1908 ar Foll, maer neve Skr, an hini 'neus *rac'het* Guinamant *le nouveau maire de Scignac, celui qui a dégagé Guinamant*, rahein - Ern. / L.Fl. *rac'hat va baro me raser la barbe*) : *rac'hañ boued* (diwar e blad - Plg<AT) *faire disparaître la nourriture (de l'assiette)*, *rac'het toud ar girzhier* (Pll<YP *supprimé toutes les haies de talus*), *rac'het an tu-mañ / an tu all a chom d'ober* (Ku) *ce côté-ci est ratiboisé, l'autre reste à faire*, *rac'het ag al listenn* (Wu<FL *éliminé de la liste* / Ph & *ra'het*), unan ha n'eo ket *rac'het mat* (Wi<FL *un qui n'est pas bien raclé* & Lu), *rac'hiñ diar lein* (W<FL *racler en surface*).

RA(C')HUIZ (W rahuis) > REFUS^e

RAC'HOAN (var.) > RAHOUENN.

RACLOR (h-br *racloriou / raclom* & kmg *rhaglaw – rakger* RAK / RAG-) > RAGLEUR.

RACTER (NL Pagus *Racter - orient...* > *Clos-Râtel* Dol - Vita St Tudual LF 72) > RETER.

RAD (1) /ra:d\ʃ/ & /rã(n)d\ʃ/ g.-où *rade* (GR & W1880<PL *radeu – eit batimanteu rades - pour navires*) : *rad Brest* (GR *la rade de Brest* / lenn-vor, morlenn & NL), *rad Pempoull* (J.Conan 18° *rade de Paimpol*), *bar rad* (en Havr – Pl.B 1950 *dans la rade - au Havre*), *chom war ar rad da gargañ* (Tu<Rol *en rade : resté charger dans la rade*), & *Kein ar Rad* (NL Go), & (ad.) *rad eh on* (Go *me voici à bon port, fig. soulagé !*)

RAD (2 – var. W) > RAZ.

RAD (3 – h-br-kmg / *rhad blessing, grace, cheap*, NP h-br *Rat-louuen, Rat(uueten) / Ravilly*, h-iwg *rath-a* Gen. > /rah/ *grace*, gln *ratu-*, NP *Suratus & ratet garantit – Larzac* D 2003, 253).

RADAR /radar/ g.-ioù *radar* (R.A.D.A.R. sng).

RADELL /'ra:dəl/, /radəl/ & /razəl/ W & Ki b.-où *radeau, & ras* (GR *radell, razell*) : *radelloù* *legistri Logivi* (Go *les radeaux à homards de Loguivy-de-la-mer*).

RADELLAD /ra'deləd\ʃ/, /radelad\ʃ/, & /razelad\ʃ/ b.-où *radeau* (*de... / radier*) : ur *radellad* *koad un train de bois*.

RADEN⁺ /'ra:dən/, /raden/, a-w. /radn/ Ph, /'ra:dän/ Go & /RV E, /ʁa.zən/ Prl, /raðejn/ W (& /razen/, /raren/, /raen/ W) str.-enn *fougère* & g.-où *filicales* (C. *Raden-enn*, M.17° *bot raden*, h-br *ratten*, kmg *rhedyn*, h-iwg *raith fern*, iwg *raithneach /rahn'əx/ & NL Cúil Raithin Coleraine 'Kil-raden', gln ratis NL *Rezé etc.* & *iratze eusk. – ie / gr & sng fern* D 2003, 253) : *amañ zo raden ! que**

de fougère ici !, amañ eo hir ar raden ici la fougère est longue (haute), gwrizioù raden racines de fougère, & (al laer) aet gantañ gwrizioù raden ha solioù drez / war ar re-he ne vez ket kalz a brez (kan. Are ayant volé des racines de fougère et des poutrelles en ronce, choses qui ne sont pas très courues), raden sec'h fougère sèche, ma vez sklêrijennet ar c'hoad 'teu yeot, raden (Pll) si l'on éclaircit la forêt herbe et fougère y poussent, ur bod raden 'fistoulat (Ph une fougère remuant), ema an aour ganti war ar raden elle roule sur l'or, ne veze ket forzh istimet ar razen (Wi<FL on n'exploitait guère la fougère / W<EP & AB raden, razen, raren), (hennezh) ne dalv ket 'leizh e revr a ludu raden (KL il ne vaut pas un coup de cidre), raden (broderezh bigoudenn motif bigouden), Milin ar Raden (Gwis^seni Li), Park Raden, ar Raden Druz (Cad. Pll ar raden dru), Raden-hir (NL Plaeraneg Go), NF Radenen (alies T & Wu) & Ridini (l. – L / vb diradenañ Plouïe, kazh-raden loc' lézard K-Wi, & skrilh-raden T), raden bras (fougère-aigle ordinaire), & raden-aod (algue Alaria asculenta / syn. AGB & raden-puñs L<MM), raden-bezhin / radenenn-vezhin L<MM algues div., dont Cysteirosa fibrosa), raden-bleiz osmonde (royale - FV, N.Yezou / T<JG fougère mâle), raden-derw (& raden-gwez polypode Ern., N.Yezou), raden-dour / radenenn-zour (fougère d'eau / raden-puñs - Pll o-daou), raden-gad (Go & Arv.T<GK fougère naine / gourradenn Tregeriz), raden gouez (Li<YR sauvage / gouezraden GR, & raden gouez bihan capillaire – N.Yezou), raden-gwez > raden-derv, raden-marc'h (polypode / kmg marchredyn (y dwr) male fern, polypody fern), raden-mor (gorgone T<AGB, & L<MM algue Halidrys siliquosa), raden-puñs (Ph-Go-T<DG / -puñsoù T scolopendre, a-w. mesket g' raden-dour), raden ruz (algue Delessaia sanguinea).*

RADENA (M.17°) > **RADEN(N)A**

RADENAC (NF lies gwech – 22/56 NL / Radeneg).

RADENADEG /radɛ'na:dɛg\k/ b.-où & 2 coupe de fougère (coll. – FK).

RADENEG⁺ /ra'de:nɛg\k/ & a-w. /ʌɔg\k/ L, /ʌɔg\k/, /radenɛg\k/ & /radɔnɛg\k/ ad.(-ek*) à fougère, b.-i,-où fougeraie (& var. NL – C. radenec, h-br rattenuc, kmg rhedynog ad. & b. fernery ; P. Proux 19° evel ur c'had er radeneg comme un lièvre dans la fougeraie) : bezhin radenog (L Fucus vesiculosus) & Radénoc (L / Kerradenec), Parc Raden(n)ec (Pll & ar radennec), Radenejer (Pll), & Radeneg (NL & NL mor Riom Go, Li & NF Radenac / NL & Redene – NALBB pt 145 KW), & Santez-Anna Radeneg (Bulad Ku).

RADENEIER (& var. Cad. Pll radeneger /-egier - adl.) > **RADENEG**.

RADENENN (NF Radenen / str.-enn) > **RADEN**.

RADENER /ra'de:nɛr/, var.-OUR /radenur/ g.-ion (b.1) coupeur de fougère.

RADENEREZH /radɛ'nɛ:rɔz\s/, /radenɔrɛz\s/, /radenɔrɛh\k/ g.-ioù récolte de fougère (FK).

RADEN(N)A⁺ radena*) /ra'dena/, /radena/ & /in\ vb 2 chercher (& couper) de la fougère (GR radenna / radena M.17°) : mediñ ha radenna (rim. T<JG moissonner le blé et couper la fougère / Ph diradenañ - Plouïe ! débarrasser Plouyé de sa fougère - adage), monet da radenat (W<Drean - fig. / c'hoari koukoug).

RADI /radi/ g.-où (& str.-enn) radis (it. / radix).

RADIAñ /ra'dijɔ/, /ia/ vb (se) rassembler (Big.<MR / raid & raliañ) : ema ar pesked é raliañ war ar gleur (Big. – pesketaerien les poissons se ruent sur la résure - appât).

RADIATEUR /ra'djatɔr/ Ku-T, /radjatɔr/ g.-ion (& -ioù) radiateur.

RADIGON /radigɔn/ K-Wi & Radagon /radɔgɔn/ Go (sainte) Radegonde : santez Radigon (kantik sainte Radegonde).

RADIKAL /ra'dikal/, /radikal/ ad. & g.-ed radical (-socialiste / alies REPUBLIKAN er ster-se Ph ; B. 1908 bec'h eta d'ar Radikaled ! - tu ar gouarnamant Sus donc aux Radicaux !, & 1904 an aotrou

Falc'her, maer radikal-ru - Duot) : ur maer radikal ruz *un maire radical-socialiste*, paotred ar Republik pe Radikaled *les Républicains ou Radicaux*.

RADIKALIEZH /radika'liez\\$/ /radikalieh\\$/ b.-où *radicalité /-isme* (& radikalism g.-où).

RADIO /radjo/, a-w. /ra'dio/ g.-ioù *radio* (kmg id. - lat.) : kañfarted ar radio *les cocos de la radio*, Radio Kerne, Radio kreiz Breizh, & (rakger) radio-elektrik, radio-kasetenn (*radio-cassette*)...

RADOM /radom/ g.-où *radôme* : radom Pleuveur *le radôme de Pleumeur-Bodou*.

RADOT- (Am.17° Hubäot coz briffäot lerot - radotet *radotant* / br-kr DJ 16° Me deseuz ez out sot / Pe te so redotet ? *Ou es-tu retombé en enfance ?*)

RADOTiñ /ra'doti/, /radotij/ vb *radoter* (syn.) : deut da radoti' dehi (Dp *venue lui radoter cela*).

RADOUS(T)Aat* /radu's'a:d\\$/ (& « razoustaat ») vb *radoucir*, & *rassénerer* (Kerenveyer 18° an draze a radoustaï {h}oc'h ene trubuillet *cela radoucira votre âme troublée* & razoustaat ar c'hlac'har am brésellékaï *radoucir le chagrin qui m'assaillera...*)

RAE⁺ /rè:/, a-w. /rae/ & /raj/ W, /rea/ L b.-ed (& unan. / str.-edenn K<AGB n. 201...) *raie* (C. Rae, M.17° raë, rea / kmg cath for *ray, skate* & iwg roc, eusk. arraia *raya* & traman) : bez 'teus raeed glas ha n'int ket blouket (Ki<PD *tu as des raies bleues qui ne sont pas bouclées*),

& rae (an) diaoul (*mante* Manta sp. AGB),

rae blouket / bouklet *raie bouclée* Ki<PD & rae lagadeg),

rae c'hlas (*raie verte*, & rae bri, rae c'hris AGB),

rae-goukou(g : *raie fleurie*, & rae bokedoù, rae fleur, rae fleuret, rae verket),

rae-gren(erez : *torpille* -Torpedo- / syn. AGB & rae-vorz T<JG),

rae rous (*raie étoilée* Ki<PD ar gwellañ raeed a zo),

rae-staoterez (*raie charbon*), rae-vorz (& rae-gren),

rae yen (*raie froide*, & rae dall, glaouaer),

rae zous / dous (*raie douce* & rae flour, rae wenn AGB),

rae zu (*pastenague*, & syn. AGB : rae flemmerez, rae-bik, rae daer, rae-digr, & pikrae, sikrae / travant & beg du, beg-hoc'h *pocheteau*).

RAEDENN (var. Ki – ALBB) > RAZHEDENN.

RAEEDENN (var. – AGB) > RAE.

RAER /raer/ L g.-ien (b.1) *marchand* (*de bestiaux* / reer & reeres C. / ren- ; B. 1910 NP Raër) : raer-moc'h (Enez Vaz 19° Troude), raer-saout (Lu – Ern.)

RAES (br-kr M. 16° traou raes) > REZ*°

RAESIN (C. & br-kr 16°) > REZIN*°

RAESON (C. & br-kr) > REZON*°

RAF /raf/ (diwar Rafael – NP) *Raphael*.

RAFAEL (br-kr NP) *Raphael*.

RAFALENN /ra'fa:lən/, /rafalən/ NF *Raphalen* (lies gwech Ki...)

RAFANT /rafän't/, /rəfän't/ Prl g. (*de*) *refend* (& *loc' schiste* / mein lefant) : un heskenn refant (Prl *une scie de refend* / Ph *rafanteres*°).

RAFANTañ,-iñ /ra'fäntə/, /rəfäntəj/ Prl vb *refendre* (R.Glew) : heskennañ a-benn ha rafantañ (koad Pll *refendre du bois* / *égoïne*).

RAFANTEREZ⁺ /rafän'te:rəz\\$/ Ph, /rafän'tø:rəz\\$/ Li, /rəfänterez\\$/ b.-ed *scie à refendre* (Ph) : ar c'houlboù hag ar c'hebroù a vez troc'het gant ur rafanteres° (Pll *les fermes et chevrons se coupaient avec cette scie* & *raflanterez* – Plourin T<DG).

RAFET- (br-kr S.Barba 16° An tirantet carguet a raffetou *Les bourreaux pleins de vices* - Ern.)

RAFIN /rafin/, /rafin/ ad. & g.(-où) *raffiné,-nement* : refin ha difraeüs (YD *raffiné et diligent*).

RAFINañ,-iñ /ra'fi:nə/, /rafiñəj/ (var. RAFINETañ /rafi'netə/) vb *raffiner*, & *affiner* : rafinañ an douar (Eusa *affiner la terre*).

RAFINETAñ (var.) > RAFINAñ.

RAFINETENN > **RAFINETEZ**.

RAFINETEZ*^o /rafi'netəz\ /, /rafinetəz\ /, var. **RAFINETENN** /rafi'netən / T b.-ed *outil de sabotier* (Benac'h, Beffou - Koad ar markiz...)

RAFIOLET /ra'fjo:ləd\ /, /rafioləd\ / a.g.vb à *fioritures* (T – FV).

RAFISTOLiñ,-o /rafi'sto:lo/, /li / vb *rafistoler* (fam.) : da rafistolo ma gwetur (Ph *rafistoler - réparer sommairement - ma bagnole*), evid rafistolo e doennou (Ph *pour rafistoler ses toitures*).

RAFL /rafl / g.(-où) *rafle* (*Occupation*) : pa oa bet "*la rafle*" (1944 - Kap<RBI *lors de la rafle*).

RAFOUILLA^o /ra'fu:la / L (b.) *femme sans gêne et sans souci* : eur rafouilla (Li<YR).

RAFOURCHA^o /ra'furfʃa / L vb *fourgonner* (*feu*) & *fouiner partout* (*fig.*) : atao o rafourcha^o (Li<YR *toujours à fouiner*), & *rafourchet cherché partout* (Li<Brud *rafourchad e-touez an traou*).

RAFOURCHER /ra'furfʃər / g.-ien b.1 *fouineur*;-se : eur rafourcheureuz^o (Li<YR).

RAG- (rakger & ragon S1/S3 raki...) > **RAK***

RAGACH⁺ /ra:gəʃ\ /, /ragaʒ\ / g.-où *cri(s) d'oiseaux*, & *fait de jaser*, (*parf.*) *effronterie* (GR / ragat, B. 1912 *ragach gallek parlotes en français*) : ragach piked *cris de pies*, ur ragach gantañ (Ph *jacassant*).

RAGACHal,-at⁺ /ra'gaʃəl /, /ragaʃad\ / vb *jaser* (Troude 19^o *ragachat* & vb *cacarder*, *cajacter*, *friguloter*, *jacasser*) : ar c'hegined a ragache (Ph *les geais jasaient*, merc'hed o ragachad evel piked *des femmes jacassant comme des pies*, diw bik 'h ragachañ (Ku<JLR *deux pies qui jacassaient* & ur bik 'ragachat), lapous^{ed} 'ragachat (Skr *oiseaux jasant*), ne vent ket klevet ken 'ragachat (Pll *on ne les entend plus jacasser etc.*), ar yer o ragachad^o, avel da gaoud (L *les poules qui jacassent, c'est signe de pluie*).

RAGACHER⁺ /ra'gaʃər /, /ragaʃər / g.-ien b.1 *jaseur*;-se (GR *ragacheres* / M.17^o *ragacher*).

RAGACHEREZH /ra'gaʃɛ:rəz\ /, /ragaʃərəz\ /, /ragaʃərəh\ / g.-ioù *cris d'oiseaux* (*pies etc.*)

RAGAILHACH /ragajaʒ\ / g.-où *fait de jaser*, « *caillera* » (*racaille*).

RAGAILHat* /ragajad\ / Prl vb *jaser* (& *ragach*-...)

RAGAILHENNo (var.) > **RAGAIN-**

RAGAIN⁺ /ragajn /, /ragajn / g.-où & str.-enn *regain*, & *personne hargneuse* : tasoned eo ma falc'h g' ar regain 'm eus troc'hed (Ph / *adroc'h* & *adfoenn le regain que j'ai coupé a émoussé ma faux*).

RAGAINañ⁺ /ra'gajən /, /ragajad\ / & /ragajno / Wi var.-ENNo /ragajeno / vb (*se*) *revivifier* (GR *ragagnat*) : ragainet eo-eñv (Ku *il est requinqué*), 'benn ma vo ragainet (& *ragaiⁿennet quand il sera retapé*), ur blantenn a ragaiⁿenna (W<GH / *pousad doc'h troad ar gwez un plant qui repousse au pied d'un arbre*).

RAGAINENNo (var.) > **RAGAIN-**

RAGANAOUDEG⁻ /ragãnowdəg /, & /æg\ /, /ragãnowdəg\ / ad.(-ek* / g.-ion) *prémonitoire* (*dér.*)

RAGANAOUDEGEZH⁻ /ragãnow'de:gəz\ /, /ragãnowdəgeh\ / b.-ioù *prémonition* (Gon. 19^o).

RAGANELLat* > **RAGELLat**.

RAGANV (raganw^e) /ra'gãnw /, /ragãn\ /, /ragãnu\ / (RAGANO^o) /ra'gã:no / KL g.-ioù /-où *pronom* (GR *rhag-hanv*, *kmg rhagenw* / *iwg forainm*) : raganv gour (*pronom personnel*), & *raganv-diskouezañ* (*pronom démonstratif*)...

RAGAON /ra'gãwn / & /ra'gown /, /ragəʊn / g. (GK / *kng ragown*) *pressentiment* (*de peur*).

RAGAOZañ,-iñ,-o /ra'go:zə / & /o /, /awza /, /ragozɛn / vb *préfabriquer* (*dér.*)

RAGAT /ragad\ /, /ragad\ / & /aʒ\ / g.-où *regrat* (GR *ragaich* / *ragach*).

RAGATAñ,-iñ /ra'gatə / & /ʃə /, /ragatɛn / vb *regratter* (*fig.* GR).

RAGATER /ra'gater / & /ʃv /, var.-our /ragatur / g.-ion b.1 *regrattier*;-e (GR / M.17^o *ragacher vendeur*) : e vamm zo ragacherez / e marc'had ar pour hag ar panez (Luzel 19^o *sa mère vend au détail au marché aux poireaux et aux panais*).

RAGATEREZH /ra'ga'te:rəz\ /, /ragatərez\ /, /ragatəreh\ / g.-ioù *regrattage* (GR).

RAGDANT (rak/dant) /'ragdān\ /, /ragdān\ / g.-dent *pré-molaire* (dér.)

RAGDE(I)Ziañ,-iñ /rad'dejə\ /, /rag'dejja\ / L, /ragdeep\ / vb *antidater* (dér.)

RAG-EEUN⁺ /ra'geøn\ /, /ra'geyn\ / L, /ra'gewn\ / Ph & Eusa, /ragevn\ / Go, /rageũn\ / & /jũ:n\ / W adv. *directement* (M.17° rac eũn, GR rag eũn & -ëòn / eeun & en-eeun, end-eeun, ez-eeun, war-eeun) : rag-eeun dezi° *face à elle*, aet rag-eeun d'ar foñs (Eusa *parti directement au fond*).

RAGELL /'ra:gel\ /, /rajel\ / ad. & b.-ed (*personne*) *bavarde, & verbeuse* (Eusa – Ern.)

RAGELLat* /ra'gelad\ /, /rajelad\ / vb *crier* (*en grattant – poule*), & *bavarder bruyamment*.

RAGELLEREZH /rage'le:rez\ /, /rajelərəh\ / g.-ioù (*appr*^t & *fig.*) *verbosité*.

RAG-ENEP⁺ /ra'ge:nəb\ /, /ragenəb\ / adv. (*à l'*) *opposite / opposé* (M.17° querset rac enep, GR rag-ënep / eneb) : rag-enep d'an iliz *à l'opposé face à l'église*, rag-eneb d'ar barados° (& *tout droit / rag-eeun*).

RAGENEZ /ra'ge:nəz\ /, /raginiz\ / b.-inizi *île adjacente* (kmg rhagynys) : Ragenes° (Raguénès NL Ki / *plage de Raguénez - Névez* & Raguénès, Raguénès Meur NL Briad – Go Ragenez Veur & NF Raguenes, Raguènes - L lies gwech & Raguénès).

RAGEOST /ra'gewst\ /, /rageʃt\ / g.-où *fin d'été* (M. 17° rag-eaust & GR, PEll. 18°) : echu ma zri bloaz da rageost diwezhañ (Pgt *mes trois ans sont échus en cette fin d'été* & ragèst pe an adèst Go<KC *période sèche fin août*).

RAGÊR /'rager\ / Lu (douarou eskopti Kastell-Paol – Lu<MF Lez / *anc.frç*) *régairie* (domaine).

RAGEVEZH /ra'ge:vez\ /, /ra'gewz\ /, /ragəveh\ / g.-ioù *prévoyance* (dér. – FV) & *ragevezh Doue la providence divine*.

RAGEVEZHIEG⁻ /rage'veʃeg\ /, /ʎe'we:ʒəg\ /, /ragəvehjeg\ / ad.(-ek* / g.-ion - b.1) *prévoyant* (dér.)

RAGISTOR /ra'gistər\ /, (ragistoer) /ragiʃtwər\ / W g./b.-ioù *préhistoire* (FV).

RAGISTOREL /ragi'sto:rəl\ /, /ragiʃto:rel\ / ad. *préhistorique* (dér.)

RAGISTOROUR /ragis'to:rur\ /, /ragiʃtorur\ / g.-ion b.1 *préhistorien,-ne*.

RAGLAKAat /ragla'ka:d\ /, /raglakad\ / vb *présupposer* (dér.)

RAGLAVAR⁻ /rag'la:var\ /, /raglavar\ / g.-ioù *avant-propos, préambule, & (pl.) prolégomènes*.

RAGLEUR (rak/leur) /'raglør\ /, /raglør\ / b.-ioù *avant-scène, & orchestre* (*partie de scène – h-br racloriou gl proscenium*).

RAGLIN (var. - PEll. 18°) > RAGLINENN.

RAGLINENN /ra'gli:nən\ /, /raglinen\ / b.-où & /raglin\ / g.-où (PEll. 18°) *avançon* (*de ligne de pêche L / syn.*)

RAGN⁺ /rāj\ / & /rēj\ / T (ROGN /rōj\ / & /ruj\ / L) str.-enn *rogne, balanes, trognon* (*de poire, pomme etc.*), & (*fig. - pers.*) *rapia* : kozh-ragn, pebezh ragnenn ! (Kap *quelle rapia* !), ragn (T<Klerg BH 56/67 & 'kinvi-mor', & Arv.T<GK *goémon blanc "mousse d'Irlande" & carragheen*), ragn-kerreg (*préc balanes*), ar ragn zo mad d'ar c'hagn (KL *c'est bon à rien qu'à la charogne...*)

RAGNañ,-iñ /'rājə\ /, /'rājnat\ / L<MM, /'rējñ\ / (ROGN-) vb *rognonner, & ronger* (*animaux – L<MM ; Am.17° Ar coz gaign raignet ne vevo quet pell la vilaine charogne rognonnée vivra peu, B. 1913 eun den ragnet, tagnous un type hargneux & an tud tagnous hag ar sperejoù ragnet les hargneux et les rageux / esprits chagrins*), ragnet an avaloù-douar g'al logod (KL *les pommes de terre sont toutes grigontées par les souris / krignet*).

RAGODañ (var.) > RAGOTañ.

RAGOGNañ /ra'gōjə\ / vb (*se*) *rabougir* : un toullad tulip ragonet (Pll 'pe ragotet' *quelques tulipes toutes rabougries*).

RAGOT (Li<YR / NF) > RAGOUT.

RAGOTañ,-iñ /ra'gɔtə/, /ragɔtɛɲ/ vb *rabougrir*, & (pp) *ragot* (gallo & *arragoté* - pp *rabougri*) : mais ragotet (Ku *mais mal levé*), ken ragotet 'vel a oa (Ku *aussi rabougri qu'il l'était*), un den bihan ragotet (KT *un petit nabot* / ragodet), ragotat (Wi<FL / razh : krignetat).

RAGOUD (GR & vb) > RAGOUT...

RAGOUIEZIEGEZH /ragwi'jɛ:gɛz\ɛs/, /ragwi'jɛ:gɛz\ɛs/, /ragwijəjɛh\ɛx/ b.-ioù *prescience* (Gon. 19° / kmg rhagwybodaeth).

RAGOULIN (Arv.T<GK *linter* / gourrin) > GOUR(R)IN.

RAGOUSTAILH /raguʃtaʎ/ W (& var.-ach) g.-où *racaille* (& *vaurien* Arv.W).

RAGOUSTAILHAJ /raguʃtaʎaʒ\ʃ/ g.-où *racaille* (coll. - Arv.<P.Go).

RAGO(U)T⁺ /ra:gud\ɛt/ & /ra:gəd\ɛt/ Ph, /ra:gəd\ɛt/ KL, /ragud\ɛt/ g.-où *ragout*, & *plat (de)* : ragout riz (Ph *riz à la casserole*) & ragout (ar) riz (er friko eured Ph *riz au repas de noce*), ragout prun (Ku) *ragout aux pruneaux*, ragout 'veze ive' (Dp *il y avait aussi du ragout*), ragout kounif' (Prl *civet de lapin*), ragoud mekanik / kalz a batatez ha nebeud a gig (Ti<MxM *rata du battage riche en patates, peu en viande*), ragout siliou *congre en daube*, ragout plaen (& ragout seurezed *rata sans viande* > lesano Li<YR *Ragot Plean* / Beg *Ragot Big.*<MM), ragot pemoc'h tort (patatez & ognon, hep kig *recette*) & ragot bijou /ragɔd bi'ʒu/ Plouarzhel (Li<MxM *ragout sans viande* & ragot kig drebet Li & *rata bijou* / Bijou : marc'h), ragout patatez tout (Ened KL<FP *que des patates*), ragod korailhou (Pgt *ragout d'abats*), ragoud 'veze evid an devezhioù bras *on faisait ce plat pour les travaux collectifs*, & ragout penn-bazh (Tun. 19° / arg.) *bouillie (d'avoine)* & savet ragod etrezo (L<MM : sinkan, *chikan dispute* & *castagne...*)

RAGOUTA /ra'guta/ vb *ragouter* (*réveiller le désir* Kerenveyer 18° evit va *ragoutta pour me titiller* / GR ragoudi).

RAGRETRED (rak/retred) /rag'rɛtrəd\ɛt/, /ragrɛtrəd\ɛt/ g.-où,-joù *pré retraite* (PV).

RAGVARN /ragvɑrn/, /ragvɑrn/ b.-ioù *préjugé*, & vb *préjuger* (kmg rhagfarn b.)

RAGVERB /ragverb\p/, /ragverb\p/ g.-où *adverbe* (GR rag-verb / kmg rhagferf).

RAGVUR /ragvyr/, /ragvyr/ b.-ioù *ouvrage avancé* (FV ragvur / kmg rhagfur *bulwark*).

RAGWEL /ragwəl/, /ragwɛl/, /rajwɛl/ g.-où *prévoyance* (Gon. 19° rāg-gwél).

RAGWELet /ra'gwe:l'dɛt/, /'gɥe:lɛd\ɛt/, /rajwɛlɛd\ɛt/ & /rak\ɛt/ vb *prévoir* (kmg rhagweled).

RAGWELER /ra'gwe:lər/, /ra'gɥe:lər/, /rajwɛlɛr/ g.-ion b.1 (*appr'*) *visionnaire*.

RAH (W) > RAC'H / RA^ZH...

RAHER (NF *Raher* & *Le Raher* - lies gwech - Teleg. / *Razer* Ph *RAZER*) > RAZHER.

RAHOUENN⁺ /rawɛn/ & /rowɛn/ Ph, /rawɛn/ & /rɔwɛn/ Ki, /rohɛn/ W, /reɥɛn/ Wi, a-w. /rahwɛn/ T (skrivet 'rac'hoan' a-w.) b.-où *empan (main ouverte)*, (ad. & g.-ed b.-enn-ed fig.) *bougon,-ne* (M.17° *raouenn*, *rouhen*, GR *raoüenn*, PELL. *rac'hwen*, W<I'A 18° *rohan*, kmg *rhychwant* g. *span* ; B. 1909 he daoulagad teir *raouen ses grands yeux*) : ur *rahouenn* (etre meud ha biz-yod) *un empan (entre pouce et index)*, pet *rahouenn* (bar varrikenn ? / peder *rahouenn* Plg<AT *combien d'empans dans la barrique - quatre empans*), un tamm machin peder *rahouenn* 'met teir (Ph<MA *bihan-tre un petit mec de trois fois rien & haut comme trois pommes* fig. / Prl led 'tre diù vronn' & 'tri *rahouenn*' W<LH *entre trois seins et deux empans - de large*), eur pemoc'h a 8 *ra(h)ouenn* (Li<YR *un porc de cette taille*), gwraet te'r *raouan* en aod (o cho'monna Tu<HL *ramassé sur quelques mètres*), *rahouenn* ma zad *l'empan de papa*, ur *rahouenn* aotrou (Big.) *Monsieur grognon*, honnezh zo *rahouenn* (& *elle est rasoir* fig. – EE / « *rañvouenn* » Are torr-penn), & NL *Raouennic* (Porze Ki / Pors ar *Raouenn* - Enez Vaz).

RAHOUENNAD⁺ /ra'wɛnad\ɛt/ & /ro'wɛnəd\ɛt/ Ph, /rawɛnad\ɛt/ & /rohɛnad\ɛt/ W, /rahwɛnɛnad\ɛt/ b.-où *empan (de... – M.17° raouennat)* : ur *rahouennad* sistr *un empan de cidre*, deg° *raouennad* meus bet (Li<YR *j'en ai eu dix empans* & Wi<FL / *raouhennad*), roiñ 'rafen ur *rahouennad* da ma bou'elloù 'vit kaout 'n dra-he (Laz<PYK *je vendrais père et mère pour manger ça* !)

RAHOUENNAñ⁺ /ra'wena/, /i/ KL, /ro'wenə/ Ph, /rawānad\ɪ/ & /rohānej/ W, /ra'hwā:nī/ T vb *mesurer en emfans, (fig.) bougonner, (parf.) rosser, & décamper* : ne rit ken rahouenniñ ! (Ki vous ne faites que bougonner, & 'rac'hoanat' T, kmg rhychwantu *to span*), ma vo graet deho rahouenni° kuit (saout – KL *pour les faire dégager* & L<MM raññellad, rañwellad° Li<YR / gallo *ragouèner* & rovigennet Gr W<P.Go *échauffé – membre*).

RAHOUENNER⁺ /ra'wēner/ & /ro'wēnər/, /rawāner/, /ra'hwā:nər/ T, var.-OUR /rohānur/ g.-(er)ion b.1 *chenille arpentuse, & (fig.) bougonneur,-se* (M.17° raouenner *chate-peleuse*, GR raouënner).

RAHOUENNENN (b.-ed) > RAHOUENN.

RAHOUENNEREZH /rawe'ne:rezs/, /rawānəreh\ɪ/ & /rahwā'ne:rəz\ɪ/ T g.-ioù *bougonnement*.

RAHUIS (var. W & LH) > REFUS.

RAIADUR /ra'ja:dyr/, /rajadyr/ g.-ioù *tissu à rayures* (P. Proux 19° ma broz raiadur *ma jupe rayée*, B. 1907 eur bragou raiadur gwenn pejet *un pantalon rayé blanc rapetassé*) : ur bragou raiadur *un pantalon à rayures*.

RAIG (br-kr S.Barba "raj" *rage*) > ARRAJ...

RAILH (T & B. 1904 raillou - tren) > REILH.

RAILHER /'raʎər/ Big.<MR g.-ien (b.1) *joyeux drille*.

RAILHON⁻ /'rajõn/ (br-kr / *anc.frç rayon - sens de lance* – S.Nonn 16° & karnel Plouziri – AC : gant ma railhon mez estono *je t'étonnerai avec mon rayon*).

RAJEN (Ti / TK<MxM RAJIN) > RAZ(IEN).

RAJIN (TK *dépôt divers*) > RAZ(IEN).

RAK* (1 : RAG°) /ra:g\k/, /rag\k/ (hep p-mouezh), & /rɑ:g\k/, /rɔ:g\k/ Ph (drougvesket g' RAOG) araog. *devant, & (à l'égard) de* (displ. S1 ragon Ph & rason /'ra:zõn/, a-w. /'rahõn/, /un/ L, /raõn/ T... raki Ph, razi & var.), & stagell *car* (a-w. rakar / rak-kar /ra'kar/ T & /lakar/ Tu), a-w. rakger *pré-* (rag- pe rak- : rageost / rak-kristen – br-kr S.Barba 16° Rac aoun enep hent na cent y *de peur qu'ils ne soient avant, eux*, maz aff raczaff, M.17° aoûn ameus rac ar pec'het *j'ai peur du péché*, rac ma zeo mat *étant bon*, br-kr rac & rac se, rac drem - a breman / tal & raktal, h-br rac & recter : reter, & br-kr raczaff, h-br racdom & racdo em, kmg rhag : rhagon... rhagddi, gln rac /-rago D. – ie / dirak) : aon rag e skeud (Ph *peur de son ombre* & 'raog), aon rak kouezhiñ (W *peur de tomber* / Ph aon da goue'o), tec'hel razañ *le fuir*, taol pled rag° ar chas (T<JG *gare au chien !*), rag an eur hirio zo sonet (gwerz Ph *car l'heure aujourd'hui a sonné*), rag n'emaon ket 'klask an enorioù (YP *car je ne recherche pas les honneurs*), rag an dud zo enni (Son PII - listenn) *car ceux qui y figurent*, rag ar go(z) a doull an douar hag al louarn a dag ar yar (Ph *car la taupe creuse la terre et le renard étrangle la poule*), rag gweled a ran (kan. Skr *car je vois*), rag e oe fall an amzer (Kist.W<MN *car la météo était mauvaise*), ar rag hag ar perag *les tenants et aboutissants (& causes / ar pergaoù)*, heb rag na perag (E.Barzig *sans raison valable / rime ni raison*), rag aon na vemp kollet (br-kr *de crainte de se perdre* & S.Cathell 16° rac aon na vient lazet *de crainte d'être tués / en aon, gant aon*), rag ma (*parce que* – br-kr M. 16° Rac ma'z desiraff ho auañ *Parce que je désire vous avancer*), kredet e veze rag ma oe beleg *on le croyait, étant prêtre*, rag m(a n')en doa ket oto ebet & rag (ma) n'en deus oto ebet *n'ayant pas de voiture, & 'med-rag n'était-ce* : me 'rag e gof hag e gein / e vije pinvidig an den (Faved *n'était-ce son ventre et son dos, l'homme serait riche*) & me' rag ne'm boa ket amzer e vijen aet (Go<FP *aurais-je eu le temps que j'y serais allé*), rak-se *par conséquent* (Go<RK rak-se – Past. PII 19° racse tougan curunen *voilà pourquoi je porte couronne*, L 1900 racse ne gredan ket e rencfe partial *par conséquent je ne crois pas qu'il doive partir*) & ken 'met rak-se (Go à *plus forte raison*).

RAK (2) /rag\k/ var.-ENN /'raken/, /racen/ b.-où *rac* (Mar.) : ar rak gwern (*le rac de mât*).

RAK ! (3) /rag\k/ onom. - mouezh ar rak(er)ig, & rak-ha-rak *rataplan*, bih. RAKIG *râle* Crex crex (FK) & rik-(ha-)rak (*ric-rac / gallo raque : ras*).

RAKACH /'rakəʃ\ʃ/, /rakaʒ\ʃ/ g.-où *racage* (Mar. – Ki<PD / rakkach & rakkas°).

RAKADEG /ra'ka:dəg\k/ b.-où & 2 bruits d'oiseaux (qui cacabent).

RAKADENN /ra'ka:dən/, /rakadən/ b.-où bruit d'oiseau (qui cacabe).

RAKAJ /rakaʒ\ʃ/, /'rakəʒ\ʃ/ g.(-où) bruit(s) ou cris d'oiseau(x).

RAK^al > RAK^at*

RAKañ /'rakə/, /rakij/ vb *racler en grattant* (var. RAKLañ / RASKañ) : rakañ pato (er chidouarn Plg<AT *racler les patates - du chaudron*), gwelloc'h eo ar pato pa vent peliet 'vit pa vent raket (Pll) *les patates sont meilleures pelées que grattées*, 'po ket met rakañ (traoñ ar skiminal Pll) *tu n'auras qu'à racler (le bas de cheminée / raskañ g'ar loa-vañson - Pll o-daou)*, daw 'oa bet rakañ ar pleñchod (Ph *il fallut gratter le plancher*), al leur, kempennet, raket ha skubet (Ph *l'aire nettoyée, raclée et balayée*), setu raket an den-mañ 'ziwar kaier e vestrez ! (kan. Spt *voilà cette personne rayée des petits papiers de sa fiancée*).

RAK^at* /'rakəd\ʔ/, /rakad\ʔ/, a-w. RAK^al /'rakal/ L & Are vb *cacaber*, & *caqueter* (P. Proux 19° *klevet an dud o raket / evel glazarded en eur prad entendre les gens caqueter comme grenouilles coassant / GRAK^al coasser*).

RAK'HOARI /rak'hwa:ri/, /rakhwari/ n.-où *prélude*, & vb *préluder*.

RAKER /'rakər/, /raker/ g.-ion b.1 *racler*,-se : raker pato (Ph & *gratteur de patates*).

RAK(ER)IG /ra'ke:rig\k/, /'rakig\k/, /racerig\k/, /racij\c/ g.-ed *râle* (des genêts - oiseau).

RAKETENN /ra'ketən/, /racetən/ b.-où *raquette*.

RAKGER /'rak'ger/, /rajer/ g.-ioù *préfixe* (kmg rhagair *preface*).

RAKIG & /'rakig\k/, /'rakic/ ad.(-ik*) *peu développé,-e*.

RAKKAMBR /'rakāmpr/ & /b\p/, /'rakāmbɾ/ b.-où & -kampreier *antichambre* (FV), & *pré-chambre*.

RAKKAS^s /'rakaz\ʃ/ & /rakaʒ\ʃ/ Li (*loc'*) *ressac* (L).

RAKKELENN /'ra'ke:lən/, /racelən/ g.-où *propédeutique* (*dér.*)

RAKKEMENN /'ra'kemən/, /racemen/ g.-où *préavis* (*dér.*) & vb.

RAKKER /'rakèr/, /racer/ b.-ioù *faubourg*, & *sortie de village*, (*parf.*) *glacis* (FV, kmg rhaggaer, kmg-kr *rackaer outer wall*) : NL Raker (Ki & Lokmariaker W<GH).

RAKKERIZ*^o /'ra'kè:riz\ʃ/, /raceriz\ʃ/ l. (*le*) *faubourg* (*fig.* : *hab.*)

'**RAKKERZ(H)**' /'rakerz\ʃ/, /rakerh\ʃ/ g. (néol.) *prélude* (*Mus.*<PH).

RAKKLAS^sEL /'ra'klasəl/, /raklasəl/ & rak-klas^sik /\ig\k/ ad. *préclassique* (*dér.*)

RAKKLAS^sIK > RAKKLAS^sEL.

RA(K)KORN /'rakørn/ g.-ioù *recoin de talus* (L<MM 'eun trihorn - kleuz - a z a e-barz ar park').

RAKL⁺ /rakl/ bih.-IG, a-w.-où /raklɛw/ g.-où *racle* (W<l'A 18°) : ur raklig (VBF<PT).

RAKLADUR⁺ /ra'kla:dyr/, /rakladyr/, a-w. /ra'ka:dyr/ g.-ioù *raclure* (W<l'A 18°) : rakladur al leur-zi (T<JG & ar siminal *la raclure du sol*, & *de la cheminée*).

RAKLADUREZH /rakla'dy:rəz\ʃ/, /rakladyrɛh\ʃ/ b.-ioù *raclure* (GR).

RAK(L)añ,-iñ,-o⁺ /'raklə/, /raklɛp/, a-w. RAKañ /'rakã/ T, /'rako/ Ku vb *racler* (mesket g' RAK^at *cacaber*, M.17° *racla*, GR *raclat*) : raklañ pato *nevez gratter les patates nouvelles*, rak(l)et 'veze ar pemp-ridenn hag an teod-ejen a-ziwar al leurioù (Pll raket - pa ne oant ket godronet c'hoazh) *on raclait le plantain (petit et grand) des cours ou aires à battre (avant qu'elles soient goudronnées)*.

RAKLED⁺ /'rakled\ʔ/, /rakled\ʔ/, a-w. /'rakəd\ʔ/ T g.-où,-jòù *glissière*, (*parf.*) *guichet* : rakejòù ar gwele klos *les glissières du lit clos*.

RAKLENN /'raklən/, /raklɛn/ ad. & b.-ed (*personne*) *radoteuse*.

RAKLENNER /'raklɛnər/, /raklɛnɛr/ g.-ion b.1 *radoteur,-se*.

RAKLER⁺ /'raklɛr/, /raklɛr/, a-w. (RAKER) /'rakər/ g.-ion b.1 *racler*,-se, & b.-où *raclette*, *sarcloir* (GR *raclerès*).

RAKLEREZH /ra'kle:rəz\ /, /raklərez\ /, /rakləreh\ / g.-ioù *raclure* (M.17° *raclerez*).

RAKLOUER /ra'kluər /, /raklwer / g.-où *raclouer* (M.17° *raclouer rape*).

RA'KOED (W & NF Racouët) > RAZH-KOED.

RAKORN > RA(K)KORN.

RAKOUN(IG) /'rakun / bih.-IG g.-ed *raton-laveur* (Moutig / sng *racoon*).

RAKPENN > ARBENN.

RAKPRENañ,-iñ /rak'pre:nə /, /rakprenej / vb *souscrire*, & *préempter* : rakprenañ bilhejoù *précommander des billets*.

RAKPRENER /rak'pre:nər /, var.-our /rakprenur / g.-ion (b.1) *souscripteur*.

RAK-SE (M.17° *rac-se*) > RAK...

RAKSELL /'raksəl / g.-où *anticipation* (Diwan & vb *anticiper*).

RAKSELlet* /'rak'seləd\ /, /rakseeled\ / -out* vb *prévoir* / *anticiper* (*dér.* / *syn.*)

RAKSIN /'raksin /, /raksin / & /'ragzin / n.-où *prodrome* (*dér.*)

RAKSINañ /rak'si:nə /, /raksinej / vb (C. "*résigner*"...)

RAKSKRID /'rakskrɪd\ /, /rakskrɪd\ / g.-où,-joù *préface* (FV).

RAKSKRIDAñ,-iñ /rak'skri:də /, /rakskrɪdej / vb *préfacier* : (levr) rakskridet gantañ (L<F3 - *livre*) *qu'il a préfacé*.

RAKSOÑJ /'raksɔ̃ʒ\ /, /raksɔ̃ʒ\ / & /gz\ / n.-où (& b.-enn-où) *préconception* (& *idée préconçue*).

RAKSOÑJET /rak'sɔ̃ʒəd\ /, /raksɔ̃ʒəd\ / a.g.vb *préconçu*.

RAKTAL⁺ /rak'ta:l /, a-w. /Rej'ta:l / Ku (GR *rag-tal*) adv. *sur-le-champ*, & *aussitôt (que)*, ad. *spontané,-ment* (br-kr S.Nonn 16° pemdec bloaz so rac drem bremañ *il y a bientôt quinze ans à présent* / rac tal, M.17° *ractal*, kmg rhactal *frontlet* & kmg-kr racdu *ahead* – NALBB n. 78/68,73,75 & 72 / dustu & L c1900 ep *ractal ebet* / eured > *ultimatum*) : klevet 'vez anehi raktal (Ph *rak-tal on l'entend de suite*), raktal (ma) oamp degoue^{zh}et (Ph / kenkent ha... & kerkent *aussitôt arrivés*), kroget raktal sur-mad /rèj'ta:l zyr'ma:t / (Ku *commencé de suite biensûr*), raktal 'oa deut (Ku *il vint de suite*), ur plac'h raktal eo hag a lavar he soñj *c'est une femme spontanée qui donne son avis sur-le-champ*, lez anezañ en ti : eno e vo raktal dit (T<JG *laisse-le dans la maison, il y sera à ta portée* / e-tal & W).

RAKTAÑVA /rak'tā:va /, /rak'tāwa /, /raktāva(d)\ / vb 2 *goûter par avance* (FK), & (un) *avant-goût*, (*fig.*) *préambule*.

RAKTI /'rakti /, /rakti / g.-ez *construction devant une maison* (FV / pennti & gl'n *attegia*).

RAKTRES^S /'raktrez\ /, /raktrəz\ / g.-où (*avant-*)*projet*.

RAKUIT /'rakɥid\ /, /racɥid\ / g.-où *éviction*, & *retrait* (Dr – GR).

RAKUITañ,-iñ /ra'kɥitə /, /racɥitej / vb *évincer* (*d'un héritage* GR).

RAKUITER /ra'kɥitər /, /racɥiter / g.-ion b.1 *retrayant,-e*.

RAL⁺ (1) /ra:l /, a-w. RAR /ra:r / ad. *rare,-ment*, & g. *chose rare, hors-du-commun* (GR *ral* & h-br NP C.Redon Le Ral & var. NF Le Rale, Le Ralle - lies gwech / Rallic & Rallon, Ralon) : *ral* eo gweled ar sort traou ! *c'est rare de voir pareille chose*, & *ral* gwelet traou sort-se (Ku) *c'est chose rare de voir ça*, *ral* awalc'h 'vez mezw^e *il est rarement ivre*, *ral* eo e teufe (L<MM *c'est rare qu'il vienne* / *ral* (& *rar*) 'vehe Prl *il serait étonnant*), *ral* / *rar* e vez 'ra labour vad (Ph *il fait rarement du bon travail*), *gwall ral* eo *c'est fort rare*, *ral* a wech (alies Ph / dibaot a wech *rarement*), *ral* a zen (Brasparzh Ki<RBO *de rares personnes*), ur *ral* oa dit (gwechall Ku *c'était une chose rare pour toi*), brao-*ral* (Bilzig F.Lay Ti *très beau*), mad-*ral* *trèsexceptionnellement bon*, & ur *ral* oa, an dra-se zo ur *ral* (*c'était rare, un fait rare*), (*hag*) eo rar-kaer (d'ar somon krigiñ goude pemp pe c'hwec'h taol – T<F3 *et c'est bien rare - que le saumon morde après cinq ou six lanciers*), ur "*ral*" bennaket - jeneral pe kaporal (Pll<LL) & raled (Ph *hum' 'crevures'* < jeneraled, kaporaled).

RÂL (2 – W<Heneu) > REAL.

RALEG /'ra:lɔg\k/, /ralɛg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion b.1 *bancroche* : botoù-koad raleg (T *sabots tout bancals*), raleg (ar vuoc'h Go<KC 'raleuk' *boiteuse d'un côté*), NF Le Ralec & Le Rallec.

RALEGIñ /ra'le:gi/ T, /ralegeɲ/ vb *marcher en appuyant trop d'un côté (& reléguer)* : ralegiñ war ar barzh (Go *marcher en appuyant vers l'intérieur du pied*), botoù raleget (L *chaussures déformées*).

RALENTEZ /ra'lente/ & /ɛz\/, /ralānti/ b.-où *rareté (& ralette – fig.)*

RALETE /ra'lete/, /raləte/ b.-où *rareté, & précieuse (pers.)* : raleteou Kernoa (kan. Kloareg Pempoull – Penw. 19° / J.Conan *les précieuses - ridicules - de Kernoa, quartier Kéridy-Paimpol & quai de Kernoa / port*).

RALEVY (NL *grève de Ralevy & NL Ralevy Huellan - Plougoustant T*).

RALIAñ,-iñ /ra'liə/, /ra'liä/, /ralieɲ/ vb (*se*) *rallier* (br-kr raliaff - S.Barba 16° en deduy raliét, M. 16° Pe en heny ez vezo raliét *Dans laquelle seront réunis*, (naz) em raliaff & (*ni*) *te conduire / radiañ – pesk. Big.*) : raliañ he v\fofr (T & *rejoindre son fils*)

RALIÉ (T *ramier / var. RANVIÉ*) > PICHON.

RALING /'ra:liŋ\k/, /raliŋ\k/ g.-où *ralingue* (Mar. / neerl. > ravalng).

RALINGañ,-iñ /ra'liŋə/, /raliŋɛɲ/ vb *ralinguer* (Mar.)

'RALL (a-w.) > ARALL.

R'ALL (var. Lu<RKB & JR : ar r'all) > RE ALL

RALL- (NF Rallic, Rallon) > RAL...

RALUZET (NL *plage de Raluzet - manoeuvres d'infiltration de Saint-Cyr 2020 / plage de Ralévy & anse de Gouvermel* Gouvervel & Gouarve.1 - Plougoustant T<JD).

RAM (1) /rām/ & /ram/ W g.-où *rame* (*de papier – Taldir / M.17° ram paper rame de papier*) & piz-ram (*pois à rames*).

RAM (2) /ram/ Wu < (ya) dam ! & Ramed (g.-ed lesanv tud Surzhur a lar : « Ya ram ! » Dihun.<HB).

RAM- (3) /rām/ : ram-goutur (lang.kemener *arg.*) *brodeur / tailleur* : « ar ram-goutur...Pik-chupenn » (YD – SLVT III 84 filocher & Chon<BTP).

RAMAD /'rāmād\/, & /ramād\/ g.-où *rame* (*de*) : ramadoù paper *rames de papier*.

RAMAGN /'rāmāñ/, /ramāɲ/ g.-où *rogaton* (GR & M.17° ar ramaign *le demeurant*).

RAMAGNANT /rāmāɲən\/, /ramāɲän\/ g.-où,-choù (*du*) *rabe* (C. Ramagnant / terriff, M. 16° ramagnant *prenued et restes de vers*, sng *remaining* & kan. TK 1773 rammaniant ar prison *résidus de prison*).

RAMAILH /'rāmāɪ/, /ramaj/ g.-où *révolte* (Treglañviz T<GK).

RAMAJ⁺ /'rāməʒ\j/, /raməʒ\j/ g.-où,-achou *marmaille* (*maisonnée, ménage, famille – Chon<BTP*) : te gaso tout da ramaj ganit (Chon *tu ramèneras toute ta marmaille* ?), aze ema ar ramaj (Ki *voilà la marmaille*), va ramaj (YD *ma marmaille*).

RAMAS^{S+} /'rāməz\/, /ramaz\/ g.-où *ramassage, & (à la) ramasse* : ar ramas gwrac'hle (L *le ramassage de ces algues d'estran*).

RAMAS^{S,-al} /'rāməz\/, /ramaz\/ & /rāməsəl/ K vb *ramasser* : ramas^S bezhin (L *récolter les algues*), ramassal linennoù (*rentrer des lignes / pêche*), ramas^Sal pri g' e vragoù (Ku *ramener de la boue sur son pantalon*), ramas saout, ub (KL & obujoù Ti / Ph & daspun, dastum, serriñ...)

RAMAS^{SER}⁺ /rāməsɛr/, /ramasɛr/ g.-ion b.1 *ramasseur,-se* : ramas^Ser bouchennoù (pioka Li *récolteur de ce goémon de rive*).

RAMBL (var. W / Ph ramp) > RAMPL.

RAMBLEG (Wu) > RAMPLEG.

RAMBLEin (W<P.Go) > RAMPLañ.

RAMBLURENN /rām'bly:rən/, /rām'blø:rən/, /rām'blyrən/ b.-où *râblure* (Mar. Ki<PD) : ramblurenn ar staon *la râblure de l'étrave*.

RAMBOURSiñ /rãm'bursi/, /rãbursɛj/ vb *rembourser* (M.17° ramboursi).

RAMBRAS (var. GR, PEIL. 18°) > RABAD.

RAMBRE /rãmbre/, /rãmbre/ g.-où *révasserie*, & *chimère*, *extravagance* (M.17° rambre, br-kr J. 16° Nem emellaf tam ho rambre *Je ne me mêle de leur chimère*, S.Barba 16° Les diff da rambre *Laisse tomber ta chimère - rêve(rie)* / bre – h-br-kmg, glñ brixta *magie*) : war rambre oa (L<MM *il était à révasser*).

RAMBREal /rãm'breəl/, /rãmbreal/ vb *révasser*, & *extravaguer* (br-kr 16° rambreal & M.17°, Am.17° Va bugale tao d'yff, a na rambre muy *Mes enfants me font silence et on ne me dit plus rien* / Aoun bras a m'be ne met rambreal vb *je n'ai grand peur que de radoter* / ambren Ph) : hep chom da rambreal (Klec'h 19° *sans rester radoter...*)

RAMBREER /rãm'breər/, var.-our /rãmbreur/ g.-ion b.1 *révasseur*,-se (GR).

RAMBREEREZH /rãmbre'ɛ:rəz\/, /rãmbreərez\/, /rɛh\X/ g.-ioù *révasserie(s)* – M.17°, GR).

RAMBREÛS /rãm'breyz\/, /rãmbreyz\/ ad. *idéologue* (*péjor* & *sujet à radoter* GR rambreüs & M.17°, Kerenveyer 18° ma vesimb rambreus *que nous serons vaguement rêveurs*).

RAMBRUSKiñ /rãmbrusʃɛj/, /rãmbyʃko/ Prl<AB *ouiller* (*compléter d'eau*) : rambruskein ar varr'cad jistr (W *ouiller la barrique de cidre* & rambusko Prl, rambluskein / lambrusk-)

RAMENN /rãmen/ Wi g.-ed *pers. difficile* (*à vivre*, & *méchante* – W<Heneu-GB).

RAMEZ (Beric Wu<P.Go *axonge* / *syn.*)

RAMGLOUD /rãmglud\/, /ramglud\/ ad. & g.-ed (b.1) *gargantua*(*esque* FV / Am.17° plach rancoudicq & *insatiable*).

RAMGLOUDiñ /rãm'glu:di/, /ramgludij/ vb *avaler gloutonnement* (FV).

RAMGLOUDUS /rãm'glu:dɪz\/, /ramgludɪz\/ ad. *insatiable*.

RAMOKAD /rã'məkəd\/, /ramokad\/, a-w. REMORKAD /rə'mørkad\/ g.-où *remorque* (*de - goémon etc.*) : ur ramokad bezhin (& karrad / tumporellad teil...)

RAMOKañ,-iñ /rã'møkə/, /ramokij/, a-w. /re'møki/ Eusa & /rə'mørki/, /rəmørkɛj/ vb *remorquer* (GR) : 'dro diw'añ int bet remorket (Tu<HL / diwezhañ *la dernière fois on a dû les remorquer*).

RAMOKER /rã'møkər/, /ramocer/, a-w. /rəmørk\ / g.-ion *remorqueur* (GR).

RAMOKEREZH /rãm'økɛ:rəz\/, /ramocərez\/, /ramocəreh\X/ g.-ioù *remorquage*.

RAMON- (NF Ramonet / *Ramon* spg).

RAMONañ,-iñ /rã'mõ:nə/, /ramõnɛj/ vb *ramoner* : me zo a'i bet ramonet a-walc'h ar c'his-se (T<SH *on m'a assez ramonée comme ça*).

RAMONER⁺ /rã'mõ:ner/, /ramõner/, a-w. /rã'mõnɛr/ g.-ien b.1 *ramoneur* (B. ur ramoner bennag) : ne oa ket e^{zh}omm ramoner (Ph *pas besoin de ramoneur* / rinsañ, skarzhañ ar siminal), ken du ha ramonerien pe kempennerien ar skiminaloù (Pll<PM *aussi noir que les ramoneurs de cheminée*).

RAMONET (a.g.vb / NF *Ramonet* & *Ramoné* - L<Teleg.)

RAMOUL (var.) > REMOUL.

RAMOUSTAD /rãmʊstəd\ / Prl ad. & g.-où *bon à rien*, & *ingrat* > (*pers.*) *peu reconnaissant(e)* (Prl & Wi<PYK / Prl *lambeaux - de couvertures* : ramouStadow lañjeriù).

RAMOUSTADUR /rãmʊstadyr/ g.-ioù *goujaterie* (Prl).

RAMOUSTEREZH /rãmʊstərəh\X/ g.-ioù *ingratitude* (Prl).

RAMP⁺ (alies Ku) > RAMP(L).

RAMPañ (M.17° vb rampa) > RAMP(L)añ.

RAMPARZH /rãmparz\/, /rãmparh\X/, a-w. /rãpar/ g.-ioù *rampart* (GR) : dor dir na dor houarn, na kennebeud rampar(zh – kan. Ku *porte d'acier*, *porte de fer ni même rampart*), & ur rampart (sevel ti - Big.<AG).

RAMPARZHiñ /rãm'parzi/, /rãmparhij/ vb (*se*) *fortifier* (*d'un rempart* – GR).

RAMPEW^o /rãmpew/ W ad. & g.(-ioù - *de tout*) *mon... long* : àr ma rampew, àr ar rampev-kaer eh oan kouezhet (W<GH-LH *j'étais tombé de tout mon long* / rampo).

RAMPEWET / **RAMPEVET** /rãmpewɛd\ / Wi ad (vb) '*merdeux*' (*péjor.* – Gwidel Wi<PYK).

RAMPENN /rãmpən/, /rãmpen/ b.-ed *rombière* (gw. RAMP(L)- ; P. Proux 19^o kalz rampenned & kalz a goz rampenned *beaucoup de sales rombières*).

RAMPICHON /rãmp'ɪʃən/ Ph, /rãmp'ɪʃõn/ bih.-IG (a-w. mesket gant -EG ad.) g.-ed *foutriquet* b.1 (Ku / ramp(l) - e zivesker & pichon) : ar sort rampichon(ig Ph *ce genre de foutriquet*).

RAMPIG (T – bih.-IG) > RAMP(L)

RAMPIGELLad^o /rãmpi'gɛlad\ / vb *escalader* (L<MM : gaoliata / c'hoari e-touez reier).

RAMPIGN /^hrãmpij/ Prl ad. *pingre, rapiat, radin* (Prl / krampign TK<MxM : krapenn).

RAMPIGNADUR /^hrãmpijnadyr/ Prl g.-ioù *lésinerie*.

RAMPIGNiñ /^hrãmpijɛj/ W vb *lésiner* (Prl / « krampign- » TK<MxM *grimpe-r*).

RAMPIKat* (Big.) > RAMP(L)-

RAMPILHENN (b.1) > RAMPILHON.

RAMPILHON /rãm'piλõn/, a-w. /rõm\ / T & /lãm\ / g.-ed (*petit*) *vaurien* (b.1 rampilhenn / romp-) : ar re-se zo daou rampilhonn (T<JG *ce sont deux vauriens* / lampon-ed).

RAMP(L)⁺ /rãmpl/, alies /rãmp/ KuT, /rãmbl/ W bih.-IG ad. & g. (*allure*) *arquée, (parf.) glissant, (& dérapant,-e), (fig.) scabreux,-se, & hasardeux,-se* (& a-ramp Ph à cheval – *fig.*) : sell penaos eo ramp e zivesker (Pll *regarde comme il a les jambes arquées*), ramp evel un tous^{eg} (Ph *comme un crapaud*), & (aet, koue't, savet) 'ramp (war an tour, war he gouêg... Ph / a-ramp war ar chô) à cheval (*sur le clocher, son cou etc. / à califourchon*), an trakteur 'oa aet ramp war ar we'nn (Pll *le tracteur se retrouva à cheval sur l'arbre (abattu)*), ramp ha stamp (*bruits de pas pesants*), ar skorn a vez ramp (T *la glace est glissante*), ramp eo an amzer (T<JG *le temps est humide*), ramp-he-fourch-kaer (E / a-ramp), Soaz Rampig (lesano maouez L<MM / « couche-toi là », & ober un tamm rampig *faire une flambée* - Rospez-Minihi T<DG).

RAMP(L)AD /rãmplad\ /, alies /rãmpəd\ /, /rãmblad\ / g.-où *écart* : rampadoù hir (YD *grands écarts - entre pas*).

RAMP(L)ADENN /rãm'pla:dɛn/, alies /rãm'pa:dɛn/ T, /rãmbladɛn/ b.-où *dérapiage* (GR rampadenn) : ober ur rampadenn (TL *effectuer un dérapage*).

RAMP(L)añ,-iñ,-o⁺ /rãmpla/ Eusa & var.-out* /ud\ /, alies /rãmpə/ & /o/ KT, /rãmblej/ W vb *arquer, écarter (les jambes), (parf.) dérapier, & détalier* (C. Rampaff *ramper*, M.17^o *rampa* - germ.) : rampañ a ra war ar vilo (Ph) *il enfourche bien le vélo*, ha rampañ war ar bern en ur bouezañ war e falz (Pll) *puis se mettre à cheval sur le tas (d'ajonc) en appuyant sur sa faucille*, rampañ a raent evid ampech o botoù da lonkañ dour (Ph) *ils écartaient les jambes pour éviter que leur sabots prennent l'eau*, rampet e benn adreñv evel ur glesker (Pll *arqué du derrière comme une grenouille* & sell pesort mod eo rampet mad e benn a-dreñv Pll *regarde comme son postérieur est bien arqué*), rampañ a rae bar c'harr evid dalc'hen en e sav (Ph) *il écartait les jambes dans la charrette pour tenir debout*, skuizh oa evel-se rampet 'tre an diw wezenn (Ph) *il fatiguait ainsi, les jambes écartées, arc-bouté entre deux arbres*, Yann 'klask e varc'h ha heñv rampet war e gein (K-Wi *cherchant sa monture, il était à cheval dessus*), hounnez^o a rampe eun tammig (Li<YR *elle écartait les jambes* & poent *rampa* : mont & rampet atao ahe : ekoutal), taol pled e rampfes (T<JG *attention de glisser !*), rampet eo an douar er porzh (T *la terre a glissé dans la cour*), rampañ 'ra ! (bannac'h - Perwenan T<GK *ça se laisse boire !*), rampet diganin (ur ger bennak - T<GK *cela m'a échappé*), ramblet àr an douar (W / Wu rambein *écartier les jambes pour être d'aplomb, & fig. crâner* : an artilleur yaouank a rambas e ziùhar), rampet o gwriziad (chalotez Wi<FL *les racines écartées* & ramblet-kaer he fourch geti, hennezh a ramblo : fraeo 'barzh / ranbein W<Heneu-GB / ROMPET Ti & rampet eo 'bern ! *il a roté ! / tas formé dans l'estomac - enfant* – Plouared T<DG).

RAM-PLAM-PLAÑ /rãmplãm'plãw/ onom. *rantanplan* & ober ram-plam-plañ war stal ub (*fam.*) *déclarer q^{um} en faillite* (Y.Gow<HB).

RAMPLAS,-añ,-iñ,-o⁺ /rãmplaz\\$/ T, /rãm'plasi/, /rãm'plaso/, /rãplasej/ vb *remplacer* (Taldir 1913 ramplasi) : ramplas^siñ egile (*remplacer l'autre*), d'en em ramplas^so (Ph *se remplacer*), da amplash anehe^c (T<Y.Leon *les remplacer*).

RAMP(L)EG⁺ /rãmpleg\k/, alies /rãmpæg\k/ & a-w. /rãmbleg\k/ L, /rãmbleg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion b.1 (*personne*) *aux jambes arquées* : henezh a oa rampog (L & Li<RD / rampek, Wu<Drean eñ a gerzh ramblek* *il marche les jambes écartées* & ramblet e zivhar getoñ).

RAMP(L)ER /rãmpler/, alies /rãmpør/, /rãmbler/, var. /ur/ g.-ion b.1 *pers. qui arque les jambes* (FK), & *crâneur* (Wu 'rambér' & « ranbour » W<Heneu-GB / W<FL ramblour).

RAMP(L)EREZH /rãm'ple:rez\\$/ , alies RAMP- /rãm'pɛ:rəz\\$/ , /rãmpərez\\$/ , /rãmblərəh\\$/ g.-ioù *fait d'arquer les jambes* (FK).

RAMP(L)IKat* /rãm'plikad\\$/ , & /rãm'picəd\\$/ Ki vb (*popul'*) *sauter (sex.)* : rampikad ur vaoues^c (Big. & Chon<BTP *baiser une femme / digochi'*, flupat, klaka', klaoui', riñs'...)

RAMPLIS /rãmpliz\\$/ , /rãmpliz\\$/ ad. *rempli,-e*, & vb *remplir* (& *rejoindre, rempiler* : da ramplis^s da vataillon - kan. an Disertour Ph *rejoindre ton bataillon / rempiler*).

RAMP(L)US /rãmplyz\\$/ , a-w. /rãmpyz\\$/ T, /rãmblyz\\$/ ad. *dérappant,-e* (GR rampus ; P. Poux 19° eun doenn ramplus *un toit glissant / devizeu ramblus* W<Heneu > *propos limites*).

RAMPO /rãmpo/ Lu, /rãmpo/ g. *rampeau (second coup de partie de quilles)*, & ad. *ex-aequo* : mont war ar rampo *atteindre l'égalité*, rampo int *ils sont ex-aequo*.

RAMPOG (Li<YR, RD) > RAMP(L)EG.

RAMPON /rãmpõn/ ad. *crampon (fig. : rasoir...)*

RAMPONat,-iñ /rãm'põ:ni/ Are, /rãmpõnad\\$/ Prl vb *radoter* (& *insister, protester / 'crampon'*) : rampon' a ra din ged e votoù-ler (Prl *il me soule avec ses souliers*), (sur eo) e rampon ar re gozh alies (Are<GL *c'est sûr que les anciens sont souvent crampons*).

RAMPONER /rãm'põ:nɔr/ Are<GL, /rãmpõner/ Prl g.-ien b.1 *radoteur,-se*.

RAMPONUS /rãm'põ:nyz\\$/ , /rãmpõnyz/ Prl ad. *radoteur, & obsédant,-e* (Prl).

RAMPONO /rãm'po:no/, /rãmpono/ g. *paillason (pers. & anc.frç ramponeau)*.

RAMPOÛS /rãm'poyz\\$/ , /rãmpoyz\\$/ ad. (coup) *nul (ex-aequo – Ern. / rampeau)*.

RAM(P)S /rãmz\\$/ str.-enn *ail sauvage (des ours – Skr<YVP / alliaire : sorte d'ail)*.

RAM(P)SEG /rãmsæg\k/, /rãmseg\k/ b. lieu à *ail sauvage* : ar Ramsec (Lemezeg Pll - 26 ar & 5 NL - Cad. Pll).

RAMSKOAZ /rãmskwa/ & /rãmskoaz\\$/ , /rãmskwe/ g.-ioù *râble (de porc, appr^t paleron - GR ramsqoaz)*.

RAMSKOAZiañ,-iñ /rãm'skwajə/, /rãmskwejij/ vb *rendre ou devenir râblé* : ramskoa'iet (Groec Wi *voûté de côté* & unan ramskoazet W<GH).

RAMSTA LOU > RASTOL...

RAMZ /rãmz\\$/ & /ramz\\$/ W ad. & g.-ed b.1 *géant,-e* (& *appr^t titan – br-kr rams, h-iwg roimse*) : NF Rams (& « rams » Prl (*personne*) *mal élevé(e)*, & *dégueulasse, sale* Prl : « ramz 'ra doñjer »).

RAMZEG /ramzæg\k/, /ramzeg\k/ ad.(-ek*) g.-ion b.1 (*personne, & pièce etc.*) *gigantesque* (& *appr^t titanique* / NL Ramsec Pll > rams).

RAN⁺ (1) /rã:n/, alies bih.-IG /rã:nig\k/, /rãnij\c/, /rã:nej\c/ Go & W (Prl) b.-ed (& ranedenn un. / l. raniked Ki, Li) *grenouille (verte de mare - raine / rainette, & loc^t têtard* KT – C. Ran, M.17°, lat. rana – NALBB n. 231-6 kana 'ra ar raned *les grenouilles coassent* & ranig glas, ur ran dour / randous^seg : gweskleñv / glesker – gw. ALBB Ph ran-ed & penndolog & *syn., var.*) : ur glesker pe ur ran ? (Ph *grenouille brune de haie ou grenouille verte de mare* ?), ur ranig glas (*une grenouille*

verte), ur ran dour zo bar bodes^e (*il y en a une rainette dans le bocal*), ma ranig ! (T *ma cocotte* !), uioù raned (T *oeufs de grenouilles* / NL Poull raned & Poulranet Go), Gousperou ar raned (kan. Vêpres des grenouilles), ur ranedenn (rim. K-Wi), Pa vez klevet ar ran e penn ar prad (VF *Quand on entend la grenouille au bout du pré*), pa vez ar raned o kana^o e-kreiz ar prad eo poent hada peb had (Li<YR *C'est le moment de semer / bon signe* & pa gan ar raniked e-barzh ar prad an dra-he zo sign vad), tuchant e kano ar raniged er vouilhenn (Wu<Drean *bientôt les rainettes chanteront dans la bourbe* & pa gan ar raned er vouilhenn e kresk ar laezh e fourch ar ganenn, Pa vez klevet ar raned é kaniñ a-raok miz Meurzh e vezont ker pell àrlerc'h é c'houeliñ – seblant fall-amzer), ran penn-du (Ph & penndolog *têtard*), NL Poull-raned (stank Go, Ph), noazh-ran (Ph alies) *tout nu (comme un ver)*, ne vezes ket noazh-ran ban ti ! (Pll) *tu n'es pas tout nu chez toi ?*, laouen-ran *très joyeux*, paour-ran *très pauvre*, sod-ran / ran-sot g'ub (Dp<PYK & Y.Gow : ran gant an dañs *fada de danse*), ober e ran (*se prélasser* / ober e rann T-Go *faire son beurre – fig.*)

RAN (2 – Go<RK & W) > REUN.

RAN- (3 – br-kr DJ...) > RANN.

RAÑBAL > RAÑV / REUÑV.

RAND (1 – var.) > RAD.

RAND (h-br / gln equoranda (*co-*)*limite - de pagus gallo-romain* > Ingrande(s) & camminoranda *chemin frontalier* > Chamarandes – D 2003, 163 & NF *Durand* /'dy:rən/ Plz<GG / NF Kerrand W / Kerraen & NL Callac, NL Pors-Rand – Pleubian / Min Ran T) > RANN.

RANDA (gln *limite territoriale* > *partie* & h-iwg *randa part* PYL 137) > RANN.

RANDAKL /rãnda.kl/ Prl ad. & g.(-ed b.1) *embêteur ('emmerdeur' : importun, ne sachant partir & querelleur, radoteur).*

RANDELL (& vb / randeller - var. Arv.T<GK) > RANELL...

RANDEVOUILLAD (Wu<P.Go *ardeur à faire ou dire q.chose, & chose elle-même / rendez-vous*).

RANDON⁺ /'rãndõn/ & /'rãndun/ L, /'rãndøn/, /rãndõ.n/ Prl ad. & g.-ed, b.-enn-ed (*lambin,-e*) *restant discuter, & radotant (avec fébrilité, impétuosité, & arrogance parf. – br-kr S.Barba 16° guet randon he donet faites-la venir ainsi, S.Nonn 16° ne gallo son randon an sarmoner le précheur ne pourra palabrer à volonté, DJ 16° A randon da monet d'aller randonnant, Trompyllou presant a randon Trompettes bientôt présentes, GR, PELL. & 18° W péh randon e ya guet honneh quelle arrogance celle-là !, Kerenveyer 18° cos randoun & eur guir randounen / va breur-caër – anc.frç & sng *random* : deomp randon & kemer e randon W *prendre son élan*) : randon zo un tammig genemp (W & Prl *on radote un peu / randakl*), pezh randon a ya g' honnezh ? *qu'est-ce qu'elle braille ?* & eur randounenn (Li<YR *radoteuse*).*

RANDONAD /rãn'dõ:nəd\ / & /rãn'du:nad\ / L, /rãndõnad\ / g.-où *fort mouvement (de... – GR)*.

RANDONENN⁺ /rãn'dõ:nən/ & /rãn'du:nən/ L, /rãndõnen/, a-w. /rãn'dõn/ Pgt b.-ed (*personne*) *rengaine* (PELL. 18°) : ar randonenn-mañ (KL *cette rengaine... / Li<YR randounenn*).

RANDONENNIñ⁺ /rãndõ'neni/ & /rãndu'neni/ L, /rãndõnenij/ vb *être rengaine, & radoter*.

RANDONER⁺ /rãn'dõ:nər/ & /rãn'du:nər/ L, /rãndõner/ g.-ien b.1 *radoteur,-se* (Gon. 19°) : randouner ! (L) / ar randoneurien (Lok-Envel T<F3 *randonneurs*).

RANDONEREZH /rãndõ'ne:rəz\ / & /rãndu'ne:rez\ / L, /rãndõnərəh\ / g.-ioù *radotage* (B. 1906 ar randonerez-se).

RANDONIñ⁺ /rãn'dõ:ni/ & /rãn'du:ni/, /rãndõnej/ & /ad\ / vb *radoter* (PELL. 18°) : n'eo ket braw^e randoniñ e-giz-se ! (KL & Prl *c'est pas bien de rabâcher ainsi / 'n em randenad /rãndõnad\ / : 'n em arvellad – Prl<AB s'agacer*).

RANDONUS /rãn'dõ:nyz\ / & /rãn'du:nyz\ / L, /rãndõnyz\ / ad. *radoteur, & arrogant* (W<1'A) : modoù randonus *façons arrogantes*, ur c'hastell randonus (W *un imposant château-fort*).

RANDOUN (L & K\veyer) > RONDON...

RANDOUS^{SEG} > RAN / TOUS^{SEG}.

RANDREUZ (NL Ploumanac'h Perros / Tregastell 'tal ar mor : Randreus an Traouiero) > RANN-

RANE (d-ll) l.-où /rã'neu/, /rãneo^w/ l.(-où) *futilités* (Moal 19°).

RANEal /rã'neal/, /rãneal/ vb *muser* (Moal 19° ranea).

RANEER /rã'neer/, /rã'neør/ L, var.-our /rãneur/ g.-ien b.1 *musard,-e, personne futile* (Moal 19°) : ur raneer (L & raneur Li<MM : randoner).

RANEEREZH /rãne'ε:rəz\/, /rãneørəh\x/ g.-ioù *musardise*.

RANEG /rã:nəg\k/, /rãnəg\k/ b.-i,-où *grenouillère* (C. Ranec, GR ranecq / RANIG /rã:nej\c/ Go & W / NL stank-tre Poull-raned).

RANEK* (ad. Pluvigner Wu<Drean) > REUNEG.

RANELL⁺ /rã:nel/, /rãnel/ & var. /rãndəl/ T<GK ad. & b.-ed *indiscret,-ète* (Troude 19° ranel, a-w. drougvesket g' RAONELL - YD, & ranenn) : hemañ zo ranell ! (L & Lu<AG *quel indiscret, lui !* - ur ranell eo hennezh ! - g./b.-ed), ken ranell all (Y.Gow *tout aussi indiscret*).

RANELLat* /rã'nɛlad\/, /rãnelad\ / & /rã'nɛli/ T vb *grenouiller* (*faire l'indiscret, & rabâcher*) : tud o ranellad (E.Barzig *gens qui rabâchent*).

RANELLER /rã'neler/, /rãneler/ & var. /rã'n'deler/ T g.-ien b.1 *personne indiscrete* (L<MM den a gustum ranellad).

RANELLEREZH /rãne'le:rez\/, /rãnelørəh\x/ g.-ioù *indiscrétion*.

RANEREZH /rã'nε:rəz\/, /rãnørəz\/, /rãnørəh\x/ g.-ioù *grenouillage* (Eusa<Moal *futilité*).

RANENN > RANELL / RANEZENN.

RANEZENN⁺ /rã'ne:zən/, /rãnezən/ b.-ed *personne rabâcheuse* : ur ranesenn^e gozh (Dp *la vieille rabâcheuse*), houmañ zo ranezenn ! (Y.Gow *elle est rabâcheuse & n'eus den ebet ken ranezenn personne d'aussi indiscret...*)

RANEZENNEG /rãne'zenəg\k/, /rãnəzənəg\k/ ad.(-ek* / g.-ion b.1) *rabâcheur,-se*.

RANEZENNER⁺ /rãne'zənər/, /rãnezener/ g.-ion b.1 *rabâcheur,-se* : pebezhan ranezenn !

RANEZENNEREZH⁺ /rãneze'nε:rəz\/, /rãneze'nε:rez\/, /rãnezənørəh\x/ g.-ioù *rabâchage* (Dp).

RANEZENNiñ⁺ /rãne'zeni/, /rãnezənij/ & /rãmzenej/ W vb *rabâcher* (& *radoter* – Y.Gow).

RAÑFER /rã'fer/ Lu : rañfer zo etrezo (Lu<JCM *frottement entre eux - notamment copains de chasse, de pêche...*)

RAÑFORSiñ /rã'forsi/, /rãfərsej/ vb *renforcer* : rañforset (16°).

RAÑGAJiñ /rãŋ'ga:zi/, /rãgəzəj/ vb (*se*) *rengager* : kontant da rañgajiñ (W<LH *d'accord pour rempiler*).

RANGOUILH⁺ /rãŋguʎ/, /rãŋguj/ ad. & g.-ed (*animal*) à *demi châtré*, & b.-enn-ed (*fig. objet bancal, (personne) peu futé(e* – rann & kouilh, M.17°, GR & PEll. 18°) : un hoc'h rangouilh *un porc à demi castré*, ur marc'h a oa rangouilh (Pll / pif TK *un cheval n'avait qu'un seul testicule*), kilhog rangouilh & ur c'hog rangouilh (T<DG *un coq à demi châtré*), ar rangouilhenn-mañ (YG *ce truc bancal* / W<FL rann-kouilh : ur pemoc'h / jao rann-kouilh).

RANGOUILHARD /rãŋ'guʎərd\/, /rãŋgujard\ / ad. & g.-ed (*fam'*) *eunuque* : da vin rangouilhard (L.Eunius & 18° *ta mine efféminée*).

RANGOUILHiñ /rãŋ'guʎi/, /rãŋgujəj/ vb *châtrer à demi* : ur jao rangouilhet *un cheval à demi châtré* (& rangouilh ad. / ur c'halloc'h - KW<PYK).

RANGOULiñ /rãŋ'gu:li/ Kap vb (*loc'*) *dégueuler*.

RANIG (bih.-IG - alies / raned & raniked) > RAN (1)

RANiñ /rã:ni/, /rãnej/ vb *faire sa grenouille* (*l'indiscret,-ète, son curieux etc.* / rane- & ranell) : n'eus ket pell 'chomas da rani / o kafeal 'barzh an ostaleri (kan. Are *il y a peu elle resta ainsi commérer en buvant du café à l'auberge*).

RAÑJ⁺ /rã:ʒ\j/ g.-où *rangement*, & (fig. de la) *discipline* (bon ordre W<P.Go & ranj de tout près) : dait d'ober un tamm rañj amañ ! (Wi venez ici faire un peu de ménage !), ober rañj àr ar re-mañ (Wi leur imposer la discipline & lakad « rañch » Prl mettre de l'ordre / tud dirañj Ku & ober ur renk), abaoe m'eo graet ar rañj gant ar beorien (Li 19° depuis qu'on a circonscrit les indigents).

RAÑJEal /rã'ʒeal/, /rãʒeal/ vb *doubler* (cap) : rañjeal Beg ar Raz (Ki doubler la pointe du Raz).

RAÑJENN⁺ /rã:ʒen/ & /rãjʒen/ TK, /rãʒen/ b.-où *rêne* (de bride), & *chaîne* (à anneaux, surt. fig. – C. Rengenn, GR rangenn, PELL. 18° & ranjou / sujou & tretoù traits ; B. 1908 ranjennou ar c'hezek les rênes des chevaux & 1904 e dreid a luias er ranjennou il se prit les pieds dans les rênes) : ar vuoc'h he deus torret he rañjenn (Wu la vache a brisé sa chaîne / tenneù kezeg), torriñ o rañjennou (W<LH briser leurs chaînes).

RAÑJENNañ,-iñ⁺ /rã'ʒenə/ & /rãj\, /rãʒenij/ vb *enrêner*, & *enchaîner* (fig. – GR, W<1'A 18°) : rañjennañ ur marc'h, & ur vuoc'h (Wu enrêner un cheval, & une vache).

RAÑJiñ⁺ /rã:ʒi/, /rãʒej/ vb *ranger* (& côtoyer, raser W<P.Go) : pa 'po rañjet anehe (Ku quand tu les auras rangés & renket).

RAÑJOT /rãʒod\ / g.-où *bac* (petit baquet – GR rangeot W & gallo seau large et bas > abreuvoir à bêtes) : rañjod ar moc'h, ar roñsed & un toull rañjot (hanter fust / karno & rañjotou Wu<FL).

RAÑJOTAD /rãʒotad\ / g.-où (gallo) 'rangeôtée'.

RANK (1) /rãŋk/ g.-où *trêve* : goulenn rank (FV demander une trêve), ne'm eus ket rank da gomz ganeoc'h je n'ai pas la possibilité de vous parler (Ern.) & NF Ranc.

RANK- (2 - var. W) > **RENK-**

RANKLENN /rãŋklən/ KL, /rãŋklen/ b.-où *râle* (de mourant / ronk- & ronkell).

RANKLES /rãŋkləz\ / ad. & g. (ranklez /-eg) *insatiable* (M.17° ranclés, GR rancqlès, PELL. 18° ranclés) : un aneval rankles (GR un animal insatiable), naon ranklez (Y.Gow faim de loup & ar skraper ranklez le cambrioleur sans limites).

RANKLEZEG /rãŋ'kle:zəg\ / ad.(-ek*) & g.-ien b.1 *dévoreur,-se* (insatiable).

RANKONTR⁺ /rãŋkən\, /rãkõn\ / ad. & g.-où (& rankontchoù *popul'* – d') *occase* (occasion), (parf.) *rancard*, & *avatar*, *empêchement divers* (M.17° rencontr, Genov.Br 17° dre voas ranconjo / gwall rancon suite à de mauvaises rencontres) : ur wetur prenet rankontr (T une voiture d'occasion), gwerzhañ rankontr vendre d'occase, degouezet so ur rankontr ganeoc'h ? (Pll avez-vous rencontré un problème ?, eon rankontr (Ph écume de hasard - remède trad.), heb na oa degoue^{zh}et rankontr g' heni ebet (Ph sans qu'aucun n'ait eu de problème particulier & ne oa degoue't rankontr ebet ! Ph il n'y eur aucun indident), ar rankontchoù ganin arrivet (J. Conan 18° mes malencontreuses aventures), rankontr-kaer (adv. E par un pur hasard) & ar wall-rekontr (mauvaise rencontre > souhaiter le mal aux autres, jeter un sort / maladie de langueur – W<P.Go / gwazh-rekont W<PYK) & rankoun' (Are<PR / Lokeored empêchement).

RANKONTRIñ⁺ /rãŋ'kõntri/, /rãkõtrɛj/ vb *rencontrer* (par hasard), & *rencarder* (q^{um} – M.17° rencontri) : me rankontras ma dous (kan. Ph je rencontraï ma fiancée).

RANKout⁺ /rãŋkud\, /rãŋkud\, var. **RENKo** /rɛŋko/ Ph, /rɛkə/ Ku, /rɛkɛj/ W vb *devoir* (obligatoirement : être tenu GR, & *devoir de l'argent*, br-kr renc- Buhez mab den 16° Quent monet, setu, an tu hont / Ez renc tut fyer ober cont Avant tout, voici en plus que les gens fiers doivent rendre compte & a-w. rancq-, S.Barba 16° A renquet da enten quentaff on doit comprendre en premier, J. 16° Dren maru ez recomp ny - dispartiaf nous devons - nous séparer, M.17° renquout & vr levvr a rencân je dois - rendre - un livre, h-br-kmg rincir, h-iwg ricc & sroich) : n'eo ket 'mar'g ay'... e rank dont du-mañ ! (kont. Pll pas de si, il doit absolument venir chez nous !), he gwaz a ranke bale, sur ! (Li<YR son mari devait filer doux assurément), ar c'hezeg a ranked da gaout (Li<RD les chevaux dont on avait besion), me a renk monet / mont moi, je dois y aller, lar a rankoñ (Plz<GG je dois dire), din-me ne rankit mann ebed° (T<JG à moi vous ne devez rien), renko 'ra

deoc'h lared ! (Ku *il vous faut dire*), n'eo ket renket chom aze *pas obligatoire de rester là*, paeñ aneho a veho ranket (Li<YD *il y aura obligation de les régler*), renkañ a ri kas^s ahanon d'ar gêr *tu devras me ramener*; renket 'vou (Go<RK *il va le falloir*), (ne) oa ket bet reñket laret d'añ diw wech (Are ret) *pas nécessaire de répéter*, me 'renka mont diouzhtu ! (Ku / réka & ranka) *moi, je dois aller de suite*, na pa renkefen (Pll<GC *dussé-je*), bremañ 'renko mont da gousket (Are *maintenant il devra aller dormir*), me 'renk bremañ chañch micher ha mont da wiader (kan. Dp *je dois maintenant changer de métier et devenir tisserand*), me 'renk mont ma-hunan *moi je dois y aller seul*, lod anehe dre serten a renko kuitaad o bro (kan. Pll *certain, c'est avéré, devront bien émigrer*), me 'renk ober ur bale (kan. Pll<FLG *moi, je dois faire une marche*), neuze 'renkche (Skr *alors il devrait & an dra-se 'renkche*), ur plac'h a renkon da gaouet (kan. Skr jibidi) *il me faut une fille*, en em velet 'veho ranket (L *il va falloir se voir*), ur vioc'h hon 'oa ranket da lahañ ive (Li *on dut tuer une vache également*), & ranket boud la'het (Ku / var. REKiñ > *nécessiter* : ar c'hezeg 'reka... foenn – Wi<PYK / Prl reket).

RANKOUD- (Am.17° Da plach rancoudicq mar be delicat / rankoudus RH *insatiable* > *nympho*).

RANKOUN' (Are / L) > RANKONTR.

RANKUN- (br-kr rancun, rancunet...) RU(N)KUN...

RANLEON (NL maner nobl *Halna du Fretay – Plénée-Jugon 22* < DOF).

RANN⁺ /rãñ/ & /ran/ W bih.-IG b./g.-où *part* (& str.-enn-où) *division, fraction, fracture rocheuse, & fente, raie* (*cheveux* – C. Rãn *partie*, J. 16° En peder rann ameux rannet *Je l'ai divisé en quatre parts*, M. 16° Ho lacay en dyou rann *Les mettront en deux parts*, Nen deuezo rann en anhez *N'aura part à l'appartement*, M.17° rann-ic, h-br ran(nou), kmg rhan-nau *part, section & fate* b./g. company, iwg roinn /rin'/ & rann-a l. & rinn /renn, glñ randa NL & NF Durand / h-br Mad-e-ran NP > Madiran, NL Ran Mab Encar & Ran Brochan > *Brehan 35* & Ran Dreuuolou / Henbarb, Hocar, iarnoc, Inislouen, Liosoc, Lis, Macoer Aurilian, Melan, Pencelli, Penpont, Roch Taruu & miliadoù NL Cart.Redon YD & br-kr ne gous rann : mann) : daou rann (Klec'h 19° *deux parts*), rannet en peder rann *partagé en quatre*, teir rann *trois parts* (& tri rann - W), an naved rann (Skr) *la neuvième part*, en degved rann (ar Rannou – B.Breiz 19° / Gousperoù ar Raned à *la dixième série*), ur rann deus ar c'henta' rann (kan. Ph<Goadeg *une partie de la première série*), mare 'r rann (L *marée à la part – de goémon*), graet e rann eus ub (Helias *profité de q.chose*), ar rann zo er voger eno *la fente du mur* (& rannenn), graet en doa ur rann en e vlew^e (Ph *il avait fait une raie* & ur rann ba ma blew - Are *une raie dans les cheveux*), ar pezh rann zo en he fenn (T<JG *elle a une grande entaille à la tête*), ar goñversanted a ra o rann *les commerçants font leur beurre* (*part de bénéfice*), amañ 'm eus graet ma rann ! (Ph ma lod arc'hant *j'ai fait fortune ici*), tri rann pevar (Saded 3/4), Rannou (& jeant Ti : Rannou Trelever, ramz Gwimaeg, cheter mein, 'kreñv 'vel Rannou – 19°), NF Rannou & Ranno, /'rãnow/ Plij'di/ - E, NL Pors-Rand (Pleubian & Pors-Min : Porzh-Rann & Porzh-Maen), Min Rann (Plouber & Lannuon T<DG / maen o rannañ dour ar wazh etre daou viez vilin ingal), Ranndreuz (Tregastell / Perros T), Rangarre (Gouelin Go : gar Rangarre *Rangaré*), ar Rannveur (ranveur Cad. Plz<GG & Ranvud, Ran gro, An/goual : govel) & NL Ranléon (*Plénée-Jugon / Halna du Fretay*), & rakger (stag pe distag : rann-di pe rann-di / kmg, & h-br > rannbremmes, tirann - a-w. T<GK mesket gant Lann-) & (bih.) rannig (b.-où *particule – verbale*) : ar rannig verb E (*la particule verbale E*), rannigoù-verb *particules verbales*, & rann-arme (*corps d'armée – dér.*),

rann-danvez (*collectivisme* : paotred ar rann-danvez *anc' partageux*),

rann-galon (*déchirement, désolation / crève-cœur & tarzh-kalon*) : Metig a varvas laouen, raktal, gant ar rann-galon (kan. Are *elle mourut colontiers, de suite, de chagrin*), ur rann-galon d' e vamm (Ph *un déchirement pour une mère* / ranngalonus & tarzh-kalon).

RANNAD /'rãnad\ /, /ranad\ b.-où *portion* (*de*), (*résultat de*) *division* (Saded), & *secteur* (*fig.*)

RANNADUR /rã'na:dyr/, /ranadyr/ g.-ioù *division* (FV / Mat.)

RANNADUS /rã'na:dyz\ /, /ranadyz\ / ad. (Mat.<JM) *divisible, fractionnable*.

RANNAñ,-iñ⁺ /rãñə/, /ranɛj/ vb (se) *diviser, (se) partager, séparer, & fendre, placer (ou prononcer : mot – C. Rannaff, J. 16° En peder rann ameu rannet J'ai partagé en quatre lots, h-br rannam S2 : rannan, kmg rhannu, iwg rannaim / rannan & gw. Dp fei'rannet) : gouel Yann a rann ar bloaz en daou damm (Ph la saint Jean divide l'année en deux - au solstice d'été), rannañ da vlew (Ph te faire une raie & rannein ho pleù Prl), gwisket braw ha ra nnet e vlew (Ph bien mis et la raie faite), rannet ganti he blew (kan. Spt la raie faite), rannañ patatez da hadañ *diviser les patates de semence*, kalon ar vamm baour a ranne (kan. Ph le coeur de la pauvre mère se brisait & kalon ma mamm-baour a ranne / rannañ kalon ub *désoler q^{um}*), rannañ 'ray ma c'halon (ma 'deu ket war e gis Ph s'il ne revient pas) *mon coeur se brisera*, An aour melen a vez rannet, ar garentez ne vez ket (l'or en barre se divide, pas l'amour & Ar vignoned ne roont ket Etrezo peb tra a vez rannet VF *Les amis ne se donnent pas de cadeau, tout se partage entre eux*), ne'm boa ket rannet ur ger eno (T<JG *je n'avais pas prononcé une parole*), rannañ a rae e benn (g' ar boan – Ph c'était comme si sa tête se fendait / mal au crâne).*

RANBARZH /rãnbarz\\$/ /ranbarh\\$/ g.-ioù *district* (diwar kmg rhanbarth *area*).

RANBENNAD /rãn'benəd\\$/ /ranbenəd\\$/ g.-où *paragraphe* (FV rann-bennad).

RANN-DANVEZ (FV / *partageux & collectivisme - péjor^t*) > RANN- / DANVEZ.

RANNDI /rãndi/, /randi/ g.-où *appartement* (kmg rhandy / rann-di).

RANNDIR /rãndir/, /randir/ g.-ioù *région (du globe, & sous-continent – kmg rhandir / tir)*.

RANDREMMEZ /rãn'dremɛz\\$/ /randremɛz\\$/ b. (h-br randremes gl pars terrae *portion de paysage rural (propriété terrienne LF & ti(g)rann / NL Agulac, Alarac, Bonafont, Caton locus, Lleuthei, Merthiniac & Lisuern 9° C.Redon / ardremmes^c aîtres Ki*).

RANNED /rãnəd\\$/ /ranəd\\$/ g. (diwar a.g.vb -et) *dividende*.

RANNEL /rãnəl/, /ranəl/ ad. *fractionnaire* (h-br / kmg rhannol *in part*).

RANNENN /rãnen/ L, /ranen/ b.-où *fente rocheuse* (Eusa – unanderenn / str.-enn rann *fracture*).

RANNER /rãnər/, var.-our /ranur/ g.-(er)ion b.1 *diviseur, partageur (& partiteur, par ext. fractionniste – C. / lat. partitor)*.

RANNEREZH /rã'nɛ:rəz\\$/ /rãnərəz\\$/ /ranərəh\\$/ g.-ioù *division, partition* (FV).

RANGARRE /rãn'garé/ (NL *Rangaré – Goudelin & ancienne gare / Gommenech – 13° BT*).

RANGALONUS /rãnga'lõ:nyz\\$/ /rangalõnyz\\$/ ad. *poignant,-e (dér. / rann-galon & vb)*.

RANNIDIGEZH /rãni'di:gəz\\$/ /ranədiɛh\\$/ b.-ioù *fractionnement, & divisibilité* (GR & W<l'A).

RANN-KOUILH (var. W) > RANGUILH.

RANNO (NF 22 - lies gwech T & E<Teleg. & NL / Rannou – stankoc'h) > RANN.

RANNOLIEN /rã'noljən/ NL *Ranolien (& camping / gneiss Rannolien NL Perros-Gireg T<GK / kmg rhannol in part :-ol/-ien h-br / NL Rannoreus 'tre Perros ha Tregastell)*.

RANNOU (NF & /rãnow/, NP ramz Gwimaeg & Men Rannou – NL Lanmeur / ramz & NF Ranno) > RANN.

RANNUS /rãnyz\\$/ /ranyz\\$/ ad. *divisible* (Ph & *partageux / W<P.Go qui partage volontiers*).

RANNVED /rãnved\\$/ /ranvəd\\$/ g.-où *partie de monde* (FV / bed, rannir & kmg).

RANNVERIEN /rãn'verjən/ Plz & /verjən/ (b.) *fourmilière (loc^t Ki<GG / Ph krugell-verien...)*

RAN(N)VEUR (NL Ranveur Cad.Plz<GG / NL Rangarre Go, Randreuz T & Min ran) > RANN.

RANNVOR /rãnvor/, /ranvor/ g.-ioù *partie de mer & d'océan* (FV).

RANNVRO /rãnvro/, /ranvro/ b.-ioù *région* (FV) : budjed ar rannvro *le budget régional*.

RANNVROEL /rãn'vroəl/, /ranvroel/ ad. *régional (dér. / h-br broolion)*.

‘**RANNVROELADUR**’ /rãnvroe'la:dyr/, /ranvroeladyr/ g.-ioù *régionalisation (néol.)*

‘**RANNVROELañ,-iñ**’ /rãnvroe'la:l/, /ranvroeljñ/ vb *régionaliser (néol.)*

‘RANVROELOUR’ /rãnvro'e:lur/, /ranvroelur/ g.-ion *régionaliste (néol.)*
‘RANVROELOURIEZH’ /rãnvroelu'riez\\$/ /rãnvroe'lurjəz\\$/ /ranvroelurieh\\$/ b.-où (*néol.*) *régionalisme*.
RANNYEZH’ /rãnjez\\$/ /ranjeh\\$/ b.-où *dialecte (dér.)* : rannyezh Gwened (Dihun. *le dialecte de Vannes / yezh Gwened - B.Breiz 19° iez Guened...*)
RANNYEZH’EL’ /rãn'je:zəl/, /ranjehel/ ad. *dialectal (dér.)*
‘RANNYEZHOUR’ /rãn'je:zur/, /ranjehur/ g.-ion b.1 *dialectologue (néol.)*
‘RANNYEZHOURIEZH’ /rãnjezu'riez\\$/ /rãnje'zurjəz\\$/ /ranjehurieh\\$/ b.-où *dialectologie (néol.)*
RANOUS /rãnuz\\$/ ad. & g.-ed,-ien *grognon (Ern.)*
RANOUIñ /rãnuziñ/ vb *grognoner (Ern.)*
RAÑS⁺ /rãnz\\$/ (var. RAS^S) b.-où *acabit & (sale) race (br-kr 16° racc)* : rañs pailhennoù ! (L *sale race !*), rañs Fontanella ! (Helias *id.*), eus da rañs (YD *de ton acabit*).
RAÑSON /rãsɔn/ & /rãsən/, /rãsun/ L, /rãsɔn/ g.-ioù,-où *rançon (br-kr S.Nonn 16° hep / ho ranzcon, Am. 17° rançon & M.17° rançon)* : paeañ an arc'hant rañson *payer la rançon demandée*, paeañ da rañson (*id. & fig. mourir / ad. – EE biskoazh ken rañson – hek ha goapaer*), NF Ranson.
RAÑSONañ,-iñ /rã'sõ:nə/ & /rã'su:na/ L, /rãsõnej/ vb *rançonner (br-kr DJ 16° Hoz ranczonaff ne mennaff quet Je n'entends vous rançonner & ranczonaff)*.
RAÑSONER /rã'sõ:nər/ & /rã'su:nər/, /rãsõner/ g.-ion (b.1) *rançonneur (GR)*.
RANT (var. - W) > RENT...
RANTIñ (W rantein) > RENTañ.
RANTELEH (W) > ROUANTELEZH.
RANTIKOÛ /rãn'tiku/ l. *sornettes* : ehan gant da rantikoù (Y.Gow *arrête tes sornettes ! / ran & kantikoù & rantikou – Pll<LR tammou soniou heb kalz a dalvoudegez*), & henezh ‘vez / so rantikoù gantañ (Pll<PM *il en raconte des sornettes*).
RANTREAL /rãn'treal/ L, var. RANTRo /rãtro^w/ Wi (Groë) vb *rentrer* : rantreal araog an noz *rentrer avant la nuit*, gobiri o rantreal er porz° (Li<YR *bateaux rentrant au port / ANTREAL*).
RAÑV⁺ /rã:v/ Go, /rãw/ Ph & Ki<GG, /rãv/ W ad. (Plz<GG *désolé & désert – paysage*), b.-ioù *râpe (& rafle), séran*, (var. REUÑV) *bêche* (W & E, Ki / var. ROEÑV) *rame* (Go & rañ & /reãwju/ l.-ioù Plz – kmg rhaw *shovel*, h-iwg rãm > rãmh /ra:v/ *oar & imram circumnavigation / lat. remus – ie BS - Taldir 1913 raon bêche / reuñv & rañv pe roeñv rame*) : ro din ar rañv da bas^eal war genoù an hach (Pll<PM *passer-moi la râpe pour passer sur la hache & grosse lime*), ober ur rañv d'ar c'hoad (Ph *déverbal : passer la râpe sur le bois*), ar rañv (*la rame – J.Conan 18°*), ar rañv-mañ (*ce sol désolé – Kap & NL Cad.Plz<GG mene raon / hauteur aride*).
RAÑVAD /rã:vəd\\$/ /rãvad\\$/ g.-où *partie râpée (MB)*.
RAÑVAL⁺ /rã:val/, /rãwəd\\$/ /rãvəd\\$/ a-w. /ra:vəd\\$/ /rãwal/ vb *râper (& rafler), sérancer (syn. - gw. REUÑV-)* : rañvad lin *sérancer le lin*, an avaloù-se a vez rañvet toud dezañ° g' bugale ar skol (T<JG *les écoliers lui raflent toutes ses pommes*), raviñ aval' ouar (Big. *gratter les patates*), c'hwi 'ravo ar blev* diwarno (YD *vous retirerez les cheveux - moisi*), rañwal (Eusa), rañval vb (Go<RK : roeñvat & ranviñ / reuñviñ, roenviñ *ramer*) & (den) rañvet-fall (Pll<YP *rachitique*).
RAÑ(V)BAL /rã:bal/, /rãbal/, /rãmbal/ Go & /rã:val/ b.-ioù *pelle-bêche* (Wu & Go – VBF<PT p. 17 / NALBB n. 299 Go 3pt *pelle de cantonnier / Ph pal chiminaou & var.*)
RAÑVELL⁺ /rã:vəl/, /rãwəl/, /rãvəl/ b.-où *séran* (var. / REUÑVELL), *vanne (de bief de moulin, PELL. 18° / NL mor L : roc'h)*, & rañvell-goll (*vanne de) trop-plein* : (pe) e teu ar rañvell da derri' / polder (Klemma Lu<F3 *ou la vanne cède*), beteg ar rañvell-goll (Li<MB *jusqu'à cette vanne*), & (*fig.*) *personne agaçante, radoteuse ou qui va et vient sans cesse* : ar rañwell adarre ! (Li<YR *cette*

personne pénible de nouveau !)

RAÑVELLADENN /rã've'la:dən/, /rãw\, /rãʧeladən/ b.-où (un) *serançage* (Ern.)

RAÑVELL^{at} /rã'velad\, /rã'welad\, /rãʧelad\ (var. REUÑVELL-) /rø'velød\ T vb *serancer, vanner, & aller et venir – de façon agaçante* (Li<YR rañvellad^o) : rañvellat lin (FK *serancer le lin*) & rañv'llat kanab (Go<KC *serancer le chanvre & engrener*).

RAÑVELL-GOLL > RAÑVELL...

RAÑVELLER /rã'velør/, /rã'welør/, /rãʧeler/ g.-ion b.1 *seranceur,-se*.

RAÑVER /rã:vør/, /rãwer/ & /rãwør/ Eusa g.-ien b.1 *jaseur,-se* (Eusa).

RANVIE /rãvje/ T : pichon-ranvie *pigeon ramier* & pichon-koad (Kaouenneg T<DG *ramier dube* – Klerg BH 52/33).

RAÑVOUENN (var.) > RAHOUENN.

RAÑWELL (Li<YR / L<MM rañoñellad : kavoud abeg) > RAÑVELL / RAHOUENN-...

RAO^o (1) > RAOU...

RAO! (2) /raw/ estl. & onom. : ober rao, rao ! rao ! (Li / Lu ober kibis & ober bisk YG & VF).

RAOG⁺ /ro:g\k/, /rawg\k/ L, /raug\ W (gw. A-RAOK - adv. & kae 'raok ! / E-RAOG, kmg rhawg) : em raog (ba ma raog Ph *me précédant* & en he raog... / an tu 'raog *la partie avant, l'avant*).

'**RAOK** > A-RAOK, E-RAOK / RAOG...

RAOL (var. Dp / B. 1908 ravolt) > RAVOLT.

RAON (1 : Mene raon Plz<GG, & Taldir 1913) > RAÑV.

RAON (2 – ALBB n. 544 - var. Ph & K) > ROAZ^HON.

RAONELL⁺ /rãwnəl/ K-Wi, /rãwnəl/ & /rãnel/ (N.Yezou rannell / W<P.Go ranell) g. *ravenelle* (GR raffnell & raoñnell / Ph alc'hwezenn, a-w. drougvesket gant RANELL).

RAOSKL⁺ /roskl/ & (rosk) /rosk/ Plz<GG & T, /rawskl/ & /rawz\s/ L, /raʧz\str.-enn *phragmite* (*roseau de marais* PELL. 18^o & GR rausql), & (*loc^t / confondus*) *iris de marais* (L), *petit houx* (T), *herbe coupante* (W<P.Go raus / 19^o Combeau<DD kolyerou raouz *colliers en roseau*) : ar raoskl a vez boullou ruz warne (T *ce houx forme des boules rouges* / Li<YR raouz^o & bokedou-raos *iris des marais* / elestr NL hepken & NL Prat rosc – Cad.Plz<GG / kano & korz-dour).

RAOSKLEG /roskləg\k/, /rawskləg\k/, /raʧskləg\k/ ad.(-ek*) & b.-i,-où (*à*) *roselière / roselier* (NL 22 – GR rausqlég).

RAOU⁺ /row/ Ku, /raw/ Ki & Li, /rəʧ/ W, /hraw/ E b.-ier *gros câble & longue chaîne (d'attelage ou à débarder le bois en forêt etc. – C. rou-, h-br roiau, kmg rhaff rope)* : stagañ ar wezenn g' raouier houarn (Ku *amarrer le tronc avec des chaînes métalliques*), paotr ar raou (a vije hopet ar muiañ warnañ – Are<JMS *c'est le préposé à cette chaîne qu'on interpellait le plus* & chadenn hir staget ouzh ar memes arar / Li<YR eur raou zo eur jadenn deo^o, raou an daou loan Li), (var. ROEÑV - Perroz Arv.T<GK *aviron*) mont d'ar raou *aller à la rame* (& vb raouiat*), & raou-dost / raou-skoaz (var. T *différents avirons*).

RAOUADUR /ro'wa:dyr/, /rəʧadyr/ var. RAOUL- /rowl\, RAOULIADUR /row'lja:dyr/ g.-ioù *enrouement, & raucité* (C. Rauadur / fiffernadur & raull-...)

RAOUañ,-iañ,-iñ⁺ /rowə/, /rowjə/, /rawa/, /rəʧej/ var. RAOULAñ,-iañ,-iñ /rowlə/, /rowljə/, /rəʧlij/ vb (*s'*) *enrouer* (C. Raoulaff / Rauaff, Rauet, M.17^o raoui, GR raoui, Ph daou stumm & gouraouañ *léger^t* ; B. 1905 raouiet) : raouet on ! (Ph & Dp *je suis enroué ! & gouraouet / gant ur vouezh raouiet d'une voix enrouée / rauque*), raouet on dre forzh kanal (W<GH *je suis enroué à force de chanter / reutellet*), ur vouezh ken raouiet (Ku *une voix aussi enrouée*).

RAOUAN (var.) > RAHOUENN.

RAOUCHI^t /rawʃi/ L vb *se dépêcher (se presser - Loeiz ar Floch L raouchi a rankin il faudra me presser & L<MM 5 den déambuler / bale east, troia & kas anehañ da raouchi^o : da vale !)*

RAOUENN (NL Pors ar Raouenn - Enez Vaz / RAHOUENN).

RAOUE (C. Rauet – a.g.vb) > RAOUañ.

RAOUIAD⁺ /'rowjəd\ɫ/, /'rawjad\ɫ/, /rəujad\ɫ/ b.-où (*contenu de*) *grosse chaîne* (gw. ROIAD(IG) Big. (*un*) *certain temps - temps donné*).

RAOUiañ,-iñ⁺ /'rowjə/, /rəujɨj/ vb (*loc'*) *abattre, & amarrer (à la chaîne – ALBB n. 167/54 1 pt Konk / pilo, & kmg rhaffo,-u to rope)* : raouiñ gwez *amarrer des troncs d'arbre ainsi, & raouiat** (var. T<GK *ramer / raou-ier avirons*).

RAOU(D)EG /'rowəg\k/ & /Rəwʝəg\k/ E<ND ad. & g.-ien (*personne*) à la *démarche mal assurée* (rampichon Ph / a-raouiek* adv.)

RAOUIELL /rə'witəl/, /ra'witəl/, /rəujitel/ b.-où *chaînette (d'attelage)*.

RAOUITENNiñ /rəujitenɨj/, /rawi'teni/ vb *enrouer légèrement* (W<P.Go / Ph go^uraouiñ & var.)

RAOUL (1) /rowl/ Ph, /rawl/ NF *Raoul* (C. Raul, Raoul) : ar Raoul, NL Poul Raoul (T), Kerraoul (lise Pempoull), & NF Raulo (22).

RAOUL (2) /rowl/ : toull raoul ! (Pgt<YG taragn ! *bougon, grognon* !)

RAOULañ,-iañ,-iñ⁺ /'rawla/ L (var. RAOUañ,-iañ) vb (*s'*)*enrouer* (C. Raoulaff, M.17° raoula) : raoulet out ? (Li<YR *tu es enrroué* ?)

RAOULIADENN /row'lja:dən/, /raw'lja:dən/, /rəujjadən/ b.-où (*un*) *enrouement* (FK & paka° eur raouliadenn L<MM *s'enrhummer*).

RAOUL(I)ADUR /row'lja:dɨr/, /rəujjadɨr/ g.-ioù *enrouement* (C. Raulladur, raouladur / rauadur, M.17° raouladur).

RAOULIN /'rowlin/, /'rawlin/, /rəujlin/ (& ragoulin) /ra'gulin/ T g.-où / str.-enn-où *poutre principale (de linteau – C. Raulhin bois au-dessus de l'huis, GR raoulin & ragoulin / gourrin)* : raoulin ar puñs (F.Peru T *le linteau en bois du puits*).

RAP (1) /rap/ onom. : rap rap rap... ! (kan. Gweltaz) / (*le*) *rap*...

RAP (2) /rab\p/ bih.-IG g.(-où) *chanvre fin, str.-enn raclée, (dim.) râpe, sarcloir* : linennoù rap (Ki<PD *des lignes de ce chanvre*), Rapig (lesano° L), ar re-mañ a vev a-skrap hag a-rap (T<JK *ils vivent de rapines diverses*), & ur rapenn *une raclée (syn.)*

RAPARIñ⁺ /ra'pa:ri/, /rapareɨj/ vb *réparer (fig., & radouber), (parf.) remplacer* (C. Reparaff, J. 16° Ha reparaet ho torfet bras *Et réparé votre grand crime*, W<l'A 18° raparein / M.17° repari) : rapariñ bagoù & batimañchoù *radouber bateaux et navires, rapariñ lizet er parkeier* (T *remplacer les lisettes - betteraves - dans les champs*).

RAPATAS^SER /rapa'tasər/, /rapataser/ g.-ion b.1 *fripier,-ère* (Ern.)

RAPATAILHOÙ /rapa'taɫow/ T l.(-où) *encombrants (déchetts)* : kas ma rapatailhoù da doull Kerzinan (Perroz Arv.T<GK *emporter mes encombrants à la déchetterie*).

RAPATINENN /rapa'ti:nən/ T b.-ed *radoteuse* : sell aze ur gozh rapatinen ! (Arv. T<GK *en voilà une vieille radoteuse* !)

RAPATUILHACH /rapa'tyɫaz\ʃ/ g.-où *rebuts* : ar fallañ rapatuilhachoù (Y.Gow<HB *les pires rebuts / reputuachoù*).

RAPIN /'rapin/, /rapin/ b.-où *rapine* (C. & M.17°) : dre rapin *par rapine*.

RAPINañ,-iñ /ra'pi:nə/, /rapineɨj/ vb *rapiner* (C. Rapinaff).

RAPINER /ra'pi:nər/, /rapiner/ (bih.-ig) g.-ion b.1 *ravisser*... (C. rapineric *petit ravisseur*).

RAPINEREZH /rapin'ne:rəz\ʃ/, /rapinərəz\ʃ/, /rapinərəh\ʃ/ g.-ioù *rapine* (br-kr).

RAPINUS /ra'pi:nyz\ʃ/, /rapinyz\ʃ/ ad. '*rapineux*' (C.)

RAPIONat* /rapjōnad\ɫ/ vb *rabioter (faire le rapia – W<FL)*.

RAPORT /'rapərɔd\ɫ/ g.-où,-choù *rapport (sexuel & urine - br-kr M. 16° rentaff rapport rendre rapport)* : Mari-Perrin zo chomet klañv / Ya, gant an arouez pe ar c'hoañv (koëñv – *enceinte Marie-Perrine, vu comme elle a grossi*) / 'Deus laket he rapport en ur vured / D'an aotrou person da vont

gantañ da Wened (Mael-Pestivien T<DG *Elle donna son urine dans une fiole au recteur pour l'amener jusqu'à Vannes*).

RAPORTiñ /ra'pɔrti/, /rapɔrteɲ/ vb *rapporter* (financ^t) & (loc^t) *marnier* (marée) : raportñ a ra (L), krog ar mor da raportñ (Li *la mer gagne du coefficient*), ar reverdi zo o tont, raporti a ra ar mor (Li<YR *avec l'équinoxe qui approche, le coeff augmente*), & an ebeulien a raporte braw-tre (Treogan Ph<LJ *les poulains rapportaient vachement*).

RAPRONOBIS /rapro'no:biz\\$/ g.-où (latin *ora pro nobis* > *sens divers / grand tour ou tournée des grands ducs etc.*) : ober tro rapronobis a-benn dont d'ar gêr, & tro ar rapronobis (Pll<PM), moned da glask tro ar rapronobis (& 'dra pro nobis' Prl<AB *faire la tournée des bistrots*), selaou rapronobizoù ar person (Y.Gow<HB *écouter les propos du recteur*).

RAR (& rar-kaer Tu) > **RAL** (A WECH).

RAREKENN (Li<YR / grekenn, ar c'hrekenn *cafetière* < *motifs à la grecque*) > GREK.

RAREN (var. Wu) > **RADEN**.

RAS⁺ (1 - ras an ôd T & Ph) > **RAZ***°

RAS (2 – preterit S3 *fit* – W & K\veyer 18° / raas W) > **REAS**.

RAS^{S+} /raz\\$/ b.-où *race* (*péjor^t* var. RAÑS / gouenn – br-kr S.Barba 16° e racc tut à faczon *sa race de gentilshomes*, W<P.Go a ras ur hi *de race de chien* & ras kemenér, kah, sinj *races diverses / insultes* & ras-taro° Li / buoc'h ; B. 1905 deus ur ras all *d'une autre race*) : ur c'hogig ras^s (kan. Ph *un coquelet de race*), peogwir oen deus ur ras kanerien (E<YF Kemener "pujur") *puisque j'étais d'une race de chanteurs !*, mab ras re wenn ! /razre'ven/ (a veze laret dehañ - Pll<PM *on le traitait ainsi de calotin*), ur vandenn ras^s (W), ras^s fall o timeziñ ! *sale race se mariant !*, ras^s kouzh ! (Ki<GG *id.*) & a ras da ras (rim. = rumm *de génération en génération...* / Son 1773 - Pont-Melvez < Archivou 22 : ras gernasion *race générationnelle, typique de sa génération...*)

RAS^SAD /rasad\\$/ Wi, /'rasad\\$/ b.-où (*sale*) *race* (*de ci ou ça*) : ar re-se zo rassadoù (Prl<mamm AB *ce sont de sales races !*)

RASAILH (Y.Gow<HB / arsailh) > **RAZAILH***°

RAS^SAK /rasag\\$/ g. (loc^t) *ressac* (Li<YR / rakkas^s & rask z eus, tarchou dañjeruz° Li<YR *ressac avec des brisants dangereux*).

RAS^SED /'rasəd\\$/ Go, /'rasəd\\$/ W (a-w. RASPI /raspi/ K-Wi) g.-où *piquet* (*à vache & pieu en bois fiché dans le mur de l'étable* Prl) : ur vuoc'h doc'h he rased (W<LH *une vache au piquet* & staget doc'h ar rased W<GH), ur ras^sed koed (Prl *un piquet de bois* & staget saout do rasedoù ar 'hraou), tennet en deus e rased (Wi<FL *il a brisé sa chaîne - fig.* / den aet d'ur gouel evel james).

RAS^SÏON /ra'sijøn/, /ra'siun/ L, /rasjøn/ b.-où *ration* (*sens divers*) : bet he ras^sion (kies g'ar c'hi – Pll *ayant eu sa dose / sexe*).

RASSISM /rasism/ /'izim/ g.-où (*popul^t*) *racisme*.

RAS^SIST /rasist/ ad. & g.-ed b.1 (*popul^t*) *raciste*.

RAS^SUILHENN /rasy'len/ Wi b.-où *pieu* (*pour attacher les vaches* – Kerrien / raspi – Skaer Ki : strapenn – KW<PYK / ras^sed & sugienn).

RASK⁺ /rask/, a-w. /rask/ & /rɔsk/, /rɔskl/ bih.-IG g.-où *racle*, (loc^t) *tiroir* (Ti<DG), (*parf.*) *fragon*, & str.-enn *balanes* (K<AGB), (str.-enn-où) *ondulation* (*du sable après la marée, & neige tôle* – kmg rhasgl *rasp* / Ph *diraskeres^e*) : bezhin rasklenn (Eusa *variété de goémon* / bizin torr & tonn), rasklenn an aod (FK *lais de marée*), (bih.) raskig (& rastig /'rastig\\$/ *clapot de houle* – Big. : rastig zo / rask var. > ras^sak Li).

RASKADENN⁺ /ra'ska:døn/, /raskadøn/ b.-où *raclage* : mann 'med ur raskadenn (Ph *rien qu'une fine couche*) & ka'd raskadenno (noterien T-Go<FP *bouillon fig.* : *pertes*).

RASKADUR /ra'ska:dyr/, /raskadyr/ g.-ioù *raclure*.

RASKañ,-iñ,-o⁺ /'raskø/, /'rasko/, /'raskeɲ/, RASKLañ /'raskla/, var. RASKENNañ,-o /ras'kenø/, /raʃcəno/ K-Wi vb *racler*, (*parf.*) *jacasser*, (*fig.*) *recaler* (& *ajourner, éliminer fam.*), (*par ext.*)

confisquer, (var.) *abraser* (kmg rhasglu ; B. 1909 e fusul rasket *son fusil confisqué*) : raskañ simant g' al loa (Pll *racler le ciment à la truelle*), raskañ peterabes^e d'ar saout (Ph *râper des batteraves aux vaches*), karotez rasklet (Gurunuhel T<GK *carottes rapées*), rasket eo bet adarre (Ph *encore collé ! / rask ! rask ! e bask ! / pot de cole !*), bet rasket pe refuszet (Plg<AT *collé - à un examen etc.*), honnezh ne ra ken 'med raskañ (T<JG flapañ *elle ne fait que jacasser*), rasket e voued (Wi<FL : *tailhet à la portion congrue*), raskenno ma dent (Lgd *le faire grincer les dents*).

RASKAS^S /raskaz\\$/ str.-enn (& l.-ed) *rascasse* (AGB / a-w. raz-kaz^o !)

RASKELTRañ /ra'skeltrə/ Pll vb *résonner (d'un écho très sonore / skeltr)* : Chilaou colin cair a mouyjou / E rasqeltra ar c'hampagnou (Nouel Past. Pll *Ecoute beau Colin les voix résonnant dans les campagnes*).

RASKENN /raskən/, /raʃcən/ b.-où *raclure, (moindre) miette* (unan. / str. RASK & rasklenn) : netra, pas ur raskenn ! (Kll<AL *rien, pas une miette !*)

RASKENNAD⁺ /ra'skənəd\/, /raʃcənəd\/ b.-où *raclée (& bonne baise etc.)* : reiñ ur raskennad dehi (*lui infliger une raclée / je l'avais baisé - fam'*).

RASKENNañ,-iñ,-o⁺ (var.) > RASKañ.

RASKER⁺ /raskər/, /raʃcər/ bih.-IG g.-ion b.1 *racler, -se, & jacassier,-e (& par ext. confiscateur, éliminateur)* & g.-ioù *racloir, (f.) raclette* : honnezh zo ur raskerez ! *c'est une jacasse !*, & rasker-melchon / raskerig ar melchon, raskerez(ig)-velchon *râle des genêts (var. & fig. ronchon)* : ar raskerez-velchon a vez gwelet / klevet gant ar baotred o vont da droc'hañ melchon abred d'ar prad (Lemezeg Pll<NC *on aperçoit ou en entend le râle en allant couper du trèfle tôt dans le pré*), & raskerig ar melchon (A.Duval - T<GK).

RASKEREZH /ra'skɛ:rəz\\$, /raʃcərəz\\$, /raʃcərəh\\$/ g.-ioù *raclement*.

RASKIN /raskin/ K g. (l.-in – loc^t) *variété d'algue (rugueuse – VBF<PT p. 27)*.

RASKL- (var.) > RASK-

RASKLENN /rasklən/ : ober tro ar rasklenn en aod (Pgt / MS : *peñsea faire le tour des bris à la côte / épaves etc.*)

RASKOLA /ra'sko:la/ L (n.) *gueuleton (ventrée)* : eur sakre korvad, eur raskola ! (Li<YR & gw. / ras Kola...)

RASKOLad^o /ra'sko:lad\\$/ Li<YR vb *gueuletonner*.

RASKONiañ /ra'skɔɲə/, /raskɔɲəd\\$/ vb (*faire*) *crisser les dents* : ne rae ket 'med raskoniañ (Plg<AT & Ku *il ne faisait que faire crisser les dents - syn.*)

RASNEUNial /raz'nœjal/ Ti vb (loc^t) *ronchonner* (T<DG & chagornat).

RASPA /raspa/, /raspa(d)t\\$/ vb 2 *grapiller* (W<l'A 18°).

RASPAER /ra'spaər/, var.-our /raspaur/ g.-(er)ion b.1 *grapilleur*.

RASPAOTR⁺ /raspawtr/ L & /raspɔt\\$/ g.-ed *garçon manqué* (L<MM & Troude 19° ras-paotr) : hounnezh zo ur raspaotr ! *c'est un garçon manqué !*

RASPAREDiñ /raspa're:di/, /rasparedij\\$/ vb *saisir (à la cuisson – L<MM hanterpoaza en dour bero^o / bras- & pato paredet Ph)*.

RASPELL (var. - kan. War ar maez - Pll me'm eus graet deus e gostiou / ur raspell braw da voueta ar bioù - kazh rous *j'ai fait de ses côtes un beau râtelier pour nourrir les vaches*) > RASTELL.

RASPI > RAS^SED.

RASTAOL > RESTAOL.

RASTARO /ras'ta:ro/ Li g.-ed *vache stérile (race de taureau – YVL<DG ras & taro^o / raspaotr...)*

RASTELL⁺ /rastəl/, /rastəl/, /raʃtəl/ (a-w. /raspəl/ Ku) g./b.-où, restell (T), restilli (Ku) *râteau, & râtelier, (par ext.) antenne* (C. Raftel, M.17°, kmg rhasstl – lat. / rasmus & radere ; B. 1913 ar rastel-foen & rastellou) : ur rastell pevar dant hir *un râteau à quatre longues dents*, ur rastell koad evid ar foenn (Ph *fauchet pour le foin*), war-lerc'h ar rastell e teu ar forc'h *après l'économe vient le fils*

dépensier ! (*adage* / (di)serrer), rastell an tele war ar siminal (T<JG *l'antenne 'râteau'*), gant rastilli koad (Pll) *avec des râteaux de bois*, n'eus ket foenn ba rastilli al loened *il n'y a pas de foin dans les râteliers des bêtes*, taol' a rae plouz dehe ba o restilli (Dp) *il leur balançait du foin dans les râteliers*, ne zebran ket diouzh ar rastell ! (n'eus loa ebet ! *tu as oublié les cuillers* !), rastell an dent *râtelier* (*dentaire*, & *dentition*) : bete goûd e vije tennet toud rastell e zent dezañ (T<JG *de crainte qu'on ne lui arrache toute une rangée de dents*), rastell doull ! (YD *insulte / édenté* !), e rastell toulllet krec'h traoñ (E.Moal - Tu / dent *sa mâchoire toute édentée*), gast a rastell ! (Ph / gallo *'putain de râtè* !' - pa gerzh ur 'Parizian' war ur rastell hag ankouaet gantañ e vrezhoneg & corse / "il ne connaît plus la fougère" id.),

& rastell-aod (10 pe 12 biz > bizin-gouemon Li / *râteau à goémon* & rastell-mor/-vor, rastell-devenn / tevenn Li<YR *râteau à ramasser le goémon sur la dune*) & rastell koad (Li<YR & Ph *râteau de bois* / a-w. Li rastell goad & rastell aod),

rastell-doenn (L - *râteau à chaume*),

rastell-foenn (B.) *râteau à foin*,

rastell dro (W<P.Go *râteau de faneur en bois*),

rastell-karr /-garr (FV *ridelle à claire-voie / syn.*),

rastell teven (Li > rastell-aod),

ar Rastell (*Baudrier, Bouclier d'Orion* T/Ph an Tri Roue).

RASTELLAD⁺ /ra'steləd\ɔ̃/, /raʃtelad-t/ g./b.-où *râtélée*, & *ratelier* (*de* – GR) : ur rastellad foenn *une râtélée de foin*.

RASTELLADENN /rastel'la:dər/, /raʃteladen/ b.-où (*une*) *râtélée*, & *collecte* (a-fed kanaouennou : ur rastelladenn all - YBG<RKB *une autre collecte*).

RASTELLADUR /rastel'la:dyr/, /raʃteladyr/ g.-ioù *râtelure*.

RASTELLAT⁺ /ra'steləd\ɔ̃/, /raʃtelad\ɔ̃/ & /raʃteleɲ/ vb *râtelier*, (*fig.*) *accaparer, grasseyer* (br-kr 16° rastellat) : rastellad war-lerc'h ar bernioù foenn *râtelier derrière les tas de foin défaits*, rastellad war ar patates *râtelier les patates (mises en terre)*, ar mod-se en doa rastellet e arc'hant *c'est ainsi qu'il amassa de l'argent* (& rozellat*) & raStellat (W<Heneu-GB *grasseyer*).

RASTELLEG /ra'steləg\kɛ/, /raʃteləg\k/ ad.(-ek* / g.-ion b.1) : komz raStelleg (Wu<LB / R *grasseyant* & W<P.Go *rastelleg*, rastellour *celui qui grasseye*)

RASTELLER⁺ /ra'stelər/, /raʃtelər/ var.-our /raʃtelur/ g.-(er)ion b.1 *râteleur,-se* (*faneuse en râteaux*) : ar plac'h yaouank hag ar vugale, ar rastellerion (Ph *la jeune et les enfants, maniant le râteau*), labouriñ g' ar rastelleres (Ph / rodelleres° *passer cette faneuse à dents*) & « rastellour » (W<Heneu-GB « *grasseyeur* »), rastellerez (Chon<BTP *arg. : avaloir – bec, gueule*).

RASTELLEREZH /rastel'le:rəz\ɔ̃/, /rastel'le:rez\ɔ̃/, /rastelərəz\ɔ̃/, /raʃtelərəh\ɔ̃/ g.-ioù *râtelage*, & *accaparement* (Wi<PYK).

RASTROIñ /ras'troi/ Ki vb *tournicoter* : chomet da rastroiñ (Sant-Vig Ki<AN *resté tournicoter*).

RAT (1) /rad\ɔ̃/ b.-où *escient* (M.17° hep rat (dîn), GR, PELL. 18 °, h-br ra(d) gl stipulationes & NP Cart.Redon 9° Rat-guethen, Rat-hoiarn, Rat-louuen, Rat-uili, kmg rhad & kmg-kr rat *grace*, iwg rath *chance*, gln ratu *fortune* & NP Dio-ratus, Su-ratus & ratet / kentrat W – W 1775 en nemp er pet à galon vat / en devé ir bet menn é rat *qui le prie de tout coeur obtient son voeu en ce monde*, Laouenan 1830 da ratou *tes voeux*) : g' rat (vad à bon *escient*), heb rat den ebed *sans la connaissance de personne (que personne ne sache)*, heb rat din-me (à mon *insu* & hep gout ha rat din), gant rat din (*le sachant*), na rat heb aket *ni attention ni soin*.

RAT (2) /rad\ɔ̃/ g.-où *raté* ('rat' – *de fusil / prendre (un) rat* – GR : ratou) & NF Rat (OF).

RATA /rata/ g. (*popul'*) *rata* : rata kaol *soupe au chou* & rata brennig (Li<YR *soupe de berniques* & rata-pigouilh, rata kogig / hep kig & rata-bijou – Ploñger Li : ragot plean).

RATAILH /rata\ɔ̃/ & /rataj/, /rəta\ɔ̃/ str.-enn *retailles*, & *chutes* (*par ext. échantillons*), (*fig.*) *marmaille* (M.17° *rataill*) : gant o ratailh (*avec leur marmaille*).

RATAñ,-iñ /'rati/ vb *rater* (en tirant – Kerenveyer 18° a ras dezan ratta lui fit rater) & ratet ! (raté ! / c'hwitet, manket).

RATE (gln – A hir : *muraille-rempart* > *fort(in)* & ratin briuiatom *fort des Brivates*, NP Ratinus & NL Argento-rate > *Argentré*, Carbanto-rate > *Carpentras* & Ratae, Ratis > *Ré - île* & Dea Ratis *déesse du fort* – Chester G.B. / iwg ráth fort & gw. RAZ).

RATET (gln vb *garantit, promet* – Larzac : ratet seuera / h-iwg ráth *caution, garantie* – D.)

RA(TH – iwg ráth & raith /ra.^h/ : Rath Cairn g. 'rath', *levée de terre* > *rempart, & fortin* / RAZ).

RATIFIañ /rati'fijə/, /rati'fia/, /ratifiɛp/ vb *ratifier* (br-kr S.Barba 16° un re an doeou - En deueux hy ratiffiet He holl ancquen hac he penet *quelques-uns des dieux - lui ont fait passer toute son angoisse et son remords*) : ratifiét ar Chart' *ratifié la Charte*.

RATIS (gln – A berr *fougère* : quae *ratis* galice dicitur – Marcellus Bourdel, h-iwg raith, kng-kr reden & gln > iratze eusk. – D 215) > RADEN.

RATON /'ratõn/ Tun. (T) g.-ed *corbeau* (arg. : *recteur & ratichon / cureton, curaille* 'rachibus' - Tun. 19°<NK & raton freo(u)z / gourte) : eman ar raton gand an dunik (oferenn *le cureton dit sa messe*) & raton minig (*vicaire / 'chœurisme' & enfant de chœur*) / raton tiar (*recteur du chef-lieu de canton*).

RATOUER (M.17° ratouar / GR *ratière*).

RATOUERZ (br-kr 16° e ratouez à *dessein, avec réflexion*) > RATOZ...

RATOUS⁺ /'ratuz\ə/, /ratuz\ə/ ad. & ratouz*° g.-ed, b.-enn-ed & b.1 *édenté, émoussé, (parf.) givé, (tondu) ras, & grincheux, nabot, g.-où déchet* (& *chutes*), (GR & gallo) : piw^e an tamm ratous-se ? (Go *c'est qui ce nabot ?* & Ph > un 'ratous' - "*petit machin*" & ur ratous T<DG *un peu retardé* / fig. Li<YR ur ratous zo eur gweskle *c'est une grenouille* !)

RATOUZañ,-iñ /ra'tu:zə/, /ra'to:za/ & /ra'tu:zi/ Plz<GG, /ratuzɛp/ vb (s') *émousser, (parf.) gaver, tondre ras, & rester en surplus* (Plz<GG).

RATOZ /'ratoz\ə/ & /'ratwəz\ə/ b.-ioù *intentionnalité* (C. Ratoez & br-kr 16° e ratouez / l. rat – LF & br-kr Buez sant Patrice : a o ratoez / a-ratoz(h) – M.17° a ratos).

RATOZI /ra'to:zi/ Chon<BTP vb (arg.) *récolter* (fig. - *thune*) : teus ke' kin ratozi' 'n 'ra-he (BTP *t'as plus qu'à empocher ça* !)

RATRE⁺ /'ratre/, /ratre/ ad. & b.-où *entretien* (B. 1912 eur gazez e ratre vad *une jument en état*) : e ratre (L *entretenu, en bon état*) & e ratre vad, vrao°, taol ratre (L fig. *vague de fond*).

RAT(T)ENUC (h-br & ratten) > RADENEG.

RATU (gln *fortune, grâce* : Du-ratus *malchance*, h-iwg rath-a Gen. & kmg rhad *grace, & cheap, free* – D.) > RAT.

RAUISS- (br-kr 16°) > RAVIS-

RAUL(IC NF 22 & Raul, Raulet, Raulo) / RAOUL.

RAURA (gln NR *Rhur*; NP Rauraci *tribu* PYL 34).

RAUS (W<P.Go *herbe coupante*) > RAOS(KL).

RAÛS (var. Kerenveyer 18° / reüs Lu) > REFUS.

RAV (1) /raq/ W n. (*loc'*) *rogue* (& *strouilh / greun* Ki).

RAV (2 - Go<KC *chaux* - var.) > RAZ.

RAVAILHON /ra'vaʎõn/ & /ʌn/ L g.-ed *luron* (Troude 19° / hailhon, lavagnon).

RAVAILHONiñ /rava'ʎõ:ni/ & /rava'ʎu:ni/ L vb *faire le luron*.

RAVAJ /'ra:vəʒ\ə/ & /rawəʒ\ə/ Prl g.-où *ravage*.

RAVAJiñ /ra'va:ʒi/, /ravaʒij/ & /rawəʒɛp/ Prl vb *ravager, & démolir* : ravajiñ an hent (Ph *tout défait la route*), ur mitrailheuz hag a ravaje an otoioù dre ma teuent (Pll - 1944) *une mitrailleuse qui pulvérisait les voitures à mesure qu'elles avançaient, & ravajet 'oant ils étaient ravagés*.

RAVAL /raval/ W & /rawal/, /'ra:val/ g.-où *discount, & réfaction* (GR) : raval àr an ed *rabais sur les céréales*.

RAVALACHOU /rava'lafu/ l.-où *rebut, laissés pour compte* : ar ravalachou° dindan ar gwez (avaloù KL<Ch.Gall *les pommes impropres tombées sous le pommier*).

RAVALEG /ra'va:ləg\k/, /rawaləg\k/ KW ad.(-ek*) & g. NF *Ravallec* : gwerz Loeiz ar Ravaleg (& Le Ravallec / Ravalet, Ravaleu NF B.Uhel 22).

RAVALET (NF < Teleg. 29) > RAVALiñ.

RAVALiñ /ra'va:li/, /ravalej\ / W vb *rabaïsser, discounter* (C. Raulaff).

RAVALING /ra'va:ləŋ\k/, /ravaliŋ\k/, a-w. /rã'va:liŋ\k/ L b.-ed,-où *ralingue* (Mar. / raling) : war ur gouel zo peder ravaling (delez, en traoñ, gwern & olavent Ki<PD *il y a quatre ralingues sur la voile*), gwriad ar ravalinged (L *coudre les ralingues*).

RAVALINGañ,-iñ /rava'liŋə/ & /'leŋki/, /ravəliŋgej\ / vb *ralinguer* (W<I'A 18° ravelinguein).

RAVañ,-iñ (var.) > RAÑVal.

RAVAN (Li<YR) > RAVENT.

RAVANELL /ra'vã:nəl/, /ravãnel/ & /ra'val/ Big. b.-où *drague* (GR & Bilzig / sac'h-drag - Big.)

RAVANELLEREZH /ravãne'lɛ:rəz\ /, /ravãnelərəh\ / g.-ioù *draguage* (kartenn SUAV).

RAVANELLIñ /ravã'nɛli/, /ravãnelij\ / vb *draguer* (GR).

RAVAOD (var. Wu) > RAVOD...

RAVODEin (Wu<Drean / Ph) > RAVODal.

RAVAODET (NF Ravaudet – 22) > RAVODiñ.

RAVAS /ravaz\ / W (g.) *embarras, occupation* (W<P.Go).

RAVAS^sal /ra'vasal/ L vb *révasser, & rabâcher* (Kerenveyer 18° o clevet ravassall).

RAVAS^sEREZH /rava'se:rɛz\ / L g.-ioù *révasserie(s), & chimères* (Kerenveyer 18° va ravasserez / reveris^soù Ph).

RAVAZENN /ra'va:zɛn/ b.-où *fond rocheux profond* (en enez Sun).

RAVEN (NF – Teleg.) > RAVEN(T).

RAVEÑCH /ra:vɛ̃ʒ\ʃ/, /raveʒ\ʃ/ g.-où *revanche* (Taldir 1913), & reveñch ma breudeur (Luzel 19° *la revanche de mes frères*).

RAVEÑCHIñ /ra'vɛ̃ʃi/, /ravɛ̃ʃij\ / vb *venger* (br-kr 16° revangiaf & Dem reuengiaff *se venger*, J. 16° Da revangiaf glas - e marv - *Venger sa mort*).

RAVENT /ra:vɛn\ /, a-w. /rã:vəd\ / Ki, RAVAN /ra:vãn/ L g.-où,-choù *layon* (*sente petit passage piétonnier*), & *fosse marine* (GR) : ar Ravent deus mervent-gornog ar Raz penn e gwalern d'heuliñ bord ar sont (Douarn. Ki<PD *la Fosse, du sud-ouest du Raz pour se diriger vers le nord-ouest, pour suivre le bord des fonds de pêche*), eur ravan venn (Li<YR *fait par le passage sur terre labourée*) & ravanou (L), NF Raven.

RAVI /ra:vi/ g. (vb) *ravissement* (L 1990 eur ravi & L<JLD : eur blijadur / ravis – Taldir).

RAVIET (a.g.vb S.Barba 16° ravier) > RAVIS-

RAVILI (NF Ravily & h-br C.Redon Ratuili / tiern YD 66 & Bili / Cat-louuen mab Rat-louuen & Rat-ueten / kmg rhad *grace*).

RAVIS /ra:viz\ /, /raviz\ / g.-où *ravissement* (Taldir 1913).

RAVIS^sañ,-iñ /ra'visə/, /ravisej\ / vb *ravir* (C. Rauiffaff, M. 16° An merch man... ravisset *Cette fille... enlevée*, Gant an bleiz... ravisset - deffet *ouailles par le loup ravies*, & br-kr S.Barba 16° ravier a.g.vb - Gant un re... / he ravisaff, M.17° ravisset).

RAVIS^sER /ra'visər/, /raviser/ g.-ion b.1 (C. ravisser *id.*)

RAVITAILHAMANT /ravita'kãmən\ /, /ravitajəmãn\ / g.-où,-choù *ravitaillement* (*au maquis*) : harz anehe da vont da gerc'had ravitailhamant (Ph) *les empêcher d'aller au ravitaillement*.

RAVITAILHIñ /ravi'taʎa/, /ravi'tajə/, /ravitajɛj\ / vb *ravitailler* : an tad a ravitaille ar mab (Ph *le père ravitaillait le fils - au maquis / bitailh- & dont da voueta d'ar gêr*).

RAVODal,-añ,-iñ⁺ /ra'vo:də/, /ravodij/, RAVAODiñ /ravawdɛj/ W vb *radoter* (L.Eunius 18° ; B. 1908 *ravodal* beb sizun - journal *radoter chaque semaine*, *ravodal* evel ur bik veo *radoter comme une pie ivre*), *ravodiñ* evel Iven (Pll<PM *radoter comme Yves*), & chom da *ravaodiñ* (Wu<Drean *soliloquer – en rabâchant*).

RAVODENN /ra'vo:dən/ b.1 *personne qui radote* : ar *ravodenn* zo chomet d'ober un dro rapronobis (Pll *la radoteuse est restée faire la tournée des grands ducs*).

RAVODER⁺ /ra'vo:dər/, /ravoder/ & /ravawder/ Wu g.-ion b.1 *radoteur,-se* (B. 1908 koz *ravoder*) : kas^s kuit ar *ravoder* (Ph *remballer ce radoteur !* & Wu<Drean *type rasoir*).

RAVODEREZH /ravo'dɛ:rəz/, /ravodərez/, /ravodəreh\ɣ/ g.-ioù *radotage* (Ph & L<MM : kaoziou sod°)

RAVOKiñ⁺ /ra'voki/, /ravokej/ vb *radier*, & *révoquer* (br-kr S.Cathell 16° §5 hag a revoque da affection diouz an doueou *qui repoussait ton affection pour les dieux*, M.17° reuouqi) : *ravoket* eus al listenn *radié de la liste*.

RAVOL (Ki & *ravoliek** - RMK) > RAVOL(T).

RAVOLT⁺ /ra:vɔlt/, /rawl/ Ku, & /rawl/ Ki, /ravolt/ Groe Wi g.-où *révolte* (B. 1908 tan ar *ravolt le feu de la révolte* & ur *ravolt ruz une terrible révolte*) : ar maner zo bet distrujet bar *ravolt-se* (Bonedoù Ruz Ph *le manoir de Château-Gall fut détruit durant cette révolte* & ur « *ravol* » Prl), 'kas^s *ravolt* ema-eñv *il se rebelle*, youc'hadennou *ravolt* (YD *cris de révolte*), ar ra'ol' (Kap Ki & *vent dans arbres*) & beg *ravol*(t : bleiz beg *ravol* a gemener RMK / *ravoliek* ad. : *personne qui se met bruyamment en colère*) & NF *Révolt*.

RAVOLTADENN /ravɔl'ta:dən/ & /rawl'ta:den/, /ravoltaden/ b.-où *révolte*, & *personne révoltée* (Y.Gow ur *ravoltadenn*, evel ma rae ma mamm outi *une révoltée comme disait ma mère* / mamm kamarad) : ur *ravoltadenn* a blac'h *une révoltée*, & *ravoltadenn* a zen (Dp *un homme révolté*).

RAVOLTER /ra'vɔltər/, /ravolter/ g.-ien (b.1) *révolté* : ar *ravolterien* (Bolcheviked 1917 Cann *les révoltés - russes...*)

RAVOLTiñ /ra'volti/, /rawlti/, /ravoltij/ vb *révolter* (B. 1909) : 'n em *ravoltiñ se révolter*.

RAW (C. Rou) > RAOU.

RAWAJ,-iñ (Prl) > RAVAJ,-iñ.

RAY (& raio – futur S3) > OBER.

RAZ (1) /ra:z\ɣ/ & /ra:/ (Arvor) g.-ioù,-choù /-eier (L) *raz* (& *ras*, *fort courant de détroit* – GR & br-kr 16° *ras*) : Maen ar *Raz* (etre Enez Vriad ha Benniget), Beg ar *Raz* (*la pointe du Raz*), den na dremenas ar *Raz* / hep santout aon pe c'hlas *personne n'a franchi le Raz - de Sein - sans ressentir peur ou mal* (*adage & var.*), NL ar *Raz* (Rosko), NL (kalaj) Penn *Raz* (en Arzh < Teleg), ur *raz-zour* (L<MM)

RAZ⁺ (2) /ra:/, /ra:z\ɣ/, a-w. /raw/ Ku, /ra:v\ɣ/ Go (RAV), (RAD) /ra:d\ɣ/ W g.-ien *chaux* & l. (rajen, rajin) /ra:ʒən/ Ti & /'raʒin/ *dépôts du cidre, lie diverse* (C. Raz, br-kr S.Barba 16° Dizouguet mein oar houz queinou / Ha *raz* ouz an knech a bechyou *Transportez des pierres sur le dos Et de la chaux en haut par faix* & Mein ha *raz* guen, pa goulennaf *Pierre et chaud blanche, puisque je l'exige* / iwg ráth /ra:/ *earthen rampart, rath*, & gl'n rate *levée de terre* & NL *Ré – D.* ; B. 1909 ra béo *chaux vive* & dour-ra *lait de chaux*, forn (ar) ra *four à chaux*) : laket *raz* pe maerl pe traezh ba korn ur park (Pll *mettre de la chaux ou du maerl ou du "trèz" - sable - dans un coin de champ*), laket *raz* er parkeier *mis de la chaux dans les champs* (Pll /ra:/ & /raw/ Plg<AT), ra' a vez laket war gorre ar saout la'het (terzhienn ar saout - Pll) *on recouvre de chaux les vaches abattues (suite à la fièvre aphteuse)*, ar paotr bihan aet a-dreuz ar *raz* g' e zilhad nevez (Ph *le petit ayant traversé la chaux en habits neufs*), eur c'houchad *raz* oh° ar mogeriou (Li<YR *une couche de chaux sur les murs*), forn ar *raz* (Are *four à chaux* & NL Forn ar *Raz*), *rav* in pezh (*rav* bev /ra:v/ - Go<KC *chaux vive - en pièces*), *raz* bew° (& *kriz*) / *raz* distan(et Ph *chaux vive / froide*), *raz* kregen (*chaux de coquillages*), *raz* maen (GR *chaux dure*), dour-*raz* (*lait de chaux* & *raz* sklaer), & ur *razenn* (FV / str. & *razell calcite*), NL

(Cad. PlI) parc ar raz, (Cad.Plz<GG) parc ty ar rat (raz), razien ar sistr (rajen e lost ar voutailh – Plistin / Ti<MxM rajin *dépôts - de cidre*).

RAZ*° (3 / RAS) /ra:z\\$/ bih.-IG ad. & g. (*au*) ras (GR musul raz / rez) : ras^e ar bord (Ph *ras-bord*), raz an aod, raz ‘garreg (Tu<HL *au ras de la côte, du rocher*), raz du-mañ (Go<KC *tout près d'ici*), En sant-Jelven pan arruvas / war gornig he be^z e taoulinas / Razig e galon e ouelas (E<ED *il pleura, son coeur débordant, lorsqu'il arriva à Saint-Gelven, s'agenouillant au coin de la tombe*), kas e voutik da ras /ra:s/ W (Kist.<MN : da netra *mener son truc à la ruine / à ras & kan*. W kas de raz : razein / rahein) & monet da ras *aller à sa ruine*, raz-arc'h (GR raz-arc'h *automne*) / (*arg.*) *prêtre (tondu – ras & ‘raze’ / fayot)* : an hini-râz *le raticchon* (Chon<BTP).

RAZADañ,-iñ /ra'za:də/, /razadɨj/ vb *calcifier, & chauler (les maisons)* : razadañ an tier (Brieg Ki).

RAZADUR /ra'za:dyr/ & /ra'wa:dər/, /radadyr/ g.-ioù *chaulage, & calcification*.

RAZAILH /'ra:zaʎ/, /razaʎ/ & /s/ g.-où *assaut de furie & hargne* (gw. ARSAILH) : pa save razailh *lorsque ça bardait*, ur razailh etre mevelien (*une querelle violente entre employés & ur razailh spontus* Y.Gow<HB : kroz tud o riotal).

RAZAILHat* /ra'zaʎəd\\$/ /razaʎad\\$/ vb *assaillir (furieusement, en aboyant – Troude 19° & Y.Gow<HB / chas ha tud)*.

RAZAILHER /ra'zaʎər/, /razaʎer/ g.-ien b.1 *personne hargneuse*.

RAZAILHEREZH /raza'ʎɛ:rəz\\$/ /razajərəz\\$/ /razaʎərəh\\$/ g.(-ioù) *assauts hargneux*.

RAZañ,-iñ⁺ (1) /'ra:za/, /rañ / T, /'rawə/ Ku, /rao/ E, /rajn/ Wi, /radɛj/ & /ʎad\\$/ vb *chauler (& pp calcifié / razadet)* : razañ ar gwez per *chauler les poiriers*, razañ douaroù put *chauler les terres froides*, un ti razet *une maison enduite de chaux (& razadet)*.

RAZañ (2 - C. Razaff *raser*) > RAZiñ.

RAZAN (3 - br-kr S.Barba 16° Ne on mazaff raczaff da cuzaff *J'ignore où aller pour m'en cacher - S3*) > RAK...

RAZAS /'ra:zaz\\$/ /ra:z\\$/ (diwar er-azas) ad. *adéquat,-e,-ment, & opportunément / certes* - Ern. – br-kr S.Nonn 16° a perz an roe - so razas oz tremen vase *de la part du roi - qui passe opportunément là & razas me oz assur absolument je vous l'assure*).

RAZASOL /razasol/ g.(-ioù) *rossolis, & ratafia* (W<1°A 18°, Ern.)

RAZAVED /ra'zawəd\\$/ T, /ra'za:ved\\$/ /razaved\\$/ NF *Razavet & Le Razavet* (NF stank Arv. Tu).

RAZEG /'ra:zɛg\\$/ /radɛg\\$/ ad.(-ek*) & b.-i,-où (*cause*) *calcaire*.

RAZEK* (ad.) > RAZEG.

RAZELL (var.) > RADELL.

RAZEN (var. W) > RADEN.

RAZER /'ra:zər/, /razer/ (NF) g.-ion (b.1) *chaufournier* : ar Razer (NF), ar Razer bihan (kan. Ph / Le Raheer).

RAZETENN /ra'zɛtən/, /razɛtən/ b.-où & razetoù *rasette (de charrue – VBF<PT p. 44 / diskanterez)*.

RAZH⁺ (1 / RAZ) /ra:z\\$/ (a-w. RAC'H) /rah\\$/ W & Ku L ad. *ras,-e, & tout* (GR raz & rah / rez, W<1°A 18°, rah, kmg rath-) : disheñvel-razh / paour-razh (*tout différent / très pauvre*), rac'h e oant (Eusa *ils étaient ex-aequo, & rac'h-ha-rac'h*), rac'h doc'h an dro (gwerz Ph *tout autour*), rac'h an dud (W *tous les gens*), da gentañ rac'h *tout d'abord*, me o anav rac'h a-bezh (Wu /ra'bɛh\\$/ moi, je les connais absolument tous).

RAZH⁺ (2) /ra:z\\$/ /rah\\$/ W & Ku b./g.-ed (a-w. /'raɛd\\$/ & /'rajəd\\$/ Ki), unanderenn /-edenn /ra'e:dən/, /ra'je:dən/ K (ALBB n. 545 7pt - raz, rahed Ph / KT rac'h-ed, & razhadenn /ra'ja:dən/ Ki<GG / raz'denn Helias) *rat*, b.-enn-ed *rate* (C. Razz – Ph a-w. /ra:z\\$/ & l.-ed /'rahəd\\$/ & /rah\\$/ a-w. /'ra:zəd\\$/ /'rajəd\\$/ Spt & /ra'je.dn/ - razh alies b.1 Ku & T<Klerg ; B. evel rac'hed en eur sac'h gwini *comme coqs en pâte & paour evel ur raz iliz incroyablement pauvre*) : ur razh an heni oa

c'était un rat, a-benn ar fin ne oa ket sorset e di, ra'hed 'n heni 'oa ! (Pll *finalement sa maison n'était pas hantée, c'était des rats*), dic'houennet 'c'h eus da ra'hed ? (Pll) *as-tu réussi à détruire tes rats ?*, keid a ra'hed zo 'barzh ar vro (Pll) *tellement il y en a de rats dans la région*, da la'hañ ra'hed meskiñ un tamm sukr gant platr (Ph) *pour tuer les rats, mélange un peu de sucre à du plâtre*, pezhioù razhed (*d'énormes rats* / ur pezh razh /ra:z\\$/ & /rah\x/ Pll - o-daou), trivec'h logodenn naonteg razh / 'rafe ur pred mad d'am c'hazh (rim. Ph *dix-huit souris et dix-neuf rats feraient un bon repas à mon chat*), gant kig razhed (Ph *de chair de rats*), razhed ne vez ket graet logod (Pll *les rats ne font pas des souris*), moned eus ar razh d'ar c'hazh (*passer du coq à l'âne*), a-benn ma ya ar c'hazh d'ar razh *quand tout est dit*, & aet ar c'hazh da razh (Go<FP *il a fait faillite*),

& razh-dour (*rat d'eau* GR) : eur raz-dour zo dufoc'h evid ar re all (Li<YR *un rat d'eau est plus sombre que les autres*),

& razh-Indez*° /-Indraz* /raz'in(d)raz\\$/ TK *cochon d'Inde / cobaye* : razhed-Indez, mat d'al lapined (TK<MxM *bons pour les lapins*),

razh-koed /rax'kwəd\\$/ W *écureuil (loc' & jacquet* > ra'koed : leSt èl ur ra'h-koed Wu<Drean & NF Racouët / les 'rakoèd' hab. *Plaudren* Wu<AQ),

& razh-vor (AGB / razedenn-vor *chimère*).

RAZHADENN (var. / RAZHEDENN) > RAZH (2).

RAZHADUR /ra'za:dyr/, /rahadyr/ g.-ioù *biffure, raclure*, & razhadur pavez (*roulure fig.* W<P.Go).

RAZHAIJ /rahaʒ\\$/ W g.(-où) *choses racrées* : ur guskad rahaj paud mat kohoh (W<Heneu<PYK *une couche de déchets bien plus ancienne*).

RAZHañ,-iñ,-o⁺ /'ra:zə/, alies /'rahə/, /'raho/ Ku, /'rahã/ Go, /rahej/ Prl & W vb *araser, ratiboiser, & écumer (faire disparaître, & faire table rase), biffer, racler, (parf. - se) raser, sarcler* (C. Razaff, M.17° *raza racler, rayer, kmg rathu to scrape*) : razhet o deus-int ar girzhier (Pll *ils ont arasé les haies*), razhañ pato (Ph *gratter les patates*), ar c'hi en deus razhet e voued (Ph *le chien a ratibosé sa gamelle*), 'n in rahañ (Go & /nõn'ra:hã/ T & 'n em razañ *se raser* – NALBB n. 392 not. / lemel e varw & « rahein » Prl / « raëin » an ti *chauler*), raho an hoc'h (*direuniañ E raser le porc* & Go<KC *ra'hañ ar c'hochon*), ar maer nevez en deus razhet an heni kozh ! (Ku / roet lamm *le nouveau maire a balayé l'ancien* !)

RAZHEDENN (unanderenn / l.-ed - str.-enn) > RAZH.

RAZHELLat* /rahəlad\\$/ E vb *tamiser* (VBF<PT p. 102 / ridellañ).

RAZHENN (M.17° *rasen / raset* – b.1) > RAZH.

RAZHENNiñ /rahenij/ Groe Wi vb (*loc.*) *hennir* (ALBB n. 260/72).

RAZHER⁺ /'ra:zər/, /'rahər/, /raher/ Groe Wi, var.-OUR /rahur/ g.-(er)ion (b.1) *rasseur,-se (& écumeur, hongreur, sarcler,-se)*, b.1 *scarificateur, (parf.) décapeuse* : ur razher *barque sardinière à voile* (Groe Wi / razhour *hongreur* & ar rac'herion Groe Wi *pêcheurs du continent*), ar razheres (pe rufanerez VBF<PT p. 39), & NF Raheer & Le Raheer (stank 22 / Razer).

RAZHEREZH /ra'zɛ:rəz\\$/ , /rahərəz\\$/ , /rahərəh\x/ g.-ioù *arasement, raclement, & ex-aequo* (Eusa) : rac'herezh a zo *le score est nul*.

RAZHETA⁺ /ra'zɛta/, /ra'hɛtə/, /raheta/ vb 2 *chasser les rats* (Ph-T & ra'heta Pll – NALBB n. 208 / *rat & gw. / logota...*)

RAZHETAER /raze'taer/, /rahe'tɛ:r/, /rahetaer/, var.-our /ur/ g.-(er)ion (b.1) *ratier* /-ioù *ratière* : ur c'hi razhetaer *un ratier*.

RAZHUNELL /ra'zy:nəl/, /rahynəl/ b.-où *ratière* (C. Razunell).

RAZIEN /'ra:ʒen/ (RAJEN / RAJIN) /'ra:ʒin/ l. *dépôts (de cidre, vin & café)* : rajen zo g'ar jistr (Plistin *le cidre a un dépôt* & Plouganou / kafe), rajin zo e foñs ma bolenn (TK<MxM *il y a du dépôts au fond de mon bol* / mammenn ar jistr *mère de cidre* Ph & maskloù kafe *marc de café*).

RAZiñ⁺ /'ra:zi/ Ph, /razej/ W vb *raser (effleurer, frôler* – C. Razaff, br-kr *raset / ra'het & rezet*) :

raziñ° a rae an douar / e raze an douar (Ku) *il faisait du rase-mottes*, raziñ ar voger / ar vago°r (Ph / *W raser le mur*).

RAZON... (S1 : diwall razon ! Li<YR / Ph ragon...) > RAK...

RAZOUER⁺ /ra'zuɛr/ & /ra'zuwər/ Ph, /razuər/ Prl & /razwer/ g.-où *rasoir* (M.17° *rasouer*) : laonenn ar razouer° (Li<YR *la lame de rasoir* & laonnenoù ar razouer Ph - l. / aotenn).

RAZOUSTAat (var. W) > RADOUS^SAat*

RE⁺ (1) /re/ ad. *trop*, & *excès (de...)*, (kemm.1 & pouez-mouezh war /'re/ dirag unsilabegion KLT : re vad /'revad\ɥ/, re vras /'revraz\ɥs/ / re(où) vras /re'vra:z\ɥs/ & /rèvraze/ : re vras eo / Alrè W<FL – C. Re, h-br ro / ra-, kmg rhy *too (much)* & *excess*, iwg ró- *too*, gln ro & rho gl V° & re *très* & *trop* NP Ro-bili,-cabalus, ro-siru : re hir – ie / pro- D 2003, 260 ; B. 1913 re vras glao *trop forte pluie*) : c'hwi zo re fin /'refin/ (Ph) *vous êtes trop malin !*, an dra-se zo re ger /'reger/ (Ph *c'est trop cher*), peogwir 'oa un den re vras ! /'revras/ (Geor - kont. Pll<GC *puisqu'il était trop grand*), re vad 'rae e vicher (Pll) *il faisait trop bien son métier*, re zo re ! (*trop c'est trop !*), re vras° oll /revra'zɔl/ Ph (& *par trop grand*), re-holl a dud (Ph *bien trop de monde* & n'eus ket hre-oll /Re'òl/ - E & pell re-holl a draoù E<RKB *excès de tout, surproduction*), pas re-holl ! (Ph) *pas trop en fait*, re-holl hir-hir an amzer (E) *le temps vraiment trop-trop long*, re 'maint /'Re/ (Plevin *ils sont trop - nombreux*), ar pezh a veze a re (*ce qu'il y avait en trop*), ar pezh a veze (a) re a veze evid ar moc'h (Pll) *ce qu'il y avait en trop était pour les cochons*, re zo 'anomp amañ (Go *nous sommes de trop ici*), re wir eo ! (*tout à fait* / h-br & re wir !, re ya'h !, re z'sod !), n'eo ket re zru' ! (Pll *pas trop gras*) / n'eo ket re divalo ! (Pll *c'est pas trop moche !*), re diwe'at (Ph / re ziwezhat *trop tard-ivement*), (ur plac'h yaouank) am eus re garet (kan. Ph<Goadeq *une jeune fille*) *que j'ai trop aimée*, re bar (& re-bar da... *identique à* : re-bar da gann al loar), hennezh zo re din (Go *trec'h din elle me surpasse* & pell re d'ar re äll E), daou louarn kamm zo re d'unan eeun *deux renards boiteux battent un seul valide*, me'm eus 're soñj deus an dra-se ! (Skr *je m'en rappelle très / trop bien*) & rakger (distag, pe stag FK) : re gemer (*abuser* FV, & n.vb), re gorfad *abus (de nourriture)*, re vec'h *surcharge,-é, & trop-plein*, re veur (*en*) *excès* (& *reueur*, var. *reñver* / h-iwg ro-mhàr ad. *excessif, outrancier* & g. *outrance* : re-veur a voued / re vras tachenn Ph), re werzhañ (*vendre trop cher* GR).

RE⁺ (2) /re/ raganv l. *ceux, celles, (parf.) les* (& *adj. ou poss.* – kemm.1, pouez-mouezh war ar ger da heul : re gozh /re'go:z\ɥs/, re vad /re'va:d\ɥt/ & reoù /'reow/ T bih. reoùgoù FV – br-kr 16° an holl re, pep re & nep re, h-br re(e) *espèce* / rei, kmg rhai *ones, some, those*) : re ar vourc'h *ceux du bourg*, re ar Floc'h *les Le Floch*, ar re vad hag ar re fall *les bons et les mauvais (adj.)*, ar re all *les autres* (& ar re (a)rall W, ar reo^u all T), re dous a blij deoc'h ? (Ph kignez) *vous aimez les douces ? (cerises)*, re gaer /re'gɛ:r/ (Ph *des superbes* & reoù gaer T), re vras /re'vra:s/ (Ph) *des grand.e.s*, ar re a garo *celles / ceux qui voudront*, ar re vihan 'neu-int ket e'mm (anehe) mes ar re vras /vra:s/ 'faot ket dehe ive' (Pll<GC *ils n'ont pas besoin des petits mais des grands, ils ne veulent pas non plus - à l'armée*), tri rumm, re vras, re vihan ha re grenn (sihier Pll & moc'h... *trois tailles de sacs, grands, petits et moyens, & cochons*), koad braw, re labour (Ph *du beau bois, du bois d'oeuvre*), kavet 'vez re blastik (Ph *on en trouve en plastique*), pemp pe c'hwec'h (a) re yaouank (Pll) *cinq ou six jeunes*, a bep sort / re gamm re dort & a bep seurt / re gamm re deurt (Ph-Ku o-daou *de toutes sortes*), re gamm, re seizet (Pll) *des boiteux, des paralysés*, diw re du / re zu vihan (saout Pll) *deux petites pies noires*, reoù ! (*des saprés* T<JG), re Kererot (YG nes kemm. / re Blouzane Li<YR), re Skrigneg (Pll *les gens de Scrignac*), ar re Vallée (papetiri Benac'h T<RKB *les Vallée* & Vallée kozh - tad FV *le père Vallée*), ma re *les miens / miennes* (& ma re-me, ma re din-me), ho re *les vôtres* (& hoc'h re Ku, Wi, & ho reoù T, pa zegoue'o ho'h re gan'oc'h - Dp *quand les vôtres vous parviendrons*), partïal deus o re (Ph) *quitter les leurs* / ur re (bennak(et GR ur re bennac / br-kr un re *quelqu'un, quelques uns*), & ur re anehe (E<ND *lod certains d'entre eux*), ur verc'h a hor re (deomp *une de nos filles* – Bubri Wi<FL / unan a-ziar pezh re *une desquelles* & hollre *totalité* / an holl re...)

& ar re-hont (/reõn\ɥt/, a-w. /rɛn\ɥt/ - ALBB Ph 2pt & \to^w/ T *ceux, celles-là-bas*),

& ar re-mañ /'remã/, a-w. /rɛmã/ Ph, /rœm/ Ku & /re'mãw/ T bih.-IG \mãw\ɥc/ *ceux-ci, celles-ci*

(a "rhum" Ku / ALBB) : ar re-mañ zo din ! *celles-ci sont à moi*, ar re-mañoùig zo ganin (T<JG *je porte ceux-ci*), ar re-mañ 'noc'h vous autres (E<ND),

& ar re-nes /'renez\ə/, a-w. /'rē:z\ə/ Ph & /rē:z\ə/ Ku – ALBB n. 314 & br-kr M. 16° - anavezet - diouz Renes *connu - de ceux-là -tout près- & loc' ceux & celles-là*, B. 1911 ar renez a rafe mad ma jeu *ceux-ci m'arrangeraient bien* & ar "rinz" Ph) : piw^e eo ar re-nes ? (Ph *qui sont ces gens - ces voisins ?*), ar re-nes 'm eus bet diganit (*ceux-ci, tu me les a donnés*),

& ar re-se /'reze/, a-w. /'resə/ K, /'rehe/ L, re-seoù /re'zeo^w/ T Go, bih.-IG /re'zewij\c/ *ceux-/celles-là* : da belec'h ez a ar re-se ? *où ceux-là vont-ils ?*, ar re-he zo dit ! *ceux-là sont à toi !*

RE⁺ (3) /re:/ n.-où *paire, (par ext.) couple* (kemm.1 / RE 2 – br-kr Tremenuan an ytron Maria & J. 16° nep da pep re a ra dez *qui donne la lumière à chacun*, S.Nonn 16° meur a re *plusieurs (couples etc.)*, M.17° vr re, GR re & ur re bennac, Kerenveyer 18° clevet a ran « urré », kmg rhyw *kind, sort & sex* / 'rev' Saded - B.1906 evit eur re / evit eur re all *pour d'aucuns / certains autres*) : daou re votoù *deux paires de chaussures*, tri re dud *trois couples*, daou re zu *deux couples de corbeaux*, er pennhêr-se emaint daou re é chom... an daou re-se (W<FL *ils sont deux couples qui habitent ce hameau, ces deux couples*), pemp botell plouz ha div re a foenn (W<FL *cinq bottes de paille et deux de foin*), labourad dre re (T dre varc'had à la tâche).

RE (4) /re:/ g.-ad & str.-enn (*loc'*) *rai (de roue – E & Wi VBF<PT p. 112 / W<P.Go Er fallan réen zou er har Le plus mauvais rayon de la charrette*) : read ar c'harr (empr, skin-où / reiad *les rayons de roue* > ur reiadenn W<FL : 11 pe 12 reiadenn a reka bout en ur rod, & W<P.Go ré g.-ieu *andain / diré & diréat foen* >-RE- 5).

-**RE-** (5 - h-br *lien, lier* / a-ere, kevre, vb REN *mettre droit & adarre, deren, gorre, gouren, kantren*, br-kr Buhez 16° Bepret a re den da penet *Toujours mènent l'homme à la pénitence*, S.Barba 16° he reo da euaf : he reno da evañ *la mènera voire*, kmg rhe & iwg reg *to bind*, gln regu *je dirige / regio lat. & rex / rix, right – ie D.*)

RE (6 – br-kr furm dilivet) > RA, RO.

RE' (7) /rè:/ E > REV* / REW^e

READDAS (gln uercobretos readdas / S3 br-kr reas *fit & donna roas / h-iwg ro- & rat- a donné*, kmg rhoddi *to give – D. & PYL 64*) > REiñ.

REAJIS^sañ,-iñ /rea'zisaə/, /reazisej\ / vb (*popul'*) *réagir*.

REAK (diwar) > REAKSION...

REAKSION /reak'siõn/ & /reak'sijõn/ Ph, /reak'siun/ L, /reaksjõn/ b.-où (*popul'*) *réaction*.

REAL⁺ (1) /real/, a-w. /rē:l/ Ph KT ad. *royal (& réal,-e,-aux)* / (REAL 2 br-kr ryal) *réel,-le,-ment*, g.-ed,-ioù,-où *réal, pl réaux (ancienne monnaie, d'origine esp., 25 c. – C. Real, br-kr 16° pepret quarguet tenn A madaou real euelhenn toujours remplis ainsi à ras bord de biens royaux / excellents & DJ 16° Pentet real ha glan Peinte chaste en majesté / avec réalisme et chaste-ment*, M. 16° An lefr man... da pep heny rial - da lenn *Ce livre pour chacun à lire assidument*, & lenn riel *lire couramment*, pridir y peur riel *méditer parfaitement*, Barn a rayo rial *Il jugera fidèlement*, S.Barba 16° Laca real liberal da calon - Da pridir y *Applique réellement et largement ton coeur - à la méditation*, M.17° real / baz-roial) : c'hwi 'soñj deoc'h e vo an daol real amañ bemdez ? *pensez-vous trouver quotidiennement ici table ouverte (royale)*, ar yeotenn real (T<JG *l'herbe royale*), al linadenn real *l'ortie royale*, pevar real nebeutoc'h (Ph *un franc en moins*), ar re-nes ne dalvont ket pevar real (Pll *ils ne valent pas quatre sous six francs & rël B. / 'râl' - W<Heneu*), pezh en deus laret ne dalveze ket pevar real (Pll *ce qu'il a dit ne valait pas un sou*, ur post (labour) a bevar real (& a zaou wenneg : didorr – ur real / pemp gwennege), pevar real ha daou (FK *1,10 F*, & pemp real (ne)med unan *1,20 F*), tra-walc'h 'oa pevar real pe pemp gwennege (Pll *c'était assez que quatre réaux ou cinq sous*), ugent real /yɡən'trē:l/ (Ph *5 F / ugent-realed T pièces de 5 F*), daou real warn-ugent (T<JG *5,50 F*), eizh real (Ku 200 lur), & trizeg real, naonteg real (FK), 'pemp real a vo' ! (Douarn. Ki slogan ar bloazioù 30 chouet er friturioù ha tro kêr).

REAL (2 / 1) /'real/ var. REEL /'reəl/, RIEL /'riel/ ad. *réel,-le,-ment* (br-kr real, S.Nonn 16° Gant Doe iust ha leal real *Par Dieu juste et réellement loyal*, & riel : pridiri riel – Buhez mab den 16° Deut huy ryal ma bugalez *Venez, vous autres, réellement, mes enfants*, M. 16°) : me az skoio real er galon (Troude 19° *je te frapperai réellement au coeur*), & lenn riel lire *couramment*.

REALAD⁺ /re'a:lad\ʔ/, /'rɛ:ləd\ʔ/, /realad\ʔ/ g.-où *réal* (ou 25 c. de) : ro din pevar realad (a) vutun (T<JG *donne-moi pour un franc de tabac*), ur realad bara (W 25 centimes de pain).

REALAMANT (adv. L c1900) > REAL.

REALDED⁻ /re'aldəd\ʔ/, /realdəd\ʔ/ b. *réalité* (C. Realtet).

REALISM /realizm/ g.-où *réalisme* (*usu'*).

REALIST /realist/ ad. & g.-ed *réaliste* : daw^e bezañ realist ! *il faut se montrer réaliste !*

REAR (Big-Kap) > REVR / REOR.

REAS (1 – preterit S3 *fit*) > OBER.

REAS (2 – var. L) > REZ*^o

REAU (NF Le Réaou / C. Reau 'pruine, brouillas' / riu & var. Ki & Arv.W) > REW^e

REBARB /re:barb\p/, /rebarb\p/ g.-où *riposte* (br-kr S.Barba 16° He lacat garu heb rebaru dan maru mic (rim -aru) *La mettre à mort cruellement sans réagir / sans riposte ou égard - Ern.*)

REBARBER /re'barbər/ T, /rebarber/ g.-ion b.1 *personne qui riposte*.

REBARBiñ⁺ /re'barbĩ/, /rebarbɛj/ vb *riposter* (br-kr DJ 16° En stat se ez rebar(n) cadarn an Gouvarner *le Gouverneur riposte vaillamment ainsi* ; P. Proux 19° ar c'had... a rebarbo deus ar c'hi le lièvre... *réagira au chien*) : pa vez rebarbet ouzh ub *quand on riposte à q^m*, 'n em rebarbiñ (T *se rebiffer*), rebarbiñ oc'h an neb a ra gaou ouzhomp (Dekl. eus a wirioù an den, skridoù ar Revol. - *réagir à quiconque nous fait du tort*).

REBARD- (var. Ku : rebardet) > REBARB-

REBAT (W) > RABAT,-iñ.

REBECH⁺ /re:beʒ\ʃ/, /rebeʒ\ʃ/, a-w. REBRECH /rəbreʒ\ʃ/ g.-où *reprobe*, & *revanche* (C. Rebreg & br-kr rebeig, M.17° rebech) : skuizh gant rebechoù he zad (Ker-Is 19° *lasse des reproches de son père*), rebech ma c'hoar-gaer (Luzel 19° *le reproche de ma belle-soeur*), kuit d'ober rebechoù (Ph *pour éviter les reproches*).

REBECH,-añ,-iñ⁺ /re:beʒ\ʃ/ & /rebeʒ\ʃ/, /ad\ʔ/, /re'beʃəd\ʔ/, a-w. REBRECH- /rəbreʃɛj/ W vb *reprocher* (br-kr rebeig, *anc.frç rebecher*, M. 16° Rebeig vn map youanc *Récriminer un jeune gars*, S.Barba 16° Da rebeig he drouc teig *Reprocher son vilain penchant*, M.17° rebech,-at) : mont da rebech d'ar paotr Chob e vanne (Are *aller reprocher au gars en question qu'il boit un verre*), rebecha (netra – Trepos *rien reprocher / repech* Plz<GG), en em rebech & *se contredire*.

REBECHAD /re'beʃəd\ʔ/, /rebeʃad\ʔ/ g.-où *reproche* (*surt. pl. – Eusa*).

REBECHADENN /rebe'ʃa:dən/, /rebeʃadən/ b.-où (*un certain*) *reproche* (B. 1911 rebechadenn).

REBECHAPL^{*} /re'beʃəpl/, /rebeʃab\p/ ad. *reprochable*.

REBECHER⁺ /re'beʃər/, var.-OUR /rebeʃur/ g.-ion b.1 *réprobateur,-trice*, & *revanchard,-e* (GR *faiseur de reproches*).

REBECHEREZH /rebe'ʃe:rəz\ʃ/, /rebeʃərəz\ʃ/, /rebeʃərəh\ʃ/ g.-ioù *réprobation* (GR).

REBECHUS /re'beʃyz\ʃ/, /rebeʃyz\ʃ/ ad. *porté à reprocher* (GR).

REBED⁻ /re:bed\ʔ/, /rebed\ʔ/ g.-où,-joù *rebec*, & *vielle* (br-kr 16° rebet & M.17° / rabâb رباب *rebab*, *rebec* ; B. 1908 eur rebet raouiet *une vielle enrôlée*) : goude an telennoù e teu ar rebed (GR *après les harpes vient la vielle*).

REBEDER⁻ /re'be:dər/, /rebeder/, var.-t(a)er /'tɛ:r/, /rebeter/ g.-ion *ménétrier*, & *vielleur,-eux* (br-kr rebetter, M.17° rebeter, Am.17° Rebetter *Ménétrier* Pell.-taer, GR 18° rebedtèr *joueur de violon* rebed, W<l'A 18° rebedérr & Kerenveyer 18° cos randoun ; cos rebetter *méchant violonneux*).

REBEDiñ⁻ /re'be:di/, /rebedɛj/, var. REBETal /re'betəl/ vb *vieller* (GR rebetal, W<l'A rebedein).

REBEKA (br-kr 16° Rebecca *id.*)

REBEKat* /re'bekəd\ɪ/, /rebekad\ɪ/ & /ɛj/ vb *regimber* (GR).

REBELIET (W) > RIBOULET.

RE-BELL > RE / PELL.

REBELL /re:'bɛl/, /rɛbɛl/ & /rəbɛl/ ad. & g.-ed *rebelle* (C. Rebell, M. 16° pobl *rebell peuple rebelle*, peur *rebell ez fellez tout à fait rebelle, tu faillis*) : da glask ar rebelled (kan. Ph *chercher les rebelles - fellagas*).

REBELLañ,-iñ /re'bɛlə/, /rəbɛləj/ vb (*se*) *rebell* (br-kr *rebellañ*, J. 16° ne *rebell* quet & *rebelle* / bell ; Past. Pl 19° a-enep dêc'h den na gredfe *rebelle contre vous personne n'oserait se rebelle*) : da *rebelle*' (Ku *à se rebelle*), ne res ken nemed *rebelle*' (Li<YR *tu ne fais que te rebelle* & adarre 'maout o *rebelle tu joues encore à l'effronté en refusant d'obéir*).

REBELLAJ (W *rebellaj*) > REBELLENN.

REBELLANT /re'bɛlənt/, /rəbɛlənt/ ad. & g.-ed *rebelle* (br-kr S.Barba 16° bout *rebelle*, GR & Genov.Brabant 17°).

REBELLED /re'bɛldəd\ɪ/, /rəbɛldəd\ɪ/ b. (*état de*) *rébellion* (GR).

REBELLENN /re'bɛlənt/, /rəbɛlənt/ b.-ed *rebelle* (& *personne méprisable* *rebellenn* W<P.Go 1. *rebellaj* / *rebell*et).

REBELLER /re'bɛlər/, /rəbɛlər/, var.-our /ur/ g.-ion b.1 *rebelle* (& *émeutier* - Taldir 1913) : NF (Le) *Rebelle*.

REBELLION /re'bɛljɔ̃/, /rəbɛljɔ̃/ b.-où *rébellion* (C. & S.Barba 16° Lest heb sy houz *rebelle*yon *Cessez là sans faute votre révolte*, Euit da cry na da *rébellion Malgré tes cris et ta rébellion*).

REBELLUS /re'bɛlyz\ɪ/, /rəbɛlyz\ɪ/ ad. *rebelle* (C.)

REBETal (Arv.W) > REBITiñ.

REBETENN (var.) > REPETENN.

REBETER (Am. 17° & M.17° - var.) > REBEDER.

REBEUTENN (M.17° & GR 'double putain' / mil-gast).

REBID (h-br *il existe* LF / rabad > RA VEZ...)

REBILH /rebi\ɪ/ W ad. (*regard*) *accusateur* : *rebilh* oa e *zaoulagad* (èl un den foll – Wu<Drean *il avait ce regard - accusateur* & *daoulagad rebilhet* / *rebelle* & *ribouliet*).

REBILHiñ /rebi\ɛj/ W vb *révulser* : *daoulagad rebilhet* (Kamorzh W<Drean / *fachet*), NF *Rebill*et

REBINCHal /rebinʃal/ vb : *skrign*al ha *rebinchal* *rire et plaisanter* (W<FL / *rebech*-...)

REBITiñ /rebitɛj/ vb *se refaire* (Wu<Drean) : eñ a *rebito* d'an nevez-hañv *il se refera au printemps* (& *rebetal* / *refechet* Ph).

REBOND /rəbɔ̃nd\ɪ/ g.-où *rebond*, *rebondissement*, & *fait de se rebiffer* (W<Heneu-GB).

REBONDiñ /rəbɔ̃ndɛj/ W vb (*se*) *rebiffer* (W<P.Go & W<Heneu-GB).

REBONDOUR /rəbɔ̃ndur/ W g.-ion b.1 *personne qui se rebiffe* (Ern.)

REBOULat* > RIBOULat*

REBOURS /re:'burz\ɪ/, /reburz\ɪ/, a-w. RIBOURS /ri\ (& *ribus* / a-*rebours*) ad. & g. (*à*) *rebours*, & *revêche* (br-kr *rebours*, M. 16° Aneualed *rebours Animaux revêches*) : tud *rebours* (W<P.Go *gens revêches*), penn *rebours* (W<Heneu *personne revêche*), mont war *rebours* *aller dans le sens trigonométrique* war *rebours* en amzer en remontant le temps, ul leue *rebours* *un veau venant par le siège*, & NF (gallo).

REBOURS,-al,-iñ⁺ /rebursal/, /ɛj/ W, /re'bursi/ & /zo/ E, a-w. REBOURS vb *riposter*, (*loc*') *rendre* (*vomir* W, W<I'A 18°) : red ema *rebours* (W<LH *il faut riposter*), *rebourset* he gwäd (Wu *rendu son sang* / *rechetiñ* : aon a *rebu*(r)s *peur de vomir* & me *rebu*'sa for'h aes - Kist.W<MN & *rebous* /rəbuz\ɪ/ : taoler – an *Ignel* Wi<PYK), komz pe *rebours* ! (W<Drean).

REBOURSADENN /rəbursadən/ W, /rebur'sa:dən/ b.-où *représaille*, & *vomissement* (W<Heneu-GB : rebourzadenn & vb rebourzein).

REBOURSEREZH /rəbursərəh\ɣ/, /rəbursərəz\ɣ/, /rebur'se:rəz\ɣ/ g.-ioù *représailles*, (*loc'*) *vomissement* (W<LH reboursereh / red-kof & W<l'A 18°).

REBOURZ... (W<Heneu-GB) > REBOURS-

REBOUS (var. Wi<PYK) > REBOU(R)S.

REBRECH (var.) > REBECH.

REBRES /'rebɾɛz\ɣ/ Eusa (g.) *rabat*.

REBUFañ /re'byfã/ T vb *ne pas se laisser étaler (pâte à crêpe)* : toaz rebufet (Arv.T<GK).

REBUT /rebyd\ɣ/ g.-où *rebut (perte / reputuet)* : e ti ar gorbellourien e veze rebut (Douarn. GD<PYK *chez les mareyeurs il y a de la perte*).

REBUTET /re'bytəd\ɣ/, /rəbytəd\ɣ/ a.g.vb *apocryphe* (Ern. / rebut & reputuet).

RECHANal (Wu<Drean) > RICHANal.

RECHETADENN⁺ /rɛʃɛ'ta:dən/, /rɛʃɛtadən/ b.-où (*du*) *rendu (vomi)* : graet ur rechetadenn (Pll *j'avais vomi*), ur pezh rechetadenn (Ph *un gros vomi*).

RECHETADUR /rɛʃɛ'ta:dyr/, /rɛʃɛtadyr/ g.-ioù (*du*) *rendu* (Ku) : ne oa ket 'met rechetadur *ce n'était que vomi*.

RECHETiñ,-o⁺ /rɛʃɛ'ti/ Ph, /o/ Ku, /rɛʃɛtɛj/ vb *rendre (vomir Ph / chetiñ & rejetañ YG)* : aon 'noa da rechetiñ ba e wele (Pll *il avait peur de rendre au lit*), rechetet 'barzh plad egile (Ph *il vomit dans l'assiette de l'autre*).

RECHIGN (W<P.Go a rechign) > REKIN.

RECHIN (GR *chagrin* – ad.) > REKIN.

RECHO /rɛʃo/ g.-ioù (*popul'*) *réchaud* (IPLB).

RECTER (h-br & racter < rac-/ter *direction avant* LF / h-iwg *ce qui est en avant* : pou racter NL Dol (*Clos*) *Ratel / (Clos) Poulet Alet*) > RETER.

RECTU (gln rectu / NP Rextu-genos (*né*) *légitime*, h-iwg *recht law, rule*, h-br Reith *Lex*) > REIZH.

REC'H /rɛh\ɣ/, /e\ & /rɛah\ɣ/ L g. *chagrin* (br-kr J. 16° *Goude mil rech em eus yechet Après mille chagrins, je recouvre la santé*, M. 16° *Da bout en poan ha nech ha rech dre e pechet Pour être en peine, douleur et chagrin par son péché*, GR *rec'h*, Am.17° *Rehac'h / kmg rhych groove* LF) : *nec'h* ha *rec'h* (KL *gros chagrin / Y.Gow na rec'h*).

REC'HELL (l.) > ROC'HELL.

REC'HER /rɛhɛr/, /rɛher/ g.-ion b.1 *personne chagrine (& qui se chagrine - Are)*.

RE(C'H)IER (l. / REIER) > ROC'H.

REC'Hiñ /rɛhi/ & /rɛahi/ L, /rɛhiñ/ & /rɛhal/ Are vb (*se*) *chagriner* (br-kr 16° *rechiff & Muy tra nen rech na ne nechou rien plus ne le chagrine ni ne l'affectera*, GR *rec'hi / kmg rhychu*) : *pec'hiñ zo rec'hiñ* (Pgt *pécher c'est avoir du souci*).

REC'HIN- (W) > REHIN.

REC'HUS /rɛhyz\ɣ/ & /rɛahyz\ɣ/ L, /rɛhyz\ɣ/ ad. *chagrinant,-e, & chagrin,-e* (ad. – Am.17° *Bras eo arfarus rehus dam usaig C'est grandement périlleux et chagrinant pour ce qui me concerne / PEll. 18° re(a)c'hus chagriné – archaiq. L*) : *rust ha rec'hus rude et chagrinant*.

RED⁺ (1 – g. / ad. RET*) /re:d\ɣ/, a-w. /red\ɣ/ (hep p.mouezh) ad. *nécessaire (& obligatoire-ment* : *red eo /red.e/ il faut -obligatoirement- / daw eo - KLW) & g. (ar red) nécessité* (C. Ret eu 'il conuient', br-kr S.Barba 16° *Ret ha raeson Obligatoire et rationnel*, Ret ve ez ve prim estimet *Il faut qu'il soit vite estimé*, J. 16° *Breman - Ez eu ret En renhomp Il faut que nous l'amenions*, Ezout aet - hep ret - az youll mat *sans nécessité*, M.17° *redeo / ret eo*, GR *redd*, h-br *ret* : *is ret dudo*, kmg *rhaid g. necessity / lat. ratio*) : *mervel so ret* (S.Barba 16° *Il faut mourir*), *me 'vez ret din paeañ ker* (kan. Ph *moi, je dois payer cher*), *te a vez ret dit kaoud boued* (kan. Pll<GC *toi il te faut à manger*),

ret din mont da welet *il me faut aller voir*, red eo labourat ! *il faut travailler !*, ret dehe mont pell da labourat (Spt *il leur faut partir loin pour travailler*), red oa plegañ dehe° *il fallait leur céder*, n'eo ket ret serrañ an nor *pas obligé de fermer la porte*, n'eo ket ken ret (Ph /'kɛnret/ *ce n'est pas aussi impératif*), Red eo lavared ! arabad kujad nentra ! (Li<YR *Il faut dire et ne rien dissimiler !*), Red e ober unan ann diou / c'hasta pe kreuvi gand ar riou (Tun.19°<NK *il faut faire l'un des deux, se hâter ou crever de froid*), red mad° eo (*il le faut bien* & 'remad eo' Laouenan c1830), red ema ! (W & ema ret deoc'h bout drol ! W<FL *il faut être bizarre* (a-benn mont da welet diskonterez *pour aller voir une guérisseuse*), red oa dit be' deut (Ph *tu aurais du venir*), red 'oa deoc'h boud bet tañvaet (Ki<MC *irréel : vous auriez dû goûter !*), red e vez e plijje an dra-mañ (Pll<PM & plijche *il faut que cela plût*), n'eus red nemed° un dra (*seule une chose s'avère nécessaire*), red-oll° (*obligatoire*), ret-ha-ret (Prl *requis / rekis & reket*), ouzh ar red / n'eus ket remed (Ph *nécessité fait loi / ouzh ar ret* n'eus remed ebet*), dre red / dre ret* (*nécessairement*), diouzh red (& oc'h / (d)ouzh red, eus ar red *en cas de nécessité*), ar red hag ar c'haled (*l'inévitable* W<LH *l'inévitable – mort*), fornioù red (*fours banaux – adage*) & NF Le Ret (alies).

RED⁺ (2) /re:dʰt/, a-w. /ri:dʰt/ W & /re:gʰk/ Ko & Li ad. & g.-où *courant*, & *ambulant*, (*parf.*) *cours*, & *pas de course* (*dér.*), a-w. str.-enn-où *coulant* (*de fraisier : stolon – C. Red & br-kr dan ret, h-br red & ret, kmg rhed, iwg rith /rih/ & reatha Gen., gln rito- NP & redo- / ritu- gué – ie / skr D 2033, 259 ; B. 1909 red-ear courant d'air*) : dour red (Dp *eau courante*), ar pris red (GR *le prix courant*), marc'hadour red (FV *marchand ambulant*), kleñved red (*épidémie*), geot-red (*loc' chiendent* E), pesked red (T<GK *poissons migrants*), dor-red (ar gwele kloz T<GK *porte coulissante de lit clos*), red an dour, red ar mor (*le courant*), ur red aer (Taldir *courant d'air*), dre lamm ha dre red (T *en sautant et courant*), kerzh d'ar gêr d'ar red *rentre chez toi à la course*, ur pennad-red *une course*, mont d'ar red tan ruz (L & red-tan *aller à toute allure*), red an dro (*courante – danse / dañs-tro* Ph), red sivi (Pgt<YG *stolons de fraisiers* & ur redenn sivi / boutadenn – BH 57/74 Pgt), NF Redou (& NL Rhedou / RED 2...)

& red-bro (*vagabondage / reder-bro*),

red-dired (*circulation* FV & *circulant* - ad.),

red-dour (a-w. /re'dour/, /ridəʊr/ W *cours d'eau loc'* – ALBB n. 278 & NL Ridor),

red-e-red (*courante -diarrhée-* / red-kof, red-korf Ph),

red-kof /ret'kovʰf/, a-w. /re'kovʰf/ Ku, /rikovʰf/ W & red-korf /ret'kɔrvʰf/, /re'kɔrvʰf/ Ph *courante* (*diarrhée*) & *entérite* (*plus poli* Ph red-korf - B. / konifled - red-korf) : ken e tae ar red-korf dehe° (Pll gant jistr dous) *si bien que la courante leur venait* (& g' ar red-kof 'oa - Ph), & red-korf / rid-korf (an Ignel Wi<PYK),

red-ruioù (*boulevard fig. / théâtre & boulevardier ad. / vaudeville, vaudevillesque*) : teatr red-ruioù *théâtre de boulevard*.

RED- (3) /re:dʰt/, a-w. /ri:dʰt/ W b.-où /-eier *gué* (NL / red 2, h-br ret & rit gl uadum, kmg rhyd b. ford, gln ritu NL Cambo-ritum *Chambord*, Dario-ritum / *Vannes*, Novio-ritum *Niort* & NP Ritona PYL 37 & D 2003 / NP C.Redon Rit/Ret : Ritcant, Rit-hoiarn, Rit-uuethen & Uueten-rit YD & gw. Roudour- & roudouz) : ar Red, Park ar Red (Are), Milin ar Redoù (Rhedou KT), Redeier (Lokevred – Are), Ridoù, Kerred /kɛ're:dʰt/ (Bolazeg), Larred (L / lan-), Perred (h-br Pen-ret), NF Redou (22).

RED (4) /re:dʰt/ & /rɔdʰt/ Wi g. (str.) *piment royal* (C. Ret & iwg raid *sweet-gale*) : avaloù red (T<JG *pommes de galé* – Troude & FV *myrica*).

REDA (gln r(h)eda, raeda *voiture légère pour longs voyages* PYL 197 / *char de course* karr-red & redo-gln NP Eporedorix & Redones > *Redon & Rennes*, paraueredus > *palefroi* – h-iwg riad *to drive / ride*, iwg rith /rih/ *to run / to ride* – ie D 2003, 258).

REDAD /re:dədʰt/, /redadʰt/ g.-où *parcours en courant* (FV / penn-red).

REDADEG⁺ /re'da:dəgʰk/ & /re'da:dəgʰk/ b.-où & 2 *course* (*coll.*) : emberr e vo ur redadeg er bourk (T<JG *ce soir il y a des courses au bourg*), redadeg ar c'hilhog (Meurlarjez T<FP *course au coq* &

galoupadeg ar c'hog), redadeg tud (Ku / redadeier kezeg), redadegoù kezeg (L *courses de chevaux* & ar redade(g)ier Y.Gow / redadijer – Courrier).

REDADENN⁺ /re'da:dən/, /redadən/ b.-où *course (individuelle), & (d'une) traite* (GR) : me a yelo en ur redadenn j'y irai en courant d'une traite.

REDADUR /re'da:dyr/, /ridadyr/ g.-ioù (C. "course" - résultat...)

REDAPL /Redab\p/ : ya 'redap' (W<GH / kredapl *vraisemblable-ment*).

REDEENN /redeən/ Prl b.-où *rideau* : troeit an rideen cuit ! (Prl *tire le rideau* / Ph ridoj-où /-eier).

REDEk*, -el⁺ /re:dəg\k/, /redəg\k/ & /ridəg\k/ W, /rədəg\k/ Wi, a-w. /ri:dəg\k/ E, /riðək/ & /rirək/ Wu (EP), /hrejdi/ K-Wi & /re:dəl/ T, & a-w. /re:gəl/, /re:gəd\k/ Ko & Li vb *courir, (parf.) couler (sens usu. Ku / courir galoupad), coulisser, & tracer (plantes), gagner de l'amplitude (marée – C. Redec, br-kr & M.17°, h-br retéc / ritec, kmg rhedeg to run, to flow, iwg rith /rih/ to run, gln redo- / rito- ie D.)* : ur blantenn hag a red war an douar *une plante traçante au sol*, red' a ra'nt war an douar (louzaouenn an arouez, ar c'hatar Pll) *ces plantes tracent au sol (& circulent / véhicules)*, red' a raent en-dro d'ar c'hêriou (Pll<PM bugale) *ils couraient par les villages*, redék founnus-mat war ar vilo (Pll) *rouler bien vite à vélo*, redég anezañ en-dro d'an ti (*le faire courir autour de la maison*), redég an taol (T<JG *jouer à chat*), redég^e bro (& *vadrouiller*), ema ataw o reda' bro (Are) *il est toujours à vadrouiller*, ur c'hi o redég an dañvades (T<JG *un chien coursant la brebis*), ur vatimant é redég war an dour (kan. Ph *un navire voguant sur l'eau* & reded - kan. Are / reged Ki : ar mor é reged / regel Ki<PD & redel TK<F3), (stered) evel redég a raent (Pll) *comme si elles coulaient (les étoiles filantes)*, poan hag a reg ne bad ket *mal qui court ne dure pas*, dour o reged *eau courante*, reged zo bale buan (Li<YR *c'est aller vite* & reged a ra ar skloup gand an êzenn-avel *le sloop file sous le vent*), ema ar vuoc'h é red (Wu<FL *la vache chasse / dirig*), redég^e a ra an dour bar wazh (*l'eau coule dans le ruisseau*), redég evel dour *couler comme l'eau*, lesk an dour da redék (Pll *laisse couler l'eau*), lesket he doa ar sistr da redég (Ph *elle avait laissé le cidre couler*), lakad ar gwad da redég^e *faire couler le sang*, me 'oar lakad an dour da redék (kan. Spt : ba lec'h e vez poues-traoñ) *je sais faire couler l'eau (allant en pente)*, ar vatezh oa o redég ar c'houez (T<JG *la bonne faisait couler la lessive*), reged ar bae (L<RD *naviguer / gagner sa croûte*), redég an douilhez (T<GK *courir la gueuse* & redék lost ar big / redég ar garlantez & redég ar morilhon *jeu anc'*), redég(-ha)-diredég (GR *circuler*) : redég-diredég a ra ar gwad (*le sang circule*).

REDELE (var. L/R) > REDERE.

REDELL /redəl/ & /rədəl/ W, /riəl/ Wu b.-où (d-ll /rielə\, /rio\) *avant-train (de charrue)* : redelloù an arar (Wu *les avant-trains de charrue* – VBF<PT p. 36 redelleù / rodelloù *apophonie ret-courre / roue rot- & ie PYL*).

REDEMPTION /redəmp'siõn/, /redämpsjõn/ b.-où *redemption* (C.) : redempcion ar bed *la rédemption du monde*.

REDEMPTOR /re'demptɔr/, /redämtɔr/ g.-ed *rédempteur* (GR & br-kr J. 16° *redempteur humen an bet, S.Barba 16° redemptor glan an bet le saint rédempteur du monde* & A ! Redemptor a enor bras *Ah ! vénérable sauveur !*)

REDENE /redene/ & /rədəne/ Wi NL *Redené* (NALBB pt 145 & c1000 / gln -acos) : tud *Redene habitants de Redené*.

REDENN (sivi – unan. / str.-enn) > RED (2)

REDENNEG /redənəg\k/ & /ridə\, /re'dənəg\k/ ad.(-ek* / g. – *nœud*) *coulant* : ur c'ho(u)lo(u)m redenneg (W<l'A 18° *un noeud coulant*).

REDER⁺ /re:dər/, /re:der/ & /rider/, REDOUR /redur/ /ridur/ bih.-IG g.-(er)ion b.1 *coureur,-se, (parf.) (m.) curseur, étrille (crabe T), râte d'eau* (Rallus aquaticus W), & *meule (courante Ern.), parf. (f.) coulisseau (curseur), ouvrant (opp. / dormant), stolon (& traçant / gourmand, loc' lierre terrestre – N.Yezou), & tourniole (abcès volant W<P.Go / W<Heneu), courante (la colique), (& /re'dø:rig-k/) diligence (chaise de poste – C. Reder & redeuric, kmg rhedwr *runner*, iwg reathaí,*

rethaire, gln redo-) : ur redour (Groë Wi), aon 'm bez rag ar rederion (*je crains les rôdeurs*), ar rederion a vez droug (T<JG *les étrilles sont agressives*), un mintour redour (Ern. & *ambulant / red*), yaou rederig (Big. *jeudi des courses*), ur plac'h skañv ha rederes^e (& Eur plah^o skanv ha rederez N'eo mad da ober tiegez VF *Une fille légère et coureuse ne fera pas un bon parti*), me n'on ket ur rederez-an-tier moi, *je ne suis pas une coureuse*, ur rederez eo (Pll<FC *c'est une coureuse*), rederezed sivi (*stolons de fraisiers* & reder Go<KC), rederezed ar gwele klos *les glissières du lit clos*, g' ar rederez ema (e viz *il a un abcès au doigt*), ma krog ar rederez ennout (T<JG *si tu attrapes la courante* & /'hri:dərɔz\ / E / red-korf), & rederez-wenn (Are : *néuphar*), & reder-bro / ridour-bro (Wu *vagabond* & red-bro), reder-mor (*bourlingueur*, par ext. *contre-torpilleur* - F&B), & *sterne naine* -*Sternula albifrons* (Arv.T<GK), reder-noz*^o (*appr^t maraudeur,-se*), reder-poullou (*fam^t coureur de chemins* FV).

REDERE⁺ /re'de:re/ T, /redere/, a-w. /re'de:le/ L (g.-où) *déferlante* (& *diverses grosses vagues*) : redere 'z eus (Li<MM diaes ar mor), redere (T<JK), tapet ur barr redere oc'h ober bezhin e Molenez *pris une déferlante en faisant le goémon à Molène*.

REDEREZ (b.1 *stolon* - B. 1913 rederezed sivi) > REDER.

REDEREZH⁺ /re'de:rəz\ /, /redərez\ /, /redəreh\ / g.-ioù *course(s)* : kement-se rederezh (E *autant de courses*), o rederezh (W & redereh kog W<PYK *course au coq*).

REDET (a.g.vb & n.vb REDet*) > REDek*

REDE(U)RIG (bih.-IG / var. - C.-euric) > REDER.

REDI /re'di/, /redi/ b.-où *contrainte* (br-kr redy, J. 16^o & M.17^o dre nep redi *par nulle contrainte* / RED) : dre redi *par contrainte*, heb redi *sans contrainte*.

REDIañ,-iñ /re'dia/, /redijə/, /redieɲ/ vb *contraindre*, & *astreindre* (GR redya) : rediet d'ober (Li<F3 *obligé de le faire*).

REDIEZH /re'diez\ /, /redieh\ / b.-où *coercition*, & *astreinte* (C. Redigaez / ret).

REDIJañ /re'di:ʒə/, /redizɛɲ/ vb *rédiger* (C. Redigaff).

REDIMañ,-iñ /re'dimə/, /redimeɲ/ vb *redimer* (C. Redimaff / reparaff, J. 16^o Redimaf hat den a penet, M.17^o, Past. Pll 19^o p.7 an holl natur humen a vije redimet *toute l'humanité en serait rachetée*) : ken a vezo arru va mab d'o redimañ (Protest. & Past. 19^o *jusqu'à ce qu'arrive votre fils me redimer / racheter*).

REDIMASSION⁻ /rema'siõn/, /redimasjõn/ b.-où *rédemption* (br-kr S.Barba 16^o euit heb muy - reiff redimation - Da hat Adam *dans l'unique but de racheter la descendance adamique*).

REDIMER /re'dimər/, /redimer/ g.-ien *redempteur* (kantik Jenkins : Hor Redimer *Notre R.*)

REDIS^sañ,-iñ /re'disə/, /redisɛɲ/ & /rõn\ / vb *refaire* (*viande à l'eau chaude* – M.17^o redissa, GR rediçza / reuderis^sañ).

REDIUS⁻ /re'diyz\ /, /rediyz\ / ad. *contraignant*, & *astreignant,-e*.

REDON /rədõn/ & /'rœ:dõn/ (REUDON a-w. / C. Redon) NL *Redon*, NF *Redon* (lies gwech - gln Redones / red- *coureurs – de char* D.)

REDONES (gln & Riedones) > ROAZHON.

REDONDET (br-kr S.Barba 16^o Beden neffhou ez eu pront redondet *Elle est bientôt propulsée aux cieux / redondant,-e...*)

REDONES (gln *conducteurs de chars* < redo- *aller à cheval*, h-iwg riad *ride* – ie D.) > REDON.

REDOR (NF – Teleg. 29) > REDER.

REDOU (NF Redou / NL Milin Rhedou - Ku) > RED.

REDOUR (W) > REDER.

REDOTET (br-kr DJ 16^o / radotet Am.17^o) > RADOT-

REDOU (NF / NL Milin Rhedou Kallag & Red- : Kerred, Larred, Perred) > RED (2)

REDRES- (gln – *graffite de Cajarc* PYL 49 : redresta in uertamon nantu *qu'il monte au sommet de la vallée* / h-iwg (ro-) & dringid Subj dress).

REDUiañ,-iñ /re'dyja/, /redyɛj/ vb (se) *réduire* (br-kr reduiaff, M. 16° En douar - bet na ry - ez yndy reduiet *Eux sont en humus - à jamais - réduits*, & ez duy da reduiaff *il viendra à se réduire*).

REDUS /'re:dyz\\$/ /redyz\\$/ & /ridyz\\$/ W ad. *coulant,-e, & fluide* (GR / berus).

'**REDVA**' /'redva/, /redva/ g.-où (*néol.*) *champ de course, & hippodrome*.

RE(D)VORENN /re'vo:rən/, /revoren/ b.-où *filière (d'eau dans le sable* Ern.) : ur revorenn (YD).

REENN (unan. / l. READ W) > RE (4)

REER (C. 'pe reeres' / REN) > RENER.

REFECH- > REF(L)ECHAñ.

REFEKSION /refek'siõn/, /refeksiõn/ b.-où *réfection (& anc' réconfort* br-kr J. 16° Hep muy(f) *refection*, S.Nonn 16° Ne uezo muy e hol refecion *Ce ne sera plus tout son réconfort*, S.Barba 16° Ham holl soulacc... Ham refecion raesonet *Et ma seule consolation... Et mon légitime soutien*).

REFEKTOUER (C. Refectoer *réfectoire*).

REFELiñ /re'fe:li/, /refelej/ / REFERañ /re'fe:rə/ vb *référer, & (loc') redemander (non répéter* W<P.Go, br-kr referaff, J. 16° Ma em referaff a graf me (De infinit Divinite) *Moi, je me réfère...*, M. 16° seder ez referas *il réfèra sereinement*) : refelet mat (Dihun. W *bien référé*).

REFERañ (br-kr) > REFELiñ.

REFERAÑS /re'fe:rəz\\$/ /referañz\\$/ b.-où *référence (& dave* W *renvoi*).

REFFR (C. & reor) > REVR...

REFLECH /'reflɛʒ\\$/ /refleʒ\\$/ g.-où *réflexe*.

REF(L)ECHAñ,-iñ /'refɛʃə/, /refɛʃjə/ & /flV/ vb (se) *requinquer* : reflechet out bremañ ? (*te voilà remis ? & refechet eo bremañ*), refechet an nen g' an amzer vad^e ! (Ph *requinqué par le beau temps*)

REFLECHIS^sañ,-iñ /refle'fisə/, /refle'fisɛjə/ vb (*popul'*) *réfléchir*.

REFLOCH (NL Lu & Réfloc'h - NF L / Floch : Floc'h) > FLOC'H.

REFLOC'H (NF L<Teleg. Réfloc'h : ar re Floc'h *les Le Floc'h* / ar Floc'hijen) > FLOC'H.

REFORM /refɔrm/ g.-où *réforme (& Réforme* / 'reform' : ar c'huzul reform – RMK *le conseil de réforme* / C. Furm).

REFORMiñ /re'fɔrmi/, /refɔrmijə/ vb *réformer (milit. & divers* – M.17° reformi, Laouenan c1830 reformi ; B. 1909 reformet - lon *cheval réformé / armée*) : reformet oa bet (p'en doa burevet *il fut réformé - au conseil de révision*).

REFORSADUR /refɔrsadyr/, /refɔr'sa:dyr/ g.-ioù *douleur (d'avoir trop forcé)*.

REFORSEREZH /refɔrsərəh\\$/ /refɔrsərəz\\$/ /refɔr'sɛ:rəz\\$/ g.(-ioù) *excès d'efforts (& douleurs)*.

REFRENañ,-iñ /re'fre:ni/ & /refrenejə/ vb *réfréner* (M. 16° nemet de refrenaff *rien d'autre qu'à le réfréner*, S.Barba 16° Euit hon refren a penet *pour nous retenir de pénitence*).

REFRESKADUR /refreskadyr/ & /refreʃkadyr/, /refre'ska:dyr/ g.-ioù *rafraîchissement* (W<1'A 18° & W<Heneu).

REFRESKañ,-iñ /re'freski/ & /refreʃkejə/, /re'freski/ vb *rafraîchir* (br-kr 16° refresquiff, M.17° refresca & W1880<PL Ag er bis, un aùelig kloar / E refresq er mor ag en doar *Venant du nordet, une douce brise rafraîchit la mer et la terre*).

REFRESKEREZH /refreskərəh\\$/ /ʃkV, /rez\\$/ /refre'skɛ:rəz\\$/ g.-ioù *renouvellement* (W<1'A).

REFUJ (C. Refug *refuge* / repu).

REFURM,-iñ > REFORM,-iñ.

RE(F)US (& var. Lu reus) > REFUZ*

REFUZ /'refyz\\$/ alies REVUS /'revyz\\$/ & /ryvyz\\$/ Ph & /reyz\\$/ /rəyz\\$/ & /rəqiz\\$/ /rahqiz\\$/ W g.(-où) *refus* (br-kr reffus & DJ hep 16° refus / *pas de refus*, J. 16° Me yel hep reffus - joaus bras, S.Barba 16° hep quen reffus *sans risque de refus / qu'il ne refusa pas*, M.17° refus, GR réus,

Kerenveyer 18° ho raüs & e gaou W > 'rac'huis') : ràet vo dit re'us (Pll *on t'opposera un refus*), & revus zo 'barzh (loen / *revêche, cette bête* ! – Dp<PYK).

REFUZ,-añ,-iñ,-o⁺ /'refyz\\$/, alies REVUZ- /'revyz\\$/ & a-w. /'ryvyz\\$/ Ph, /re'vy:zi/ E, /reuz\\$/ K-Wi, /reuz\\$/ /reyz\\$/ /rəyz\\$/ /rəuz\\$/ /rahuz\\$/ W & /rauzep/ vb *refuser* (C. Reffufaff, br-kr M. 16° An maru so quen comun, na refus nep vnau *La mort est si universelle qu'elle ne refuse aucun*, DJ 16° ma hoz refusenn, na ven fur *si je vous (le) refusais, je ne serais point sage*, cret se ha na refus *crois cela, ne le refuse pas*, S.Barba 16° Nam refus quet em requet a netra *Ne refuse rien de ma requête*, M.17° refus & reus, GR reusi ; Past. Pll 19° p.50 refusi, B. 1905 o revuz selaou *refusant d'écouter*, 1906 revuz digeri o ilizou *refuser d'ouvrir leurs églises*) : arabad refus ! /'revys/ (Dp & Ph 'ruvus' *il ne faut pas refuser / nac'h nier*), beza' ma refuzet /re'fy.st/ (kan. Are & ma revuzet - Skr) *m'avoir refusée*, refuzet 'm eus /rə'vy.zd/ (Pll *j'ai refusé*), ne grede ket refus (refuziñ (RMK *il n'osait refuser / 'vezec'h ket « raüiset » e'id cement-se* Prl *on ne vous refusera pas pour autant* vb « raüisein » / « re'huizein » W & ral eo 'rehuizan - E YFK<RD *c'est rare que je refuse*).

REG⁺ (1) /re:gk/ g.-où *raie* (*enrayure*), *rapport* (*de la marée* – var. RED ; h-br rec, gln rica, riga 7° *raie / kmg rych groove*) : ar reg graet g' an arar (T *la raie que fait la charrue / ant*), laket pato er reg *mis des patates dans la raie creusée*, sko ar groc'henenn er reg (& en-reg Arv.T<GK *enterre l'herbe*), reg an trevad (*assolement* – Troude 19° & chañch ar regoù W), c'hoari reg (*marelle* K-Wi).

REG- (2 gln reg- S1 regu, ne regu – Lezoux *ne régis, dirige & regu cambion* PYL, h-iwg reg *lead* – ie / regs & rex, rix) > REN.

REGAD /re:gədt/, /regadt/ g.-où *raie* (*de...*), & *assolement* (FV).

REGAIN,-ein (W) > RAGAIN,-añ.

REGAL /re:gal/, /regal/ g.-ioù *régal* : ha 'oa ur regal (o tont deus ar forn Pll<PM *sortant du four*) *c'était un rég* !

REGALADENN /rega'la:denn/, /regaladen/ b.-où *régalade* : ur regaladenn a rae *il offrait une rég*.

REGALIñ /re'ga:li/, /regalip/ vb *régaler* (B. 1905 regali an danserien *régaler les danseurs*) : da regali' ur vaouez evid en em zivertissañ (kan. Ph<Goadeg *régaler une femme pour son divertissement*).

REGALIS /re'ga:liz\\$/ /regaliz\\$/ & /re'ga:liʒ\\$/ Ki g.-où *réglisse* (C. Regalicc) : regalis-koad (KL & rigalis – Y.Gow).

REGal,-añ,-el⁺ /re:gə/ & /re:gañ/ T, /regadt/ & /regep/ vb *enrayer* (& *labourer superficiellement, en égalisant* – Sant-Ivi Ki<GG), (*parf.*) *sillonner* (*fig.*), & *raviner* (br-kr reguat : M. 16° eguyt reguat *pour un premier labour*; a-w. drougvesket g' R(O)EGiñ) : regañ douar lin *labourer ainsi la terre à lin* & regañ douar (Tu<HL), regad mor (*bourlinguer* & regel Ki, reged ar "vailh" Li<RD / reded mo r & lopad mor - J.Conan 18° hag all !)

RE-GARGañ (M.17° regarga 'souler') > KARGañ.

REGARZH (var. W) > ARGARZH.

REGARZHER /regarher/ W g.-ion b.1 *personne exécration* (W<l'A 18° regarheress *harengère*).

REGARZHEREZH /regarhəreh\\$/ W g.-ioù *attitude exécration* (Ern. & *sens divers*).

REGARZHIñ /regarhep/ W vb *s'attaquer* (à – Ern. / argarziñ *exéquer* : m'en argarzh ! *je l'exècre* ! / *vade retro* ! & an diaoul, m'en argas !)

REGAS^S (1 / 2 - var. - W ? / ARGAS^S) /regaz\\$/ & /rigaz\\$/ g.(-où) *méchante dispute* (W<l'A 18°).

REGAS^S, -iñ /regaz\\$/ /ad\\$/ /al/, /ep/ & /ri\\$/ /ri'jasad\\$/ T vb *quereller* (*pour chasser* – W<l'A 18° & /regjaz\\$/ W<Heneu-GB 'ruter' & /redjas/ *être en chaleur / vache* – Wu<FL / W<PYK saout e reugas *en chaleur* & GR re gaçz ur marc'h *surmener*) : honnezh a rigas a-walc'h (dre an iliz aze - Arv.T<GK *elle sème la zizanie - dans l'église là* !)

REGAS^SER /regaser/, var.-our /ur/ & /ri\\$/ g.-ion b.1 *querelleur,-se*.

REGAS^SEREZH /regasəreh\\$/ & /ri\\$/ g.(-ioù) *querelles*.

REGAS^SUS /regasyz\s/ W ad. *querelleur* (Ern.)

REGATOÛ /re'gato^w/ & ^tu/, /regatow/ l. *régates*.

REGE- (C. / hacane - hincane *haquenée* - Ern.)

REGEAS (W) > REGAS^S

REGED (1 - var.) > REGEZ...

REGed^o (2 - Li<YR) > REDEk*

REGel (mor - Ki) > REGañ.

REGENIA (gln Châteaubleau : sueregeniatu à sa famille – PYL 2001 & D 2003 / kmg rhieni *parents* < regenaul & rogenia / lat *progenies* : *ascendants*).

REGENN⁺ /re:gan/, /rejen/, a-w. RIGENN /ri:jən/ Ku, /rijen/ b.-où *rayon* (*tracé / rang*), & *blason populaire* (*formulette aux dépens d'autre paroisse*), (*personne au mauvais caractère* (C. reguenn an bleu / REG- & Ph / renkenn, rijenn & rizenn / rengennou - B. 1910) : diw regenn (boutonoù war vordig da chupenn - kan. Ph<Goadeg *deux rangées de boutons - sur le rebord de la veste*), c'hwec'h regenn kost ha kost (Ph *six rangs plantés côte à côte* & c'hwec'h regenn weturioù - ba Paris *six files de voitures*), diw regenn (bugale skol Pll) *deux rangées (d'écoliers)*, pelec'h ema ma regenn ? (*peterabes où est mon sillon ?*), dougen an ed a-gostez war ar regenn (*porter le blé de côté sur le rayon*), ni 'laboure ar regenn gant hon botoù-koad (kan. Skr / ejen) *nous labourions le sillon en sabots*, & ma rigenn (Pll / patô *mon rang à semer*), ur toullad rigennou (T<JG *patatez quelques rangs - de patates*), du-hont er rigenn dier (T<JG *là-bas dans la rangée de maisons*), ur pezh regenn (Wi *un sacré taquin* & hennezh zo ur pezh a regenn, regenned), pa veze grignous ma breudeur bihan, e kane hag e tibune ma mamm, pe ma maeronez, regennoù (Y.Gow *des formules sans queue ni tête que ma mère ou ma marraine récitait lorsque mes petits frères étaient grognons* & regennoù droch : « Koloregiz, traoñ ha krec'h / 'Oa doganed nemet c'hwec'h... » *Collorecois de pied en cap, Tous cocus sauf six...*)

REGENNAD⁺ /re'genəd\/, /'hregənəd\/ E, a-w. (var.) RIGENNAD /ri'jenəd\/, /rijenəd\/ (& rengennad TK / renkennad) b.-où *rayon* (*de / rangée*), & *alignement, quantité (de)*, (*parf.*) *gros gadin* (a-w. drouguesket g' renkennad, rijennad) : ur regennad kezeg a bep tu d'an hent *une file de chevaux de chaque côté de la route*, ur regennad gwenan (ba koloennoù Pll *une rangée d'abeilles - en ruches*), ur regennad kanetennoù (Pll) *une rangée de billes*, ur regennad merc'hed a oa eno (Pll) *il y avait là une rangée de femmes*, ur regennad taolioù 'kostez ar c'harzh (Ph / friko *une rangée de tables le long de la haie*), ar regennadoù foenn bar park (Ph *les andains de foin dans le champ*), ur regennad glasoc'h (er park - Boulvriag / fouilhal da vare sec'hour 76 - gwelet deus krec'h) *une trace plus verte de végétation*, 'kreis-tre an diw regennad sapin (Ku *entre ces deux rangées de sapin*), regennajoù bugale (Ph *tapées de gosses*), ur regennad leoù touet (*une bordée de jurons*), regennadoù (fagod Ph & regennajoù - bugale er skol / skoaz-ha-skoaz pe 'regennajoù), ur rigennad pedennoù (T<DG *une série de prières*), laket 'peus ur regennad (soubenn) din ! (Prl<AB : ur bochad *tu m'as mis une charretée de soupe* !), tapet ur regennad (Wi<FL : lamm *chute, gadin* & torchennad PYK).

REGENNañ, -iñ⁺ /re'genə/, /rejenəd\/, RIGENNañ /ri'jenã/, /rijeneɲ/ vb *mettre en rayon* ('rionner' - gallo), *rabâcher* & *taquiner* (W & s'acharner – sur q^{un} ; br-kr DG 16° Regenet ar-bedys / regent) : ober bernioù foenn 'n ur regennañ (Ph *faire des tas de foins par rangée*), regennañ ar blew^e *séparer les cheveux*, regennat din an dra-se (K *me rabâcher cela*), ema plaen ec'h regennat doc'hin (W<GH *il me taquine évidemment* & atahinein, richinat Prl), ha bout 'choman da regennat doc'htoñ (Wi<FL *même si je le taquine*).

'**REGENNEG^o** /re'genəg\k/, /regenəg\k/ b.-i,-où (*Mus.*) *portée (dér. PH)*.

REGENNUS /rejenyz\s/, /re'genyz\s/ ad. *querelleur;-se* : pa veze brifet dehoñ (mezv) e veze regennus (Wi FL *quand il était parti, il devenait querelleur*).

REGENT (br-kr 16° / legent : lejant) > REJANT...

REGER /re:gər/, /reger/ g.-ien b.1 *faiseur;-se de raie* (*dans le sol*) & *rayeur* (b.1 regeureuz^o Li<YR *cloque de brûlure*), NF Réguer, Le Réguer (alies), Reguer & Réguerre / Le Riguier – E / REG).

REGUREUZ^o (Li<YR – b.) > REGER.

REGEREG /rɛgɛrɛg\k/ T<JG g. (*enf.*) *crin-crin* (& *crécelle*).

REGES /'re:gez\s/ Big.<MR g. (*loc'*) *automne*.

REGESTER /re'gestər/ T & /re'gistər/ Go, var. /regɛstɛn/ W (REGRESTEN) g.-ed (*loc'*) *bedeau* (W<1'A 18° & *regresstein*) : ti ar regester (Luzel 19° *chez le bedeau*), g'ar register e klewfet (Penw. 19° *le bedeau vous informera*), ar regesten n'hellou ket servij ar person (kan. *Wu le bedeau ne pourra servir le recteur*).

REGÉZ /'re:gez\s/, a-w. /regɛd\ɥ/ str.-enn-où *braise* (C. Reguez, M.17° *reguez-en* & Laouenan c1830 *eur régézen* ; B. 1909 *eur regedenn gaer en oaled une belle flambée dans l'âtre*) : regez tan (*braises* & *eur regezenn tan* – L.Floc'h), regez delioù pin (YD *braise d'aiguilles de pin*), regez ruz-flamm (Helias *braises rougeoyantes*).

REGIAS,-ein (W<Heneu-GB) > REGAS^s

REGIMBaff (C. *regimber*) > REJIMBañ.

REGIÑ⁺ (M.17° *regui*, roget, Li<YR *déchirer* & *regi* ar skoud *vraz*^o / *regli régler la grande écoute*) > ROEGiñ / ROGañ.

REGINI /rejini/ NL *Reguiny*.

REGISTR (C.) > (RE)JISTR...

REGL /rɛgl/ g.-où (*en*) *règle*, & *régulier,-e,-ment* (L 1900 : koan e *regl* / *reglenn* & *bemdez reglet*, *reglet bras da zont da veilla venant veiller régulièrement*).

REGLE /^hrɛglə/ n. : *hennezh 'neus regle doc'htoñ* (Wi<FL *reglo*).

REGLENN⁺ /'rɛglɔn/, /reglɛn/ b.-où *règle (décimètre / reolenn)* : ar *reglenn* ne veze ket pell (Pll<PM *la règle - du maître - n'était pas loin*), 's amañ ar *reglenn* (KT *aboule la règle !*)

REGLiñ /'rɛgli/, /reglɛj/ vb *régler* : da labour n'eo ket *reglet* (*disput Ph<Y.Gwenn ta tâche n'est pas bien réglée*), *bataillou reglet* (J.Conan *batailles rangées*).

REGN- (NF *Regnard* / C. *Regnaff 'regner'* & M. 16° *ouz regnaf régissant pleinement*) > REN.

REGRA /rɛgra/ g. *ray-grass* (T / *syn.*)

REGRED /rɛgrɛd\ɥ/ W, /'rɛgrɛd\ g.-où *contre-cœur* (br-kr 16° *regret*, na-n *penet...* na-n *regret*, ho *regretou*, GR *regred* ; J.Conan o devoa toud *regred* / *reket*) : *debrñ g' regret* (W *manger à contrecœur* & *Wu<Drean t'az bez regret doc'htoñ : doñjer cela te dégoûte*).

REGREDUS /rɛgrɛdyz\ɥ/ W ad. *dégoûtant* (& *Wu<Drean*).

REGRESTEN (var. W) > REGESTER.

REGRET (br-kr 16°) > REGRED...

REGRETANT /rɛgrɛtã\ɥ/, /re'grɛtã\ɥ/ ad. (br-kr) *repentant*.

REGU (gln *diriger* : *ollon regu cambion* – S1 *Chamalières, Lezoux redresse courbe os D*) / REN

REGUL (h-br-kmg / iwg *ria(gha)il* LF & lat. *regula*) > REOL.

REGULANTENN /rɛjylãnten/ Groe b.-où *brise matinale (d'Ouest-N.Ouest – Groix Wi<HT)*.

REGULATOR /rɛgy'latər/, /rɛjylatər/ g.-ioù *régulateur (de charrue Ph / kriseres, yudas)* : *regulator an arar-goad* (Pll *le régulateur de l'araire*).

REGULIER /re'gyljər/, /rɛjyljɛr/ ad. *régulier,-ère* (C. *regulyer*).

REGULiñ /re'gy:li/, /rɛjylɛj/ vb *réguler (dér. / REOL-...)*

REHANTAD /rehãntad\ɥ/ b.-où *accès de colère* : ur *rehantad oa genti*, & *arru amañ get ur rehandad* (Wi<FL).

REHEL (NF / Rohel, Le Rohellec) > ROC'HELL.

REHIER (l. – var. REC'HIER, REIER) > ROC'H.

REHIN /rəhin/ : a *rehin* (W *à verse* / *ra'h*).

RE-HOLL > RE.

REHUIZ- (var. E / W *rahuiz-*) > REFUZ...

REIER⁺ (l. / REC'HIER & var.) > ROC'H.

REILH /rɛʎ/, a-w. RAILH /raʎ/ g.-où (& b.-enn / str.-enn-où) *rail*, (*par ext.*) *ridelle (de charrette)*, & (*fig.*) *vaurien (parf. ivrogne, & coll. racaille – kmg rheiliau rails & iwg ráille /ra:l'ə/ - sng < anc.frç / regula) : reilhòu ar c'harr (Go les ridelles de la charrette & ur reilhenn / gorz, klouedenn, stelenn), ar railhoù (Y.Gow & B. 1904 les rails / tren), pebezh railh ! (den quel vaurien ! / jipsian), ur vandenn railh (T<GK), ur railhenn (Eusa une racaille).*

REILHAJ (l. - W) > REILHENN.

REILHENN /rɛʎɛn/ W b.-où *débauche* (W<P.Go / reilh-en, reilhaj *crapule*) : pinijenn goude reilhenn (W<LH *pénitence après excès & W<P.Go Goude reillen / Penigen Après bombance / Pénitence / W<Drean Reihenn goude pinijenn) & « rienn-gailh » vaurien (implijet kent).*

REILHENNat* (W<P.Go 'crapuler').

REIÑ⁺ /rej/, a-w. /reɲ/ E, Go & W, var. ROIñ /'roj/ Ki (7 pt ALBB n. 547) vb (penngef - reizh - RO-, a-w. RA- W & Ku, & a-w. all drougvesket g' (GW)RA- Ki : gwraet Plz<GG) *donner (sens divers & dispenser, prêter, parf. (s')adonner, & (se) dévouer – C. Reiff, br-kr reiff, J. 16° Me Juzas - Am em ro dihuy, Lucifer Je me donne à vous, Deomp affo da rei da gouzout - Dan tut Allons vite apprendre aux gens - la nouvelle, S.Barba 16° en emroaff je me donne & ro - aman / ros : roas, & A ros tiz Donna vite, h-br rod, kmg rhoi / rhoddi & rhy S3 / glñ readdas donna LF uercobretos readdas - B. 1912 ro din, me roo dit donne-moi, je te donnerai / ra, reit & ro, roit Pll o-daou) : ro ar fuzuilh din ! donne-moi le fusil ! (& roet 'm'a anehi Pll je le lui donnai), ra tan dehañ^e ! (Pll donne-lui du feu ! - o daou : ra & ro), ra ur bouch dehi (Ph) donne-lui un bisou, ma vije bet da reiñ dehe (Ph) s'il en avait eu à leur donner, reiñ moged dehi ! (Pll t'as qu'à la baiser !), n'o dihe-int ket roet o douar (Ph ils n'auraient pas donné leur terre), ur c'hreunenn gerc'h a ro kant evid unan (T<JG une graine d'avoine donne au centuple), ràet 'veze dour dehañ^e (Ph on lui donnait de l'eau - /rejd't/ diwar /raed't/ & /Rajd't/ W, koulz ha roet /'roəd't/ evel LT & Ki / gwraet), ar sort-se a ra laezh hardi ! (Pll elle donne vachement de lait cette race, hounnezh (buoc'h) ne ra ket kalz a laezh (Pll / ro) elle ne donne pas beaucoup de lait, ne rae ket boued t'dehe (Ph) il ne leur donnait pas à manger, & reiñ / roiñ boued d'al loened (Ku a-w. 'roi' donner à manger aux bêtes), aes da vagañ pa ne vez ket ràet med dour dehañ (Ph) facile à nourrir puisqu'on ne lui donnait que de l'eau, (lared a rae) ma raes d'ar C'hrist un dra ar C'hrist a ray /rej/ dit diw wech ar pezh 'c'h a reit dahoñ (Pll si tu donnes au Christ le Christ te rendra le double - qu'il disait), (an diamañchoù) pere 'm'a reit / roet dit bremañ zo seizh vloaz so (kan. Ph-Are - o-daou) lesquels je t'ai donnés il y a maintenant sept ans, reit peuc'h din ! (alies Ph fiche-moi la paix !), ha reit ul louzadenn all d'ar C'hlostr (Pll puis il lui infligea une autre défaite - électorale), roiñ a ra dehe^e poan-benn (ça leur donne mal à la tête & reiñ), me a roio deoc'h war ho peg (Luzel 19° je vais te taper la figure / roy S3 futur : donnera), ne'm em ro ket tamm ebet il ne se livre pas, 'n em reiñ d'ar studi s'adonner à l'étude, (ne) roin ket dit ma c'halon hervez da c'hoant (kan. Skr je ne te donnerai pas mon coeur selon ton désir), me 'roio dit pemp kant skoed (kan. Plouïe je te donnerai cinq cent écus), roet dezo ho mouezhioù (Son Pll donnez-leur vos suffrages), roit ho merc'h din (kan. Skr & /ro:tomɛrxtin/ donnez-moi votre fille !), reiñ koad dehe^e ! (tape-leur dessus !), me'm boa roet da hennezh ! (T<JG je lui avais donné des coups), pa ro an avel quand le vent donne, & reiñ dorn (d'ub) prêter la main (à), reiñ fed prêter attention (à), reiñ lamm faire chuter, reiñ peuc'h faire silence, & rei^o tro d'an dud (Li<YR donner l'occasion, & l'habitude), evel ar bleiz / kontant da gaout ha kuit da reiñ (T-Ph comme le loup qui prend mais ne rend pas), & en em roiñ (d'ar marv Wi<PYK se donner la mort / se suicider), & rei awel (Tun. 19°<NK laisser prendre la clé des champs / kemer awel & rei kerc'h / rei koad / rei segal... & rei ar flu : flumma battre), & reiñ da anaout* (& da anavoud^e ar c'heloù faire connaître, & indiquer), reiñ da c'hou(zou)t* (avertir - br-kr 16° rei da gouzout) : ar c'hi a ro deomp da c'hoût le chien nous avertit),*

reïñ da intent (*laisser entendre*),
reïñ da gompren (*laisser entendre, & insinuer*),
reïñ da grediñ (*faire accroire*).

REION /'reʝən/, /reʝõn/ g.-où (& reiad W) *rayon* (*sens divers – rayono 19° T*) : taol' a rae reionoù tan (Ph l'OVNI *lançait des rayons laser*), reiad (l. / reenn).

REIONER /re'jõ:nər/, /reʝõner/ g.-ion b.1 *rayonneur,-se*.

REISHAat* /re'j'sa:d\t/, /rehjad\t/ a-w. /re'sa:d\t/ T vb 2 (*se*) *rectifier, (se) régulariser, & normaliser, (parf.) justifier* (W<l'A 18° reihatt & reihat – treu W<Heneu) : ar mor o reishaat (Troude 19° *l'océan se calmant*), reiseat eo bremañ Li<YR *elle est revenue à de meilleurs sentiments*).

REISHAER /re'j'se:r/, /reʝher/ g.-ion b.1 *rectifieur,-se, & normalisateur,-trice*.

REISHTED (var. W rëihtèd 19°) > REIZHDED.

REISHTER (var. W) > REIZHDER.

REIZH⁺ /reʝz\s/, /reʝh\h/, a-w. (REZ^H) /re:z\s/ T, /hrajz\s/ K-Wi & /reh\h/ Prl (« rë'h ») ad. *droit,-e, (moralement), juste (& équitable, probe), correct (& normal), (parf.) docile, ferré (& compétent, habile à), (adv.)-ment, b./g.-ioù & /'reʝzõ^\, /'re:zõ/ T, /'reʝju/ /-où (le) droit (& la loi, règle morale / str.-enn), (bon) ordre (de marche), (la) normale (& état normal), (parf.) sexe (genre), & accessoire, instrument nécessaire (à – C. Reiz 'loy', br-kr S.Barba 16° Dispenn hon rez dre vn fez neuez duet *Défaire notre loi par une foi nouvellement importée*, S.Nonn 16° reiz d'on treiza *en mesure de nous faire traverser*, M. 16° gourchemennou an Rez *les commandements de la Loi*, M.17° den reiz & Am.17° Yd da Scoet Breiz [h]jeno eus reiz vat *il y a là bon ordre à l'Ecu Breton, allez-y*, GR den a zaou reiz *hermaphrodite* & PELL.18° a ziw reiz ; h-br Reith gl Lex, NP Iahan Reith kont a Gerne 6°<YD & Reithgualatr / h-br rid, kmg rhaith *law, right* & cyfraith, h-iwg recht > reacht /raxt/ *law, rule, gln rextu & rectu- droit, loi* : NP Rextugenos – ie / *recht, right* & lat *rectus D. & recto, recta*) : bremañ n'eus den reizh ebed war an douar (T<JG *maintenant il n'y a pas d'honnête homme sur terre*), reizh eo da vab ? (Ph *ton fils est facile ?*), n'eo ket reizh (*hennezh il n'est guère docile*), ur plac'h reizh (Dp *une fille docile, tranquille*), reishañ tra 'peus d'ober (*le mieux en la circonstance*), ar reishañ tra a ve (& *appr' le plus rationnel*), reishañ zo eo mont (*le mieux c'est d'y aller*), an avel-dro zo falloc'h evid an avel reizh (*le tourbillon est pire que le vent direct*), un hent re(i)zh (*un chemin régulier*), koad re(i)zh (T *du bois régulier*), reshoc'h ewidon a oar se (T : *estroc'h d'autres le savent mieux que moi*), ur gazeg reizh (*une jument docile*), ur jao reizh (W<FL *un cheval docile* / Marh Reiz° V.Seite), ur vuoc'h reizh (Pll *une vache docile, facile*), reishoc'h 've(z)ont pa ve(z)ont spazhet (*ils sont plus dociles étant châtrés*), bremañ eo reizh ar c'harr adarre (*voilà la voiture en ordre d'emarche*), ar paper zo reizh (*Assimil le papier ne réagit à rien*), n'eo ket re(i)zh toull an alc'hwez (*le trou de serrure n'est pas en état*), n'on ket reizh da zañsal (Ku *je suis nul à la danse*), daw eo bout reizh war an dañsoù (Ku *il faut s'y connaître en danses*), hemañ zo reizh da ganañ (Pll *il est bon chanteur*), reizh awalc'h eo da evañ (*il est assez habitué à boire*), me n'on ket reizh da lenn (Are *je ne suis pas habituée à lire*), peogwir n'on ket reizh da boazhañ artichaod (Pll *puisque je ne suis pas habitué à cuire des artichauts*, reishoc'h war ar brezhoneg evid war ar galleg (Ph *s'y connaissant mieux en breton qu'en français*), reizh deus an dud (E *d'un contact facile*), n'on ket reizh a-walc'h deus an trakteur (Ku *je ne suis pas assez habitué au tracteur*, reizh war e goñchoù (*juste dans ses comptes*), gweled (& klevet) reizh (T<JG *voir et entendre parfaitement*), rêzh war se (Go *ferré de ça*), n'ema ket an traou en o reizh (*les choses ne sont pas dans leur état normal*), lakaad ma stamm war e re(i)zh (*rattraper les mailles de mon tricot*), an diw reizh (PELL. 18° *les deux genres*), hep feiz na reiz (FV *sans foi ni loi*), & An den n'e-neus na kredenn na feiz Ne zalh da lezenn na da reiz° (VF *L'homme qui n'a ni croyance ni foi ne suit ni règle ni loi*), lak 'ne b'ar memes sort reizh (koad Banaleg K<PYK *mets les de même longueur*), me 'oer-me reizh-mat (Wu *je le sais parfaitement bien* / W 19° reih-mat, reehmat – é houient en dra-men, m'he anaùe reih *distinctement*, & me uilas reih *effectivement*), & ma komprenan reih mat (Wu<LB *si je comprends parfaitement*), & ur reizh (c'h)ovelad (l. reizhoù govelad & reizhgoveladoù L – VBF<PT p. 131 reizh-govelad >*

rizvelad *enclumette* & Li<YR risvelad / reizhikoù EE / RIKOU), reizhoù oferenn, re(i)zhoù blew° (*résille* T), reizhoù kegin (Moal *ustensiles de cuisine*), a-w. rakger : reizh-kredenn (& reizh-keleñn *orthodoxe, -ie*), reizh-skrivadur (*orthographe* / vb reizh-skrivañ FV).

REIZHAD /'reɪzad\ɪ/, /reɪhad\ɪ/ ad.(-at*) & g.-idi (*clergé régulier*) (GR reyzad / reizh(i)ad).

REIZHADENN /reɪ'za:dən/, /reɪhadən/ b.-où *rectification, & corrigé*.

REIZHADUR /reɪ'za:dɪr/, /reɪhadɪr/ g.-ioù *mise au point* (& n.vb).

REIZHAñ,-iñ,-o⁺ /'reɪzə/, & /o/ E, /reɪhɛn/, a-w. /'re:zi/ T vb (*se*) *corriger, (parf.) adapter* (& *régler*), (*s'*)*initier* (& *dresser, habituer* – M.17° reiza, GR reiza, PELL. 18° & reisia, Am.17° deiz ar preiz ni reizo *le jour du butin nous le fixerons* / *peurreizhañ* ; B. 1911 loned - reizet gant douster *chevaux dressés avec douceur*) : reizhiñ ahanout war da labour (Ph *t'habituer à ton travail*), & reizhañ d'ober (Plg<AT & en em reizhañ / en em voazañ *s'y habituer*), evid reizhañ ar bleiz / e ranker e zime(z)i(ñ *pour que le loup se range il faut qu'il se marie*), daw° eo boud reizhet g' an dud (Ph *il faut se faire initier par les gens / être habitués*), rezhañ a ri tamm ha tamm ! *tu t'y habitueras peu à peu*, 'n em reizhañ da vont war an trakteur (Ph *s'habituer à aller sur le tracteur*), erru re gozh evit dont da reizhañ (Ku *trop vieux pour évoluer*), reizhañ ur beleg (GR *réhabiliter un prêtre*).

REIZHDED /'reɪzdɛd\ɪ/, /reɪhdɛd\ɪ/, REISHTED /st\ɪ/, /reɪxtɛd\ɪ/ W<AB b. *justesse, rectitude* (& *équité, probité*), (*parf.*) *normalité* (GR reyzded & reihted / W1880<PL reihètèd en afferieu *la probité des affaires* & int e vihué el-cé er reihtedt ag er péah *ils vivaient ainsi dans la rectitude et la paix*).

REIZHDER /'reɪzdər/, /reɪhder/, var. REISHTER /st\ɪ/, /reɪhter/ g.-ioù *régularité, & docilité* (GR reizder *facilité*).

REIZHEG⁻ /'reɪzəg\k/, /reɪhɛg\k/ ad.(-ek*) *légitime* (kmg reitheg *rhetoric*).

REIZHEGEZH⁻ /reɪ'zɛ:gəz\ɪ/, /reɪhəɛh\ɪ/ b.-ioù *légitimité* (*dér.*)

REIZHEKAat /reɪzɛ'ka:d\ɪ/, /reɪhəkad\ɪ/ vb 2 *légitimer* (*dér.*)

REIZHENN /'reɪzən/, /ən/, /reɪhɛn/ b.-où *norme* (diwar REIZH) : reizhenn manac'h a zo tenna(ñ) / digant an holl hep reiñ netra (VF Reizenn manah° a zo tenna / Digant an oll heb rei netra *la norme du moine veut qu'on retire tout sans rien donner*).

REIZHENNañ,-iñ /reɪ'zɛnə/, /reɪhɛniɲ/ vb *régler* (*de façon normative* – FV).

REIZHER /'reɪzər/, /ɛr/, var.-our /reɪhur/ g.-ion b.1 *correcteur & initiateur,-trice* (Gon. 19° reizer, kmg reithiwr *juror* / rheithor *rector*) : reizer ar brezoneg (FV / Gon. 19°).

REIZHEREZH /reɪ'zɛ:rəz\ɪ/, /reɪhərəh\ɪ/ g.-ioù *correction* (*de q.ch.*), & *initiation* (*à...*)

REIZH(I)AD /'reɪzəd\ɪ/ & /'reɪsɪad\ɪ/, /sɪad\ɪ/, /reɪhad\ɪ/ b.-où *système* (Saded reizhiad / reizhad).

REIZHIDIGEZH /reɪzi'di:gəz\ɪ/, /reɪhədiɛh\ɪ/ b. (*la*) *correction, & pertinence* (GR réizidiguez).

REIZHUS⁻ /'reɪzyz\ɪ/, /reɪhyz\ɪ/, & /'re:zyz\ɪ/ ad. *légal,-e* (C. & rezus, GR reizus).

REJAÑS /reɪzɑ̃z\ɪ/ b.-où *régence*.

REJANT /reɪzɑ̃n\ɪ/, /'re:zɑ̃n\ɪ/ g.-ed b.1 *régent,-e* (br-kr J. 16° Oar ann holl re dre se me so regent, GR, K\veyer 18° eur rejant / d'e scolaer) : get er rejant (W<LH *par le régent*).

REJETAñ,-i° (Li<YR) > RECHETAñ,-iñ,-o.

REJIBañ,-iñ /re'zi:bɑ̃/ & /ri'zi:bi/, /reɪzibɛɲ/ vb *regimber* (C. Regibaff) : n'halla ket rejibañ ! (T *il ne pourra regimber* !)

REJIM /'reɪzɪm/, /reɪzɪm/ g.-où *régime* (br-kr 16° ar regim eus a ur verb *le régime d'un verbe*).

REJIMANT⁺ /re'zɪmən\ɪ/, /rəzəmɑ̃n\ɪ/, a-w. /ry'zymən\ɪ/ Ku (RUJUMANT) g.-où,-choù *régiment* (GR ; B. 1910 eur rujumant soudarded & rujumanchou) : neu'n 'oan bar rujumant (Dp *j'étais alors à l'armée*), pa oan erru er rejimant (*arrivé au régiment*), ma rujumant (Ph *mon régiment*) & ober e rujumant (e goñjer *faire son régiment / son service militaire*), 'pad pevar bloaz hanter 'oan bet er rujumant (kan. Skr *j'ai été au régiment quatre ans et demi*), an dud a vez lous bar rujumant (Pll) *au régiment* (*du temps du service militaire*) *on est mal embouché* (*en s'exprimant vulgairement - genre*

"bande de pédés", "j't'encule !", "bougnoles" etc.)

REJIMANTIñ /rezi'mãnti/, /rezimãntij/ vb *incorporer* (& n.vb), & (fig.) *enrégimenter* : rejimantiñ an dud *enrégimenter les gens*.

REJIN (Li<YR & Ph / C. Raefin) > REZIN*°

REJION /re'ziõn/, /re'ziun/ L, /reziõn/ b.-où (*popul'*) *région* (C. Region, M. 16° na ty na region, & An region anvet de try *la région (ici) nommée certes*) : prefed ar rejion (*le préfet de région*), ar rejionoù (FR3 *les régions*).

REJIS (n.badez *Régis* & kozh-rejis – YG : kozh-tre).

REJISTR (C. Registr) > JISTR.

REJOUIS^sañ /re'zuisə/, /re'zuissej/ vb (*se*) *réjouir* (br-kr S.Barba 16° En pep guis ez reioyssaff *Je me réjouis de toutes les façons* & Jesus - Am reiouis a pep tristez *qui me réjouit en toute tristesse*, Maz reiouissaff dreizaff net *Que je m'en réjouis complètement*, M.17° en em reiouyssa *se réjouir*) : rejouis^sañ ma c'halon (kan. Ph *me réjouir le coeur*).

REKAS^s /'rekaz-s/ g. *ressac* (Eusa / rakkas).

REKED > REKET / REGRED.

REKein (Prl / RENK- var. & br-kr recomp) > RANK-

REKEN, -at* /-ein (Wi) > REKIN.

REKET /'rekədt/, /recədt/ b./g.-où *requête*, & *voeu*, (*parf.*) *dégoût* (br-kr Passion 1530 em requet, Dre se em requet miret y *Ainsi, sur ma requête, gardez-la*, J. 16° an teir requet, & Am.17° Assant hep abecq prest ouz he requet *Consent sans critique vite à sa requête* ; B. 1906 hon reketou mad d'an daou bried *nos bons voeux aux époux*) : pa vez reket ag ud (Dihun. *quand on requiert q.chose*), & reketig (*placet* - 1940 / Pétaïn...)

REKETAñ, -iñ⁺ /re'ketə/, /recetəj/ vb *requérir*, & *souhaiter*, (*parf.*) *repâître* (C. Requetiff & br-kr en requetan, me o requet *je vous implore*, M.16° Ez requete buan *Il demandait vite*, S.Barba Me ouz requet *Je vous en conjure*, DJ 16° d'e requeryff ha d'e pydyff en sur / Jesu Nazaret *requérir de lui et le prier – l'inviter*, J. 16° me az requet, M.17° reketi, GR reket(an) S1 ; P. Proux 19° me reket da berson Penmarc'h yec'hed hag arc'hant *je souhaite au recteur de Penmarc'h santé et argent*, B. 1909 reketi ar bloavez mad, 1910 reketi deoc'h a bep seurt malloziou *vous souhaiter toutes sortes de malheurs*, 1913 en trok e reketfomp d'ac'h eürusted ha bue hir *en échange, nous vous souhaiterons bonheur et longue vie*) : ur bloavezh mad a reketan *je souhaite une bonne année*, gant Doue reketet (E *requis par Dieu*), reketet oa (YD *il était écoeuré*), da reketiñ (Ki *jusqu'à plus soif*).

REKETAÑS⁻ /re'ketāz\/, /recetāz\/ b.-où *réquisitoire* (Taldir).

REKETER /re'ketər/, -our /recetur/ g.-(er)ion b.1 *requérant, -e*.

REKETUS /re'ketyz\/, /recetyz\/ ad. *requérant, -e* (*adj.*), (*parf.*) *écoeurant, -se* : a sistr re zous zo reketus (YG *le cidre trop doux est écoeurant*).

REKiñ (Wi / RENK-) > RANKout*

REKIN /rəcin/ ad. *revêche*, & (*à*) *rebours* (W<I'A 18° *requin* / RINKIN *requin*) : a pe ve rekin (maouez – W<Heneu *lorsqu'elle est revêche*) & e rekin (Prl & « rigin » /rijin/ : douar cumun / douar rigin *prétexte à différends*).

REKINADUR /recinadyr/ W g.-ioù *agacement* (W<Heneu<GB).

REKINaI /rəcinal/, /ʌdʌt/ & /ʌɛj/ / /rijinadʌt/ Prl vb *rechigner* (C. Richinaff) : rekinat 'enep d'ar brezel (W<LH *récriminer contre la guerre* & W<Heneu-GB « rekéinein » *agacer...*)

REKINEREZH /rəcinərəzh\/, /rəcinərəz\/ g.-ioù *fait de rechigner* (W<I'A 18°).

REKINUS⁻ /rəcinyz\/ ad. *revêche* (W – FV).

REKIPE⁻ /re'kipe/, /recipe/ b.-où *recette* (*néol.*)

REKIS⁺ /rəciz\/, W, /rekiz\/ ad. *requis*, (*par ext.*) *impératif, -ve, -ment*, & *nécessaire, -ment* (W), *probable, -ment* (Prl – br-kr 16° *requis*) : kement a oe rekis (*tout ce qu'il fallait*), ma oe bet rekis

dehe gwerzhiñ (Wu *au point qu'ils durent vendre*), rekis eo reiñ koed dehe ! (Wi *il faut les corriger !*), ar pezh a zo rekisañ da ouiet (Wi<FL / *les pré-requis - choses à savoir obligatoirement & doc'h rekis : diouzh ret*), rekis eo e tay-eñv (Prl *recis probable qu'il viendra & supposable*), beb bloaz rekis (T<JG & beb sadorn rekiz^o *régulièrement chaque année / chaque samedi*) & rekis abaoe an amzer-se (e welan – kan.T<DG *vraiment depuis ce temps...*)

REKIZADUR /recizadyr/ Prl g.-ioù *plausibilité*.

REKIZIS^SION /rekizi'siõn/, /rekizi'sijõn/, /siun/ L, /recizisjõn/ b.-où *requisition* : devezhioù hent bras pe rekisis^sion^e (Ph *réquisitions - pour refaire les chemins vicinaux...*)

REKIZIS^SIONiñ /rekizi'sjõ:ni/, /rekizi'sju:ni/ L, /recizisjõnej/ vb *réquisitionner* : charretourien relizisionet g'ar Boched (Pll *des charretiers réquisitionnés par les nazis*).

REKLAM > REKLEMM.

REKLEMM /'reklɛm/, /reklɔm/ vb *réclamer* (FK), & *réclame* (reklam 17° / ar reklam – F3).

REKLOM /reklɔm/ W g.-où *rafale* (GR *reclom* W / reklemm).

REKOLES /re'ko:lɛz\ɛs/, /rekolez\ɛs/ g.-ed *récollet* (GR *recolès*) & *Rekolisted* zo e kouant Sant-Frañsez (Montroulez - gwerz <M.Vassalo) *Il y a des récollets au couvent S^t-François de Cuburien*.

REKOMANDañ,-iñ /rekõ'mãndi/, /røkõmãndɛj/ vb *recommander* (br-kr S.Cathell 16° / an guerches §13 he'n em recomandas en oll d'an autrou Doue *tous se recommandèrent à Dieu*).

REKOMPANÑS (C. *Recmpanc,-ans récompense / syn. - beleg L>T 1892 ne les ket ar vad eb recompans il ne laisse pas le bien sans récompense*).

REKOMPANÑSiñ /rekõm'pãsi/, /rekompãɛj/ vb *récompenser* (br-kr S.Cathell 16° §14 hennez a'm recompanso *lui me récompensera*, M.17° *recompance & vb*) : rekompañset memes tra (kont. Ph *récompensé quand même*).

REKOÑSILIAñ (br-kr S.Barba 16° Eff am groay reconciliet *Lui me rendra la paix / reconciliera & Me ray heb sy quen reconciliet - Mary... Je ferai sans faute se reconcilier...*)

REKONT^R /rekõn/ W ad. *rare* (Wi<FL) & g.-où *mauvaise rencontre, malheureux hasard, & maladie de langueur* (W – Ern. / « goll rekon' » / a-rankontr-kaer Prl) : serret & tapet ar rekont (W *j'ai eu la frousse de ma vie !*)

REKORD (1) /'rekɔrd\ɛt/, /rekɔrd\ɛt/ g.-ed *recors* (GR, W<1^A 18°).

REKORD (2) /'rekɔrd\ɛt/, /rekɔrd\ɛt/ g.-où,-choù *record* (C. *Record 'recorder' anc' se rappeler / sng : M. 16° en nebeut - ez edint recordet on se remémore d'eux peu de temps*).

REKO(UG)N /'rekuj/, /røkun/ g.-où *recoin (de charpente et du mur – W<P.Go rekoun / ko(u)gn coin - rentrant*).

REKOUR⁺ /'rekur/, /rekur/, alies **RIKOUR** /'rikur/ Ku T g.(-ioù) *recours, & grand secours* (br-kr 16° *recour-s*, B. 1905 pegen bras rekour a ra *quel grand secours cela représente*) : sell amañ rekour ! *voilà du secours !*, pegen bras rekour ! *quel grand secours !*, an daol-mañ zo ma mil rekour (T<JG *cette table me rend un secours considérable*), 'oa ket ken a rekour dehoñ (kleñved sec'h – Wi<FL *il n'y avait plus rien à faire*), NF *Rescourio* (W).

REKOUR,-iñ⁺ /'rekur/, /rekur/, /ɛj/, **RIKOUR** /'rikur/, /ri'ku:ri/ Ku T vb *être un vrai recours (& d'un grand secours pour q^{mn} – br-kr *recour*, J. 16° *dam recours - a pep sourpren*, S.Barba 16° *Bescoaz ne sentat - na ne recourat ni on n'eut recours*, S.Gwenole 16° *Quement so da recours Tous ceux pour secourir le pays & GR / sikour*, M.17° *recours ouz ar Verc'hes*) : aze out bet rikouret memes tra ! (Ku) *là tu as été bien aidé quand même !*, ni zo bet rekouret ganes (Ph *tu nous a sauvé la mise*), mil rekouret 'c'h eus ahanon^e (Pll) *tu m'as été d'un grand secours ! & oh, rikouret mann ebet ! (Pll oh, une aide de rien !)*, rekouret net 'peus ac'hanon (T<M.Prat / *tu m'as sauvé la vie !*), rekouret eo bet g' ar maer (T<JG *il a été épaulé par le maire*), kredet ennoñ ha rikouret anoñ d'ont war-raok (Gwerl. TK<F3 *croyez en moi et aidez-moi à avancer*).*

REKOURAÑS /re'ku:rãz\ɛs/, /rekurãz\ɛs/ b.-où *recours* (br-kr M. 16° An Yffern *sycour na recourañc ni aide ni autre*), & *Recouvrance (divers NL)* : marc'had *Rekouraños (le marché de Recouvrance)*.

REKOUREK* /rekuræg\k/ W, /rikuræg\k/ & \l\ ad. (& -eg g.-ion *exigeant,-e – en nourriture, mangeant beaucoup* (W<Heneu-GB & rikoulek,-rek W<P.Go / rikus).

REKOUREREZH /rekurərəh\ɣ/, /rekurərəz\ɣ/ & /riku're:rəz\ɣ/ g.-ioù *rescousse* (W – Ern.)

REKOURS (M.17°) > REKOUR.

REKRE /rekre/ g. (& n.vb) : ar rekre *la récré*.

REKREañ,-iñ /re'kreə/, /rekreɛɲ/ vb *récréer* (C. Recreañff & br-kr DJ 16° Ha hoz em recreyt a breman ent seder *Et récréez-vous dorénavant, en tout optimisme*, Kerenveyer 18° en em recreï en deus great *il s'est récré / diverti* & rekreañ – kan. TK) : o vont d'ar sal evid en em rekreïñ (Luzel 19° *entrant dans la salle pour se divertir*).

REKREañS /re'kreãz\ɣ/, /rekreãz\ɣ/ b.-où (*anc'*) *récréation* (br-kr J. 16° Chede oar se da recreance *voici ta consolation / rekreassion*) : (heb) nemeur a rekreañs (*sans*) *guère de récréation*.

REKREANT /re'kreãnt\ɣ/, /rekreãnt\ɣ/ ad. (*anc'*) *récréatif,-ve* (br-kr).

REKREAS^SION /rekrea'siõn/ & /rekrea'sijøn/, /rekrea'siun/ L, /rekreasjõn/ b.-où (*popul'*) *récréation* (er skolioù).

REKTO /rekto/ ad. *recta*, & *réglo* : ze 'oa rekto (Tu<HL *c'était réglo* / lat. & ie > REIZH).

REKTOR /'rektør/, /rektør/ g.-ed (& rekteur-ien) b.1 *recteur* (br-kr 16° rector) : da weled ar rektor *voir le Recteur (d'Académie...)*

'**REKTORDI**' /re'ktordi/, /rektordi/ g.-où (*néol.*) *rectorat (lieu)*.

REKTORIEZH /rektør'riez\ɣ/ & \rieh\ɣ/ b.-où *rectorat (dér.)*

REKUL (W / Ph & vb) > RUKUL-

REKULañ > RUKUL-...

REKULEMANT > RUKULAMANT.

REKULIUS (C. *reculus* "retrogradus").

REKUN (br-kr S.Barba) > RU(N)KUN...

REKUS (W & rikus) > RE(N)KUS.

REKUZañ (C. *Recusaff recuser*).

RÈL (W & rël / moneiz) > REAL.

RELACH /re:laʒ\ɣ/, /relaʒ\ɣ/ g.-où & str.-enn *gagnage (pâturage – Troude 19° & br-kr M. 16° nedeux hel nep relaig il n'y a assurément aucune relâche / kantik Pederneq T 1754 Ep relach, ep spanaen sans relâche - syn.)* : rëlach (Lu<JR / saout da beuri *bande de terre herbue autour du champ*) & ober tro ar relach (Plourin T<DG : gwrimenniñ), ur relachenn, relachoù (d-ll en-dro da Gastell – L<MM & relajenn *berme* : etre rodlehiou hag ar c'hleuziou en daou du).

RELACHiñ /re'laʃi/, /relaʃɲ/ vb *mettre en gagnage (vaches), paissance* : relachiñ ar saout (KL).

RELAJENN (var. – str.) > RELACH.

RELAS^SION (C. *Relation relation / syn.*)

RELATAñ,-iñ /re'latə/, /relatɲ/ vb *relater, & déclarer* (C. *Relataff*) : relatiñ ma mab er maeri (T<JG *déclarer mon fils en mairie* & T<Klerg mont da relatiñ ur bugel *aller déclarer un enfant*).

RELATIV (C. *Relatiff relatif,-ve...*)

RELEG⁺ /re:læg\k/, /æg\k/, /ræg\k/ & /Rægaw/ Prl g.-où /-eier *relique (& ossements pl., fig. vestiges / relegenn b.-où squelette – C. Relegou reliques, M.17° relegou, GR relecq, h-br relec LF cimetièrre & iwg-kr relec > reilig /rel'æg/ graveyard & reilig - Conn.<DJ < lat. ; P. Proux va relegou, B. 1906 beb lun ar Pantekost, Tro Relegou sant Telo - Landelo) : tro relegoù sant Telo (tro venic'hi Landelo *troménie des restes de saint Théleau à Landeleau*), da bardon ar Releg, eskopti Kerne (kan. Ph<Goadeq *au pardon du Relecq en Cornouaille*), n'eus ken med ar relegoù anehañ^e (Ph *ce n'est plus qu'un squelette* / Prl n'eus 'maed relegoù doc'hti : treut-kagn), ar bugel-mañ zo evel ur relegou (T<JG *cet enfant est squelettique*), interamant ar relegoù (*hum'*) *repas de restes*, dougen ar relegoù *faire un travail non pénible*, relegoù an abati & /re'le:gow/ (E *les ruines de l'abbaye*), ar lelegeier*

eus ar maner (Dp *les restes du manoir / ruines*), ur relegenn gozh *une ancienne relique*, & ar Releg (NL Le Relecq - Are & ar Releg-Kerc'hor(r) pe Kerhuon *Le Relecq-Kerhuon*) : pardon ar Releg *le pardon du Relecq (en Plounéour-Ménez)*, 'ma an a^vel 'ziwar 'r Releg (Pll sin amzer fall & gwerz *vent dominant au nord-ouest / Pll*), NL Roc'h Relego (Arv. Tu<HL).

RELEGENN (unanderenn / str.-enn) > RELEG.

RELEGOUER /re'le'guər/, /relegwer/ g.-où *reliquaire* (FV & T<Klerg ar voest ma virer enni relegou ar sant / relegeier ar sent & relikaer).

RELENTiñ /re'lenti/, /relentij/ vb (*faire*) *suppurer (un abcès - Arv.T<JK)*.

RELEZ* > RELLEZ*

RELIañ (C. Reliaff *relier / syn.*)

RELIJIEL /re'li'zjəl/ & /'ziəl/, /rəli'zjel/ ad. *religieux,-se* (FV).

RELIJION⁺ /re'li'zjɔ̃n/ & /reli'zjɔ̃n/ K, /reli'ziun/ L, /rəli'zjɔ̃n/ b.-où *religion*, & *l'habit (religieux - C. Religion 'idem', iwg reiligiùn & creideamh / kred & kredenn, kmg crefydd, eusk. > erlisione)* : un den a relijion (*une personne religieuse*), Ne zou ni eit er religion / Eit en Eutru L'Estourbeillon (kan. W *Nous sommes du parti de la religion, pour le marquis De L'Estourbeillon*), & dougen relijion (br-kr 16°).

RELIJIUS /re'li'zjyʒs/ & /reli'ziyʒs/, /rəli'zjyʒs/ ad. & g.-ed b.1 *religieux,-se* (C. Religius ; B. 1912 madou ar relijiused *les biens des religieux*) : relijiüzed (B. *des religieux*, & GR / J.Conan 'mesk ar relijiused *parmi les religieux*).

RELIJUSTED⁻ /reli'zjystəd\/, /rəli'zjystəd\/ b. *religiosité (dér.)*

RELIKAER /reli'ke:r/, /relicər/ g.-ioù *reliquaire* (C. reliquaer / relegouer).

RELIKOÙ /re'liku/, /relicow/ & (*popul' & fig.*) *reliques (& relegoù)* : chom a ra c'hoazh relikoù 'barzh ar c'hoad (deus ar c'hanal Ph *il en reste encore des traces dans la forêt / canal de la Mine*).

RELLEZ /'reles/ (L<MM : haleg, kelvez, aozill... d'ober kevell, boutigi) *bois léger / relaiasse (terme de chasse) / relez* adv. *de reste (étains)* : staenaj relez (W<LH / rellez° L<MM).

RELL(IG - Prl er Rellic l'effraie) > GRELL.

REMAMBRAMANT /rəmãm'brãmãn\/, /rəmãmbrãmãn\/ g.-où,-choù *remembrement* : ar remambramant evit sikour ar re vras (Ph *le remembrement pour favoriser les gros / an adlodennañ*).

REMED⁺ /reməd\/, /reməd\/, /rəməd\/ g.-où,-joù *remède, & rémission* (C. Remet br-kr M. 16° An Yffern hep remet *l'Enfer sans alternative*, & a galhe en se - lacat remet *pourrait en cela faire remède*, 17° remet / diremed ; B. 1904 remejou mam goz - mel & 1911 *remèdes de bonne femme / miel*) : etre ar remed hag ar pare *entre traitement et guérison*, n'eus na louzoù na remed (kan. K *il n'y a ni médecine ni remède*), Gwerc'hes galloudus Remed-oll (& NL Rumengol / *tous-remèdes...*)

REMEDER /re'me:dər/, var.-OUR /rəmedur/ g.-ion b.1 (*un*) *empirique* (W<l'A 18°).

REMEDEI- > REMEDIñ.

REMEDEIñ⁺ /re'me:di/ K, /rəmedej/, REMEDIAñ /reme'dia/, /reme'diã/ T vb *remédier, & soigner* (br-kr remediff /-iaff M. : remediaff da-n drouc *remédier au mal*, S.Gwenole 16° Cals a clevedou a remedo *Beaucoup de maladies il soignera*, M.17° remedia, & Am.17° /H/en creiz va yzoum chetu me chōmet Hep plachicq er bet dam remedia *'me porter remède' / sexe*) : hir eo da remediñ (Ph *c'est long à traiter*), remediñ ouzh an dra-mañ zo un afer all *c'est une autre affaire de remédier à cela*, remediañ kleñvejoù *traiter des maladies*, remediñ dehoñ (Wu *le soigner*).

REMEMORIñ /reme'mo:ri/, /rəmemorej/ vb (*se*) *remémorer* (K/veyer 18° pa en /h/em rememoran *lorsque je le remémore*).

REMENGOL /rəmeŋgol/ & /rəmēgol/ W NL *Remengol* (Morbihan - br-kr Remungol / Rumengol L & NF Remingol - OF 22).

REMERK /'remərək/, /rəmərc/ g.-où *remarque* (GR).

REMERKañ,-iñ⁺ /re'mərəkə/& /ud\/, /rəmərcɛj/ vb *remarquer* (GR remercqi, L 1900 remarkout) :

pa oan 'tiskenn da Vontroules me 'remerkaz ma mestres (kan. Ph *je remarquai ma fiancée en descendant vers Morlaix*), remarko (E - n.vb).

REMET (h-br-kmg *oultre mesure* LF kmg rhyfedd).

REMEUR (NF / re-veur & Rumeur) > RE-VEUR.

REMI (NP / Remi gln – Gen. & Reims > REMOS).

REMISTENN /remiʃtɛn/ W b.-où *échappatoire (mauvaise raison – W<P.Go)*.

REMM /rɛm/, & /rɛm/, /rɛm/ g.-où *rhumatisme, & humeurs* (C. Rem, *anc.frç reume / rhume*, P. Proux 19° deus ar remm, B. 1909 ar remm hag ar goenvadurez / rem padus) : remm padus (Ph *rhumatisme chronique* & T<Klerg / poan-izili, rumatis'ou), troet ar remm outañ (Eusa *il fut pris de rhumatisme*).

REMMET /rɛmɛdɛt/, /rɛmɛdɛt/ a.g.vb *perclus de rhumatisme*.

REMONT /rɛmɔnɛt/, /rɛmɔnɛt/ NP *Raymond* (& var. - B. 1912 remont Bro-C'hall *la remonte française - des haras*) : NF Remont (& Remon^d, Resmond / Ramuntxo eusk.)

REMONTR- (br-kr S.Barba 16° Remontret huy *Remontrez, vous...*)

REMORK- (var. L tal ar remork) > RAMOK(AD)...

REMORS /rɛmɔrsɛs/, /rɛmɔrsɛs/ g.-ioù (& remorchou /ʃu/) *remords* (br-kr, M.17°) : anken ha remors (br.beleg *angoisse et remords*).

REMORTAD /rɛmɔrtadɛt/ Wi g.-où *recrudescence* (& *crise* Wi<P.Go, W<Heneu-GB / remorchadenn – Dihun.)

REMOS (gln – E hir *premier* > *prince* > NP Remo, Gen. Remi > Reims – ie / lat. *primus*, kng-kr ruif & kmg-kr rwyf > rhwyf *lord* – D 2003, 256).

REMOT (NF Rémot – Teleg.22 / sng *remote*)

REMOUL /rɛmul/, /rɛmul/ & /rimul/ W g.-ioù *remous* (W<I'A 18° & ramoul Wi<FL traou sablennet kaset get an dour / trovor) : remoul doùr red (*remous d'eau vive*), be' zo rimoul (W<Drean).

REMOULER /rɛ'mu:lɔr/ & /rɛr/ Go g.-ien (*loc'*) *courlazeau (crénilabre / syn. – AGB)*.

REMOULiñ /rɛ'mu:li/, /rɛmulej/ vb *faire des remous* (W<I'A 18°).

REMSI (br-kr) > REMZI...

REMU /rɛmy/, /rɛmy/ g.-où *remue-ménage* (br-kr hep remu *sans broncher*, DJ 16° Ha Bezlem e remu *Alors que Bethléem était en revolution*) : remu 'vez g' ar vugale (Ku *ça bouge les enfants !*)

REMUAJ /rɛmyaʒ/ g.-où : remuaj jermen (Wu<Drean *cousins issus de germains / remz- & rumm*).

REMUAMANT /rɛmy'ãmɔnɛt/, /rɛmy'mãnɛt/ g.-où *remuement* (br-kr).

REMUañ,-iañ,-iñ /rɛ'myɔ/, /ja/, /rɛmyɛj/ vb (*se*) *remuer* (br-kr remuyaff / e remu DJ, M.17° remui), & *réparer* : remuiñ toennou (Brieg Ki<AK *refaire des toitures*).

REMUNERañ (br-kr S.Barba 16° ha moz remunero *je vous rémunérerai / récompenserai* - Ern. & me az remunero *je te rémunérerai*).

REMY /rɛmzɛs/ g.-ioù (*certaine*) *durée, & notion* (PELL. 18° rems / iwg-kr remes, iwg réimeas /re:m'əs/ *reign, span of life*) : ar paour kaezh den 'n'a remz ebed eus netra /rɛm'ɔs/ (Pll<PM *le pauvre malheureux n'avait notion de rien*).

REMYAD /rɛmzadɛt/, /rɛmzadɛt/ g.-où *carrière (dér. Saded)*.

REMYI /rɛmyi/, /rɛmyi/ b.-où *durée (de vie, & génération – br-kr 16° remsy : a hir remsy de longue durée, Hep remsi bizuicquen Sans moment de répit, à jamais, na remsy mar bihan ni répit si petit soit-il & J. 16° A re/msy gant hoz pirchyryn de la génération de votre pèlerin, Berrhat e remsy, S.Nonn 16° ne dle nep remsy variaff / nep pret aucune génération ne doit varier, jamais, S.Barba Da chom ganty vn remsy da scruiuaf rester une certaine durée à écrire, & en berr remsy d'ici peu ; B. 1905 ar Re Goz euz e remzi les anciens de sa classe - génération, 1912 ar remzi a oa*

en o raok *la génération précédente*) : remzioù nevez *nouvelles générations*.

REMZIAD /rɛm'ziɑd\ɔ/, /rɛmziɑd\ɔ/ & /'hrɑmzɑd\ɔ/ E b.-où *durée (d'une crise), génération (de)* : gwraet eo e remziad gant e gleñved (E *la maladie a suivi son évolution* / reuziad & reujad Ph), remziadoù tud (& rummadoù *générations - usu'*).

REMZiñ (M.17° rempsi *durer; régner* / remzi...)

REN (1) /rɛ:n/ NP *René* : Ren Skeren (& Renea b. *Renée* / var. REUN, bih.-an > Renan / Ronan).

REN⁺ (2) /rɛ:n/, a-w. /rɛ:n/ & /rɛ:n/ g.-où *règne, régime, & conduite, direction, (parf.) règlement (de – GR rezn)* : ren ar roue kozh *le règne du vieux roi*, ar ren oa en balañs (Ph *le règne était en jeu*), ren ar c'hoari (Ku *la règle du jeu*), an dra-se zo e ren (& *c'est son domaine* Ki), ren-ha-ren evel pater ar c'hazh (T<JG *uniforme,-ément - comme le ronron du chat*).

REN,-añ,-iñ⁺ /rɛ:n/, a-w. /rɛ:n/, /rɛ:n/ & /'rɛ:nɔ/, /rɛnɛp/ vb *régner, régir, diriger (& conduire, guider, mener), (parf.) durer* (C. Regnaff *régner & ren, re- mener, br-kr M. An Yffern 16° A guell e ren da les he pales* *Il la mène mieux à la cour de son palais* & regnaf, J. 16° Guelet - hoz ren *Vous voir mener*; Goude, ez renat - Da Pylat *Ensuite on t'amena - A Pilate*, DJ 16° Ren dez ha nos e cosquor / a men dydreu-n morou *Mener nuit et jour ses gens par-delà les mers*, S.Barba 16° Moz reo - ahanenn *Moi, je vous mènerai d'ici*, pe moz reo, *ou je vous mènerai*, Gouernn a raff ha renaff quentaff pret An bet man *Je gouverner et dirige ce monde au départ*, S.Nonn 16° a mab man certain e reno *ce garçon le dirigera*, M.17° ren ha diren, reet, & beleg L>T 1892 herodes - condaonet... da ren nos deis dre ar bed *à errer nuit et jour de par le monde*, h-br re- & reg-, kmg rhe /-re ad., h-iwg rig-, gln regucambion & rix – ie / rex & rego lat. - B. 1908 eur marc'h a rene dre e vrid *il menait un cheval par la bride*, & a rene an arar *dirigeait l'araire*, 1913 bloavez evurus epad ma reno 1913 *bonne année tant qu'elle durera & hon embannou a zo o ren pemzektez zo nos éditions en cours depuis quinze jours*, R.Gak Ku pessort buhez trist a renomp var an douar *quelle triste vie nous menons sur terre*) : ar fall zo o ren (T<JG *le mal domine*), ar pezh a ren war an douar (kan. Pll *ce qui domine sur terre*), an eur a ren war an douar (kan. Pll<GC *l'heure qui est dominante*), g'ar vuhez a oa o ren *avec la vie comme elle allait*, leskel anezi da ren an traou *la laisser diriger l'affaire*, ur roue oa o ren (kont. K *un roi régnait*), o ren e yaouankis (Ku-T *profitant de leur jeunesse*), an dizurzhou a ren Ahes (gwerz Ker-Is *les excès dont Ahès est coupable*), me ho ped, paotred yaouank, pere zo 'ren ar bed (kan. Spt *je vous prie, jeunes gens, qui parcourent le monde*), ren ar c'hezeg (Ph *mener les chevaux*), Jerm' o ren e zaou chô (Pll *Jérôme menant deux chevaux*), daw oa bezañ renet anehañ^c da di ar maer (Ph *il fallut le mener chez le maire* & renet betek ti Marianna Rozanec'h Pll), heb ren tenn-anal ebed^c (Pll *sans s'accorder de répit*), Olga zo 'klask renañ tout (Pll<PM *elle veut tout diriger*), o ren ma bloaz ha pevar-ugent (T<JG *allant sur mes 81 ans*), o ren ema ar gaos pemzektez so *la rumeur gronde depuis quinze jours*, ar bugel-se na reno ket ! (T<JG *ce bébé ne survivra pas* & ma ren – ar bugel T<FP *si l'enfant survit*), da ren ar bed (kan. Ku *être au monde, vivre sa vie*), madoù laeret ne renont ket (T<GK *biens volé ne profitent pas - au voleur*), 'n em ren (*être en froid* – Kap Ki), & ren-diren (*mener en tous sens* FK / ren dael & rendael).

RENABL⁺ /rɛ:nɑbl/, /rɛnab\ ad. (renabl* / inrenabl - Taldir 1913) *dirigeable (inventoriable / raisonnable,-ment)*, & g.-où *inventaire (raisonné /-able - br-kr renabl, S.Barba 16° plen ha renabl, M. 16° goude renabl, plen goude renabl complète, après compte, quen certain, quen renabl si certain, si juste, M.17° renabl 'police' & gallo / anc.frç reinable & "raisnable,-ment, raisnabilité" - Godefroy / renabler - Morlaix <JYM ; B. 1905 ar renabl eo ar stad a vez gret deuz ur feurm pa ia ar merour e-meaz ha pa zeu unan all ebarz c'est l'état qu'on dresse d'une ferme lorsque le fermier s'en va et qu'un autre y rentre & 1909 penaos ober ur renabl comment faire un inventaire - douar lin, douar kanab, ed teilet, goude heiz, douar koz bloaz, balan, gouzel / un 'renable' & rainable - Ku / stu² ar parkeier) : ar renabl zo ar pezh a chom war ar feurm pa vez gwerzhet *c'est ce qui reste dans la ferme après vente*, NL Lanrénap (Lanrivoare Li<Teleg.), & renabl kêr (GR *police, règlement de ville*).*

RENABLER /rɛ'nablɔr/, var.-OUR /renablur/ g.-ion *expert (qui inventorie / catalogue raisonné...)*

RENABLIñ⁺ /re'nabli/, /renablij/ vb *inventorier*, "renabler" (br-kr renabl- M. 16° dyhabl ho renablo *les incluera sans égard*, S.Barba 16° toull - drouc renablet *considéré ou classé mauvais*) : renabliñ o menaj (T *inventorier leur ferme*), renabliñ an dispignoù *lister les dépenses*.

RENAD /rē:nəd\ɫ/, /renad\ɫ/ g.-où *régime (de...)*

RENADENN⁻ /re'na:dən/, /renaden/ b.-où *complément (Gram. – FV)* : ur renadenn ameeun / eeun (*complément indirect / direct*), renadenn anv pe verb ? *complément de nom ou de verbe ?*

RENADUR⁻ /re'na:dyr/, /renadyr/ g.-ioù *régie* : dindan e renadur *sous son règne*.

RENADUREZH⁻ /rena'dy:rəz\ɫ/, /renadureh\ɫ/ b.-ioù *régime, (appr^d) directivité* : ar Renadurez koz° (Helias *l'ancien Régime*).

RENAKO /re'nako/, /rənako/ vb *renâcler* (Ku – Ern. / *anc.frç renaquer*).

RENAMBOT (NF Brest / *Runavot* NL Run-ar-Vot & *Renévot* NF / ren-e-vod > BOD).

RENAN (NP & NF – T) > REN (1)

RENAVI /re'na:vi/, /rənavi/ ad. & g.-ed *renégat (& au fig., par ext. transfuge)* : ur renavi eo hennezh (Wu *c'est un renégat*), avaloù renavi (pe laer *pommes venues anormalement*).

REÑCHADENN /rē'ʃa:dən/ K b.-où *rangement (du bois pour fagot – K<PYK)*.

REÑCHAñ,-o /rē'ʃo/ K vb *dresser (bois en fagot)* : me 'm eus reñchet koad ive' (Banaleg K <PYK / minordiñ Wi).

RENDAEL /ren'dæ:l/, /rendæɫ/ (REN DAEL) vb *polémiquer, & polémique – n.vb (vb ren & dael, GR vb rendaël, Gon. 19° - n.)* : plij' a ra dehe° ren dael (*ils aiment polémiquer & rendaël*).

RENEA(N) /re'neə/ Ph & /re'neã/ T bih.-IG *Renée* : Renea oa e vamm *Renée, c'était sa mère*.

RENE(G)AD /re'ne:gəd\ɫ/ & /re'nead\ɫ/ g.-ed *renégat (GR renegad / renavi W)*.

RENER /re:nər/, /rener/, var.-OUR /ur/ g.-(er)ion b.1 *directeur,-trice (& dirigeant,-e), (par ext.) sujet (Gram. – dér. / C. Reer, GR & rener)* : Kemper hag he rener (YP / Mark Bekamm – maer *Quimper et son dirigeant / komander & kas'er, & NF Kerreneur & var. Go & L*).

RENEREZH /re'ne:rəz\ɫ/, /renərez\ɫ/, /renəreh\ɫ/ g.-ioù *direction (& par ext. directivisme)* : renerezh bro, & Stad (FV *politique étatique...)*

RE-NES (br-kr 16° diouz Renes - Ern. & Ph /rēs/, Go /a're.nəs/) > RE.

RENET (a.g.vb & NF Renet / vb) > REN.

RENETEZ^{*o} /re'netəz\ɫ/, /renetez\ɫ/ g. *reinette (pommes)* : avaloù renetes (Taldir).

RENEUR (NF Ker(r)eneur Go/L) > RENER.

RENEVEZAPL /rene'veəb\p/ & /ne'vew\ T, /rene've:zab\p/ L, /rənəveəb\p/ Prl ad. *renouvelable*.

RENEVEZER /rene've:zər/, /ne'vewər/, var.-our /renəveur/ g.-ion b.1 *restaurateur,-trice (de...)*

RENEVEZEREZH /reneve'zɛ:rɛz\ɫ/, /newew\, /renəveərəh\ɫ/ g.-ioù *restauration (& renouvellement W<1'A 18°)*.

RENEVEZIñ⁺ /rene've:zi/, /rene'weĩ/, /renəveɛj/ vb *restaurer, & réhabiliter (HLM), renouveler (W<1'A / adneveziñ, neweziñ & nevesaat / renovelat - 1500 T)* : renevezi° kleuziou (L<MM *restaurer les talus & Prl*), tier renevezet *maisons réhabilitées*.

RENEVOT (NF Renévot - Ki<Teleg. / Le Vot NF-NL & Reun ? / Runavot...)

RENG (1 – var. W /-adenn & vb) > ROEG.

RENGENN (B. 1910 an hada dre rengennou, en anchou) > RENKENN / REGENN.

RENGENNAD (TK / br-kr) > RENKENNAD / REGENNAD...

RENG (2 & rengenn,-ad - T) > RENK.

RENICOS (gln *rhéнан / Rhin – D.*) > RENOS.

RENIDIG⁻ /re'ni:dig\k/, /renədiɟ\c/ ad. & g.(ion) *dirigiste (dér.)*

RENIDIGEZH⁻ /reni'di:gəz\ɫ/, /renədiɟh\ɫ/ b.-ioù *dirigisme (FV)*.

REÑJENN (W) > RAÑJENN.

RENK⁺ /rɛŋk/, a-w. /ʌeV Ku, (var. RANK) /rãŋk/ W b./g.-où *rang (sens divers), (parf.) rangement fait, réparation, & étiquette (rang social – br-kr reng : S.Cathell 16° diouch reng, M.17° dioc'h renc, kmg rheng & rhenc rank, row) : chom ba renk ar beorion (kan. rester dans la classe pauvre), heuilh da renk ! (suis la queue), erru omp e renk ar re gozh nous voici rangés parmi les vieux, delc'hen e renk (Kgl tenir son rang), o klask delc'hen diw^e renk (Pll voulant sortir de son rang & an eil renk e Poullaouen zo ur renk kaer Ku<SB / tud fier Pll être de second rang à Poullaouen, c'est un bon rang), pep heni e renk / laezh dous^s ha laezh trenk (Ph on ne mélange pas les torchons et les serviettes), mont diouzh e renk agir selon son rang, tennañ o renk g' ar re yaouank (Ph & prendre la place des jeunes), n'en devo ket a renk ken da gaozeal (T & il n'aura pas droit au chapitre), mont war ar renk se présenter (comme candidat), piw^e zo war ar renk ? (Ph qui est candidat ? & hi zo bet war ar renk Pll, pa oa kistiön d'ont war ar renk Are lorsqu'il fut question de se présenter, T<Klerg ar re zo war ar renk), (poent dit) lakad un tamm renk (Pll<PM il est temps de faire un peu de rangement), ober un tamm renk d'an ti (Ph ranger un peu la maison & rañj W), o'r un tamm renk d'e varrikenn chistr (Ph réparer un peu sa barricade), ober e renk war ub (L remettre au pas), ober e renkoù faire sa loi (& commander - autoritairement - Medar : ober e renkou war an oll...), ne'm bo ket a renk da gomz (Arv.T<GK je n'aurai pas de possibilité de parole), & diouzh renk (de rang, & d'affilée Ph / diouzhtu-kaer) : evet pemp bannac'h deus renk (Ph bu cinq verres d'affilée), teir eur diouzh renk ! (& teir noz deus renk KT / beilh-, eizh eurvezh deus renk...)*

RENKAD⁺ /rɛŋkad/, /rɛŋkəd/, (var. RANKAD) /rãŋkad/ b.-où *rang (de), & classe (sociale), décennie (de – M.17° rencat, GR rencqad) : ur renkad soudarded une file de soldats, diw^e renkad dent deux rangées de dents, ur rankad dent gwenn-kann (W une dentition très blanche).*

RENKADIñ /rɛŋ'ka:di/, /rãŋkadeɲ/ vb *hiérarchiser (dér.)*

RENKADUR /rɛŋ'ka:dʏr/, /rɛŋkadyr/ g.-ioù *rangement (dér. - sens divers & Mat.<JM).*

RENKADUREZH /rɛŋka'dy:rəz/, /rãŋkadyrɛh\ɔ/ b.-ioù *hiérarchie (dér.)*

RENKAMANT /rɛŋ'kãmən/, /rãŋkãmän/ g.-où,-choù *arrangement, & (par ext.) organigramme.*

RENKañ,-iñ,-o⁺ /rɛŋkə/, /ʌeV /rɛŋciɲ/, (RANKiñ) /rãŋkeɲ/ (var. RANJiñ W) vb *ranger, & arranger, organiser, (parf.) corriger (q^m), disposer, & régler, réparer (br-kr renquañ, M.17° renca) : faoutañ e goad ha renkañ anezhañ goude-se (Ph fendre son bois, puis le ranger), moarvad n'eo ket bet renket e benn (sa tête ne s'est pas bien remise), da renkañ ma jeu gant hennezh (Ph pour me rabiboche avec lui, goullet an ostizez da renkañ kont gante (Spt demandé à l'aubergiste d'arranger leur affaire), 'n em renkañ mad a raent etreze ils s'arrangeaient bien & 'n im renkañ mad 'trese a raent (Dp, en em renka^o mad-tre - Helias), me'm boa renket ar B. kozh (Ki<MC je l'avais rembarré, le père B. & renkein Wi / Wu<GH ranjein & lakaat en o lec'h), & renkañ-renkaig (mekanik – YG).*

RENKAPL^{*} /rɛŋkəpl/, /rɛŋkab\p/ ad. *organisable.*

RENKENN⁺ /rɛŋkən/, /rɛŋcən/, /rãŋken/ W & /rɛŋgən/ T b.-où *rangée, (parf.) règle (outil / reglenn – PEll. 18° renken ; B. 1909 pa vez hadet ed gant an haderez e renkennou lorsqu'on sème le blé à la semeuse en rangées) : ar falc'herien war ar memes renkenn (Are) les faucheurs sur la même rangée, ober renkennoù araok hadañ tracer des rangs avant de semer, degas^s ar pleñch hag ar renkennoù (Ph amener les planches et les règles / ciment).*

RENKENNAD⁺ /rɛŋ'kenəd/, /rɛŋcənəd/, /rãŋV W & /rɛŋ'gənəd/ T (TK<RKB & B.) b.-où *rangée (de... - B. 1910 eur renkennad keuneud evit ober al leurenn une rangée de fagots pour former la scène & 1908 teir rengennad - er gazetenn trois colonnes - du journal) : ur renkennad tud oa eno il y avait là une file de monde, diw renkennad diaouloù (kan. Dp deux rangées de diables), diw renkennad plant (gwez bihan Pll deux rangées de plants), ur renkennad merc'hed a oa eno (Pll) il y avait là une file de femmes, eur renkennad gwez (Li<YR une rangée d'arbres), teir rengennad keuneud (T trois rangées de bois / regennad).*

RENKER /rɛŋkər/, /rɛŋcər/, var.-our /rãŋkur/ g.-ion b.l *organisateur,-trice, & ravauteur,-se, réparateur (Prl renkeres traou).*

RENKET (1 – a.g.vb) > RENKañ.

RENKET (2 – M.17° / ma vije bet renket hadañ *s'il avait fallu semer*) > RANKET.

RENKIDIGEZH /reŋki'di:gəz\\$/ /reŋcədi'jeħ\\$/ /rãŋ\\$/ b.-ioù *organisation (hiérarchique)*.

RE(N)Kiñ,-out /reŋkɛj/ & /rekej/ W (var. RANK-) vb *avoir besoin / devoir (absolument), exiger (beaucoup – W<P.Go / br-kr 16° rencout, h-br rinc, kmg rhyngu to please, h-iwg ricc avoir besoin, glñ rincituso – Lezoux D 2003, 257) : me 'reka ur pakad bemdez (Wi<FL il me faut un paquet par jour), me 'reka un hanter eur da vonet da Gistinid il me faut une demie heure pour aller à Quistinic, rekiñ a ra din reiñ dehoñ ur bochad argant bep miz (W<GH il me faut lui verser une somme d'argent tous les mois / W<Heneu « rekein »).*

RE(N)KUS /rekyz\\$/ W / « rikus » (W<Heneu-GB) ad. *exigeant,-e (W<P.Go / quant à la quantité W<GH boued, evaj) : c'hwi 'zo-c'hwi un den rekus ! que vous êtes exigeant !*

RENN /rɛn/ & /ɛ\\$/ g.-où *quart(eron : 25 kg, 20 l., C. Rën ung quart, quartanum & h-br renn / rinn, kmg rhenn-, lat. renda, mesk a-w. g' RANN – kmg rhan- & glñ randa) & NF Renn (& Rennou).*

RENNAD⁺ /'rɛnad\\$/ /'rɛnəd\\$/ Ph, /rɛnad\\$/ g.-où *quart(eron de – br-kr DJ 16° Aour un renat une 'renée' d'or – PELL.18° rennat, kmg rhennaid quart) : ur rennad kerc'h (T<JG 25 kg & ur rennad ed Ph / 'renot' Ku 1789), war-ventez eun hanter-rennad (patatez T<JG dans les 25 livres de patates - à peu près, environ...)*

RENOD /'rɛ:nɔd\\$/ /rɛnɔd\\$/ W *Renault, Renaud (& Regnault) : Enez Renod Île Renote (Trégastel & Kernod /kɛr'nɔd\\$/ manoir de Kernault).*

RENOÑS,-iañ,-iñ /'rɛ:nɔz\\$/ /'rɛ'nɔsi/ & /rɛnɔ'sia/, /rɛnɔ'sɛj/ vb *renoncer (relig., & cartes), (par ext.) apostasier, & (loc^t) vomir (Li – C. Renunciaff & br-kr 16° renonçaff, da renonç glañ da vanite an bet renoncer purement à la vanité du monde, M. 16° ma em sentech ez renonçech pechet si vous m'obéissiez, renoncerez au péché, J. 16° Neuse - en renoncias, Me en renoncc net, & kantik Pdn T 1754 da renonç d'h/o buhe direglet renoncer à leur vie dérégulée) : me renoñs (& renoñsi je / j'y renonce), ur renoñsi (n.vb GR renoncy *renonciation*), & NF Renonce (Teleg.)*

RENOS (glñ > *rin anc.frç – ruisseau & Rhenus : Rhin & NR / Renicos Rhénan, h-iwg rian flot > mer;océan – ie - s'écouler / riuus lat. D.)*

RENOTat^{*} /rɛnotad-t/ Wi vb *ronronner (fort / br-kr 16° redotat, rad- radoter) : ur c'hazh é renotat un chat qui ronronne.*

RENOU (NF Teleg. – l.) > REN.

'RENOÛ /'rɛ:no\\$/ /ʌ\\$/ ad. *sur son envers (vêtement), & à l'envers : Echu an Ened / n'on ket chenet / lak' ar chupenn wa'n tu 'renou' (Big.<MR Finis les Gras, ça me gêne pas, mis ma veste à l'envers - kanet d'ar Yaou Ened, pa vez debret toud ar gwenneien).*

RENOVEL- (ilís Tredraezh T : En bloaz mil pemp cant an dat an ti man a renovelat *A la date de l'an 1500 cette demeure fut renouvelée*)

'RE(Ñ)S' (Ph) > AR RE-NES / AR RE-SE.

RENT /rɛn\\$/ a-w. /ɛ\\$/ var. RANT /rãnt\\$/ W, /rɛãnt\\$/ Groe Wi g.-où,-choù *rente (br-kr 16° & M.17° rent, renchou, GR, kmg rhent rent) : he rent (Groe Wi & sa dot), rant ha leve (E rente et biens), Tuchentil hemb rah rant / Hag er leu ou dant (W<P.Go Nobles sans du tout de revenus), reñchoù ar maner (Kap les rentes afférentes au manoir).*

RENTADEG /rɛn'ta:dɔg\\$/ /rɛn'ta:dɛg\\$/ b.-où, -ier (*cérémonie de remise (du fil de filandières) : rentadeg an neud (son 19° I.M. ar Iann & dilezit ar rentadeg - fest ar rentañ neud / evachou...)*

RENTADUREZH /rɛnta'dy:rəz\\$/ /rɛntadyrɛħ\\$/ & /rãnt\\$/ W b.-ioù (*le) rendu (de – GR).*

RENTAMANT /rɛn'tãmɔnt\\$/ /rɛntãmãnt\\$/ & /rãntãmãnt\\$/ W g. (& b.-où) *rendement (B. 1913 ur rentamant vad un bon rendement).*

RENTañ,-iñ⁺ /'rɛntã\\$/ /ɛ\\$/ /rɛntij\\$/ var. RANTein /rãntɛj/ Prl (& rantek - E) vb *rendre (sens div., dont produire, suppurer), (parf.) faire (ses besoins), & renter (C. Rentaff, br-kr S.Nonn 16° Gracou*

a rentaff quantaff prêt *Je rends grâce au premier chef*, S.Gwenole 16° quadran a rento *sextant guidera*, M. 16° Rentaff a rencquy cont *Tu devras rendre compte*, M.17° renta cont, pare, iac'h, W<1'A rantein, kmg rhentu *to rent*) : rentet en doa e galon (& rentet e vuhez Ph *il rendit l'âme / la vie*), rentañ ar justis^s (Ku *rendre la justice*), rentañ 'ri ar bal ! *tu rendras la bêche !*, rentañ a rehet dehi (Pll *vous le lui rendez*), rentañ a ra'nt gwelloc'h o jistr (Ph avaloù) *elles rendent mieux leur cidre*, founnussoc'h 'rente (al laezh) e amann (Ph *le lait rendait plus rapidement son beurre*), an douar zo rentet e ulfenn (Pll<PM *la terre a rendu toute sa poussière*), pa oa koad eeun en em rentent o-hun' (pester Pll) *le bois droit se pliait de lui-même*, 'n em rentet o doa-int diouzhtu (Ph *ils se rendirent immédiatement*), ne 'n em rentit ket kont *vous ne vous rendez pas compte*, 'neu-int ket 'n em rentet kont (Ku<F3 *ils ne se sont pas rendu compte*), ne vije ket 'n em rentet kont (Prad T<RKB) *on ne s'en rendait pas compte*, & (ur) rentañ kont un *compte rendu*, rentañ penn (& fas da ub - Ph & *tenir tête, tenir en échec*), rantiñ tal (Wi<FL *id.*), rentañ servij *rendre service*, ha rentañ ar boñjour dehi ! (Ph) *donne-lui le bonjour !*, rantek enor (E - YFK<RD), me'm boa rentet anehi ! (*je l'avais rembarrée*) / am boa dezi rentet (kan. Ph *lui répliquai-je*), rentet oa-hi (*elle était rendue : épuisée*), & renta (kignadenn : *rendre du pus, suppurer* - L), un amzer da rentañ 'r vizer (Pll *une météo de misère !*)

RENTEREZH /ren'te:rəz\ /, /rãntərəh\ / Prl g.-ioù *fait de (se) rendre*, & *reddition* (Prl).

RENTIDIGEZH /renti'di:gəz\ /, /rentədiɣh\ / & /ran\ b.-ioù *reddition* (GR).

REÑV- (reñver, reñviñ - K) > REVER, REViñ.

REÑVELL (l.) > RAÑVELL / REUÑVELL.

REÑVER (var.) / RE VEUR.

REÑViañ > RIÑV-

REÑVIER > RIVIER.

REÑVOR /-WOR > REVOR.

REO° (1 & var. : réau) > REV* / REW°

REO (2 - br-kr Moz reo... ahanenn *Moi, je vous mènerai d'ici*) > REN.

REOL /rɛwl /, /rɛwl / b.-ioù *règle*, & *principe*, *régime*, (*par ext. - ad.*) *de règle (réglementaire)*, & *de principe* (C. Reul, br-kr S.Nonn 16° Dre hon reol *Conformément à notre règle & dre guir reol par véritable règle*, h-br regul, kmg rheol) : reoliou an Ilis *les règles de l'Eglise*, un taol reol (& reolenn *un coup de règle*), paperennoù reol (*Saded papiers de routine*).

ROLENN⁺ /'rɛwlən /, /rɛwlen / & /'riwlən /, /riɥlən /, /rivlən / W b.-où *règle (sens divers)*, (*parf. - nuage de*) *pluie régulière* (C. Reulenn, br-kr S.Barba 16° Scuezh ha reulenn ha linennou / Ha morzoulu ha loaou plat *Equerre, règle et lignes Et marteaux comme truelles & maczonet* / Dre an reulen ha linennet *Maçonné et aligné par la règle*, M.17°) : labouriñ g' ur reolenn (Ph *travailler à la règle & Eusa*), ur reolenn hag ur skaoutrenn (Groë Wi *variétés de pluies s'abattant sur l'île de Groix*).

ROLENNADUR /rɛwle'na:dɥr /, /rɛwlenadyr / g.-ioù *réglementation* (C.)

ROLENNañ,-iñ /rɛw'lənə /, /rɛwlenɨj / vb *réglementer* (C. Reulennaff, M.17° reolenna).

ROLIADUR /rɛw'lja:dɥr /, /rɛwljadyr / g.-ioù *règlement* (GR reoladur).

ROLIañ,-iñ /'rɛwljə /, /rɛwlej / vb (REOILH- penngef) *régler* (M.17° reolia, GR reolya, réülein W, kmg rheoli *to control*) : reoliñ an hoari (W *contrôler le jeu, imposer les règles*).

ROLIATA /rɛw'ljatə /, /rɛwλata / vb 2 *réguler* (dér. Saded).

ROLIEG /'rɛwljəg\k /, /rɛwλɛg\k / ad.(-ek* / g.) *régulier,-ère*.

ROLIEGEZH /rɛw'lje:gəz\ /, /rɛwljəɣh\ / b.-ioù *régularité* (dér. - Mat.<JM).

ROLIER /'rɛwljər /, /rɛwλer /, var.-our \lur / g.-ion b.1 *régleur,-se* (kmg rheolwr).

ROLIUS /'rɛwljyz\ /, /rɛwλyz\ / ad. *réglementaire* (GR reolyus, kmg rheolus).

RE-OLL (Ph /re'ɔl /) > RE / (H)OLL.

REOR⁺ (& reoriad / C. Reffr) > REVR.

REOÛ⁺ (l.) > RE.

REOUR (NF Réour & Le Réour, Le Reour / C. Reer meneur / vb REN pennges RE- < br-kr – ie).

REP /reb\p/ ad. (br-kr) *rigoureux* (& rip / br-kr 160 *cruel, méchant*, kmg rhaib) : nag eo-hi mar rep (br-kr *même étant si rigoureux*, M. 16° Quentse yen hon enep ez saffo rep pep re *Mais froidement contre nous se lèveront, sévères, toutes choses*, S.Barba 16° Da heuelep rep *Ton sévère semblable*, Hac a mennas rep he repren *qui voulut la reprendre de force*, meruell rep, *mourir d'une mort cruelle*, ne alhemp - rep dre neb ell *par aucune belliqueuse violence*, na crio - Quen rep ouz enep heb neb pris *qui ne crie - Si violemment contre vous sans aucun respect*, NF Repp / Ruppe...

REPANT /'repãnt\ / g. *repentir* (br-kr 16° me 'm eus repent moi, je me repentis, S.Barba 16° Memeux repant, ma noz em contantet *Moi, je le déplorerais si vous ne vous en satisfaisiez pas*).

REPANTAÑS /re'pãntaz\s/, /rãpãntãz\ / b.-où *repentance* (br-kr / repant & nepret à repetanç).

REPANTAÑTiñ /re'pãnti/, /rãpãntij\ / vb (*se*) *repentir* (br-kr).

REPARañ > RAPARIñ.

REPARTITER /repar'titør/ & /tritør\ / Ph, a-w.-our g.-ion *répartiteur* (*d'impôts - contributions...* ; B. 1909 ar repartitourien - tailhou) : ar repatiter a ra ar stu (Ph *c'est lui qui détermine la qualité du terrain*).

REPAS /'repaz\s/ g.-ioù,-chou *repas* (& cène : goude 'n Repas *après la Cène* - br-kr 16° – NALBB n. 478-9), repachou (Eusa *repas pl.*), hi 'rae repas g'an dra-he (Kap : *elle en faisait un gueuleton* & Li<YR reupaz° / pred 'vieux' / usu' KT-W).

REPECH (var. – Plz<GG) > REBECH.

REPEIS^siñ /rãpejsɛj\ / vb (*se*) *repâitre* (W<Heneu : « repeisamb, er iondr ! » *reprenons !*)

REPEL (1 - br-kr hep repel *sans délai* & S.Barba hel hep repel / REPELL-)

REPEL (2) > REPER.

REPELL (br-kr S.Barba 16° & En repel cruel iselhaff *En une cruelle réprobation*).

REPELLañ,-iñ /re'pələ/, /repelij\ / vb *refouler* (C. Repellaff *rebouter* / sng).

REPER /'reper/, /reper\ & /rãpir\ (ALBB n.535 1pt) g.-ioù *issue* (*de ferme – partie de cours devant la crèche* - Wu), (*anc^t*) *repaire* (W<l'A 18° repere, br-kr S.Gwenole 16° hep ty na repel *sans logis ni repaire*) : er repir (W<PYK *dans la cour / leur aire à battre* & porzh – *cour fermée*).

REPERs (NF / Ropers & Ropars) > ROPARZH.

REPERañ,-iñ /re'perə/, /rãperɛj\ / vb *repérer* (*popul'*) : reperet oamp bet ! *nous avons été repérés !*

REPETAñ,-iñ /re'petə/, /repetɛj\ / vb *répéter* (*popul'* & br-kr J. 16° Deoch - a repetaf, M 16° : Ma'z gallhen quet e repetaff *Puissé-je le répéter*, drez repetaf *en le répétant*, S.Barba 16° men repeto, M.17° repeti).

REPETAÑS (var. / repetanç M. 16°) > REPANTAÑS.

REPETENN /repeten\ & rebetenn b.-où *facétie* (W<P.Go : ribardenn *conte facétieux*).

REPLIK /'replig\k/ (n.-où) *réplique* (br-kr J. 16° eguyt pep replic *pour toute réplique...*)

REPLIKañ,-iñ /re'plikə/, /replikej\ / vb *répliquer* (*popul'* & br-kr M. 16° heruez maz repliquaff *comme je le répète*, Hoguen d'an tut lic repliquaff *Mais aux laïcs répliquer*).

REPOS[°] > REPOZ...

REPOUS^siñ /re'pusĩ/ & /ri\ T, /rãpusij\ / vb *débagouler*.

REPOUZ (br-kr J. 16° Eguyt nach repouz pep re... *Pour refuser le repos de tous*) > REPOZ...

REPOZ⁺ (REPOS[°]) /'repoz\s/, /rãpoz\s\ / g./b. *détente* (*repos*), & ad. *en repos* (C. Repos, M. 16° Repos no deues quet *Ils n'ont de repos*, L c1900 repos vad eternal, B. 1907 evid repoz Per Urvoaz) : n'az peus ket un devezh repos ! (Ph *tu n'as pas un jour de repos !*), chom repos (FK *rester au repos*), evid repoz e ene *pour le repos de son âme*, repoz vad d'an Anaon (*RIP*).

REPOZ,-iñ⁺ /re'po:zi/, /rãpozɛj\ / vb *détendre, reposer* (C. Reposaff & br-kr 16° hep repos heur

sans se reposer une seule heure, Nouel Pa oant en preseb oz repos Alors qu'ils étaient à se reposer près de leur mangeoire) : daw 'vez 'n em repositiñ^e (Ph *il faut bien se reposer*), amañ 'repoz Geor (kont. Pll<GK *ci-git le géant - de la légende*).

REPOZOUER /repo'zuər/, /repozur/ Go, /rəpozwer/ W g.-où *reposito* (relig.)

REPOZVAN /re'pozvãn/, /rəpozvãn/ g.-où *reposée* (br-kr 16° *reposuan*) : ar *repozvan* eternal (Eusa *le repos éternel*).

REPREHENDaff (br-kr J. 16° En rep hent - e reprehendaf *le répréhender*).

REPREN /'reprən/, /rəpren/ vb *reprendre* (*réprimander* – br-kr J. 16° Ha disordren on reprenet *vous nous reprenez de façon désordonnée*) : ma repren (Y. ar Gwenn *me reprendre*).

REPRESANTañ,-iñ /repre'zãntə/, /rəprezãnteɲ/ vb (*se*) *représenter* (M.17° *represanti*, kantik Peder neg 1754 *represantet* tourmancho an Ifern *représenté les tourments de l'enfer*, & *represantan* reont dean è vue voar he het *ils lui repassent sa vie en entier*).

REPRIM- (br-kr J. Ma calon - en reprim da credif difme *mon coeur m'en empêche* - vb *réprime*).

REPROUiñ /re'prui/, /repruiɲ/ vb *reprouver* (br-kr 16° *reprohaff*).

REPU /'repy/, /rəpy/ E g.(-où) *refuge* (br-kr heb neb repu, & L 1900 eur repu bennac *quelque refuge* ; B. 1913 repu peorien) : ur repu peorien *un asile pour indigents*, en defot a repu (*gwerz à défaut de refuge*), repu d'o c'hezeg (Y.Gow *refuge à leurs chevaux*).

REPUAD /re'pyəd't/, /rəpyad't/ g.-idi b.1 *réfugié* (*dér.* / *pp* repuet).

REPUAJOÛ /repy'a:zow/, /rəpyazow/ /-ACHOÛ /'aʃu/ l. *rebuts* (& *reputachou*).

REPUBLIK⁺ /re'pyblig\k/, /repyblig\k/, a-w. /ripiblig\k/ Ki b.-où *république* (res publica lat. / ni tud an Armorik n'omp ket e'id ar R. – 19° W *nous, gens d'Armorique, ne sommes pas pour la république*) : gouel ar Republik (Ph *le 14 juillet*), bevet ar Republik / un tamm bara g' (pe heb) un tamm kig (*vie la République & rime hum.*), gouel ar Republik / daou damm bara hag un tamm kig (rim. *Vive la fête de la République qui nous donne pain et viande*), hiriw^e an dez 'ma ar Republik 'komandiñ / ha bremañ an dud paour 'deus bara da zibriñ (K-Wi<MC *aujourd'hui, la République commande et à présent, les gens ont à manger*), ar gwir republik (kan. Ph *la vraie république* & ar gwir republik wenn B. *la vraie république de droite*), Gouel ar Republik, pep hini zo libr da c'hoari gand e big (Li<YR *son chibre, chacun en est libre, c'est la fête de la République* !)

REPUBLIKAN⁺ /repy'blikən/, /repyblikän/ ad. & g.-ed b.1 *républicain* (& *par ext. radical-socialiste* / republikad FV ; B. 1908 Son ar Republikaned Gwenn) : daou sort liw^e ne oa ken, gwenn ha ruz pe republikan (Ph *il n'y avait que deux tendances politiques, blanche et rouge ou républicaine*), m'en assur deoc'h int Republikaned (kan. Pll *je vous l'assure qu'ils sont bons républicains - ironiq'*), ur Republikan oa e dad (Pll *son père était homme de gauche*).

REPUiñ /re'pyi/, /rəpyeɲ/ vb (*se*) *réfugier*, & *accueillir* (br-kr repu- : S.Gwenole 16° Uel me en repuo em bro *Humblement je lui donnerai refuge dans mon pays* ; Past. Pll 19° d'o repui) : repuet ewid an noz (Luzel 19° *réfugié pour la nuit*).

REPUT- (br-kr M. 16° heruez reput : *réputation*).

REPUTAILHOÛ /repy'taʎow/, /rəpytaʎow/ l. *rebuts*.

REPUTañ,-iñ /re'pytə/, /rəpyteɲ/ vb *réputer*, (*parf.*) *répudier* (br-kr reputaff & reputet, J. 16° Un sot - Ef en reputas *Il lui fit réputation - de sot*, Bras ha munut az reput foll *Petits et grands te traitent de fou*, S.Barba 16° Na pebez tut ez reputat *Ni quels gens de réputation*, M. 16° reputet / da bout tut, & Jnfam ha put drouc reputet *de mauvaise réputation, infâmes et pire*, S.Cathell 16° §17 an goat peheny a scuillit a vezo reputet deoch euit badiziant *le sang que vous versez vous sera renvoyé en baptême*) / var. REPUTUiñ /repy'tyɲ/ Go *jeter au rancart* : he zad en deus reputet anehi (*son père l'a répudiée*), & reputiñ ar gadoar-se (Go *balancer cette chaise*), & ar bragoù kozh-se (KL *ce vieux falzar* !)

REPUTUACHOÛ /repy'taʃow/ & /rapaty\ l. *fonds de tiroir* (*rebuts*).

REPUTUñ (var. – Go) > REPUTañ.

RES (br-kr 16°) > REZ*°

RE-SE (ar re-se & var. Ph re-nes / re-ze, re-he...) > RE.

RESEOUIG (var. T ar re-seouig & 'zeic - Tu<HL *ceux-ci - dim. / fam'*).

RESEZ (br-kr M. 16° cleu expres an resez *entends expressément le danger* -?- Ern. / *ceux-ci* ?)

RES^HAt* (var. T) > REISHAat*

RES^SED⁺ /'resəd\/, /resəd\|/ g.-où (*anc^t lieu de*) *retraite* (& *récession* / vb), & *niveau* (*minimum de retrait* – br-kr *recet*, a-w. *mesket g' RES^SET*) : er memes res^sed oa ar mor (L *la mer atteignait le même niveau*), & res^sed-mor (Li *marnage* / a-res^sed - adv. L<MM *au niveau*, & *à hauteur de...*)

RES^SEDañ,-iñ /re'se:di/, /resedij/ vb *se retirer*, & *atteindre le niveau*, (*parf.*) *affleurer* (FK – br-kr *recedaff* / sng *to recede*, *anc.frç recéder* & re-*cedere*).

RES^SET /'resəd\/, /rəsəd\|/ g.-où *recette*, & *jus gras* (*de rôti* – M. 16° ho *recet leur ordonnance*, S.Barba 16° dre un *reczet* - Ameux *receuet Grâce à une recette - que j'ai reçue*, GR *reçzed* / lat. *recepta*) : ar *resset* (Baod Wu<LB *gras qui ressort du pâté après cuisson, la "recette" du pâté - bretonnisme*).

RES^SEV,-iñ⁺ /re'sev\|/, (RESEO°) /re'sew/, & /re'se:vi/, /resev/ & ^εɲ/ W vb *recevoir* (C. *Receff*, M. 16° *Receff cals eulse Recevoir beaucoup ainsi*, *receffuet en é ty reçu dans sa maison*, M.17° *receo*, *recevet*, S.Barba Hac o *receffuo en* (h)o *gracc Et les recevrons dans leurs grâces*, GR & *receo*, *recevi*, *receü,-ein*, Kerenveyer 18° *rece* / *resseo*) : ma ven res^sevet ! (Ph *si je suis reçu-e* !), ne grede ket la' 'vije *resevet* (Ph *il ne croyait pas être reçu*), res^sevet mad 'vi sur (en e di Ph *tu seras certainement bien reçu - chez lui*), da res^seo an *douristed* (maer Pll *recevoir les touristes / accueillir degemer*), da res^sev he *zud* (Benac'h T / Lady Mond er c'hastell eno *recevoir sa famille au château*), res^sevet mad oa ha *degemeret fall* (*disput Ku il fut bien reçu - on lui ouvrit - mais mal accueilli*), *reseo°* & *resevet mad e vem* (Li<YR *on est bien reçu* / « *ressaou* » Prl *communier*).

RES^SEVAPL /re'se:vab\p/, /resevabl/ ad. (C. & J. 16° *receuabl*) *recevable*.

RES^SEVER /re'sewər/, var.-OUR /re'se:vur/, /resevur/ g.-ion b.1 *receveur,-se*, & *encaisseur,-se*, *fondé de pouvoir* (C. *Recever*, GR & -our ; B. 1913 Ku eur *reseour pe un noter*) : res^sever(es°) an ti-post *la receveuse des PTT*, e *resevour en Lannuon* (Luzel 19° *son représentant à Lannion*), NF *Receveur* (Teleg.)

RES^SEVIDIGEZH /resevi'di:gəz\|/, /resevədiʒeh\|/ b.-ioù *recevabilité* (GR).

RES^SEVOUR (var.) > RES^SEVER.

RES^SEVUS /re'se:vyz\|/, /resevuz\|/ ad. *recevable* (GR).

RES^SIPROK (C. *Reciproque réciproque*).

RES^SIS /'resiz\|/ ad. *précis,-e,-ément* (br-kr *ressis* & *certes* - S.Barba 16° Ma *guir cares vizey - espres ressis expressément et précisément tu le seras, ma vraie amie - anc.frç recis*) : traou res^sis (Ph *choses précises*), 'ouient ket dont d'ar gêr *resis* (an Ignel Wi<PYK / jao *ils ne connaissaient pas précisément la route*).

RES^SIS^SAat /resi'sa:d\|/, /resisad\|/ vb 2 (*se*) *préciser (davantage)* & ger-res^sis^saad (*déterminatif*).

RESIST- (br-kr & vb...) > REZIST-...

RES^SISTED /re'sistəd\|/, /resistəd\|/ b. *précision (de – dér.)*

RES^SISTER /re'sistər/, /resister/ g.-ioù *précision*.

RES^SIT /'resid\|/, /resid\|/ g.-où *récit (trad^t en vers* : *Recit var sujet – 19° Récit concernant - tel événement*) : evit *kompoziñ ur res^sit* (Ph *pour composer un récit*, ur *ressit truezus* (*gwerz un récit tragique*)).

RES^SITAñ,-iñ /re'sitə/, /resitep/ & /rəsitij/ Groe Wi vb *réciter* (br-kr, M.16° Hoaz dit ez *recitaff*, hac ez *lauraraff net Je te déclare encore et te le dis nettement*, Eno ez *recit couant Là on raconte joliment*, An Yffern 16° *recitaff na contaff réciter ni raconter*) : me ho ped, as^sistanted, da *gleded res^sitañ* (kan. T<br.Morvan *je vous prie, mes auditeurs, d'entendre réciter*), ne vez ket res^sitet ken

bar skol (Ph *on ne récite plus à l'école*), eñv a ouie res^sitañ *lui savait réciter*, res^sitañ ur rimodell (Pll<FC *réciter une historiette* & danevell / dezrevell Ph *imiter*).

RES^SIZAñ,-iñ /re'si:zə/, /resizeɲ/ vb *préciser* : n'en doa ket c'hoant da res^sizañ (Pll<LC & Ph *il n'avait pas envie de préciser - usu'*), 'vel 'n'eus resizet (TK *comme il a précisé*).

RESK (Prl « resk ha resk » / RES^e) > REZ*

RESKOND (Wu<Drean *faire écho*) > RESPONT.

RESKONTAPL /reskōntap/ & ^dab\p/ W ad. *responsable* (Ern.)

RESKOUR (br-kr *Recours* / NF *Rescourio* – W<OF) > REKOUR.

RESMOND (NF 22 – alies) > REMONT.

RES^SORT /resɔrd\, /resɔrdt/ g.-où,-choù & /rəsɔr/ g.-ioù *ressort*, & *recours* (br-kr *ressort*, S.Barba 16° Heb *ressort Sans retour*) : e *ressort* (Penw. 19° *son ressort*), *resorchou* (B. - pl. - *ressorts*), evel ur *ressort* 'tistennañ (Ph) *tel un ressort qui se détend*, *brakou* yaouank oc'h ober *ressorjoù* (Ph & *ressorhcou jeunes branches faisant ressort*).

RESPET⁺ /respəd\, /respədt/, /espəd\, /espədt/ g.-où *respect* (br-kr *respet* & *espet* – T<Klerg, & M. 16° *hep respit*) & *bail*, *carrière*, *mandat* (*électif* / *anc^t répit* – br-kr *Buhez mab den 16° Goude hon respet er bet man Après notre carrière en ce monde*, J. 16° en berr *respet*, *Tremenuan an ytron Maria - maru - berr espet éphémère*, M. 16° ez *caffe berr respet trouverait en peu de temps*, M.17° *gant enor pe respet deoc'h avec honneur et respect envers vous*) : ur pemoc'h, *respet deoc'h ! un cochon, sauf votre respect !*, (salud dite 'ta, plac'h yaouank) *gant enor ha respet* (kan. Ph *avec honneur et respect - je te salue, jeune fille*), *ped^e vloaz respet he deus graet ?* (T<JG *combien d'années a duré le mandat qu'il a fait ?*), *graet 'peus ur respet eno !* (T *tu as fait un bail là-bas !*), *amzer d'ober e respet le temps de son mandat*, ur *respet en servij ar roue* (*gwerz T un mandat au service du roi*), *achuiñ da respet* (*gwerz T finir ton mandat*).

RESPETAD⁺ /re'spetad\, /respətd\, /respətd\, /respətd\, /respətd\ Go g.-où (*durée de*) *mandat* : un eil *respetad* (*un second...*)

RESPETAPL /re'spətabl/ ad. *respectable* (beleg L>T 1892 : an den *respectapla la personne la plus respectable* / GR *respedabl*).

RESPETiñ⁺ /re'speti/, /respətiɲ/ & /respədeɲ/ W vb *respecter* (br-kr 16° *respet-*) : *hep respetiñ den ebet* (*sans respecteur personne*), *gouel Nedeleg 'vez respetet osort !* (ur *sort* - Prl *on fête ou observe Noël quand même !*)

RESPETUS /re'spətyz\, /respətyz\, & ^dyz\, /respətyz\, /respətyz\ W ad. *respectueux,-se* (GR).

RESPIT (br-kr M. 16° *Hep respit tristidic Sans répit, tout tristes / despet, dipit*).

RESPLENDISSANT (br-kr S.Cathell 16° §22 *quen resplendissant ha maz oa hy ad. – idem : aussi resplendissante fût-elle*).

RESPOÑSES^e /re'spõsəz\, & /re'spusez\, /respõsez\, /respõsez\ str.(-enn) *raiponce* (GR *respouncès*).

RESPONT⁺ /respõnt\, & /respun\, /respun\, /respun\, /respun\ L, /respõnt\, & /reskõnt\, W g.-où,-choù (& *reskondoù* W) *réponse*, & *répons* (C. & br-kr *Buhez mab den 16° Pan duy respont Quand parviendra la réponse*) : ur *respont braw^e une belle réponse* / ar *respont vad* (Y.Gow *la bonne réponse*), *selaou ar respont écouter la réponse* (& *reskond / écho...*)

RESPONT⁺ /respõnt\, & /respun\, /respun\, /respun\, /respun\ L, /respõnt\, & /reskõnt\, a-w. ^deɲ/ W vb *répondre* (C. *Refpont* & br-kr J. 16° *nem responte tam il ne me répondait du tout*, S.Cathell 16° §2 *hac ez respont en vn lauret puis il répond en disant*, An *sanctes a respontas La sainte répondit* – NALBB n. 457/166 Wu /re'f'kõ:t/ ; F&B 19°<CCh *Me respont deoc'h e... Je vous en réponds...* & L 1900 a *respontis dezan lui répondit-il* & *respont 'hanon 'ta réponds-moi donc !*) : *respont 'ta !* (& *respont 'hanon 'ta ! Ph réponds-moi donc !*), *hemañ ne respontas ket* (kont. *Are lui ne répondit pas*), *memes tra 'n'a respontet 'hanon* (Ph) *il m'avait quand même répondu*, *egile ne responte ket 'hanon* (Ph) *l'autre ne me répondait pas*, *lod o respont deus pezh en doa laret an heni kentañ* (Ph) *certaines répondant à ce qu'avait dit le premier*, *me n'on ket evit ho respont* (Spt) *je ne puis vous répondre*, *n'on ket bet respontet* (L<MM *on ne m'a pas répondu* / Li<YR *respont*), *respont e lizher* (FK

répondre à sa lettre), lod a respont ouzh ar pezh en deus laret an heni kentañ *certain*s répliquent à ce que le premier a dit, me 'reskont deoc'h ! je vous l'affirme & j'en réponds ! / me respont deoh ! (W<LH).

RESPONTADUR /respõn'ta:dyr/ & /respun'ta:dyr/ L, /respõntadyr/ & /reskõntadyr/ W g.-iouù *responsabilité* (GR).

RESPONTEG /re'spõntæg\k/, /res'punteg\k/ L, /respõntæg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion (b.1) *responsable* (dér. / reskontabl W).

RESPONTEGEZH /respõn'te:gəz\z/, /respõntəjeh\z/ b.-iouù *responsabilité* (dér.)

RESPONTEKAAT /respõnte'ka:d\k/ & /punte\k/ L, /respõntekad\k/ vb 2 *responsabiliser* (dér.)

RESPONTER /re'spõntər/, /re'spunter/, var.-our /respõntur/ g.-ion b.1 *répondeur,-se* (dont *téléphonique* etc.), & *répondant* (dér.)

REST⁺ (1) /rest/ a-w. /rez\z/, /reʃt/ bih.-IG g.-où *restant*, & *reliquat*, NL (& b.-où) *demeure* (anc.frç *reste* / *rest* sng *repos*) / *andain* (C. Reft & Reft dent / caruan *râtelier de mâchoire*, S.Barba 16° heb neb rest *sans faire de pause*, & NL C.Redon Rest- *essart* / kmg rhestr *row*) : ar foenn zo war e rest, en e restoù (FK *le foin repose en andains*), ar rest eus e vuhez *le reste de sa vie* (& alies Ph ar peurrest eus o buhez *le reste de leur existence*), ha roet ar rest (arc'hant) dehe (Ku *puis leur donna le reste de monnaie*), kuit da chom e rest gant e vreur-kaer (Pll) *afin de ne pas être en reste avec son beau-frère*, NL (Pll) Koad ar Rest, Rest ar Menec'h, Rest ar Mezeg, Rest an Goff, Rest ar Velen, Rest-Bihan / -Vihan (Pll & Boulviag : Rest Vihan / Rest Vraz - *fermes*), Restherve, Resthouarn, Restmveled, Restmilzou, Restparkou, & Restelouet (Ph), Rest Veur, Restig Kreis (Cad. Pll restic creis & restic vihan, Resticou), Restigoù, Restkoajoù, Penn ar Rest (Gwerl. TK Penn Rest), Prad ar rest (Restparkou Pll), & Toull ar Rest (W), Restancaroff (Are), Rest an corniou (TK), Rest ar bik, Rest-meur (T), Restou (Goudelin Go & Restougouin / Roudouvin – mîn T / maen), NR (gwazhig) ar Rest (Duaot Ku), Restquélen (Lokarn) & Restou, Rechou / Richou, & NF Kerrest, Rest & Le Rest, Le Reste, Restou (& Restoux)...

REST (2 *andain* / kmg rhestr *file*, *list*, *row*) > REST (1).

REST (3 – str.-enn) > RESTENN.

RESTACHOU (1.) > RESTAJ / RESTAD...

RESTAD⁺ /restəd\k/, /reʃtad\k/ var. RESTAJ g.-où *reste*, & *accumulation* (de – GR restad) : restadoù ar fos... an douar ruz (Ku *les déchets du fossé, l'argile...*), restadoù (dele / dle *arrérages* GR), ar restad eus e bec'hed *le reste de son péché* (& *la conséquence*), & var eur restad tre (Li<YR *reste de jasant* & restachou *restes divers*).

RESTAJ⁺ /restəʒ\ʃ/, /reʃtəʒ\ʃ/ g.-où & restad-où / restachou /res'taʃu/ KL *reste* (*surt' péjor.* – W<I'A 18° restaje) : restajoù kozh (W *de vieux restes* & Ku), restachou tud (Ph *restes humains*), restachou ar vengleuz *les déchets de l'ardoisière*, & restachou ar fos, ar leur (Pll *les déchets du fossé, de l'aire* etc.), restachou mad zo mad da gaoud (Strollad ar Vro Bagan / restajou - GK *de beaux restes, c'est toujours ça* !)

RESTALañ /re'sta:lə/, /reʃtalej/ vb (s')*arrêter* : chomet al labour restalet *le boulot, il resta en plan* (Kap Ki).

RESTALOÙ > RESTAOL / RESTAD...

RESTañ,-iñ,-o⁺ /restə/, /resto/ Ku, /reʃtej/ vb (s') *accumuler* (*rester inemployé, gisant sur place* – C. Reftaff *rester*, S.Barba 16° He fet me dest - ne reste nemet eston *Sa carrière, j'en atteste - n'accumulait qu'effroi*, J. 16° ha ne rest quen Nemet seruichaf quantaf pret *Il ne reste plus qu'à servir au plus vite*, M.17° restout, kmg rhestru *to list*, kmg-kr restru *to range*), & (fig.) *citer* (*rapporter oralement ou par écrit* – T<Klerg BH 57/74 & 97-98/59 restañ ud war-lerc'h ub *rapporter q.chose d'après q^m* / kantañ kaoz ub, rest ar ger-mañ war ma lerc'h *répète ce mot après moi*, & aet da restañ se en e di - Arv.T<GK *allé répéter ça chez lui*) : ar foenn a chome da restañ (Ph) *le foin restait au sol*, restañ arc'hant (Y.Gow : lakad a-gostez *mettre à gauche*), traou é restiñ

(Ki<PD *objets qui traînent*), gwelloc'h boued da resto / evit kof da frego (Ku *mieux vaut en laisser que de se crever la panse* !)

RESTAOL⁺ /'restol/ & /'restawl/ L, /reʃtol/ & /restaql/ W (a-w. RAST(A)OLOÛ /ra'sto:lu/, /rãm\ & /res'ta:low/ l.) g.-où *déchet*, (pl.) *reliefs*, & *rabiot* (vb restaol-, GR restalou *arrérages* /dirastol Ku) : ne vo ket graet restaolou g' an dra-mañ (Ph *il n'y aura pas de rabiot - de nourriture etc.*)

RESTAOL,-er,-iñ⁺ /'restol/ & /'restawl/ L, /re'sto:lər/, /reʃtol/, /ɛp/ vb *rendre* (sens divers), & *restituer* (rest & taoler ; B. 1908 gwenan - restaolet ar pezh o defe kavet *restituer ce qu'elles auraient trouvé*) : ar paotr bihan en deus restaolet e lein (Ph *le petit a rendu son repas*), restaoler ar pezh o deus-int kavet *restituer ce qu'ils ont découvert*, daw^e 'vez restaol an ärc'hant ! (Pll *l'argent, il faut le rembourser* !)

REST(A)ORAÑCHER /resto'rãʃər/, /reʃtorãʃər/ g.-ion b.1 (*popul'*) *restaurateur,-trice*.

REST(A)ORANT⁺ /re'sto:rən\t/, /reʃtorãn\t/, a-w. /e'storn\t/ Ph (dre fent) g.-où,-chou *restaurant* : ur restaorant mad^e *un bon restaurant* (& un estorant – *hum'*), restaorañchou awalc'h so ! (ostaleri *auberges et cafés, il n'y en a pas assez* ?)

RESELL /-ILLI⁺ (l.) > RASTELL.

RESTENN⁺ /'restən/, /reʃtən/ b.-où *accumulation* (*sur place*), & *montage de filet* (Mar.) / *classeur* (*dér.* - kmg *rhestr file*) / (a-w. REST /re.st/ L str.-enn & l. restoù W / Plz<GG *ristou*) *reste* (*dial. Anjou : manne ou grand panier en osier*), *clayette* (*à pommes de terre* E & W – VBF<PT p. 106 ; B. 1912 lezel ar ieot en e resten / war e blad *laisser l'herbe sur place*) : leskel ar geot en o restennoù (Ku *laisser l'herbe en andains*), en ur ruzal a-gostez ar foenn er restennoù (kan. Ku *en repoussant de côté le foin en andains* / foenn en o restoù), ar restenn da lakat pato (E *la caisse à patates* / kest, koloenn, ruskenn & bouteg, man), leun eo rac'h ar restoù (Livr el labourer *toutes les caisses sont pleines* & W<FL *paner vras gant stoc'h kesten*, karget betek 50 kg, stumm *curragh*, tri goloiad ec'h ober ur rest) & ur varvenn rest (Kamorzh W<Drean : reut *rêche - une barbe rêche*).

RESTENNañ,-iñ /re'stənə/, /reʃtənɛp/ vb *mettre en file* (*en andain, rang* / *direstennañ*) : restennet (pe laket en restennoù *mis ainsi en andains*).

RESTER /'restər/, /reʃtər/ & var.-our /^hreʃtur/ g.-(er)ion b.1 *personne qui accumule* / *cumulard,-e*, & *rapporteur* (*de propos tenus* T – FV) : Restour (lesanw W & resterion *vannier fabricant de « restoù »* - Wi<FL / Kaou Maniaouaer Pll & bouteger...)

RESTIDIOU (NL Berrien-Huelgoat Restidiou : Restidiou vBras / Bihan – Rest-i(g)-diou / dehou).

RESTITUañ (C. Reʃtituaff *restituer* & M.17°).

RESTIV /reʃtiv\f/ W ad *rétif,-ve* : (roñsed) restiv (Brec'h Wu<PYK *chevaux rétifs*).

RESTHOARN (NL Pll / Restherve...) > REST..

RESTKELENN (NL Lokarn, Sant-Ganton T / Quélen & NF) > REST / KELENN.

RESTO (NL Bieuzy etc. W /-où) > REST.

RESTOU (NF, NL & Rechou – l.) > REST.

RESTOUR > RESTER.

RESTR > REST(ENN).

RESTUDO (NL & pardon chapel – Sant-Pever E).

RES^SUS^SITAñ,-iñ /resy'sitə/, /resysitep/ vb *ressusciter* (br-kr.-aff & Jesus ressussitet *Jésus ressuscité*, M.17°) : ema res^sus^sitet *le voici ressuscité* !

RET (1 – ad. & NF Le Ret / g. : ar red) > RED (1)

RET (2) /red\t/ ad. (*vent*) *frais* (Douarn. Ki<PD *raide* / REUT*) : avel ret, da lakat riz el lien (Ki *vent frais à mettre des ris à la voile*).

RET (3 – h-br & NL / gln reto-) > RED (2)

RETAILH (GR *retailhenn* W) > RATAILH...

RETARDET (br-kr *retardé,-e...*)

RETENN /'retən/, /retən/ b.-où *adage* : ar retenn-mañ (LK *cet adage*), retennoù e-giz-se (& *bobards* Ki / Are-Ph richenn-où *légende-s*).

RETENU (br-kr S.Barba 16° maneou - En deueux plen certain en retenu *sous plein pouvoir*, heb retenu *sans retenue / honte*).

RETER⁺ /'retər/ Ph, /reter/ ad. g./b. (*d'*) *est, Orient* (GR, h-br racter / recter diwar rec- *devant* /-ter : *pagus* Racter – Vita sant Tudual LF 72 > (*Clos*) *Ratel* NL Dol & h-iwg airther > oirthear /er'hər/ *east*) : reter eo an avel *le vent est d'est*, avel reter *vent d'est*, ar reter pe ar sav-heol (& ar sav-heol pe reter - Pll<PM *l'Est ou le Levant - syn.*), ar Reter Deñval (NL Pgt / *ubac*), broioù ar Reter (*les pays de l'Est*),

& reter-gevred /-c'hevred /rəterjəvred\ / Groe Wi, /'re:tə'herəd\ / Eusa *Est-Sud-Est*.

RETERIñ /re'te:ri/, /reterɛj/ vb (*s'*)*orienter* (& *surtout virer à l'est* - Ki<PD) : o reteriñ ema an avel *le vent vire à l'est*, en em reteret *s'étant ainsi orientés*.

RETIRAÑS /rətirãz\ / W, /re'ti:rãz\ / b.-où *repaire* (*de bêtes / reper*), *expédient* (Ern.) : e tirañs (*W son repaire habituel*).

RETOLZ /'retɔlz\ /, /retɔlz\ / & /rətɔrz\ / ad. (*popul'*) *chronique* : ar sifern retolz (T<JG *le rhume chronique*).

RETOLZIñ /re'tɔlzĩ/, /retɔlziɲ/ vb *retaper* (*chapeau* – FV).

RETON /'retən/ Go g.-ed *raie* (1 pt Bre(h)eg - Go AGB / Go<RK *rētēnn raie*) : retoned bouklet *raies bouclées* (*poissons*).

RETOR⁺ /'retər/, /retər/ g.-ed (b.1) *rhéteur* (Taldir).

RETORIK /re'to:rig\k/, /retorig\k/ & /lig\k/ ad. & g.-où *rhétorique* (C. Retic, GR *retolicq*).

RETORIS^SIAN /reto'risjã/, /retori'siã/, /retorisjã/ g.-ed (b.1) *rhétoricien,-ne* (C. Retician).

RETORN⁺ /'retɔrn/ & /'return/ L, /retorn/ g.(-où) *retour* (br-kr, S.Gw. 16° hep *retorn sans retour*, M.17° *retourn*) : kalz a skofe gant o dorn / med o dez-int doan da gaoud *retorn* (T *beaucoup frapperaient de la main mais ils craignent de recevoir un coup en retour*), & heb *retorn* (*sans retour*).

RETORN,-iñ⁺ /'retorn/ & /'return/ L, /retorn/ & /rəturnɛj/ W vb (*s'en*) *retourner*, & *rembourser* (C. *Retorn* & br-kr S.Cathell 16° §12 me ray deoch *retourn d'o bro g/u/and enor ha ioay je vous ferai rentrer dans votre pays avec honneur et joie*) : o *retorn* eus kêr Wengamp (Luzel 19° *m'en retournant de Guingamp*), n'eo ket bet *retornet abaoe* (Ph & Skr *il ne s'est pas repointé depuis*), *retorn* ma benviji (Ku *me rendre mes outils*), *retorn* an arc'hant din (Ph *me rembourser la thune*).

RETRED⁺ /'retrəd\ /, /'retred\ /, /rətrəd\ /, /rətrəd\ / Prl g.-où,-joù & *retri* *retraite* (*sens divers, dont terrier jadis* – Ern.), (*anc' pl.*) *latrines* (C. *Retredou* ; B. 1909 *retrejou* an dud koz *la retraite des anciens*) : abaoe omp laket en *retred* (Ku *depuis qu'on nous a mis en retraite*), marmoujen ar *retred* (Pll / pask kentañ *les gamins faisant la retraite - avant la première communion*), *retrejou* mad o deus-int ! (Ph *ils ont de bonnes retraites !*), kreskiñ ar *retri* (L<F3 *augmenter les retraites*), batañ ar *retred* (J.Conan c1800 *battre en retraite*, & soudarded (NP) ...*euse é vato retred war ar Meus* - rim. Pll<GC *les soldats de ce général oublié battant retraite sur la Meuse - avant Sedan 1870*).

RETREN⁺ /'retrən/, /retren/ g. *rémission* & vb (*rete-* / *anc.frç* *retraire* ; br-kr S.Barba 16° Hep dale en em *retreas Il se retira sans tarder*; Reiff dezy *retren* he penet *La soustraire à la peine*, Am holl ancquen em *retren* scaff *Il me libère avec légèreté de toute angoisse*, DJ 16°<PEll.18° Hep nep mar tut armet clasquet hoz em *retorn* > *retren* GM *Sans doute aucun gens armés cherchez à vous sauver !*)

RETRETAD⁺ /re'tretəd\ / g. & b.1 (l. / a.g.vb) *retretidi*, alies *retreteed* /rətrə'teəd\ / Ph *retraité* : *retretidi* (PV *retraités* & *retreteroù* - F.Elies-Abeozen), Ti ar *Retretidi* *Maison de retraite* (Sant-Martin war ar maez / Montroulez Lu).

RETRETEED (l.) > RETRETAD.

RETRETET (B. - jandarm - retretet) > RETRETAD.

RETRETIDI (l. - Lu) > RETRETAD.

REU,-al (var. Go) > ROEÑV,-al...

REUD⁺ (1) /rø:d\ɛt/, a-w. (REUT*) /rød\ɛt/ & /red\ɛt/ Wu (ret*), /Rød\ɛt/ K-Wi ad. / g.(-où) raide, (fig.) guindé, sévère,-ment (br-kr reud, M. 16° Eno pep tro so reud *Là est à chaque fois sévère*, GR reudt, redt W – anc.frç roide ; B. 1908 izili reut *membres raides*) : blew reud^e *cheveux raides*, reud evel ur pres^s (& un ibil raide *comme la justice*), danvez reud *tissu ou matière raides*, reud 'veze ar bisied (Pll) *j'en avais les doigts raides*, chom reud war ar plas^s (Ph *rester sur place raide - mort ou ivre*), erru oa reud e roched (& stenn *il avait le ventre bien tendu*), bremañ on reud ! (poz Geor / stenn *maintenant je suis raide - repu*), treut ha reut (den Pll<PM *maigre mais osseux & un den reut ! & reud 'vel ur vazh-kamm Ku / Prl Reud èl ur poSt kleud ! & reut-puilh – Plewigner Wu<Drean / E<RKB reud 'vel un ibil er bleud & treud e gof ha reud e gein raide au maximum, comme tout etc.*), gwelloc'h eo kaoud ur genoù digor evid ur vrec'h reud (Ph *mieux vaut être ouverte pour se faire baiser*), honnezh a gaoze reut (*il s'exprimait avec raideur*), me a vije bet re reut (fig. : *je me serais montré trop tranchant*), reutoc'h evit nebeutoc'h (T<FE-GK amploc'h evit justoc'h *plus que moins*), & heni reut (hini-kreñv *de l'alcool fort*).

REUD (2) /rø:d\ɛt/ Lu g.-où,-joù *drome (de goémon – VBF<PT p. 29 eur reut – Enez Vaz & Ern., FV, kmg rhawd crowd)* : ur reud a veze graet er-maez (Lu *une drome, ça se faisait au large / Ki kazegenn, & drom / bezhin & gouemon*).

REUDADENN /rø'da:dən/, /rødadən/ & /re\ɛ/ Wu b.-où *étirement*.

REUDADUR /rø'da:dɛr/, /rødadyr/ & /redadyr/ Wu g.-ioù *raidissement (& crispation – W<1°A 18° rødadur)* : reudadur an izili *le raidissement des membres*.

REUDAñ,-iñ⁺ /rø:də/, /rødij/ & /redɛj/ vb (se) *raidir, (par ext.) se crispier (& s'étirer)*, (fam^t) *bander* (M.17° reuda, GR reudi & reudein, redein W) : reudiñ hon brec'h (Ph *montrer ses biceps*), aassoc'h eo d'ur plac'h digori' he beg evid n'eo d'ur paotr reudi' e vrec'h (Plg<AT *plus facile pour une fille d'ouvrir que pour un gars de bander*), ken a reude gwalenn he c'hein (Ph *elle en avait la colonne vertébrale qui se raidissait / acte sexuel*), marc'h a reud ouzh ar c'hentrou *cheval qui se raidit sous l'éperon (adage)*, 'n em reudiñ *s'étirer*, reudiñ ar marbr (*porter à bout de bras l'arbre - mécanique*), pegement 'ouien reudiñ gant ma brec'h (Ph *combien - en poids - pouvais-je soulever d'un bras ?*)

REUDERIS^sañ,-iñ /røde'risã/, /rederisej/ vb *frémir (avant de bouillir – T<FV / redis^sañ)*.

REUGAS (Wi) > REGAS^s

REUIR (Wu<JB : gwazh-dour) > RIÑVIER .

REUJENN,-ein (W) > RAÑJENN...

REUL(ENN - C. Reul, reulenn & reolenn) > REOL(ENN)...

REULia^o (Li<YR *relier*).

REULUKi^o /rø'lyki/ Chon vb *guigner (reluquer)* : reluk 'ta ! (Chon<BTP / digochi', (di)lugni').

REUMONTi^o (Li<YR *remonter – Mar.*)

REUN⁺ (1) /rø:n/ KL, a-w. /rœ:n/ Ku, /rē:n/ Ki, /re:n/ Wu, var. RAN /rã:n/ E Go, Prl & Wi g.-ioù & str.-enn-où *crin, soie (de porc)*, & (fam^t) *tifs* (C. Reun, M.17° saë reun *cilice*, S.Barba 16° A reun un sae - me he paeo *Une robe faite de crin - je la paierai*, S.Gwenole 16° Reun a dougo var e crouchen *Il portera crin sur la peau*, h-br ron-ou, kmg rhawn g. *horse hair, seal*, h-kmg brithron *baguette magique*, iwg rón *seal / Rónán, gln reno- & renon – Cesar / Germ. ; Am.17° greun pe reunen / em gargaden *grain ou crin dans la gorge*) : reun ar c'hezeg a veze gwerzhet ker *le crin de cheval se vendait cher*, reun ar moc'h *soies de porc*, reun ar pemoc'h (Li<YR *la soie du cochon*), & gouarnit ar reun-moc'h ! (W<GH laret d'ar pilhotour *gardez le crin ! / Prl ran moc'h gouez, ran jao*), un dorniad reun eus e lost (Ph *une poignée de crin arraché de sa queue*), prenet reun deus ur voutik bennaket (Pll) *acheté du crin de quelque commerce*, ur reun paket en-dro d'e walenn (besketa Pll*

une boule de crin enveloppant la gaule), ken a save ma reun em fenn (T<JG *mes cheveux s'en dressaient sur ma tête !*), & reun-geot, reun gwez (W<LH *sortes de lichen*), reunenn-dag *rachitisme* (W<GH : *ema ar reunenn-dag getoñ, pe geti, pe get ur loen*).

REUN (2 - var. RUN : NL Reunambley Spt / Reun ar Bleiz - gouren, Reun ar C'hrank NL Lanvéoc - Ko & Reungoat NF / Le Reun L & Le Rhun) > RUN.

REUN(AN) /rœ:n/ (var. REN), bih.-an /rø:nãn/, /rœ:nãn/ KL, /hrønãn/ K-Wi NP *René* / Ronan.

REUNEG /rø:næg\k/, /rœ:næg\k/, /renæg\k/ (var. E & W ranek*) ad. *soyeux,-se*, & *en crin* (C. Reunec, kmg rhawnog), & (*par ext.*) b.-où *saie* : lost reuneg ar pemoc'h *la queue soyeuse du cochon*.

REUNGOAD (NL-NF Reungoat) > RUN-GOAD.

REUNIG /rø:nig\k/, /ry:nij\c/ Ki, /rønij\c/ g.-ed *phoque* (PEll. 18° & AGB 3 pt L, alies LEUE-MOR / kmg morlo & rhawn, iwg ròn *seal* & ròn mòr *sea-lion – otarie*) : reuniged a veze gwelet *on en voyait des phoques*.

REUNIGELL /rø'ni:gəl/, /rœ'ni:ʝəl/, /renijəl/ b.-où *empile* (*piège de crin* K – Ern.)

REUNION⁺ /rey'niõn/ & /rey'nijøn/ Ph, /rey'niun/ L, /reynõn/ b.-où (*popul'*) *réunion* : mont d'ar reunion *aller à la réunion*, ar pastor 'teue bep pemzektez d'ober ar "reunion" pe ar c'hult (Protest. Pll *le pasteur venait tous les quinze jours faire ladite réunion du culte*), graet e veze reunionoù ban ostelirioù war ar maez (Pll) *on faisait des réunions dans les cafés de campagne*, re 'reunionoù ! *il y a trop de réunion ! (c'est la réunionite)*, & NL ar Reunion (e-pelec'h 'm'out ? – er Reunion ! – pe sort reunion ?) *t'es où ? (au tel.) à la Réunion - quelle réunion ?*

REUNIOU (NL Kleder Lu / Reun- Ki & Ki, NF Le Rheun) > RUN.

REUNIS^{sañ,-iñ} /rey'nisə/, /reynisɛɲ/ vb *réunir*.

REUNUS⁻ /rø:nyz\z/, /renyz\z/ (& var.) ad. *tenant du crin* (GR).

REUÑV⁺ /rœ:/ Ph, /reũw\ju/ Plz<GG & /rõju/, /rẽq/ W & /hrɛq/ Wu (bih.-ig) b.-ioù (var. RAÑV) /rã:/ E *bêche* (Ku, KW / pal - da balat), (var. ROEÑV) *rame* (T & W – C. Reunff & roenff, reuffic, h-br roiau, kmg rhaw *spade* & rhwyf *oar*, iwg rámh - /ra:v/ - / h-iwg imram *circumnavigation* - à la rame – NALBB n. 295-7 PhS, Ki & W) : rait din ar reuñv ! (Ku *passer-moi la bêche !*), reuñvioù (K-Wi /rœjow/ *rames*), & reuñv-bal / rañv-bal (Go *bêche / rame* reu-iou).

REUÑVal,-(i)at /rœ:vəl/ & /rœal/ T, /rẽqal/ W vb *bêcher, ramer* (T / rañvad, roeñviñ, C. reuffyat, kmg rhwyfo & iwg rámhaigh /ra:vi:/ *to row*).

REUÑVELL /rœ:vəl/ T, /rẽqəl/ W b.-où *séran* (var. RAÑV-)

REUÑVELLiñ /rœ'veli/ T, /rẽqəlɪɲ/ vb *sérancer* (var. RAÑV-)

REUR (Li<YR : *le korn ira dans ton reur*) > REVR.

REU-REU /rœ'rœ:/ onom. bugel : ober reu-reu *faire risette*.

REUS (br-kr, M.17°) > REUZ*°

REÛS (GR & Lu<JR) > RE(F)US.

REUS^{sISs,-añ,-iñ} /rey'sisə/, /reysisɛɲ/ & /reysis/ vb *réussir* : n'o deus ket gellet reus^{sISs'iñ} (Wi *ils n'ont pu réussir*).

REUSTEG /røstæg\k/ Lu ad.(-ek*) & g.-ien (b.1) *râleur,-se* (*personne qui rechigne / rustre & rustique ?*) : hennez° zo reusteg ! *il est râleur !*

REUSTL (var. & vb) > ROUESTL...

REUT* (ad. /rød\ɪ/ Plz<GG) > REUD.

REUTAat⁺ /rø'ta:d\ɪ/, /rø'tad\ɪ/ & /re\ Wu vb 2 (*se*) *raidir*, & *revigorer* : boued da reutaad ar bruched *nourriture qui cale l'estomac*, ar spered 'h a war zisterraad med ar paotr 'h a war reutaad° (Pll<PM / Pll<OR & eskuz' a refet 'hanon, ma spered 'h a war zisteraat, mes en em goñjoli' a ran, ar paotr 'h a war reutaat ! *je me console d'être diminué intellectuellement mais physiquement se raidissant - hum'*).

REUTARD /'røtərd/ Ki g.-ed b.1 *personne raide (d'attitude etc. – lesano Big.<MM).*

REUTCH (Plewigner Wu<Drean : e voutik é monet d'ar reutch : *ça périlite / ROEG*) > RUT.

REUTELLIñ /røteliñ/ W, /rø'teli/ vb *ankyloser* : reutellet man'd eo (mem bizied – W<LH *ankylosés comme ils le sont, mes doigts*) & reutellet e vouezh (W<FL : reutellet oc'h ar mintin-mañ ! *vous êtes enrôlé ce matin !* & goug / raouet – lies W<GH).

REUTER /'røtər/, /røter/ g.-ioù *raideur* (GR reudder) & NF Reuter (T<Teleg.)

REUX (br-kr 16° & NF Reux < OF) > REUZ*°

REUZ⁺ /rø:z\\$/ & /røʒ\\$/ Prl, Groe Wi g.-ioù, reujoù *ravage* (& *œuvre du mal, drame, malheur, & carrière, période, loc' mauvais œil* W & Groe /røyz\\$/), (*parf.*) *grabuge* (& *gros vacarme* > du 'reuz' & *faisant le buzz*), *embarras (gêne), (en) chaleur, & (faire) rage* (br-kr reux, J. 16° reuz tenn *dure épreuve*, gant mil reux, & Pechet em eux, oar ma reux eu *J'ai péché, c'est pour mon malheur*, gant reuz ne queuz hun !, heb ober reus, dre reuz, S.Barba 16° Heb reux neuse, gant queux en hoz reux - oz eux groaet, & oar da reux *en ton malheur*, Breman a neb reux nemeux couff *Maintenant je ne me souviens d'aucun malheur*, Oun bras am eux - oar ma reuz *J'ai grand peur - pour mon malheur*, M. 16° Condamnet da mil reux, hep quen meux *Condamné à mille maux sans autre mets*, & DJ 16° Tre en bet ne deus nemet pourentez luz a reus *il n'y a que pauvreté, embrouille et malheur en ce monde*, Autrou quehezlou reüx oz eus bet *Seigneur, avez-vous eu des nouvelles du malheur ?*, M. 16° gouzaff reux *souffrir de la peine*, yt da reux *allez au supplice*, M.17° reus bras *grand malheur*, Dialog 17° den en Breiz hep reux *personne en Bretagne sans drame*, kmg rhewys wanton ; B. 1908 reuz vras) : n'eus ket bet re 'reuz ? *tu n'as pas eu trop de problèmes ?*, dihan d'ober reus ! (*Ph arrête de faire du cirque !*), eno zo bet reuz ! (*Ph il y a eu du "reuz" - bretonnisme - grabuge*), se zo bet ur gwall reuz din *cela m'a causé un grand malheur*, amañ n'eus ket re reuz ! (Dp er C'hastell-Nevez) *ici pas trop de problèmes (à Châteauneuf) !*, ul lezenn a zo deut d'ober he reuz (*gwerz YP une loi est entrée en vigueur - malheureusement*), ar sifern a rank ober he reuz *le rhume doit passer de lui-même*, honnez° a vo eur reuz enni en deiz-se (T<JG *comme elle sera fière ce jour-là !*), reuz enni o vont da Bariz (Arv.T<GK *toute excitée d'aller à Paris*), mont da redeg e reuz *aller mener sa vie (de bâton de chaise)*, ur gwall reuz eo bet (*ça a été une sacrée corvée*), reuz ar silzig (Y.Gow *la corvée de saucisse*), reuz ar pardon (amann – Spezet *le boum du pardon*), ar Reus bras (& a-w. Ku / Revolus^sion), freus ha reus^e *gros dégâts*, etre keus ha reus^e *aux moments perdus* (& T<JG etre keuz ha reuz, etre reuz ha keuz Arv.T<GK / traou graet dre brez ha dre reuz *choses faites en plusieurs fois*), ur reus mat er porzh o c'hortos^e (*un bon moment à attendre dans la cour & reuziad mat Ph*), henezh a laka e batatez etre daou pe dri reuz *il sème ses patates en trois ou quatre reprises*, reus fall ! (Prl *mauvais ou sale caractère, mauvaise volonté*, dre reus fall à *contrecœur*), keid emañ ar reus emañ ar c'hoari (Go<FP *tant qu'on est à la tâche*), ur gazeg en reus marc'h (*une jument en chaleur & dont da reuz / kiez Go<KC devenir en chaleur*), & Sul ar beuz / merc'hed en reuz (Evias Go<DG *aux Rameaux, femmes en chaleur / paour-reus deshérité*), ar reüs fall (Groe Wi *le mauvais œil*), NF Reux (22) & Reuze...

REUZañ, -iañ, -iñ⁺ /rø:zə/ & /rø:sə/ Ku, /'røziñ/ & /'rø:za/ vb *supporter* (& *essuyer fig. / souffrir, subir*), (*parf.*) *ravager (fléau), & jeter un sort à* (br-kr 16° an nep az eus reuset à *quiconque tu as jeté un sort & a treux*, an nep az heux reuset *quiconque à tort tu as affligé*, DJ 16° Reuset eu an Ker/man *Cette ville est 'affligée'* & S.Barba 16° me - he reuso *et la ravagerai / torturerai*, Gon. 19° reüzi *tomber dans la misère - 'peu usité'*) : pep heni a rank reuzañ e boan (Pll *chacun doit porter sa croix*), evid reuzañ deus ar goañv (Pll *pour supporter l'hiver*), ma n'on ket reuzet em bro (Ph *si je ne suis victime en mon pays*), daw 'vez reus' (Duot Ku / Covid etc. 2020) *il faut bien subir !*, & red eo deomp reuzañ mod ema (Skr<RKB /'rø:zə/ / ar vuhez... *il faut supporter la vie comme elle est*) / reuziet (*pp / victime - dér.* > reuzied & reujet evel ur reujad / FV reuziad m.-idi).

'REUZC'HOARI /røshwa:ri/, /røshwari/ n.-où (*mélo*)*drame* : reusc'hoari al Liban (PV / *néol.* - *le drame du Liban*).

REUZEUDIG⁺ /rø'zø:dig\k/, /røzədij\c/, var. REUZIDIG /rø'zi:dig\ / ad.(-ik*) & g.-ien b.-enn-ed *infortuné,-e, malheureux,-se, (par ext. – état) dramatique* (br-kr reuseudic & reuseudien 4 sil.M. 16° reuseudien en craou *misérables à l'étable*, S.Barba 16° reusidic ha milliget, Am.17°<PEll.18° Reüseudicq) : reuzeudig zo ahanout ! (Luzel 19° *misérable que tu es !*)

REUZEUDIGEZH /røzø'di:gəz\z/, /røzədijəh\z/, var. REUZIDIGEZH /røzid\z/ b.-ioù *infortune, & situation dramatique* (br-kr reuseudigaez & M.17°).

REUZEUDIEN (l. & M. 16°) > REUZEUDIG.

REUZEUDIKAat /røzødi'ka:d\z/, /røzədikad\z/ vb2 *dramatiser (dér.)*

REUZEUL⁺ (str.-enn) > RUZEL(ENN).

REUZIAD⁺ /røzjad\z/, /røzjad\z/, alies REUJAD /rø:zəd\z/ Ph var. REUCHAD /røʃad\z/ KL bih.-IG g.-où *crise, (par ext.) séance (d'essai), & laps de temps, période* ; B. 1906 eur gwall reujad aoun *une terrible frousse*) : ur reuziad kleñved (Ku T *une crise / maladie & reujad / reuchad* KL, L<MM), reuziadoù en devez (T<JG *il a régulièrement des crises*), ur reuziad^c c'hwennat (Ph *une corvée de sarclage*), ur gwall reuziad aon *une terrible frousse*, ar c'harzh am boa krennet a reuziadou (T<JG *j'avais taillé cette haie en plusieurs fois*), ne'm eus ket soñj pet reuziad *je ne me souviens plus à combien de reprises*, galoupet en doa e-pad ur reujad (Plil *il courut un moment*), ur 'reuchad' so ('vez merc'hed 'chas'eal - TL *ça fait un bail - qu'on voit des femmes chasser*), Itron Varia ar Reuziadou (*Notre-Dame des lubies – hum' T<JG*).

REUZIDIG,-EZH (var. - S.Barba reusidic ha milliguet) > REUZEUDIG...

REUZIED (dér. > *victime / pp-(i)et > vb / reuziad l.-idi*).

REUZUS⁻ /rø:zyz\z/, /røzyz\z/ ad. *calamiteux,-se, dramatique* (FV).

REV (1 – Go<RK / C. Reau) > REW^e

REV* (2 – *néol. : sexe / kmg rhyw*) > RE(OÛ)

REVE (W / HREWEZ^e) > HERVEZ.

REVEC'H > RE / BEC'H (& re a vec'h).

REVEL⁻ /re:vel/, /røvel/ g.-où *révélation* (br-kr 16° reuel an Ael *la révélation de l'Ange*).

REVELañ,-iñ /re've:l\z/, /røveləj\z/ vb *révéler* (C. Reuelaff & br-kr 16° a uezo reuelet *sera révélé*, Eno ent vuel revelet *Là, humblement révèle*, Buhez mab den 16° Dan ael gabriel reuelet *A l'ange Gabriel révélé*, J. 16° Gant an ael ez eu revelet, M. 16° cruel ouz reuelaff *révélant cruellement*, Nouel 16° : An eal Gabriel dezy en reuelas *L'ange Gabriel le lui révéla*).

REVELAS^SION (C. *révélation*).

REVELEÑCHOÛ /reve'lɛʃu/ l. (T<JG) *surgeons (& gourmands)* : avoultrennou savet pe diwar gwriziou ar gwez pe endro d'ar c'hef bet troc'het a rez (T<DG *scions poussés ou venus sur les racines des arbres autour du tronc coupé ras*).

REVELENN /røvelən/ W b.-ed *traînard* : ur reveleñn (W<Drean : abuzer, daleour).

REVENN (& reüen-neu - W / REO^o) > REWENN.

REVEÑJ > RAVEÑCH.

REVEÑJañ,-iñ /re've:ʒə/, /røvɛʒij\z/ vb (*se*) *venger* (br-kr J. 16° Da revengiaff - glas, di blas yen / e marv, Dialog 17° revangiaff & Dem reuengiaff *pour se venger*).

REVER /rɛ:vər/ & /rɛ:vər/ K g.-ien b.1 (*loc'*) *dilettante, planeur,-se & traînard,-e* (un 'rêvar' – Menez Du & ur reñver hag a chom da reñviñ KW<PYK *un traîne-savates qui reste traîner ainsi / reverisou Ph & ravasserez Kerenveyer 18°*) : c'hwi zo ur rever ! (Gourin KW *quel traînard tu fais !*), ur reveres^c (Ki *une personne dilettante...*)

REVER (2 - var. / reuir...) > REVIL...

REVER (3 – var.) > RE-VEUR.

REVERañ > REVILañ.

REVERAÑS /re've:rəz\z/, /reverãz\z/ b.-où *révérence* (C. & Reueraff / revil-..., M. 16° hep guer a reueranç *sans un mot de courtoisie*) & (gober) revelañsoù (W<Drean *grands gestes*).

REVERANT /re've:rən\ /, /reverän\ / ad. & g.-ed *révérend* (C.) : an tad Reverant (GR *le Révérend Père - religieux*).

REVERDI (Li<YR/ NF Reverdy) > REVERZHI.

REVEREZH /re've:rɛz\ / g.(-où) *idées chimériques* (K 19°<HB / rever KW & reverisou).

REVERISOÛ /re've'risu/ K l.-où *discours loin de la réalité / rêveries - péjor'* (& reverezh-où / rever, revin > "*rêver*" - *bretonnisme*).

REVERS > A-REVERS.

REVERSAff (C. Reuersaff - lat.-are).

REVERTEGAD (NF L -?-)

REVERZHENN (Go<RK) > REVERZHI.

REVERZHI⁺ /re've'rzi/, /reverhi/, a-w. REVERDI /re've'rði/ Li, /re've'rði/ Kap g./b.-où *grande marée d'équinoxe, (fig.) bouleversement* / REVERZHENN /re've'rzən/ b.-où Go *bouleversement de la marée* (br-kr 16° reverzy, h-br dou - rebirthi - *deux*, kmg rhyferthi *flood, torrent*, iwg rabharta /raurt\ / *springtide, surge – of anger* & "*an Rebartha glas*" 2021 / drougvesket g' REVEULZI) : Meurzh g' e reverzhi (LT *l'équinoxe de mars (adage)*, n'eus ken diw° reverzhi vras *il n'y a que deux équinoxes (par an)*, reverdi vras / reverdi vihan pe al laboused (Li<YR *grande marée et petite / reverdi bras – Pag.*), d'ar reverzhioù bras *aux grandes marées*, reverzhi zu / du (lanw du, mareoù du *marées noires - syn.*), & reverzhi-direverzhi (L *équinoxe ou pas...*)

REVERZHIAD⁺ /re've'rziad\ /, a-w. /re've'r'dijəd\ / K, /reverhiad\ / g./b.-où (*contenu d'une*) *marée d'équinoxe* : va reverzhiad (L *ma récolte à l'équinoxe*).

REVERZHIañ,-iñ⁺ /re've'r'zia/, a-w. /re've'r'dij\ / Ko, /reverhieŋ\ / vb *aller à la marée d'équinoxe* : pa'z aer da reverzhiañ (L *lorsqu'on va à la grande marée*).

REVEULZI /re've'vɔzi/, /revɔzi/ b.-où *convulsion, (fig.) révolution* (B. 1905 Reveulzi er Russi, 1913 Reveulzi ar Chin, & 1905 G.Poder an neus great reveulzi an de all barz bourk Sant-Hern *il a fait un scandale l'autre jour dans le bourg de Saint-Hernin*).

REVEULZIAñ,-iñ /revø'l'zia/, /revølzieŋ\ / vb *révolutionner (& se révolter)*.

REVEULZIER /revø'l'ziər/, /revølzier/ g.-ion b.1 *personne qui révolutionne* (FV / *se révolte*).

RE-VEUR (adv. & M.17° *rêner trop* / NL Cad. Pll parc ar réveur - Restparkou / remeur, & NF Remeur 22) > RE / MEUR.

REVIER (Go<RK révyer / Wu<JB revier) > RIVIER.

REVIL /re've'vil/, /revil/ & /rəvir/ W g.-où *révérence (fig. / dirivil - Arv. W – br-kr DJ 16° Hep ober nep reuyll / An eyll ouz e guyle sans aucun égard, révérence, l'un envers l'autre & M. 16° hep dezaff doen reuil sans qu'il montre de révérence, ha lef hep nep reuil gémississement sans aucun ménagement, S.Barba 16° na douc reuir na desir neb tirant il ne montre ni révérence ni désir d'aucun tyran, & deceff - heb reuil Partabl ha gentil ha bilen sans distinction - révérentieuse - entre roture, noble et vilain*).

REVILañ,-iñ /re've'i:l\ /, /revileŋ\ / (& rever-) vb *révéler* (br-kr reuilaff & reuiraff – S.Barba 16° ha-z lazaff - Euit reuiraff ma auffy *et te tuer pour assouvir ma jalousie*, M. 16° hep ma reuilaff barr... na ma caret *sans me révéler pleinement... ni m'aimer* / C. Reueraff).

REViñ /re've'vi/, /reviŋ\ / & /rɛ̃:vi/ vb (*loc'*) *planer (rêver > bretonnisme & traîner – péjorativement ; B. 1912 chom da rêwi - er riu rester traîner - dans le froid) : chom da revin (Ku > rester 'rêver' / rave sng – id.)*

REVIR- > REVIL-

REVOET (NF Revoet 22 / NF Boet- : Boete, Boetez & Bouedou / Bouedeg) > RE (VOUED).

REVOK- (var.) > RAVOKiñ.

REVOKATiñ (br-kr M. 16° Reuocatif dimp oll, rac aoun ne vemp collet *Nous rappeler, de peur d'être perdus / évoquer de nouveau*).

REVOL /revol/ ad. *révolu,-e* : « pas^se revol » (Prl *plus que révolu*).

REVOLIñ /revoleɲ/ Prl vb *révolutionner*.

REVOLUS^SION /revoly'siõn/, /'sijõn/ Ph, /'siun/, /revolysjõn/ b.-où *révolution (& Révolution)* : Hor Bro e-pad ar Revolution (Jezegou 1918 *Notre Pays sous la Révolution*), ar Revolussion vras (Dp) *la grande Révolution*.

REVOLUS^SIONER (B. 1907 ar revolusionerien *les Révolutionnaires*).

REVOLVER /re'vɔlver/, /revɔlver/ g.-ioù *revolver* (sng) : fuzuilhoù, revolverioù (Pll) *fusils et revolvers*, revolverioù oa gante (patrioted Ph *les FTP portaient des revolvers*).

REVOR /re:vor/, d-ll /'rēwor/ L ('reñwor' / red & mor, redvorenn) g. *remous (& contre-courant)* : revor gand al lano°, an tre (L<MM *remous du flux & reflux*), revor ar garreg (L<MM *remous dus au récif* & ar Marc'hig NL Li / Li<YR ahe z eus revor *il y a des remous là* & eur vag a gustum klask ar revorioù pa neus mare a-benn *un bateau cherche les remous quand il y a du vent de face*).

REVORIAñ /re'vorja/ vb *abriter (dans les remous, hors du courant)* : eno e vez revoriet (ar vag Li<MM *c'est à cet endroit qu'on s'abrite des remous*).

REVR⁺ /revr/ & /rɛvr\ɸ/ T, /rɛvər/ Go, alies /rɛ:r/ Ph, /rœ:r/ Li, var. REOR /rɛwr/ KL n.-ioù /'rearju/ Plz<GG *cul, culasse, souche* (C. Reffr *cul*, kmg rhefr *anus*, h-iwg remor & iwg ramhar /raur/ *fat* / pastel-revr, a-revr & penn adreñv *derrière* > « *raire* » arg. Wi) : manket 'm boa koue^{zh}o war ma revr *j'avais manqué de tomber sur le derrière*, droug zo ba e revr (Ph / ennañ *il est en pétard / en boule*), ur revr moan *n'en menant pas large*, ober reor hir (Big.<MR & *traîner la jambe, fig. se faire prier*), soñjal a-walc'h a rit ne oa ket o revr dehe o-hun' ! (Pll *vous pensez bien qu'ils n'osaient se dévoiler*), skuizh e revr eno (*synecdoque : plein le cul là !*), poazh e revr *ayant la bougeotte*, ma reor evid° al laboused ! (Helias / *oiseaux, mon cul !* & kroc'hen 'raeur' Lu<JR *peau de fesse / Li<YR reur*), n'eo ket peogwir zo bet lañs ba he revr ne vo ket plas dehañ ken (Ph) *ce n'est pas parce qu'elle s'est fait baiser qu'il n'y aura plus de place pour lui*, pavezet he revr (Pll *cul en zinc - sic*), tan ba revr ar pinvidig ! (E *le feu au cul du riche / viv' la République*), ar wezenn he doa savet hec'h revr ha lazhet anehañ (Pll *l'arbre se releva en tombant, le tuant*), ar c'harr war e rever (Tu<HL *la charrette retournée / rervou chas Go<RK & rēvrou*), aet oamp da redek hon revr da Sant-Malo *on était allé traîner à Saint-Malo*, ne oa ket o revr dehe° o-hunan (Ph *ils n'étaient pas fiers - fig. / n'osaient pas se prononcer*), mont kuit e revr war e chouk (Arv.T<GK *partir la queue entre les jambes*), ne ouia ket ema e revr dehi (W<FL *elle est d'une timidité maladaptive / ambazh*), ul lamm revr a dalv naw *une chute sur le derrière en vaut neuf (tomber de sa hauteur est très douloureux)*, revr ar vag (*la poupe - fam'*), revr ar pod *le fond du pot*, diou° regennad saout reor-ha-reor (T<JG *deux rangées de vaches à la file indienne* & saout ha saout, diw regennad, revr-ha-revr Pll<PM), revr-bezel (*cul-de-jatte* Taldir & B. 1906 eur c'hemener rer-bel *un tailleur cul-de-jatte*, & dorn ar rer-bel), revr noazh (Wu /revr nɛh-x/ *petit tacaud dit 'tout nu' AGB*), n'en deus ket ur reor da azeza° (Lu<JCM / *holen kras en e revr il est très agité*), & revr-fich *personne agitée* (EE) / fas-reor ! (L<MM > *face de lune*), revr-freg (& revr-frek ! - T<GK *insulte*), revr gwenn (Ph *calotin*), revr-orjal (Ki<MC *fistoul excité*), revrioù brizh (lesanv Plougastelliz : tud divisk / tokou kolo / revriou briz – HB), revrioù dizolo (lesanv Brignoganiz - Pag. : pennoù paner / tokoù kolo / revr dizolo – HB), revroù plat* (lesanv tud Melrann *culs plats / foeñverion & tonerion* – HB<Dihun.)

REVRAD⁺ /'rɛvrəd/ T, /'rɛ:rəd/ Ph, /rɛvrəd/ t/, var. REORIA^D /'rɛwrjad/ t/, /'rœrjad/ t/ Eusa n.-où *crève (gros rhume Ph & cuite T / Prl fessée, raclée)*, (*parf.*) *coup sur le cul*, (*par ext.*) *station assise* (B. 1907 eur rerad aoun d'ar gouarnamant *foutre la frousse au pouvoir en place*) : komz a rae dre e fri peogwir en doa ur revrad (Ph *il parlait du nez car il était enrhumé* & tapet ur revrad Ku *attrapé un rhume*), ur revrad aon *une sacrée frousse*, ur revrad dour *une bonne saucée*, un devezh revrad *un jour de cuite*, ur revriad (*fort à faire* Eusa), ur reoriad traou en o fenn (Helias *hum' / intellectuels*), tapet ur revrad (Ph *rè.rad attrapé un gros rhume des fesses / reuriad Li<YR*), & ur revriad dour (T<GK *une saucée - averse de pluie*).

REVRañ,-iñ⁺ /'rɛvrã/, /'rɛ:rã/, /rɛvrɛɲ/, (REORIAñ) /'rɛwrja/ vb *foncer (q.ch.)*, & *déjouer (q^m)* :

revrañ ar gastolodenn *refaire le fond de la casserole*, revret he deus anezhañ ! (T) *elle l'a bien eu !*
REVREG⁺ /'rɛvrəg\k/, /'rɛ:rəg\k/, /rɛvrɛg\k/, var. (REORIEG) /'rɛwrjəg\k/ ad.(-ek*) & g.-ien gros
cul (& vulg^t > *enculé fig. – par ext.*), *personne désagréable* : ar revreg-mañ *ce sale type*, un devezh
revrek (T<GK *une journée à rien faire*), lakaet penneg ha revreg^o (T<JG *mis tête-bêche*).

REVRETat* /'hrɛrɛtad\k/ E, /rɛ'vrɛtad\k/ vb (*loc^r*) *fesser* (& revrad Prl *fessée*).

REU /rɛvy/ E n.-ioù *revue (militaire – kan. YFK)*.

REW⁺ /rɛw/, (REV*) /rɛː/ Go ('rev'), /rɛq/ & /rjaq/ Wu, /reaw/ Sun g.-e(g)ier *gel* & str.-enn-où
gelée (C. Reau / riu, M.17^o reo, kmg rhew *frost*, iwg reo /ro:/ *frost*, gln riuos & riuri Gen. /
décembre - ALBB n. 543bis rèo ; B. 1905 mew mae *gel en mai*, 1912 rew pa vez an avel tre an
hanternoz hag ar sav-heol a bad pell *le gel quand le vent est entre le nord et l'est dure longtemps*) :
rew zo bar gwantrennoù (Ph *il y a de la gelée dans les vallées ya*, rew zo bar wantrenn Plg<AT),
dec'h da noz 'oa rew (Pll) *il y avait de la gelée hier soir*, hiriw zo bet rew^e mat (Pll<PM *aujourd'hui*
il y a une sacrée gelée & Li<YR reo^o Go<RK ref / rè' gwenn E), aet ar mais g'ar rew ! (Pll) *le maïs*
a été victime du gel, (ur chupenn) o miro demeus ar rew (Son ar vot 1919 *une veste*) *qui les gardera*
du gel, an dez-mañ zo bet rew gwenn (*il y avait de la gelée blanche ce matin*), rew du (*gel sans*
gelée blanche / kmg durew), neuze e vez rev glas (Arv. T<GK *alors il y a une forte gelée*), aet ar
mais g' ar rew (*le maïs a été victime du gel*), klask rew^e ouzh ub (*chercher des noises – Y.Gow reo^o*),
revejer bras (FV *grosses gelées* & Ph / T reweier), g' ar rewenn zo bet (*avec la gelée qu'il y a eu* &
ur revenn /rɛːvɛn/ Plz<GG), revennoù miz Mae (*les gelées de mai*), & rew doureg /-enneg *gelée*
partie en bruine, buée (Go<FP : rew doureg zo war ar gwer / glizh & rev dour *rosée sans gelée* / rev
noaz Go<KC *gel sans gelée blanche*), NF Le Réau.

REWADENN⁺ /rɛ'waːdɛn/, REVADENN /rɛ'vaːdɛn/, /rɛqadɛn/ b.-où (*une*) *gelée* : g' ar rewadenn a
oa bet ar s'un all *à cause de la grosse gelée de l'autre semaine*, kreñvoc'h eo ar revadennoù abaoe eo
diskaret ar girzhi (Pll *les gelées sont plus fortes depuis le remembrement*).

REWERZHañ > RE WERZHañ (GR re verza *trop vendre*).

REWENN (alies REVENN & ur reùen vras - Wu 1919 - unanderenn / str.-enn) > REW^e

REWEIER (adl. / REVEJER) > REW^e

REWER /'rɛwɔr/, /rɛqɛr/ & /'rɛːvɔr/ g.-ion b.1 *personne qui gèle / grille (les pommes de terre)* :
sant Erwan rewer patatez (Kaouenneg T<DG : war-lerc'h ne vez tamm rev ebet ken *saint Yves*,
celui qui gèle les patates).

REWiñ⁺ /'rɛwi/, /rɛqɛɲ/, REViñ /'rɛːvi/ vb *geler*; & *carier* (M.17^o rev, GR révi, kmg rhewi, iwg reo
to freeze / gln riu- & vb RIVañ ; B. 1912 chom da rêwi - er riw *rester se geler - dans le froid*) : revañ
a ray e-pad an noz (Ph *il va geler pendant la nuit*), revet eo ar mais / revet ar mais 'pad an noz (*le*
maïs est gelé / a gelé dans la nuit), dent revet (*dents cariées* & un tammig reùet Wi<PYK / *bugel*
enfant - un peu chétif,-ve)

REWIN (var.) > RIVIN.

REWIS^o (NL h-br Reuis & Rehuis GR) > RUIZ.

REWUS /'rɛwyz\k/, /rɛqyz\k/, /'rɛːvyz\k/, /rɛyz\k/ ad. *sujet à geler* (C. reaus) : amzer revus (GR
temps à gelées), pa vez revus (an amzer - Tu<RKB / legumaj).

REXT(U – gln & rectu- > NP / h-br Reith gl *Lex, Regula – ie D 2003, 254*) > REIZH.

REZ⁺ (1) /rɛːz\k/, a-w. /reaz\k/ L (RAES^e), /rɛːz\k/ Groe Wi & Prl ad. & g./b.-où *ras*, & *mesure*
(rase), (*parf.*) *période de pluie* (Ki – C. Res, br-kr 16^o dou raes yt *deux mesures rases de céréales*,
M. 16^o traou raes ha plesanç *choses carrées et plaisir*, S.Nonn 16^o vn res leal a segal glan *une*
mesure loyale de seigle pur, res so en ifern yen *il pleut dans l'enfer froid*, Am.17^o Aoùr mil musur
rês *Or en mille mesures rases* & Rês-ribus / rasibus, Genov.Br 17^o adv. - en deus res goneset *qui a*
gagné nettement, nin voar res o doare *nous les connaissons parfaitement*, GR rez, a rez, e rez, laquât
rez & reczed / gln ris *devant* – D. & *anc.frç rase, rese* / RAS, RAZH) : ur gwele res (& reas Li *un*
lit de coin), troc'het en deus e vlew^e res *il s'est coupé les cheveux à ras*, ur r(a)es zo daou zvezh

dour (Ki *cela désigne deux jours de pluie continue*), rez ar bord à *ras-bord*, rez an dazre (T *au ras de l'eau - par jusant*), ul lostenn rez an toull (Ki *un jupon ras les fesses / string*), res-ha-res (*de plain-pied* & « resk ha resk » /re.sk/ Prl *face à face*),
 & rez-an-douar (*au*) *rez de chaussée* (Eusa) : e di zo savet rez-an-douar *sa maison est en rez de chaussée*, me zo rëz an douar (un den / *moi je suis à ras de sol*),
 & rez-noz *tombée de la nuit* : pa oa arru rez-noz (T<JG *la nuit arrivée*),
 & rez-vagor /hrəz'va:gor/ E (*couronnement de mur extérieur*).

REZ*^o (2 – str.-enn) > REZENN.

REZ^{H+} /rè:z/s/ T & /ré:z/s/ TK ad. & g.-où *droit, réglo, & recta / libre* (T var. REIZH / h-br rid LF *libre,-ment* / reith gl lex, h-kng benen rida *femme libre*, kmg rhydd *free, loose, liberal*, gln rio- & NP / rix ; br-kr Buhez mab den 16° Han ol ealez rez en dezrou *Et tous les anges, droits au début*, Ez lauaro ez comso rez *Il s'exprimera et parlera doctement / en toute justice*, S.Nonn 16° En lech maz voe rez badezet, hoaruezet rez a hoaruezo, da reiff dezaff rez buhez mat, M. 16° Daouzec porz so rez oarnezy *Douzes portes s'y ouvrent librement*, M. 16° o entent ent rez *les saisir parfaitement*, M. 16° Vn cont bras... A rancques rez dezaff, da rentaff *Tu dois justement lui rendre un compte rigoureux*, lech rez so da mezaff *on a bien lieu d'être confondu*, Eff en amanto rez *Il l'expiera justement*, peur rez en deruez se *très régulier en ce jour*, Ma ne douc rez froez mat *Si elle ne porte justement de bons fruits*, M. 16° Dre ma en deues rez - an enef, scaffelez a dezrou *Parce qu'elle - l'âme - jouit dès le début librement de légèreté*, S.Barba 16° cleuet rez *entendez bien*, De guelet rez, hep mez *Le voir, sans honte*, gouezet rez *sachez-le bien*, J. 16° Me lavar deoch rez en guez man *Je vous le dis franchement cette fois*, Guiryones a compses rez splann *Tu exprimes l'exacte et claire vérité*, chetu aman an Rez *Voici la Loi*, cret rez *crois bien*, DJ 16° Autrou rez ham sezlou / Autrou Rez, ham zelou, Huy a voe loman mestr an rez / hac a dlese loman laquat evez *Vous futes ici maître de justice Et auriez dû y porter attention* & Rac aoun n'hon be mez, mut eu rez RH *il est justement muet / bon* & Maz clevo ho rez an guez man *Pour qu'il entende (exposer) leur état cette fois / Am.17° Hac hon oae aoun na colse an Rez Et nous craignons qu'il ne perdît la juste raison*) : koad rezh (T & T<GK koad war o rezh *bois d'oeuvre*), (koad) laket rez plaen ha braw (Kallag<RKB *planches*) *bien droites comme il faut*, tud rezh *gens droits*, bet rezh an traou TK *tout a été réglo* & lakad ar c'hontcho war o rez /rè:s/ Go<FP *apurer les comptes*), ma ve^z rez an trâou (Louargad<F3 *si tout va correctement* / priz al laezh & reizh KL-W), rak neus ket hini ac'hanoc'h a gement a ve rëz (gwerz Pipi ar Bourc'h T<DG / da c'houmoni gant ar vag newe *Car aucun de vous n'est vraiment habitué ou initié au métier de goémonnier*).

REZAD /rè:zəd\ /, /rezad\ / g.-où *niveau (ras, & rasanee, a-w. drouguesket g' RES^SED)* : resad ar voger (*le ras du mur & a-rezad*)

REZADENN /rè'za:dən /, /rezaden / b.-ioù *frôlage* (18° /-adur & vb)

REZADUR /rè'za:dyr /, /rezadyr / g.-ioù *éboulis* (W<l'A 18°), & *rase-motte*.

REZal,-iñ /rezal / & /ɛp / vb *rêver* (W – Ern.)

REZAMANT /re'zāmən\ /, /rezāmān\ / g.-où *bouleversement* (W<l'A 18°).

REZañ,-iñ⁺ /rè:zəl /, /rezeɲ / vb *raser (frôler, & bouleverser W / h-br res(it) ; var. RAZiñ)* : rezet en doa ar c'hoad *il rase le bois (en marchant)*, ar vag all oa deuet da reziñ houmañ (T<JG *l'autre barque vint frôler celle-ci*), na rez ket ar vur-se (Tu<GK *ne rase pas ce muret*), rezañ anehe^e (T *le mettre à niveau*).

REZE /reze / W & /rezi / g.-où *rêve* (W<P.Go réz, rezé, rezér & *apparence / rezi**).

REZENN⁺ /re:zən /, /rezen /, (a-w. RIZENN /'ri:zən / KT, /'ri:zɛn / & var. /'ry:zən / Ki) b.-où *strie* (& str./-enn-où RES^e *striure*), & *rayon* (br-kr 16° res, kmg rhes-en *rank, stripe / regenn & rigenn, roudenn Ph syn.*) : n'eo ket eeun da rezenn (Ph *ton rayon ou sillon - à semer - n'est pas droit*), pas^eal 'kreis 'tre ar resennoù^e (gwez, Pll *passer entre les rangées - d'arbres*), ur rezenn sklaer (& Y.Gow rizenn *une strie blanche*).

REZENNAD⁺ /re'zenəd\|, /rezenad\|, a-w. /ri\|, /ryʒ\| b.-où *rayure*, & *rayon* (de...)

REZENNañ,-iñ⁺ /re'zenə/, /rezenij/, a-w. /ri\|, /ryʒ\| vb *strier*, & *razer* : danvez, mezher, voulouz rezennet (Y.Gow *tissu, drap, velours côtelé* / Ph rijennet).

REZER /rè:zər/, /rezer/ g.-ion b.1 *frôleur,-se* (dér.)

REZERV /re:zerv\|f/ & /rəzɛlv\|f/ W g.-où (*popul'*) *réserve*, & str.-enn-où *arbre réservé* (au propriétaire foncier – L<MM), & *arbre productif* (en g^{al}) : eno (Kergadiou) 'oa ar rezerv munis^sionoù (Pll) *c'est là qu'était la réserve de munitions*.

REZERVAS^SION /rezerva'siɔn/, /rezervasjɔn/ b.-où (en) *viager* : ober ti rezervasion (Y.Gow<HB *assurer une rente viagère & diverses prestations en nature / succession*), un ti reservasion er vourc'h (Y.Gow *une maison au bourg pour la retraite* & PJH).

REZERVENN (L<MM – unan. / str.) > REZERV...

REZERVañ,-iñ /re'zervi/, /rezervɛj/ vb *réserver, stocker* (M.17° *reserui* & GR *reservet réservé*) : (pojoù gres) da rezervañ ar c'hoaven (& ar laezh Pll<PM *pots de grès à stocker la crème, & le lait*).

REZH /re:z\|s/ T ad. & g.(-où - var. / reizhoù > reizh) *droit*, & *Loi* (M. 16° *gourchemennou an Rez les commandements de la Loi, J. 16° Maestr an Rez - en quemenn dezaf Le maître de la Loi - le lui mande*, cheru aman an Rez *voili le Droit*, & Na pez Rez a prezeguez te *Et quelle Loi prêches-tu ?*, & den on rez, S.Barba 16° Me toe dam rez / fez... *Je jure sur ma loi / foi*).

REZ^hañ /rè:zã/ T vb *rectifier* (& *justifier - terme d'Imprim.* T<Kleryg BH 68/25 *rezañ linennoù* : o lakaat da glotañ dibennoù al linennoù).

REZI /rezi/ W (g. & *rezé*) *prédiction* : rezi zo ag un amzer gaer *météo signe de beau temps*, rezi a jandarn ne oe ket (Wi<HB *pas d'apparence de gendarme*), resi a oe geneomp donet (*nous avions en tête de venir* / rezi genemb da ober W<LH *intention, question (de) faire*, & nend eus ket rezi ebet dehoñ da cheñch, feneant e oa ha feneant e chomo W<FL *semblant ebet aucune chance qu'il change, fainéant il le restera & glav a ra ? - O ya, ha n'eus ket rezi 'met a gement-se ! W<GH il pleut ? - oh, pas tellement apparemment ! / W<LH rezi a hlau & ha rezi dehi de labourat n'e des ket Heneu<PYK & événement, histoire malheureuse : me 'lâre doc'h c'hoazh pelloc'h ag ar rezi-sen – Seglian Wi<PYK *plus anciennement que cette histoire...*)*

REZID /re:zid\|t/, /rezid\|t/ g. (*néol.*) *liberté* (kmg rhyddid g. *freedom* / REZ(H) & gln rio- D. / rix).

REZIDañS (br-kr M. 16° *yscuit ha residanç, euit nep residanç sans aucun délai*, & P. 16° *Resydant / en résidence...*)

REZIDANT (br-kr Buhez mab den 16° So suget credyt resydant *Commes sujets, croyez-le, de façon pérenne* / rezidant g.-ed b.1 *résident - popul'*).

REZIN⁺ /rè:zin/ & (rejin) /rè:ʒɔn/ Ph, /rezin/ str.-enn *raisin* (C. Raefinñ, M.17° *resin-en*, bot ræsin, branc raisin, kmg rhesin / iwg rísín *raisin*) : ur blokad rezin du (& kropad, struilhad Ph *syn. : grappe de raisin noir*), rezin pe orañjoù ? (Plg) *du raisin ou des oranges ?* (Pll rezin & rejin), bet 'tastum rejin er C'hreistez (Ph *allé aux vendanges dans le Midi & gwaskañ rezin presser le raisin / greun rejin Li<YR*), ur rezinenn (*grain, plant de raisin*), rezin delioù-ruz (Ern. : *baies de lierre*), & rezin-mor (*ponte de seiche - AGB*).

REZINEG /rezineg\|k/, /rè'zi:nəg\|k/, ^ʒ\| ad.(-ek*) & b.-i,-où *vignoble* (W) & bezhin rezineg (Lokemo : bezhin gant boullou bihan leun a aer – BH 26/21 : pizaj / fawaj Kemper-Gwezhenneg – T<Kleryg : *Fucus vesiculosus / Ascophyllum nodosum*).

REZISTAñ,-iñ,-o /re'zistə/, /reziftɛj/ vb *résister* (C. Refiftaff & br-kr S.Barba 16° Na resistaff ne mennaff quet *Résister, je ne le veux pas*, J. 16° (artist) na resiste, (Un folez oa) Na resistis *Que je ne résistai*, S.Cathell 16° §11 e nep manier resistaff, M. 16° resistaff, M.17° resista, kantik Pdn T 1754 *resistan d'ar c'hraç & Penw. 19° pa 'neus resistet betek keid-mañ*) : rezistad° 'meus ket gallet (Li<YR *je n'ai pu résister / boued*).

REZISTAÑS /re'zistãz\|s/, /rezistãz\|s/ b.-où *résistance* (br-kr J. 16° Na gra en nep guys *resistance*) : ar Resistañs (Y.Gow / harzerezh).

REZISTANT /re'zistən\|t/, /rezistān\|t/ g.-ed b.1 *résistant,-e* : tammoù resistanted° (Ku de piètres *résistants* / patrioted - FTP).

REZIT /rezid\|t/ W (lang.kem.) str.-enn (arg.) *crêpe*.

REZOLU (NF 22 / Am.17° Boa, boa, chetu chuy bagol meurbet resolu ? NP *Si fait ! Vous voilà bien gaillard, (mon) Résolu !*)

REZOLVañ,-iñ /re'zolv\|i/, /rezolvej\|/ vb (se) *résoudre* (M.17° *resolvi*, GR *resolf*, *resolvi*, Kerenveyer 18° ne en /h/em *resolvo* biquen *jamais il ne s'y résoudra* & en em *rezolv da lezel se résoudre à céder*, J.Conan c1800 *resolv* da antren *résolu à entrer*) : ur problem ha n'eo ket braw *resolviñ*° 'nahoñ (Ph *un problème pas facile à résoudre*), & en em « *rezolv* » e oa (Y.Gow<HB *il s'était résolu à cela* & L<MM *résigné*).

REZON⁺ /rɛ:zɔn/, /rɛ:zun/ L, /rezɔn\| b.-ioù,-où *raison, & argument, connaissance des usages* (C. Raefon, br-kr J. 16° Entent dif, Raeson, ytron net *Entends-moi, Raison, belle dame* / Raeson mat, Me meux dre raeson da monet *J'ai des raisons d'aller*, M. 16° rentaff raeson *rendre raison*, heruez *ræson suivant la raison*, S.Nonn 16° an reson han guirionez *la raison et la réalité* & E'm calon reson pan soingaff *En mon coeur quand je me veux raisonnable*, S.Barba 16° Ret ha raeson oae diff gwiryon monet *Il me fallait véritablement et vraiment aller*, Ret ha raeson eu diff monet *Il faut et il est juste que j'aïlle*, S.Cathell 16° dre o raysonou hac o compsou *par leurs raisonnements et leurs paroles*, S.Gwenole 16° dre raeson an Bretonet *par la raison des Bretons*, M.17° & Kerenveyer 18° *ræson* en deüs *il a raison*, ne ententes *résoun ebet* 19° *tu n'entends aucune raison*, kmg rheswm, iwg réasún /re:su:n\| - lat. ; B. 1913 ar rezoniou / NF *Diraison*) : reson° 'feus ! (Ph *t'as raison*), pelec'h ha pe sort reson° ? (Pll *où et pour quelle raison ?*), n'intent reson ebet ! (Pll / *il refuse d'entendre raison*), c'hwi 'zikouez d'an holl er c'hanton / piw en deus ar gwellañ reson (kan. Pll<GC *vous montrez à tous du canton qui a le plus raison*, selaou gant parfeted darn eus ar rezoniou (kan. Ph *écouter avec sérieux certains des arguments*), hep na gwir na reson (*sans droit ni raison* & heb rêson° Pll<PM *sans raison*), evel just ha reson (Eusa *comme de bien entendu*), èl reson ! (W *comme de raison / bien sûr* & evel just), & 'rezon hir (Big. / (o)rezon *oraison*).

REZONADEG /rezɔ'na:dɔg\|k/, /rezu'na:dɔg\|k/ L b.-où & 2 *raisonnement, & argumentation* (coll. – Bilzig F.Lay Ti 1923).

REZONAPL /rɛ'zɔ:nəpl/, /rɔ'zu:nəp\|/, /rezɔnəp\|/ ad. *raisonnable,-ment, & relatif,-ve,-ment* (C. ræfonabl) : ur feurm rezonapl (*une ferme de taille raisonnable*), un tamm nerzh resonabl° (Ph *raisonnablement costaud*), rezonaploc'h evid an dud (*plus raisonnable que les gens*), braw rezonapl (L *relativement bien...*)

REZONER /rɛ'zɔ:nər/, /rɛ'zu:nər/, /rezɔnər/ g.-ion b.1 *raisonneur,-se* (péjor.) : ur resoner° eo-eñv (*c'est un raisonneur*).

REZONEREZH /rɛzɔ'nɛ:rɔz\|s/, /rɛzu'nɛ:rɛz\|s/, /rezɔnɛrɛz\|s/, /rezɔnɛrɛh\|x/ g.-ioù *raisonnement (& discutailleries)*.

REZONET /rɛ'zɔ:nəd\|t/, /rɛ'zu:nəd\|t/, /rezɔnəd\|t/ a.g.vb *raisonné,-e, & rationnel,-le* (br-kr 16° ytron raesonet *dame de raison* & NF Resonet / (Le) *Diraison*).

REZONIñ⁺ /rɛ'zɔ:ni/, /rɛ'zu:ni/, /rezɔnɛj\|/ vb *raisonner, & argumenter, tenir des discours* (GR resouni, kmg rhesymu) : eñv a blij dehañ resonñ° (Ph *lui aime couper les cheveux en quatre*), boud resonet gant tud sort-se (*se voir raisonner par la sorte !*), petramant e vezed resonet (gourdrouzet L *sans quoi on se faisait tancer*), rezoniñ ouzh ub *reprendre quelqu'un*.

REZOUR /rezur/ W g.-ion b.1 *rêveur,-se*.

REZULTAJOU /rezyl'ta:zow/, /rezyлтаzow/ & /rezyl'tafu/ l. (rezultad) *résultats* (Ph / ar votadeg *les résultats - du scrutin*).

REZUREKSION /rezyrɛk'siɔn/, /sijɔn/, /siun/ L, /rezyrɛksjɔn/ b.-où *résurrection* (br-kr 16° / res^sus^sitañ, & das^sorc'h).

RH- (a-w. NF, NL rhu, Rhun...

R(HA)EDA (gln) > RED-

R(H)ENUS (gln / Renos *Rhin* – César) > RENOS.

RHEUN (NF & NL / Rhun) > RUN.

RHO (gln gl V° *nam rho nimium : trop D.*) > RE.

RHU (NL *Le Petit Rhu* – Lannion < Teleg.) > RU.

RHUMEUR (NF 22 & Rumeur) > RU / MEUR.

RHUN (NL & NF *Le Rhun* / *Le Rheun* & Run : Penn ar Run Ph & Runiou T, Run ar Puns / Reun & Reuniou) > RUN.

RI /ri:/ g. (*anc^d*) *roi (chef de tribu*, h-br 5° in ri, NP Ri-uuocon mab Hael-uuocon Cart.Redon 9° & Rihouuen, Ri-mael, Ri-monoc, Ri-uualatr / Riuuallon & NF, Ri-oc(an),-ou bih.-an & Rio, kmg rhi g.-au *lord*, iwg *rí king* & *ardrí roi suprême*, gln -rix : Uer-cingeto-rix & Cingetorix, Rigo- NL evel Berry < *bedri / Bituriges, gln rigana *reine D.* & h-iwg *rigán*, kmg rhiain *maiden* & Rhiannon / Riwanon ; br-kr Rebre & Riobre, Roebre & Roenbrit & Roen glenn / Ri Breizh – ri bret *roi breton* : titr rouanez Breizh hag an duked beteg Alan Fergant - LF, Dialog Pont ry / Goelou & tnouen ry) : NF Rieg, Riou, Riwall(an) & var., NL ar Ri (Ploare), Trezmalaouenn hag ar Ri *les plages de Trez-malaouen et du Ris* & Aod Ri (Douarn. Ki *plage du Ris*), Koadri (NL Skaer & maen-Koadri *staurotide*).

RI' (E<NS : riv & ri war an hent E : riell) > RIW°

RIAGAD /ri'a:gəd\ /, /rjagad\ / NP Riagat (NL Treviagad Big.)

RIAK /riag\ / g. *réa (Mar.)* : ur riak eo an dra-se *c'est un réa !*

RIAL (M. 16° Da pep heny rial, peur rial, Buhez mab den 16° Duet huy ryal ma bugalez *Venez, vous autres, réellement, mes enfants*) > REAL / RIEL.

RIAL (2 - var. Go<RK) > RIGADELL.

RIALLAN (NF & Rialland / Rivallan, Rivalain & Rivoalan) > RIWAL.

RIANTEG /ri'ántəg\ /, /riántəg\ / NL *Riantec* (Rianthec 14° / h-br ri- ; Riantegiz*° lesanvet pennoù-sardin).

RIANTEGIZ* (*hab.*) > RIANTEG.

RIARDiñ /riardəñ\ / W (lang.kem. arg.) > *se poiler (rire / hoarh- W)*.

RIBAKENNiñ /ribacənɛñ\ / W vb *galvauder* (Ern.)

RIBal /ribal\ / Wi & Prl (RIB^L- *rive*) vb *s'agripper (à)* : 'c'h rib'l doc'hoc'h ema ar c'hi (Prl *le chien vous agrippe* & ribal a ra ho ki do'hein *votre chien m'agrippe*, rib' a ra ar 'hrouädurig doc'h ar bank Prl *l'enfant avance en s'accrochant au banc*, cement 'noe gwraet 'h rib), ribal doc'h an nor *s'agripper à la porte*.

RIBAOD (17°) > RIBOD.

RIBARDELL /ri'bardəl\ /, /ribardəl\ /, RIBARDENN /ribarden\ / b.-où *facétie*, & *galéjade* (W<P.Go & W<Heneu-GB *conte facétieux / fantastique* & rib'ennoù /ribnow\ / l. Rieg KW<DG *histoires racontées par les vieux*) : ribardennoù gwraez *contes de bonnes femmes*.

RIBARDELLAJ /ribar'dələz\ /, /ribardələz\ / K-Wi g.-où *galimatias*.

RIBARDELLat* /ribar'dələd\ /, /ribardələd\ / & ^den\ var. RIBARDENNat vb *galéjer*.

RIBARDELLER /ribar'dələr\ /, a-w.-OUR /ribardələr\ /, var. RIBARDENNER ^den\ g.-ion b.l *facétieux,-se (pers.)*

RIBARDELLEREZH /ribarde'lɛ:rəz\ /, /ribardələrez\ /, /ribardələreh\ /, RIBARDENNEREZH /ribardənərəh\ / g.-ioù *choses facétieuses, plaisanteries diverses, & radotage* (Eusa *rabardellerez / ribardennereh W* – Heneu<PYK / Ph rimadellerezh).

RIBARDELLUS /ribar'delyz\ /, /ribardelyz\ / (& ribardennus) ad. *facétieux,-se*.

RIBARDENN... (var. W) > RIBARDELL.

RIBAUT (C. /-audes & rybaut) > RIBOD...

RIBEDAO /ribedaw\ / W : gober ribedao (W<Drean *faire la fête / rip...*)

RIBENNOU (K-Wi) > **RIBARDELL** /-ENNOÛ.

RIBETal /ribetal/ Prl vb *s'agripper* (itér. / **RIBAL** id.) : ribetal do'n daol (*s'agripper à la table*).

RIBIDOUS^sañ,-iñ /ribi'dusə/, /ribidusij/ vb (*se*) *tortiller*, & (*se*) *racornir* : e fass ribidous^set son visage *ratatiné*, pato ribidous^set (Ku *patates racornies*), traou ribidouset (YG mil ridet *choses toutes recroquevillées*).

RIBIG /'ri:big\k/, /ribij\c/ ad. *riquiqui* (& rit(ig) / bitig & bitous).

RIBILH /ribij/ g.-où *désordre* (*pagaille*, & *ruée*) : ribilh zo àr an traou (Wi<FL *c'est la ruée !* & Prl ur « ribi » a veze àr an tächennoù - klask hardi *la ruée générale* / ribl- & vb), an traou / ar moc'h... a oa a-ribilh-kaer (Wi<FL *tout était à vau-l'eau*).

RIBILH,-al /ribi'kaal/ vb *mettre la pagaille* : ma flijadur zo ribilhal doc'h ar merc'hed (Wi<FL *mon plaisir c'est les femmes !*), & men 'h oc'h bet 'ribilhat c'hoazh (*où avez-vous encore été zoner ?*), bet 'h ribilhal àr an dornerez (*été toucher la batteuse*), doc'h ar berenn (Wi<FL *le poirier...* & Prl ribi' koed, & dehal – iliaw *lierre* : *arracher & couper du lierre* – Wi<PYK).

RIBILHER /ribi'her/, var.-our \ur/ g.-ion b.1 *coureur,-se* : ur ribilhour merc'hed (*un coureur de filles* & ur ribilherez paotred Wi<FL).

RIBIN⁺ /'ri:bən/, /ribin/ g./b.-où *étroit passage* (*de berge, haie, lande, & grève etc.* / ribl & riboul – GR ribin, kmg rhibin *streak* ; B. 1905 ar marc'h a chomaz var ar ribin *le cheval resta sur la rive*) : ur ribin saout *un passage pour animaux*, ribinoù bihan ar c'harzh *les petits passages dans la haie*, dre ar ribinoù (*par les 'ribines' - bretonnisme KLT 'rentrer du fest-noz par les ribines'*), ar Goz Ribin (NL L<MM), klask e ribinoù (*s' esquiver* – FV), (mont) ribin-diribin (*aller par monts et par vaux, & la queue entre les jambes, après une défaite au foot* L<JCM eet d'ar gêr ribin-diribin).

RIBINAD⁺ /'ri'bi:nəd\/, /ribinad\/ g.-où *étroit passage* (*de...*), & *longue suite* (*de...*)

RIBIÑS- (& vb – var.) > **KRABIÑS-**

RIBITAILH /ri'bitaʎ/, /ribitaʎ/ g.-où *marmaille, & marmot* (Troude 19°) : ur ribitailh bugale *ribambelle d'enfants*, kemend-all a ribitailhoù (L & Ki *autant de marmaille ensemble*).

RIBL /ribl/ & /ri:b\p/ a-w. /rymb/ W g.-où *rive* (*bord* – br-kr 16° / lat. ripula & Ripa NF Ripamonti ; B. 1908 ar ribl / lenn an Uhelgoad, riblou sall al lennou bras *les rives salées des grands lacs*) : ribl al lenn (*la rive du lac* / bord al lenn), ribl an doenn, ar planken (Go *la rive du toit, de la planche*), ar filenn a zo ribl ar c'herc'h (Wi<FL : hed-ha-hed *le fil limite l'avoine*), ribl ha ribl, & monet da rip' (Prl *partir en couilles* / **RIB(al)** vb), NL Rible (Ki).

RIBLAD /'ribləd\/, /riblad\/ g.-où *rive* (*de...*) : ur riblad lien *une rive (& longueur) de linge*.

RIBLAER /ri'blæ:r/ Ph, /rymb\ V W & /rib'laer/ g.-ion (b.1) *brigand* : gwashoc'h evid laer riblaer ! (var. - *pire que brigand !* / Ribler NF).

RIBLAñ,-iñ /'riblə/, /ribləj/ vb *côtoyer* (*border*), & *détrousser* (br-kr 16° riblaff 'ribler' & M.17° ribla, Kerenveyer 18° o ribla à *filouter*) : riblañ ar stêr (*former rive / rivière*).

RIBLAÑS /'ribləz\/, /ribləz\ s/ b.-où *riveraineté, & pente de rive* (& dirib(l)añs Ph / var.)

RIBLAÑSiñ /ri'bläsi/, /ribläsej/ vb *balancer* (*projeter violemment* Ku) : riblañsiñ ar werennad ouzh ar voger *balancer le verre contre le mur*.

RIBLENN /'riblən/, /'riblən/, /riblən/ b.-où *rebord, & bordure* (gw. **RIBL** *rive* ; B. 1905 dillad var ar riblenn *vêtements sur la bordure*) : ur riblenn voulous *un rebord en velours*, riblennoù aour hag arc'hant *rebords d'or et d'argent*, riblenn an daol *la bordure de la table*, & NL Riblenn ar Had (Li<YR) & riblenn-straed (*néol. trottoir* / « ripenn » Wi<GH *langue – de terre*).

RIBLENNAD /ri'blənəd\/, /riblənad\/ & /ripenad\/ Wi (RIPENNAD) bih.-IG b.-où *rebord* (*de*), & *bande, bordée, étendue* (*flottante*), *succession* (*de...*) : ur riblennad lien du (Emgann Kergidu 19° *un crêpe noir*), ar riblennad jarneou (F&B *la bordée de jurons*), & ur ripennad melchon glas ha luzern (W<LH *une étendue de trèfle vert et de luzerne*), ur ripennad douar 'm eus e kostez ar mor (Groë W<GH *je possède une bande de terre sur la côte de l'île* & ur ripennadig, poz e dad-kozh lies /

stec'henn, stuc'henn).

RIBLENNañ,-iñ /ri'blenə/, /riblenij/ vb *mettre un rebord (à...)*

RIBLER /'ribləɾ/, /er/, /ribler/, **RIBLOUR** /ur/ g.-(er)ion b.1 *riverain,-e, & brigand, détrousseur (br-kr 16° ribler : J. 16° Lazr, muntrer, rober, ribler bras Voleur; meurtrier, bandit, malfaiteur insigne / anc.frç ribleur – var. Ph RIBLAER) : NF Ribler (22 alies & Le Ribler - lies gwech).*

RIBLEREZH /ri'blɛ:rəz/, /riblərez/, /ribləreh/x/ g.-ioù *brigandage (br-kr ribleres 'ribleries' & GR, Kerenveyer 18° seurt ribleres / riblage : filouterie).*

RIBLIKENN /ri'blikən/ b.-où *ruban de couleur (Eusa).*

RIBLOUR (var. W) > **RIBLER**.

RIBLUS /'riblyz/, /riblyz/s/ ad. *précipité,-e (& un hent diribus Ph) : ur stêr riblus (une rivière à cascades...)*

RIBOD⁺ /ri:bod/, /ri:bud/, /ribod/ ad., g.-ed b.1 & b.-enn-ed *ribaud,-e (débauché,-e), (par ext.) concubin,-e (& parf. ribote / RIBOT – C. Ribaut & ribaudes, br-kr DJ 16° un-ribäot eu Pylat Pilate est un ribaud & Avoultr vyll rybaot lazr Avorton vil et ribaud voleur; Coz rybaot lazr hep azrec Sale ribaud de voleur sans regret, Reomp ny un arsaöt d'an rybaötet : greomp Faisons assault aux ribauds & an rybault loux sale ribaud & Am.17° Na compsit quet diff muy (eus) he seurt libot : liboud Ne me parlez plus de ce genre de débauché / Quer gacq à quer yen da liboudennat Si bègues et si peu prompts à fornicuer & 'ribodezet Mahomet' - FhB 19°<CCh les houris - vierges - du prophète, B. 1905 e ribodez / laer) : pelec'h ema da ribod ? (Ph pried où est ta poule ? & e ribodes^o > sa meuf), va riboudenn gozh (YD & Chon<BTP (ma) bourgeoise, (la) maternelle...), honnezh zo ur pezh ribod (pe ribot) ! (quel thon cette meuf !), me zo bremañ un intañ a-gaoz d'ar ribod (kan. Ku me voilà veuf à cause de la débauche), un devezh ribod un jour de 'piste' (& débauche), Eat e ribod adarre ! (Li<YR ribot encore parti en piste), NF Ribaud (Ph-T/Go Ribau & Ribault...)*

RIBODal /ri'bo:dəl/, /ribodal/ & /ɛɾ/ vb (se) *débaucher, & vivre en concubinage (GR) : moarvad^e ema-eñv 'ribodal da vad (Ph sans doute vit-il vraiment en concubinage / syn.)*

RIBODENN (& riboudenn b.1 – Chon) > **RIBOD**.

RIBODER /ri'bo:dər/, /riboder/ & var.-our /ur/ g.-ion b.1 *débauché,-e.*

RIBODEREZH /ribo'de:rəz/, /ribodərez/, /ribodəreh/x/ g.-ioù *débauchage, & (par ext.) concubinage (C. Ribauderez).*

RIBODEZ^{*o} (C. Ribaudes – b.1) > **RIBOD**.

RIBOLENN /ri'bo:lən/, /ribolən/ b.-où *faribole (diwar FARI- / PARIBOLENN) : (kanet) ribolennoù (Ph<Goadeg & da gontañ ar ribolennoù / ribardennoù).*

RIBOSTADENN (Are) > **RIBOUSTADENN**.

RIBOT⁺ /ri:bod/, /ribod/ g.-où,-choù *baratte, & mitre (de cheminée), (fig.) moulin à paroles, poteau (fig. : jambe), & ribote (C. Ribot idem gl irina & gallo / lait ribot – germ. frotter / RIBOD ; B. eun taol baz ribot un coup de bâton de baratte) : laket 'veze dour tomm bar ribot araog ribotal (Ph on versait de l'eau chaude dans la baratte avant de baratter) ; me, klev, n'on ket ganet 'barzh ur ribot (T<JG écoute-moi qui ne suis pas né dans une baratte : pas si bête que cela & TK / Lu<JR ganet en ur ribot / Tangi Prigent pauvre demeuré), ribochou pri (Ku barattes en terre), meskañ ar ribot mélanger la rotée, laezh ribot lait ribot, ur vazh ribot (bâton à baratte, & gourdin, vulg^t son Jules) & pebez ribotou he deus hounnez ! (Li<YR quelles grosses jambes elle a !)*

RIBOTAD⁺ /ri'bɔtəd/, /ribotad/ g.-où *baratte (de) & ribotée (gallo) : an hanter ag ar ribotad (W la moitié du contenu de la baratte & ur garg razen a rae ur ribotad teil Wi<FL / raden un chargement de fougère, ça faisait autant de fumier à terme).*

RIBOTADEG /ribo'ta:dəg/, /ribo'ta:dəg/ b.-où & 2 *barattage (coll. – FK).*

RIBOTADENN⁺ /ribo'ta:dən/ Ph, /ribo'ta:dən/, /ribotaden/ b.-où (un) *barattage, & (par ext.) lessive (machine / kannadenn Ph) : meur a ribotadenn a veze graet (T<JG on barattait plusieurs fois),*

skuilhañ e ribotadenn (& skaotet ar ribotadenn ! L<RD - fig. - foirer son coup / W<Heneu-GB pollution nocturne / masturbation).

RIBOTAL⁺ /ri'bɔtəl/, /ri'bɔtad\ɔt/ vb *baratter* (gallo *riboter* – M.17° *ribota*) : an heni gozh o ribotal (digor ganti he daoulagad / serret - kan. Pll *l'ancienne en train de baratter les yeux ouverts / fermés*), da c'horro ha da ribotat* (*pour traire et baratter*), laezh ribot da ribotat ha da ziribotat (kan. Ph *lait ribot à baratter en divers sens*), & ribotal dour (L<MM : koll amzer *brasser de l'air* / ribotat doh er horv W<Heneu-GB se 'polluer' : se masturber).

RIBOTER⁺ /ri'bɔtər/ Ph, /ri'bɔtər/, /ri'bɔtər/, var.-OUR \ur/ g.-(er)ion b.1 *personne qui baratte*, (fig.) *foireur,-se, piston (de machine T<JG)* : ur riboterez laezh (Ku *une personne barattant le lait*), ar riboterez (& fig. E : *voleuse de crème - mythe* / laer amann), riboteresed° (Ki<GG), NF Le Riboter (22 & Le Ribotter - lies gwech & Teleg. 22).

RIBOTEREZH /ri'bɔtːɛ:rəz\ɔs/, /ri'bɔtərəz\ɔs/, /ri'bɔtərəh\ɔx/ g.-ioù *barattage* (GR, W<I'A 18° & br-kr DJ 16° Querz certen ehomp en Ker da ober rybaoterez RH *Allons certes en ville la fête...*)

RIBOUDENN (Chon / liboudenn) > RIBOD.

RIBOUILHAñ > RIBOULiañ.

RIBOUL⁺ /ri'bul/, /ribul/ g.-où *circuit* (& *conduit, pompe - de navire*), *piste* (et *étroit passage, par ext.* > *piste de ski, de sport & bretonnisme 'piste'*), (fig.) *manège (de q^m)*, & (*personne*) *ne tenant pas en place* (C. Riboul & GR – roman ; B. 1910 diw voger izel e kreiz, eur riboul etrezo *deux murs bas séparés d'un passage*) : ur riboul strizh evid ar c'honifled (Ph *un étroit passage pour lapins de garenne*), ur riboul etrezo *séparés par un tel passage*, ur riboul dour (FV *un conduit à eau*), klask e riboulou *prendre la fuite*, me 'oar da riboulou (& *tes pratiques je les connais, par ext. roublardises*), ar vugale a ra ur riboul ban ti ! (Ph & ribouladeg *c'est la cavalcade à la maison avec les enfants*), ober riboul (*aller en 'riboule'*), ur riboul bihan (bugel - Kap *un petit agité*), & riboul-diriboul (*en déambulation, ne tenant pas sur place* Ph riboul-diriboul evel ar c'hemener o vont, o tont war e dorchenn *remuant en tous sens comme le tailleur sur son coussin*), riboul-ribên (en un ti L<MM : diskempenn pep tra *c'est le désordre absolu*), & Riboul-noz (abadenn re yaouank – Pluned T 2003), & riboul-revr (T<GK / *revolver - jeu de mot*).

RIBOULADEG⁺ /ribu'la:dəg\k/, /ribu'la:dəg\k/ b.-où & 2 *déambulation*, & *cavalcade* (fig.) : ha ribouladeg bar gampr (solier) g' ar razhed ! (Pll *et les rats qui faisaient la cavacade en haut - au grenier*), & g'ar vugale (Ph<YP *les enfants en faisaient une de ces cavalcades* !)

RIBOULADENN /ribu'la:dən/, /ribuladən/ b.-où *circulation* (en divers sens) : meur a ribouladenn (*effectuer plusieurs circuits...*)

RIBOULat,-iañ,-iñ⁺ /ri'bu:ləd\ɔt/, /ribulad\ɔt/, var. (Ph) RIBOULiañ /ribuljə/ Ku vb *circuler* (*eau etc.*), (*par ext.*) *déambuler*, (*parf.*) *pomper* (& var.-iañ *clapoter*), & *cavalcader* (GR riboulat / gallo (dé)ribouler) : riboulad° dour *remuer l'eau*, ne zihan ket ar re-mañ da riboulad bar gampr (Pll *ces mômes ne cessent de cavalcader au grenier*), peogwir 'kleven an es^sañs é ribouilhad e-barzh (Ku *puisque j'entendais l'essence clapoter dans le réservoir*), riboulat dilhad (Go<KC & T<GK *remuer en lavant le linge*), em ribouliet e-barzh (W *roulez-vous dedans* ! / riboulat en deur & arlerh ma vezé riboulet en deur –W & « reboulat » : eñ (gwin) 'reboula W<FL / ribouliet /rebeljed\ɔt/ W : chomet rebeliet da sellet doc'hiñ W<FL *à faire les gros yeux* / « riboulein » W<GH *précipiter* / diriboul-) & o riboulad adarre (Li<YR *aller et venir, & faire la fête de nouveau...*)

RIBOULEG /ri'bu:ləg\k/, /ribuleg\k/ ad.(-ek* /-et a.g.vb) *riboulant* (*farouche & -yeux- menaçants* – Ern. & Dihun. W - riolenneu deur - riboulek *ruisselets agités*).

RIBOULENN /ri'bu:lən/, /ribulən/ b.-où *conduite* (*passage*), *pièce mobile* (Are), *couvercle de baratte* (à batte – Ern. / bazh-ribot).

RIBOULER⁺ /ri'bu:lər/, /ribuler/ g.-ion b.1 *cavaleur,-se*, & '*pistard,-e*' (FV *pompier – dér.*) : ma'h eo kenkoulez ribouler evel e vreur (Ph *s'il est aussi 'pistard' - coureur etc. - que son frangin* !)

RIBOURTADENN /ribur'ta:dən/ T, /riburtadən/ b.-où *brève de comptoir*, & *ritournelle sans valeur*

(T – FV / riboustadenn).

RIBOURS (var.) > REBOURS / RIBUS...

RIBOUSTADENN /ribu'sta:dən/ TK, /ribo'stadən/ b.-où *histoire drôle (parfois en répartie), plaisanterie en paroles* – TK<MxM / *amphigouri* & ribostadenn – Are / ribouradenn, rimo(u)stadenn) : riboustadennoù e brezhoneg (*histoires drôles en breton*), riboustadenn tad-kozh *plaisanteries du grand-père*.

RIBRE- (h-br – C Redon & var. : ri bret / Breizh) > RI (Breizh).

RIBUS⁺ /'ri:byz\\$/, /ribyz\\$/ ad. *virulent,-e (& subit,-e - br-kr & Am.17° Ribus eun sujet meurbet orguedus RH D'emblée, un sujet extrêmement lascif, N'endequet hetus ribus va usaig Mon usage n'est point souhaitable & Rês-ribus > rasibus / GR 18° ur stear a red ribus impétueusement, an ered a nij ribus-meurbed les aigles volent de façon très agressive, kmg rheibus rapacious, a-w. drougvesket g' REBOURS /'riburz\\$/ & ribous – Eusa ric-à-rac) : da gamarad zo ribus (Ph *ton copain est virulent*).*

RIBUSTER /ri'bystər/, /ribyster/ g.-ioù *virulence* (br-kr rebuster, GR ribusder / kmg rheib *greed*).

RIC- (h-br LF & rec / gl'n rica & riga 7° > raie – sillon creusé – D.) > REG / RIGENN.

RICH /rif/ Chon<BTP ad. *rich(ard)e* (gl'n rix – D 2003, 260) : henne' zo rich, ar re rich (*il est riche, les richards*), & an hini rich (*le soleil : n'eo ket deut ar rich ganit ? (tu n'amènes pas le soleil ?) & lonka' 'r rich (tommheolial se dorer...)*

RICHAN⁺ /'rifʃän/, /rifʃän/ & ^ñn/ g.-où *gazouillis (& bruits légers divers / richenn, richin & ris'ign – GR richan ricanerie, PELL.18° richon 1^e chant oisillon) : richan al laboused le gazouillis des oiseaux, bepred ar memes richan (& richenn Ph *toujours le même refrain - péjor'*).*

RICHANADENN /rifʃã'na:dən/, /rifʃãnadən/ b.-où (*un*) *gazouillement*.

RICHANal,-at⁺ /ri'fʃã:nə/, /rifʃãnad\\$/, a-w. ^ñn\ & /ri'fʃu:na\\$/, /refʃãnal/ W & ^ɛp/ vb *gazouiller, (parf.) hennir (doucement - Ern. & Wu 5 pt ALBB n. 260) & meugler, ou ricaner doucement* (GR richanat *caqueter / cri de bœufs, taureaux, vaches & agneau, brebis, chèvre, veau PELL. 18°) : evned o richanal (& lapous'ed 'richanat Ph oiseaux gazouillant), ar saout 'barzh ar c'hreier martese 'richano (kan. Ku les vaches henniront gentiment peut-être à l'étable), ar saout a richan sertenamant (Ph & ba Plone', ar saout 'richan Dp *c'est certain que les vaches font ce bruit*), roñsed é richanal (W *chevaux hennissant doucement & rechanal èl un ebeul Wu<Drean le faire ce cri comme un poulain*).*

RICHANER⁺ /ri'fʃã:nər/, /rifʃãner/ g.-ion b.1 *gazouilleur,-se* : richaner (richaner ar c'horz *effarvate*), richaner ar c'hoad (*pouillot*).

RICHANEREZH /rifʃã'nɛ:rəz\\$/, /rifʃãnərəz\\$/, /rifʃãnərəh\\$/ g.-ioù *gazouillement(s / geizoù...)*

RICHAOD /rifʃawd\\$/ W (lang.kem.) ad. (richaot*) & g.-ed b.1 *richard,-e (& pitaod, pinnard / rich Chon<BTP)*.

RICHARD /'rifʃərd\\$/, /rifʃard\\$/ bih.-IG & NF / NL Kerrichard, & (*loc' surn. du*) *geai* (Ern.)

RICHENN⁺ /'rifʃən/ Ph, /'rifʃen/ b.-où *légende (genre populaire), & illusion* (K-Wi<Martin 'risen' - dist. richenn FV & risennad *sornettes / rizh- & kmg rhith illusion, vb rhithio to appear by magic...*, a-w. drougvesket gant RICHAN Ki / retenn) : richenn Geor (*légende du géant de Saint-Herbot : Geor / Kaour*), richenn sant Herbot (Dp *la légende de saint Herbot*), ar richenn a lar 'oa ur mell den bras (Dp *la légende prétend que c'était un géant*), ar richenn a lar 'dic'hagnañ Poullaouen' (tri zra imposubl da Zoue) *c'est la légende qui prétend assainir moralement Poullaouen (parmi les trois tâches impossibles à réaliser même par Dieu)*, ar richenn-se (K-Wi<MC *bout rimé, historiette, proverbe*), ar re gozh hag ar veleion a zo (& a zeu) gante richennoù / evid ober d'ar re yaouank o ya dilesel an dañsoù (kan. Ku *les anciens et les curés nous abreuvent de légendes pour que les jeunes abandonnent les danses*).

RICHER⁺ /'rifʃɛr/ bih.-IG b.-où *rivière, & ria* (ALBB n. 279 Are KL 2pt / RIÑVIER) : richer ar Faou (*la rivière du Faou / rade de Brest*), richer Landerne (an Elorn *la rivière de Landerneau*,

l'Elorn), richer Mil' ar Wern (& Kastellin - KL *l'Aulne au niveau de Port-Launay / Châteaulin*), richer Beñzez (Lu<MM *la Penzé / rivière de Morlaix*), Richer an Aber (Li<YR *l'Aber-Ildut & eur riycher a base e-barzh ar park une rigole traverse le champ*), Richerig Sant-Alar (L<HB *le ruisseau de Saint-Eloi*).

RICHERIAD /ri'ʃerjadʔ/ b.-où *rivière (de... – FK / syn. RIÑVIERAD, STERIAD)*.

RICHIN /'riʃin/, /riʃin/ ad. & g.-ed *emmerdeur,-se (taquin,-e)* : hemañ zo un tamm richin, n'eo ket 'met ur richin (W<FL *il est un peu taquin, c'est qu'un taquin ! / ris^sign*).

RICHINAñ,-iñ /ri'ʃi:nə/, /riʃinadʔ/, /riʃineɲ/ vb *rechigner, & emmerder (taquiner – Wi<FL ; C. Richinaff 'richiner' / rekin- & ris^sign, riskignat)*.

RICHODELL⁺ /ri'ʃo:dəl/, /riʃodəl/, RICHODENN /ri'ʃo:den/ & /ryv/ Ti bih.-IG b.-ed *rouge-gorge (loc^t en ur 15 parrez T<DG < RUZ CHOD- / boc'hruz & Chomit er gêr bugale, yannig ar richodell zo 'maez KT<DG pa veze yen an amzer Restez à la maison, les enfants & jeu de mot / gorge rouge : gros rhume, angine rôdant dehors)*, tapet em eus ur richodenn (Plourac'h-Bolazeg Ku<DG *j'ai attrapé un bon rhume*).

RICHODENN (C. Richodën *rouge-gorge*, M.17° richodenn / ruchodenn) > RICHODELL.

RICHO /'riʃu/ & /ow/ NF / NL (& Rechou / Restoù / Richeux 22 & gw. NF Ricou Ti / rikoù).

RIC'H /rih\ɣ/, /hrih\ɣ/ Ku var. C'HRI(C'H) estl. da lakad ul loen (kezeg) da souzañ : ric'h adreñv ! (& c'hric'h ! Plg<AT) *recule ! (commandement au cheval)*.

RID⁺ (1) /ri:dʔ/, a-w. /rindʔ/ W ad. & g.-où *plissé, ridé & (popul^t pl. fig.) des vertes et des pas mûres (GR rid froncis / RIDENN)* : sac'h rid ! (Ph *insulte / (ma) sac'h : mes couilles*), & toull-rid (Li<YR toull ar brenn *trou de bale : bennoz d'an toull-rid / pa laosk an avel da vont kuit merci au trou qui laisse échapper les gaz !*), gwelet he deus ridoù ! (K-Wi *elle en a vu des vertes et des pas mûres !*), betek ar rido (T<DG *quand on verse à boire, jusque la limite du verre, sorte de cercle sur le verre*) & NF Le Ridou.

RID- (2 – W / gln rito- & redo-) > RED-

RID (3 – h-br / kmg rhydd) > REZ^H

RIDADUR /ri'da:dʔr/, /ridadyr/ g.-ioù *plissage, & froncement / fronces (Ern.)*, (par ext.) *vergeture*.

RIDAñ,-iñ⁺ /ri:də/, /ridiɲ/, a-w. (rindein W) /rindeɲ/ W vb (se) *plisser, (parf.) transir, & claboter (br-kr 16° ridaff / kmg rhint ; B. 1913 eur markiz ialc'h ridet kouezet euz lost ar c'harr marquis à la bourse plate, vraiment déclassé, & ar greun a zeufe da rida le grain viendrait à flétrir)* : greun ridet grains tout flétris, ridañ a rae e dal (Ph *il plissait le front*), ridet g' ar riou (Emgann Kergidu 19° *transi de froid*), unan gozh ridet he min (kan.) *une vieille toute ridée du visage (& rindet 'oe e fas – an Ignel Wi<PYK il avait le visage ridé)*, sant Kristof pa na dislaret, ridañ e dal, ridañ e benn ken 'lak e revr da strakal (Go<KC *saint Christophe, en dédisant, le front plissé et la tête à tel point qu'il en était !*)

RIDARD (NF – Teleg. 29) > RID.

RIDEK (var. Wu) > REDek*

RIDELL⁺ /ri:dəl/, /ridəl/ g.-où *sas (gros crible dit 'ridell' - bretonnisme - Ph)*, & gaze (ou étoffe sans consistance – GR ridell, kmg rhidell sieve / sng riddle, Taldir 1913 ridell) : prenañ a rehet ur ridell diñ ? (Pl *achetez-moi un 'ridl' - gros crible à terre etc.*), honnezh zo ur ridell ! (personne indiscrete) & va ridell (Li<YR : va reur ! > *mon talon !*)

RIDELLAD⁺ /ri'dələdʔ/, /rideladʔ/ g.-où *sas (de... – Gon. 19°)* : ur ridellad ed un sas rempli de blé ou céréale.

RIDELLADUR /ride'la:dʔr/, /rideladyr/ g.-ioù *sassage (GR)*.

RIDELLAñ,-at⁺ /ri'dələ/, /rideladʔ/ vb *sasser (GR ridellat, kmg rhidyllu /-io to sieve)* : ridellet douar (Ph *sassé de la terre*).

RIDELLER /ri'dələr/, var.-OUR /ridəlur/ g.-(-er)ion b.1 *sasseur,-se (& NF Sassier / (Le) Rideller - marc'hadour boteier Montroulez - Taol-lagad)*.

RIDELLEREZH /ride'le:rəz\, /,ridelərəz\, /ridelərəh\ g.-ioù *sassement* (FK).

RIDENN⁺ /ri:dən/, /ri.dn/, /riden/, a-w. /rinden/, RITENN var. /riten/ W b.-où (& ridad l. W / RID) *plissure, rainure* (Prl), (*parf.*) *rayon* (GR ridenn) : e gazeg he doa ur ridenn du war he c'hein (Ph *la jument avait une plissure sombre au dos*), skoet ar vag er ridenn (traezh - *barque échouée dans le 'ridain'* Go / *filière de grève*), ur ritenn garr (W *une ornière*), ur ritenn zo ! (*il y a une limite ! & gwin da vitin a ra ur ritenn Wi<FL le vin le matin ça creuse le tube digestif*).

RIDENNAD /ri'denəd\, /ridenad\ b.-où (*un*) *plissement*.

RIDENNañ,-iñ⁺ /ri'denə/, /ridenɛn/ vb *plisser (froncer), (parf.) entrelarder* (GR ridenna) : ur vrozh ridennet *une jupe rayée* (& rijennet Ph / rizennet), kig-sall ridennet (Lgd *petit salé entrelardé*).

RID(E)OZ⁺ /ridewz\, T, var. /ri:doz\, RIDOCH /ridɔʒ\ Ph, /ridroz\ Prl & /ridew/ g./b.-ioù (& /ri'dewzɔ\ T, /ri'do:zow/ Ku, /ri'dɔʃu/ KL) & l.-eier (Ph & a-w. /'zɔ\ T *paires*) *rideau* (GR ridos, & rideoso ; B. 1912 eur flammijen uz d'ar ridoch *une flamme rouge au-dessus du rideau*) : 'us d'ar ridos (Ph *au-dessus du rideau & ridoch*), prenañ ridojoù nevez (T *acheter de nouveaux rideaux & ur ridojoù Ph paire / paires pour plusieurs fenêtres...* ridojeier - Ph & Arv.T<GK), ur rideoch blod (papetiri Benac'h), (banne) beteg ar ridochou (L<RD *jusqu'à la partie striée du verre*).

RIDIKUL /ri'dikyl/, & /ridi'ky.l/ KL ad. *ridicule,-ment (au fig.)* : ur vamm ridikul gant he bugale (*une mère poule*), ridikul eo mont da gousked ken abred all (*c'est ridicule d'aller au lit si tôt !*), & glô ridikul ! (Ch.Gall *une de ces flottes !*)

RIDOU (NF alies) > RID (1)

R(I)EDONES (gln var. > *Rennes*) > REDONES.

RIEG /rijəg\k/, /riɛg\k/, /riɛg\k/ & (er vro) /ri:g\k/ NL (& NF) *Riec(-sur-Belon – h-br Rioc & Rioch, Riocus 904 Cart.Redon / Rhuys / ri - gln rix - ie...)* & NL Lanriec (Konk-K. & skol Lanrieg), (hentig) Zant-Rieg (Treleven T & NL Kerieg / Rieg).

RIEL (var. - br-kr M. 16° pridiry peur riel *méditer parfaitement, deffry riel / peur rial*) > REAL.

RIEL(L) (1) /riel/, /riel/ g. (*loc'*) *liseron (syn. - Are)*.

RIELL⁺ (2) /rijəl/, /riel/ g. (FK /-ell) & str.-enn-où *verglas* (& rew / riw^e – gln riuros / kmg rhew, iwg reo *frost*) : ar riell (pe ar frim Ph), riell oa war an hent (Ph *il y avait du verglas sur la route & frim – « riell » Prl / « rell » Arv W<FL*), glaour ha riellenn (war an hent – Ki *choses grasses et verglas*).

RIELLañ,-iñ⁺ /ri'ela/ /ri'jelə/, /rielij/ vb *verglacer, & (se) figer (graisse W<P.Go)* : an hent a oa riellet (Ph *la route était verglassée*, riellet oa bourk Berrien (Pll *le bourg de Berrien était verglacé*), riellet eo ar chaous *la sauce est figée*, plas^soù zo e veze riellet (amann war ar bara – Brieg Ki *dans certaines fermes ont étalait fin le beurre sur le pain & riallet - Sant-Ivi Ki<GG / Prl hentaou riellet routes verglacées*).

RIEL(L)EG /ri'eləg\k/, /rieləg\k/ ad.(-ek*) & b.-où (*lieu*) à *liseron* (NL Are).

RIEN /rjen/ W (lang.kem.) : ar rien *le néant...* (netra *rien / Chon pe-rien*).

RIENN (« rienn-gailh » W) > REILHENN.

RIEZ /riez\, /riez\ b.-où *dynastie, souveraineté (néol. Saded / h-br ri-, kmg rhiedd- & gln rix / NP & riche)*.

RIEZEG /ri'e:zəg\k/, /riezəg\k/ ad.(-ek*) & g.-ion (*personne*) *royale* (h-br riedoc LF, C.Redon Rietoc, kmg-kr Rietawc & rietawc > rhieddog *royal, riche*).

RIF (W<P.Go *ripe – outil / freluch* W).

RIFADENN⁺ /ri'fa:dən/, /rifaden/ b.-où *éraflement*, (var. G^WRIF-) *cri perçant* : ur rifadenn en noz (Ku *un cri déchirant la nuit & W<Heneu-GB & W<P.Go*).

RIFADUR /rifadyr/ Prl g.-ioù *éraflure, & griffure*.

RIFal,-at,-iñ⁺ /ri'fəl/, /rifad\, /ɛp/ vb *égrener (lin / chanvre), érafler*, (var. G^WRIFal & skrwifal) *pousser un cri perçant* (C. Rifet) : rifal g' ar joa (*crier de joie - un hurrah* Ern. / gourifal W<P.Go

> gwrifal & skrwifal), rifet e skoaz (W *l'épaule éraflée*), da rifiñ kouarc'h (W<P.Go *égrenier du chanvre* & rifiñ del d'ar moc'h, rifiñ ur barr – Wu<Drean *arracher des feuilles aux cochons, égrener une branche*).

RIFENN /rifən/ Prl, /'rifən/ b.-où (*petite*) rayure.

RIFENNAD /^hRifənad\ / Wi b.-où (*petit*) andain : ur rifennad yeot (Wi<FL *un andain d'herbe - non matérialisé*), lakaet foenn a rifennadoù (Wi<FL *mettre le foin ainsi*).

RIFENNADUR /rifənadyr/ Prl g.-ioù rayure(s).

RIFENNat,-iñ /rifənad\ / Prl vb *griffer, rayer*.

RIFER /'rifər/, var.-our /rifur/ W *égrenier,-se* : /ri'fe:rəz\ /, /riferez\ / b.1 *égreneuse (à lin...)*

RIFET (C. id.)

RIFLIñ (Wu) > RIFal...

RIFORZ /'rifɔrz\ /, /rifɔrd\ / str.-enn *raifort* (GR).

RIFOULat* /ri'fu:ləd\ /, /rifulad\ / vb *gratouiller* : spinac'hañ pe rifoulad^e an douar (Ph / rufanañ *gratouiller la terre - en surface*).

RIG (1 / ad.) > RIK.

RIG- (2 – gln *royaume, royauté* > *riche / Reich* : NL Rigo-dunon, Rigo-magos / Rigo-ialon > NL *Rueil* – h-iwg *rige* – ie / lat. *rex* & sanskr. *raj-*) > RI-...

RIGA (gln 7^o < *rica raie*) > REG, RIG(ENN).

RIGADELL⁺ /ri'ga:dəl/, /ri'ga:dəl/, /'rijadəl/ Go & /ri'a.l/ Tu, /rijadəl/ & /tel/, a-w. /rijado/ W (& *rigedon* Gr W<P.Go) b.-ed & str.-enn *palourde* / '*rigadeau*' gallo (PELL. 18^o *palourde*, AGB - kartenn n. 80-86 *coque & palourde, praire*) : rigadelled e vez e-mesk an traezh (Lu *les palourdes se trouvent dans le sable* / Tu<HL « ri'a'll »), leun evel ur rigado (K-Wi *plein comme une huître*), kokous ha rigadell / da stanka ar foerell (Li<YR *coques et palourdes contre la chiasse*) & rigadell bihan, ront, ruz (*loc^t coques - variétés de forme*) / rigadell plad, traezh (*loc^t palourdes - variétés*), rigadell ridet (*loc^t praires*), daoulagad rigadell (L<JCM *yeux proéminents*), Roc'h ar Rigadell (aod Pagan Li).

RIGADELLA /riga'dela/, /rigadela/ & /ri'jala/ vb 2 *pêcher des palourdes* (T<JG), da ri'a'lla pe vihe bras ar mor (reverzhi Tu<HL *allant aux palourdes à la marée*), rigadella war ub (Lu *reluquer quelqu'un*).

RIGALIS (Y.Gow<HB) > REGALIS^S

RIGañ,-iñ /ri:ga/, /rigeɲ/ vb *régler exactement, & organiser l'horaire* (riget – d-ll a.g.vb RIGET *régulier,-ère,-ment* – iwg *rioga royal* / NF, NL Rieg) : bep ble riget mat (W *chque année sans faute*), (pred) riget (rim. Wi<DG & hon fredoù 'vezent ket riget Wi<FL *nos repas n'étaient pas à heure fixe*), nompas bout riget 'barzh e labour (Wi<PYK *ne pas être régulier au travail*).

RIGANA (gln & Rigani *reine* / rix & h-iwg *rigain* > *rioghan*, kmg *rhiain maiden* & Rhiannon & Riwanon / lat *regina* & skr *rajni*) > RI...

RIGANELL /ri'gã:nəl/ T b.1 *vadrouilleur,-se* (T<JG).

RIGAS (var. W) > REGAS^S

RIGEDAG /rigedag\k/ g.-où *castagnette* (FV), & *cliquette / claquette*.

RIGEDON (Gr. Wi<P.Go) > RIGADELL.

RIGENN (var. Ph-T) > REGENN.

RIGENNAD (Ph-T) > REGENNAD.

RIGET (a.g.vb Wi) > RIGañ,-iñ.

RIGIN (var. Prl) > REKIN.

RIGINat* (Prl) > REKINal.

RIGISAMOS (gln NP *royalissime – superlatif*) > RI...

RIGL (h-br /rigl/ LF & l.-ion gl *garrulis* / iwg *réclam bellowing*) ad. & g.-ion *bavard,-e*.

RIGN- (br-kr S.Nonn 16^o *hegredic do rigne crédule à leurs yeux - ?- / dire - Ern.*)

RIGNal > RINiañ.

RIGO (gln – D. & rigos *roi*) > RIO-

RIGOD /'ri:ɡud\ / Chon : ur pezh ugen' rigod (Chon<BTP : real / *rigaudon* & *rigodon* – danse).

RIGOGN /'ri:gõɲ/, /riɡõɲ/ g.-où *grincement de dents* (syn.)

RIGOGNal /ri'gõɲəl/, /ri'ɡuɲad\ / L & Are, /riɡuɲad\ / vb *grincer* (*des dents* - & *scie* - Troude 19° & *rigougnat* / oto a bep tu Are<GL *tout rayée* / (g)riɡoñsal an dent > GRIGOÑS-...)

RIGOL- (1 & M. 16°, M.17° – var.) > RIGOR.

RI(G)OL⁺ (2) /'ri:gəl/, /rijəl/, a-w. RIOL /'riol/ b.-où & str.-enn-où *rigole(s)* – C. Rigol, M. 16° Maz ehed hep rigol, dan scol maz eux golou *Pour qu'ils aillent sans détour au lieu où brille la lumière*, kmg rhigol *rut*, W1880<PL Er goaid a rioleu a rédé *Le sang coulait en rigoles* - ALBB n. 278 E, Ki, & Wu) : un tamm gwazh vihan, ur rigolenn da zizouriñ (Ph *un petit ruisseau, genre rigole de drainage*), riolenneu deur (Dihunamb W / riolenn W<Heneu<GB & /riɡolen/ W<EP), ur riolenn garr (W *une ornière*), Park ar Rigol (Are) & NF *Rigolle* (22 gallo).

RI(G)OLENNiñ /riɡ'leni/, /rijələniɲ/, /riolenɲ/ vb *raviner* (*en ruisselant*) : ar gwad é riolenniñ (W<LH *le sang ruisselant* / W<Heneu-GB, W<P.Go riolennein).

RIGOLER /ri'go:lər/, /riɡoler/ NF Le Rigoleur (E & 22 gallo : *creuseur de rigoles*).

RIGOLIñ /ri'go:li/, /riɡoleɲ/ vb (*popul'*) *rigoler* : ni zo deuet amañ evid rigoliñ (Ma C'halljen-me Pag. Li *nous, on est venu ici pour rigoler*).

RIGOLVAN (NL 22 / Ri & Golvan) > RI...

RIGOR /'ri:gər/, /riɡor/ & \ur/, \ol/ g.-ioù *rigueur* (C. Rigor / lat. & M. 16° Dre se hon eux rigol, en hon scol ha molest *Pour cela nous encourageons rigueur et persécution en ce cas*, M.17° rigol ; Past. Pll 19° Nespert d'ar gouan ha d'e rigor *Malgré l'hiver et ses rigueurs*).

RIGORat* /ri'go:rəd\ /, /riɡorad\ / & \lad\ / vb *sévir avec rigueur* (M.17° & GR rigolat).

RIGORIEZH /riɡ'riez\ /, /ri'ɡorjəz\ /, /riɡorieh\ / & \l\ b.-où *rigorisme* (M.17° & GR rigolyez).

RIGORIUS (var.) > RIGORUS.

RIGORUS /ri'go:ryz\ / & var.-ius /ri'ɡorjyz\ /, /riɡoryz\ / & \l\ ad. *rigoureux* (*quand il sévit*), & *rigoriste* (C. rigorus & S.Barba 16° /-ius, M.17° rigolus).

RIGOUNELLA (Am.17° Da rigounella / rigol-...)

RIGOUNIET (Are<GL / ma oto a bep tu) > RIGNONal / GRIGOGNat*

RIGOUSSEN (NF W<Teleg. Rigousen & Le Rigousen -? / Rig-)

RIG(U)IDEL (NF / Rig... ?)

RIJENN /'ri:ʒən/ b.-où *rayure* (*couleur ou en creux, rainure* TK<MxM / rizenn - Y.Gow & Ph-Dp / regenn & kmg rhesen *row* : ur rijenn / hadet pato Pll *un rayon - tracé pour pdt*, ar rijennoù Pll *les rayons de jardin*, passeal 'kreis t'd'ar rijennou - gwe^z *passer entre les rangées - d'arbres...*)

RIJENNEG /ri'ʒenəg\ / ad.(-ek*) *rayé* : avaloù c'hwerv-ruz bihan ha dous-rijennek* (TK<MxM *variété de petites pommes rouges amères et de pommes douces rayées*).

RIK⁺ /riɡ\ /, /rij\ / ad. *exact,-e,-ment, & positivement, pur,-e,-ment* & (ar rig) g.(-où) *exactitude* : un den rik *un type carré* (fig.), traou rik (*choses nettes*), un den sod-rik (Pll *une personne toquée* & henn'zh zo rik ! Pll<PM : sod-rik), aet rik (Ku *fou furieux*), gant an arne 'n em gav rik ar c'helien (sod-rik Ph *les mouches sont toutes folles à cause de l'orage*), poezon rik *pur poison*, doursistr rik *piquette pure*, aze n'eus nemed an douar rik (*il n'y a que la terre seule - sans végétation*), dour rik (Go net ha pur *de l'eau pure*), savet war ar pri rik (*construite positivement sur de l'argile*), & un den ha 'neus rik (Wi<FL & *quelqu'un ayant méthode, ordre*), & rik-ha-rik (*purement & simplement, réglo-*) : anzav rik-ha-rik *avouer tout bonnement*, a-w. rik-ha-rak (Y.Fl.) & rik-rak (*ric-rac* – Taldir / Prl rik rak : juSt-ha-juSt, priminik...)

RIKABANOU (L – var.) > RIKAMAN-

RIKAMANER /rikã'mã:nər/, /ricã'mãner/ g.-ien b.1 *guillocheur;-se* (Y.Gow).

RIKAMANET (a.g.vb) > RIKAMANiñ.

RIKAMANiñ /rikã'mã:ni/, /ricə'mãneɲ/ vb *tarabiscoter* (FV) & *guillocher* (Y.Gow<HB) : ur botoù-koad rikamanet *paire de sabots décorés*, boutonoù rikamanet (Y.Gow *boutons fantaisies*), rikamaniñ ur pezh amanenn *décorer ainsi une motte de beurre*.

RIKAMANOÛ /rikã'mã:noʷ/, /nu/, /ricə'mã'now/ & /rica'mão/ T l.(-où) *tarabiscots*, & *fioritures* (*de bâton, meuble* – FV rikaman d-II l.-ou / arikamañchoù RH & rikabanou Li<Brud : linenoù kamm-digamm) : rikamanoù an armel (Y.Gow / ar pres^s Ph *les arabesques - motifs - de l'armoire*).

RIKAMARDENNiñ /ricəmardeɲ/, /rikãmar'deni/ vb *fignoler*, & rikamardenniñ doc'h ub (*circonvenir q^{um}* – W<P.Go rikamardennein doh ub).

RIKAMARDENNOUR /ricəmardeɲur/, /rikãmar'deɲur/ g.-(er)ion b.1 *fignoleur,-se*.

RIKANañ /ri'kã:nã/ Arv. T (Perroz T<GK var. / RICHANal).

RIKA-RIKA /rika'rika/ *surn. de la faucheuse* : ober rika-rika d'ar gwinizh, d'e vleo° (KL<Ch.Gall *passer la tondeuse sur le froment, les tifs...*)

RIKER /'rikɛr/ Big.<MR g.(-ien) *personnage marrant*.

RIKIKITal (onom.) : leuenan é rikikital en ur zeval (W<Heneu & rekikital / laouenan *cri typique du roitelet - qui redescend*).

RIKIN (W) > RI(N)KIN.

RIKL⁺ (Li<YR / RINKL- var.) > RISKL.

RIKOÛ⁺ /'rikow/, /'riku/, /ricow/ l.-où *attirail, (son) bazar (fig.), constituants (de), & (fam.) sexe* (gw. RIK / syn. REIZHOÛ /rĩzow/, /'riʃu/) : rikoù soner, tabouliner *nécessaire à sonneur, percussionniste etc.*, & deut ho rikoù ganeoc'h ! (*Are vous avez amené vos outils ?*), rikoù kafe (K *nécessaire à café...* & « Ricaou » / rikoù W ti'hoù, troioù), diskouezet en doa e rikoù (Ku *il avait exhibé son sexe et tout* & e riko K-Wi<MC / he stal), NF Ricou (19°, Fréau Pll, T) & Riccou (22 / NF Le Ricousse - Teleg. 22).

RIKOLEG (W<Heneu / rikour-) > REKOLEG.

RIKOUR⁺ > REKOUR.

RIKTED /ricɛdɛt/, /'riktədɛt/ b. *exactitude (dér. - Mat.<JM & inexactitude > anrik,-ted)*.

RIKUS /ricyzɛs/ W ad *exigeant,-e (en nourriture* – W<Heneu-GB / RENK- var. RANK-).

RILH- (Y.Gow rilhenn & rilhojenn) > R(U)ILH-...

RILHOJENN (Y.Gow & B. 1911 rilloz) > RUILHODENN.

RIM⁺ /rim/ g.-où (& str.-enn-où) *rime* (C. & br-kr dre rym – ie / h-iwg rím > ríomh /ri:v/ *calculation, enumeration, narration* / runa *rune*, kmg rhif *number* / riñv- & (dez)revell *narrer etc.* ; br-kr Buez santes Nonn hac he map Deuy dre rym 16° *Vie de sainte Nonne et de son fils Divi en rimes*) : ober rimoù *faire des rimes*, rimoù diabarzh (*rimes internes* & rimenoù B. / klotennoù).

RIMADELL⁺ /ri'ma:dəl/, var. RIMODELL /ri'mo:dəl/ Ph, /rimodəl/, RIMODELL /riz'mo:dəl/ Are, var. RIMADELLENN /rimadələn/ E, RIMOLENN /ri'mo:lən/ Ki b.-où *histoire (rimée ou non – comptine ou fable* ; M.17° rimadell, GR rymadell '*rimaille*', FV rimodell) : ur rimodell verr (Pll *une histoire courte*), heñv 'oar ur bern rimodelloù (Pll *lui sait plein de contes*), rimodelloù Pask (Ph) *les comptines liées à Pâques*, ur mare zo bet e veze ankouaet ar rimodelloù-se (Ph *fut un temps où l'on avait oublié ces histoires contées ou chantées* / L.Ropars : Rimodell ha Kanaouenn), rimodelloù a oa an anv a raemp outo (Y.Gow *nous les nommions ainsi - 'rimodelloù'*), ar rismodell-se (Uhelgoad Are<JMS *ce conte - de Bilzic, le voleur honnête* & rismodilli l. : ur bern rismodilli / Fañch an Uhel 19° : rismadell), kano ur rimadellenn (E *chanter une chanson traditionnelle*).

RIMADELLañ,-iñ /rima'dela/, var. /rimo'delə/, /rimodeleɲ/ vb *rimailler* (& *écrivailleur* – GR rymadella).

RIMADELLENN (unan. E) > RIMADELL.

RIMADELLER /rima'deler/, /rimo'delər/, var.-OUR /rimodelur/ g.-(er)ion b.1 *rimailleur,-se* (&

écrivillon – GR rymadeller,-our, K/veyer 18° ar mab cast rimadeller *ce fils de pute de poètereau*).

RIMADELLEREZH /rimadɛ'lɛ:rɛz/ & var. /rimodɛ'lɛ:rɔz/s/, /rimodɛ'lɔrɛz/s/, /'rɛh\ɪ/ g.-ioù *verbiage (rimé ou non)* : rimadellerezh ar re gozh (Ph *les contes traditionnels des anciens*).

RIMAILHAD /ri'maʎəd\ɪ/, /rimaʎad\ɪ/ g.-où *ribambelle* (Kap).

RIMAJ > RIÑV-

RIMal,-añ,-iñ,-o⁺ /'riməl/, /rimeɲ/ vb *rimer*; & (*hum.*) *affirmer* (GR, c1800 rimal en brezonec, & W1880<PL rimen guerzenneu *faire rimer des vers ou chants* ; R.Gak Ku n'eo ket spered a vank din evid dont da rima *je ne manque pas d'inspiration pour composer des rimes*) : da zont da rimañ war-sujed ar Vretoned (kan. Are *venir rimer au sujet des Bretons*), nompas rimiñ netra ar wirionez (Y. ar Gwenn 19° *ne rien affirmer ainsi que la vérité*), rimañ un disput (kan. Skr *mettre en vers une controverse*), rimañ 'ra ! (Ph *ça rime !*), NF Rimet.

RIMAÑSELL /ri'mãsəl/ b.-où *formule rimée (appel à danser – LJS)*.

RIMASTELL /ri'mastəl/ b.-où *formule rimée* (T<Klerg).

RIMen (W & rimein) > RIMal.

RIMENN (unanderenn - B. 1913 koz rimennou) > RIM...

RIMET (a.g.VB & NF Rimet) > RIMal.

RIMER /'rimər/, var.-OUR /rimur/ g.-(er)ion b.1 *rimeur,-se* (GR) : an holl rimerion (Ku *tous les rimeurs - ou rimailleurs*).

RIMEUR (NF – Teleg.) > RIMER.

RIMIañ,-iñ > RIÑViañ,-iñ.

RIMIEREZ*^o (b.1) > RIÑVIER.

RIMIñ (W<P.Go rimein *river* / ARRIMIñ).

RIMITIK (bugel. / C.) < ARITMETIK.

RIMODELL (Are-Ph, Y.Gow) > RIMADELL.

RIMOSTELL⁺ /ri'mostəl/, /rimoʃtəl/ (var. RIMOSTENN Ph) b.-où *comptine, & bout rimé* : an dra-se zo rimostelloù *ce sont des comptines*.

RIMOSTENN /ri'mostən/ Ph (var. RIMOSTELL) b.-où *historiette (& histoire)* : kozh rimostennoù ar bresel^o (Pll *les vieilles histoires dépassées de la guerre*).

RIMOU (NL 35 *ex Rimoux*) *Rimou*.

RIMOUSTADELL /rimu'sta:dəl/ K (var.) b.-où *formulette – de l'appel à danser* : rimoustadelloù (kan-ha-diskan – LJS / rimoustadenn & var.)

RIMO(U)STADENN /rimu'sta:dən/, /rimuʃtadən/ & /rimo'sta:dən/ Ph (RIBOUSTADENN /rib\ riboustadennoù – KT<MM ; P.Proux 19° rimoustadenn, B. 1905 rimoustaden skany, 1909 "rimoustadennoù tad-kozh" *histoires de grands-pères*) b.-où *formulette, & (péjor⁺) sornette* : memes rimoustadennoù 'vez gant henn'zh ! (Pll<PM *ce type raconte toujours les mêmes sornettes*), & riboustadennoù ar vamm-goz ('fed relijion Are<JMS *les sornettes de la grand-mère - entendues auprès du curé* / rismodilli, riboustadennad / *amphigouri*), & rimoustadennoù (Louargad T) / rimoustadennoù (br.Morvan / kanañ da zañsal).

RIN⁻ /ri:n/ g.-où *arcane* (h-br gl secretum, kmg rhin *secret, virtue* & kmg-kr gl arcanum, iwg rún *rune / rime* - LF & gln runo- *secret* & comruno- / cobrunos & kevrin – D 2003, 122) : NP Rin (Plourin L & T / Plerin Goelo *Plérin*, Trevrin – Poher *Treffrin*).

RINDiñ (var. W) > RIDañ.

RINELL /rinel/ Arv.W ad. & b.-où (*nœud*) *coulant (dans l'attache d'une bête - W<P.Go & 'riniella ar zaout' - Sant-Wazeg K/W : 'troella')*.

RIN(G)IAD (glau – Plewigner Wu<Drean & glav a-ringiadoù, a-ring : a-varrad - l.-iad /-enn) > RENGENNAD.

RIÑGOCH /'riŋgɔʒ\ɪ/ g.-où (*loc⁺*) *venelle* (Gouezeg K<Y.Gow) : stankañ ar ringoch (Y.Gow<HB *obstruer la venelle* / YD roñch).

RINiañ,-iñ /'rijə/ & /'rijal/ T, /rinej/ vb (se) rider, & se mettre sur le dos et s'agiter (T) : ur c'hi é rinial un chien s'agitant ainsi (& o c'honid e gerc'h TK, Priel Tu<GK rignal & Ph marc'h), me 'wel ma fas^s rinet (kan.W moi, je me vois ainsi ridé / rindet : ridet & rinein Alre W<P.Go rider).

RINIELL (NL Cad. Pll ar riniellou) > RIVIER.

RINIER (var. Ph-T – ALBB) > RIÑVIER.

RINIG /'ri:nig\k/, /riniʃ\c/ ad. riquiqui : aet da rinik (YD devenu riquiqui / minik – Tun. 19° & lang.kem. W ar rien).

RINKat /'riŋkəd\ʔ/, /riŋcad\ʔ/ vb peler (en grattant – FV).

RINKIN⁺ /'riŋkin/, /riŋcin/, a-w. /'rɛkin/ L, /ricin/ W g.-ed requin (AGB 10pt K LW & Groe Wi<GH), & ricanement (PELL. 18°) : NF Rinkin (Are-Ph, 22).

RINKINañ,-iñ /riŋ'ki:nə/, /riŋcinej/ vb ricaner (PELL. 18°).

RINKL (Li<YR & vb) > RISKL-

RINN (1 - h-br & gablirinn – LF) > RENN.

RINN (2 - ad. / kmg rhyn stiff > LF / renn).

RINODO (NF Rinaudo - 22 / Renod-).

RIÑS⁺ /'ri:z\ʃ/ g.-où vidage, vide : ur riñs-ti (oa bet ar bresel 14 – Pll la grande guerre saigna les familles) & ober riñs-ti (faire le déménagement TK<MxM : an hini a ra riñs-ti en deus c'hoant da chom e-hun bar gêr celui qui déménage a envie de chasser de la maison les gens tant qu'il vide la maison de ses meubles), ur riñs go'll eo an ouvrierien Pll<PM / godell une ruine pour le portemonnaie, ces artisans ! / ur riñs taolioù vide garde-manger Pll<PM - den, tud - marlonk...)

RIÑSACHOÛ /ri'saʃu/ KL l. détritius (de curage) : kas^s riñsachoù al leur d'ar park porte les déchets de l'aire dans le champ.

RIÑSADENN /ri'sa:dən/, /ri'sadən/ & /'hri'sadən/ E b.-où rincette.

RIÑSADUR⁺ /ri'sa:dyr/, /ri'sadyr/ g.-ioù rinçure (& déchets de curage, ramonage – GR rinçadur).

RIÑSADUREZH /ri'da'dy:rəz\ʃ/, /ri'sadyrɛh\ʃ/ b.-ioù (M.17° raclure / rinçure).

RIÑSal,-añ,-iñ,-o⁺ /'ri:səl/, /o/ & /u/ Ku, /ri'seʃ/ W, a-w. /'riʃa/ Ki, /'risa/ L, & /hriso/ K-Wi vb rincer (surt. fig.), vider, & nettoyer (fer – ALBB n. 542 Ki & NALBB n. 234), ramoner (Ku), teiller (Ern. risat syn.), pomper (au fig.), (parf.) blouser (br-kr rinc-, M.17° rinsal) : riñs da werenn 'ta ! vide donc ton verre !, riñset ar voutailh ! (Pll - ne oa ket 'med eon e-barzh / jistr) la bouteille était vidée (n'était plus que mousse), ar skiminal-mañ n'eo ket bet riñset gwech ebet (Pll<LP / pell zo) cette cheminée n'a jamais été ramonée (& pas depuis longtemps), gant ur bod kelenn hag ur funienn 'riñsi da skiminal (Ph tu ramoneras ta cheminée grâce à un rameau de houx et un filin), é soñjal oa riñset e garr (goulo songeant sa charrette vide), riñsañ ar foenn ha lakat koad aze dégager le bois et y mettre du foin, riñsañ ar c'hraou vider la crèche, riñset e gartouchenn diwezhañ (Ph vidé sa dernière cartouche), riñset eo-eñv (rivinet Ph il est sur la paille), riñset ar c'hazh g'ar gegin (KL le geai a eu le chat), n'en deus ket riñset e sac'h pell zo ! (Pll il ne s'est pas vidé les couilles depuis longtemps), riñsañ o fillig (Ki / raned o kanal & var. RI'Sa – Are / Li<YR curer, nettoyer : risad° ar c'hraou, ar porzh nettoyer la crèche, la cour / W<Heneu-GB risat dépouiller au brisoir le chanvre des parties ligneuses / Prl « risein » & pomper fig., ruiner : « ri'set » / Chon<BTP arg. rincer (lamper), & lyncher, tauler, 'passer à la casserole' / baiser : deom' da ri'sa' un !, ri'sa' ur fistolenn, & ri'sa' 'n hoc'h se dégraisser les badigoinces, ar chon zo bet ri'set, be' teus ri'set 'nei ?)

RIÑSENN /'ri:sən/, /ri'sen/ b.-où rincée (averse W<P.Go).

RIÑSER /'ri:sər/, /ri'ser/ g.-ion b.1 rinceur,-se, & ramonneur, videur,-se : riñser siminalioù (fumiste) & ri(ñ)seur (Li<YR outil pour nettoyer les crèches).

RIÑV- /ri:v\ʃ/ g.-où nombre (h-br-kmg rim, kmg rhif, h-iwg rím > ríomh /ri:v/ enumeration etc. / rim- gln & rime – D.)

RIÑVAJ /ri:vəʒ\ʃ/, /ri'vaʒ\ʃ/, a-w. /rim-\ʃ/ g.-où rivure (W<l'A 18°).

RIÑVal,-añ,-iñ /'rĩvəl/, /rĩvɛj/ & /hriʝal/ Prl, a-w. /rim\ vb (se) river (GR), & escalader, s'élancer, grimper partout (en s'affolant) : riñval da veg ar gwez monter aux arbres, riñval a ra ar paotr bihan (Wi le petit escalade tout), eñ 'rive doc'h an doublaj èl un den sot (kazh il s'élançait au plafond comme un fou), an deñved-se 'riva doc'h ar vur (Wi<FL ces moutons s'attaquent au mur).

RIÑVED /'rĩvəd\/, /rĩved\/ g.-où,-jouè rivet (GR).

RIÑVEDañ,-iñ /rĩ've:də\/, /rĩvedɛj/ vb river (GR).

RIÑVEDER /rĩ've:dər/, /rĩveder/ g.-ion (b.1) riveur.

RIÑViañ /'rĩvjə\/, /rivja\/, /rĩvɛj/, a-w. REÑV- /'rẽvjə\/, var. RIMiañ /'rimjə\ & /rimjad\ vb égrener, égriser, éroder (& roder – PELL. 18° renvia, rinvia) : renviañ lin égrener le lin.

RIÑVIER (1) /'rĩvjər/, /rĩvjer/, a-w. REÑVIER /'rẽvjer/, var. RIMIER /'rimjer/ g.-ien,-ion b.1 égreneur,-se : ur rimierez (lin – Eusa une égreneuse).

RIÑVIER (2 & var. - B. 1905 ar rinvier) > RIVIER.

RIO (gln rio- libre(ment) & NP Riu-manos < rigo – ie / free, frei - D 2003, 257, h-br-kmg & iwgr / rig - Gen. & glr rix roi > riche : Seco-rix, Segomarus ; gall rhydd free & kng-kr benen rid gl femina – D. & NF Rio, Ryo – 22 / Riou, Rieux 35) > REZ / RI...

RIOL(ENN & vb – W<Heneu) > RI(G)OLENN.

RIOLOÙ (var. W) > REDELLOÙ.

RIOM /'rjõm/ & /'riəm/ NL & Rion /'rijõn/ : (enez) Riom (Go : enezenn ar patatez), Sant-Riom (Ploueg-ar-mor Go & Sant-Rion Saint-Riom & NL Kerieum Go).

RIOT⁺ /'riød\ & /'rijød\, /riød\/ g.-où démêlé (querelle – br-kr M. 16° da fals riot ta fausse querelle, de lamet à riot le tirer d'embaras, & ryot, J. 16° Goude pep riot Après diverses mauvaises querelles, S.Barba 16° Les diff da riot haz sotis Laisse tomber et ne sois sot, Dre da fals riot assotet à cause de ta folle fausse audace, S.Gwenole 16° leun a riot noter, gante y hep riot sans faire difficulté ou différend & DJ Hep ryot, ez eux ryot, Noz bezo / N'oz bezo nep ryot – anc.frç riote / rire à demi, sng riot) : klask riot chercher querelle, war-lerc'h ar riot après le démêlé...

RIOTADEG /ri'ɔ'tad:dəg\k/ b.-où,-ier démêlés (querelles) : riotadegou (didalve ar politik - B. 1908 les vaines "chicayas" politiques).

RIOTAJ /ri'ɔ'təʒ\j/, /riɔ'təʒ\j/ g.-où,-achouè bobard (de râleur), & farces (W<P.Go).

RIOTal⁺ /ri'ɔ'təl/, /riɔ'tal/ vb (usu^t) râler, rouspéter (Ph, Ku alies), (parf.) ironiser (E), dégoiser (L), & se gendarmer (br-kr 16° & GR riotal) : tud a gleven 'riotal ban ti j'entendais râler dans la maison, dihan da riotal ! (Ph arrête de râler ! & vb diriotal cesser de rouspéter), ha 'oa aze 'chikanal ha 'riotal (Pll il était là à gueuler et rouspéter), hennezh ne ray 'med riotal dit (Pll il ne fera que te dégoiser), me ne ran ket 'met riotal fenez ! (Pll je ne fais que râler aujourd'hui), pa oa en em gavet eno 'oa kroget da riotal (Ph arrivé là, il se mit à râler), abalamour da betra 'maoc'h tout 'riotal neu'n ? (Pll pourquoi êtes-vous tous à rouspéter alors ?), an Tregeriad, da gentañ, a gomañs riotal (disput Ku C'est le Trégorrois qui, en premier, dégaine - ses paroles ironiques), da laret kaer ha da riotal baratiner et dégoiser, dalc'hmat doc'h ma riotal (Wi<FL-MB toujours à me répondre insolemment & ironiq^t / rioto W<FL ober goap / emaint ec'h riotal W<GH ils chahutent gentiment, en s'amusant / jilori péjor^t).

RIOTER⁺ /ri'ɔ'tər/, /rioter/ & \ur/ g.-(-er)ion b.1 râleur,-se (GR ryoter ; B. 1913 rioterien) : ar re-nes so rioterion ! (Ph ce sont des râteurs !), hennezh zo ur riotour (Wi<FL moqueur faisant des bêtises).

RIOTUS /ri'ɔ'tyz\s/, /riotyɜ\s/ ad. rouspéteur,-se & "rioteux" (GR - br-kr J. 16° na vezet riotus ! ne soyez râleur & S.Barba 16° Nemet un Doe sot riotus Sauf un Dieu dément et râleur).

RIOU (1) /'riu/, /riow/ (C. Ryou / riu : riw, NF, NL-NF Crec'hriou & var. / Boisriou NF > Koadriou T, NL Kerriou Pll & Ph & NF (Le) Querriou, NL Lan Riou, Leur Riou, Run Riou T & Soul Riou T / NF Rihouay, Ryo 22 / Rioux - KW...) > RI.

RIOU^o (2 – Li<YR & br-kr M. Riou / Ryou) > RIW...

RIOUAL (NF alies / Rivoal & Rioualan, Rioualec) > RIWAL.

RIOUX (NF KW - var. / Rieux) > RIOU...

RIP /riβ\p/ ad. & g. (*temps coupant,-e, & rigoureux,-se* (& rep br-kr 16° / kmg rhip) ; bih. RIPIG : amzer rip (Go<FP *temps rigoureux*), ur rip, an tamm kreion-mañ zo 'vonet à rip (Wi<FL *ce crayon ripe* vb *riper*, & oaet eo da rip Prl *il a fait faillite*) / rip d'ar bourrap' & ha rip d'ar fest ! (Arv.W adv. : *hourra (pour), vive & s'éclater* Prl / gober ribedao W<Drean), gober rip (W<Drean skolpad), & (onom.) rip-ha-rip a veze klevet gant an tachoù botoù (Ph) *on entendait les clous des sabots faisant ce bruit*, 'tramek kalon ar wezenn, rip-ha-rip ! *vers le coeur de l'arbre, ce bruit...*

RIPal,-añ,-iñ⁺ /'ripə/, /'ripi/, /'ripal/ & /ripeɲ/ vb *riper* (Mar. / neerl., & fig.) : ripañ 'ta ! (T *ripez !*), ha ripet 'maez Yann (kont. Ph *voilà le héros qui se débîne !*), ale, rip ! (Ph *allez, taille-toi !*), 'n em ripañ kuit (*se défiler* / en em lip'a), Hag en em ripen (Y.Gow - en em ripa kuit & an anduilhenn ripet *l'andouille dérobée*), ripet ! (L), rip da galochou (*ripe tes savates !*), daw dit ripi' ! & c'hoari rip (fîla', filocha' Chon<BTP / ripal Arv.W<P.Go : rîfal *crier*).

RIPENN /-AD (Wi) > RIBLENN.

RIPER /riper/ Wi, /'ri'pər/ g.-ion b.1 *ripe* (& *riperes*^e *collet* – Groe Wi).

RIPIG /'ripiɣ\c/ L ad *riquiqui – minus, & de piètre qualité (tissu etc.)* : gwisket ripig (Li<YR : gwisket-fall *habillée nulle*).

RIPIPIPIOÛ /'ripi'pioʷ/ & /'ripi'piu/ l.-où *notes musicales (trad. – R.Surzbur / Mus. PH) agréments (genre vibratos - Ki<JK & Maodez Glanndour)*.

RIP-LAER (Y.Gow<HB) > RIBLER /-LAER.

RIRC'H ! (var. C'HRIC'H !) > RIC'H !

RIRek* (var. Wu) > REDek*

RIS (1 – var.) > RIZ*^o

RIS (2 – preterit S1 (*je*) *fis*) > OBER.

RIS (3 – gln ris tecuandoedo *mobiliier* / h-br-kmg ris & NP C.Redon Ris- & h-iwg re *devant*).

RISañ,-iñ (1) /'risã/ T, /riseɲ/ vb *arriser* : 'minañ ar gouel bras ha risañ (gwerz T *amener la grand-voile et arriser*).

RISañ,-iñ (2 - Are, Prl, Li<YR risad) > RIÑSal.

RISat* (W<Heneu<GB / P.Go *teiller*) > RIÑSal.

RISEUR (Li<YR ri(ñ)seur) > RIÑSER.

RISiat* /risja/ L, /rijad\t/ vb (PELL. 18° riat, Ern. - Eusa : risiat) *peler au couteau (légumes & gratter le cochon)*.

RIS^SIGN⁺ /'risiɲ/, /riʃiɲ/ var. RISKIGN /'riskiɲ/ T ad. *ricanant,-e & g.-où ricanement, taquin,-e* (GR ricign & « richin » Prl).

RIS^SIGNal⁺ /ri'siɲəl/, /riʃiɲal/ & /riʃinad\t/ K-Wi, var. RISKIGNal /ri'skiɲəl/ vb *ricaner, taquiner* : dihanit da ris^signal ! *arrêtez de ricaner !*, ris^signad (& risinat *hennir* Eusa / rizinkal & gwrizinkal Ku – ALBB n. 260 & W richanal).

RIS^SIGNER /ri'siɲər/, /ri'si:nər/, /riʃiɲər/, RISK- /ri'skiɲər/ g.-ion b.1 *ricaneur,-se* (« richiner » Prl).

RISK (1) > RISKL.

RISK (2 – W<P.Go komz risk) > RIZ*

RISKELENN /ri'ske:lən/ b.-où *endroit glissant (boue, glace, neige – YG / risklenn)*.

RISKIGN (var.) > RIS^SIGN.

RISKITOUR /ri'skitur/ T ad. & g.-ien *risque-tout* (T<JG-DG).

RISK(L)⁺ (1) /riskl/, alies RISK /risk/ g.-où *risque* (GR riskl / *risco* it.) : riskloù ar vicher *les risques du métier*, e risk(l) he buhez (*au risque de sa vie & e-riskl eus ud...*)

RI(S)KL⁺ (2) /riskl/, a-w. /rik/ L & /rikl/, /rysk/ Prl ad. *glissant (& -nœud- coulant)*, & g.-où *glissement, (par ext. – euphémisme) avortement* (PELL. 18° riscl ; B. 1905 eur risk-douar, risk mein - er vengleu & B. 1907 eur skoulm war risk) : ur c'houloum rikl (L *un noeud coulant*), riskl

(Wu<Drean : luf, risklus), ur gordenn war riskl (Y.Gow *une corde à lasso* / war riskerezh Ph), ur riskl douar, mein (Ph *un glissement de terrain...* / Prl « ruskll »).

RI(S)KLADEG /ri'skla:dəg\k/, var. /ri'kla:dəg\k/ b.-où & 2 *glissage* (coll.)

RI(S)KLADENN⁺ /ri'skla:dən/, /ri'kla:dən/ L, /riskladen/ & /ryskladen/ b.-où *glissade*, & (un) *avortement* (GR risql- / Wi<P.Go ruskaden) : ur riskladenn 'm boa graet war ar glerenn (Ph *j'avais fait une glissade sur la glace*), ober a raent riskladennoù (Ph *ils faisaient des glissades*), pa vez skornet an dour ha ponner ar glerenn / n'eus ket en tu all din d'ober ur riskadenn (kan. Ku *lorsque l'eau est gelée et la couche de glace lourde, je n'ai pas mon pareil pour faire une glissade*), ober rikladennoù (L *id.* & rikladennoù Lu<VS / L<MM ur riskladenn *un risque - pris*).

RI(S)KLADUR /ri'skla:dyr/, & /ri'kla:dyr/, /riskladyr/ g.-ioù *glissement*.

RI(S)KLADUREZH /riskla'dy:rəz\/, /rikla'dy:rəz\/, /riskladyrəh\ / b.-ioù *glissance*.

RISK(L)añ,-iñ⁺ (1) /'riskla/, alies RISK- /'riskə/ Ph, /riskɛɲ/ Prl (« riskein ») vb *risquer* (*hasarder* – GR risqla / C. ; Kerenveyer 18° riscout da vervell *risquer de mourir*) : risk(l)añ a raomp kaoud glaw^e *nous risquons (d'avoir) de la pluie*, daw^e oa dehañ 'n em risklañ *il lui fallait se risquer*; an heni na risk netra / na koll na gonid ne ra (Ph *qui ne risque rien n'a rien - adage*), & risk(l)et (a.g.vb *hasardé*, & /'riskəd\ / KL *cela risque* : ya, risket ! – Eusa).

RI(S)KLañ,-iñ⁺ (2) /'risklə/, /risklɛɲ/, a-w. RIKLa^o /'rikla/ L & /'riŋkla/ vb *glisser* (& *coulisser*), (*faire*) *avorter*, (*fam.*) *refiler* (C. Rifclaff 'glincier', M.17° riscla ; P. Proux 19° mar chans da veur a blac'h riskla *si plusieurs filles en viennent à avorter*) : eñv oa risklet d'an traoñ *il glissa vers le bas*, riskañ 'ra ar yeot (Ph) *l'herbe glisse*, ur skeul da risklañ (Ph *une échelle coulissante*), risklet en doa 10 000 lur dehi^e *il lui fila 10 000 F*, ha riskle o garzh war o lerc'h (Ph *la haie s'échappait*), takadoù deus ar girzhier a veze risklet pe divres^eet g'ar saout (Pll<PM *des endroits des talus étaient affaissés à cause des bêtes*), an heni a chom 'n e sav / na risiko na rampo na ra (Ku *celui qui se tient debout ne risque pas de glisser*), risk' buan ! (K-Wi<MC), riska^o e vragou (Y.Gow<HB *descendre son pantalon*), risklet he doa he bugel (Ph *elle avorta de l'enfant*), gwelet 'vez oc'h risklañ he bugel (er film Ph *on l'y voit avorter*), R (al lizherenn) a vez risklet g' tud zo (FK *certaines roulent la lettre R*), (var. L) O gast ! rinkla a ra ! (Li<YR *oh la vache, ça glisse !*)

RISKLENN /risklən/, /risklɛn/ b.-où *sophisme* (FV *mauvaise raison* & W<P.Go / riskelenn).

RISKLENNOUR /ri'sklenur/, /risklɛnur/ g.-ion (b.1) *sophiste* (FV).

RI(S)KLER⁺ /'risklɔr/, /riskler/ & -our /ur/, a-w. /'rikler/ & /'riŋkler/ L g.-(er)ion b.1 *glisseur,-se*, (*f.*) *glissière* (& *coulisse*), (*fig.*) *traînée* (B. 1913 riskerezed) : ur skouloum war riskerez (*un noeud coulant*), ul las^e pe ur gordenn war riskerez (Ph *un lasso*), ur riskerez kozh (P.Proux 19° *une vieille faiseuse d'anges*), & ri(ñ)kleureus (Eusa : *targette* / Li<YR rinkler *sarcloir – racloir*).

RI(S)KLEREZH /ris'kle:rəz\/, a-w. /risk\ / Ph, /rik\ / L, /risklərez\/, /'rɛh\ / g.-ioù *coulissement* : dre riskerezh (Ph *par coulissement*).

RI(S)KLOUER /ri'sklɔɛr/, a-w. /ri'klɔɛr/, /risklwɛr/ & /ryskɔɛr/ (Prl « ruskou.e.r ») g.-où *glissoire* (GR).

RISK(L)US (1) /'risklyz\/, alies /'riskyz\/, /riskyz\ / ad. *risqué,-e* (*hasardeux,-se* – M.17° risclus, GR risqlus) : ur vicher risklus (& W<P.Go *une profession risquée*).

RI(S)KLUS⁺ (2) /'risklyz\/, a-w. /'riklyz\ / & /'riŋklyz\ / L, /risklyz\ / & /rysklyz\ / ad. *glissant,-e* (C. & M.17° risclus) : risklus evel ur silienn (Ph *glissant comme une anguille*), riklus eo ar bezhin (L *les algues sont glissantes* & lesano^o Riskluz / Li<YR eur mean rinkluz & ruskus Prl<AB).

RI(S)KLUZADIG /riskly'za:dig\k/, & /rik\ / KL g. c'hoari rikluzadig (*patiner*, & *faire des glissades sur la glace* – KL<Ch.Gall).

RI(S)KLUZañ /ri'skly:za/, /risklyzɛɲ/, /ri'kly:za/ KL vb *glisser* (*à chaque pas, sur neige ou sur glace* - Pgt).

RISKout* (T) > RISK(L)añ.

RISMODELL (var. – Are) > RIMADELL.

RISTOU (Big. / RESTENN) > I. REST (2)

RISTOURN /'risturn/, /rɪʃturn/ g.-ioù *ristourne*, & *monnaie (rendue)* : ar ristourn deus da vilhed (Ph *la monnaie sur ton billet*).

RIT (1 – amzer-vremañ P2 - *vous - faites*) > OBER.

RIT (2) /ridʰt/ g.-où *rite* (*popul'* / lid – gln litu-).

RIT⁺ (3) /ridʰt/ bih.-IG ad.(-ik*) & g. (var. RUT / *en*) *rut*, str.-enn-où *manifestation (de rut)*, *tralala* : mont en rit (T), koad rit (*bois poussant partout*), ar ritig vihan (T<JG *petite dégourdie*), ober ritenn (K *en faire des siennes*).

RIT (4 h-br *gué* – kmg rhyd) > RED (NL).

RITA (gln NP *course / gué* – D.) > RED.

RITENN /ritɛn/ W (Pr<AB), /'ritɛn/ E b.-où *rainure (& fente, fissure – table d'école / crayons / var. RIDENN – KLT / W<P.Go & ariten)* : ar ritenn (etre an daol hag ar vagoar Ph gwask an daol *l'espace entre la table et le mur*) & he ritenn (W *son vagin / he misklenn Arv.W<AB & he c'hreusenn^e Ph son con...*)

RITM /ridm/ g.-où *rythme* : ritm o buhez (YG *leur rythme de vie*).

RITMañ,-iñ /'ridmə/, /ritmɛɲ/ vb *rythmer* (& lusk- / h-br luscou & kmg llusgo, iwg luasc / gln).

RITOUS /'rituzʰs/ L ad & g.(-ed) *râleur – jamais content* (Li<YR / rit & ritig).

RITU (gln *gué* – ie passage / portus > *port(e)* & sng *ford* : ande-ritum > Aniorto – *grand gué* > NL *Niort* – D.) > RED(OU) / ROUDOUR.

RITUAL /ri'tyəl/, /al/, /ritʰal/ & /ɛl/ W g.-ioù (& ad.) *rituel (livre – GR ritual-you & retual-ou W rituel-ieu)* : ritual an oferenn (GR *le rituel de la messe & Barr-heol*), ritualoù ar skol (TES *les rites scolaires / Skiant an deskiñ*).

RITUEL /ri'tyəl/, /ri'tʰɛl/ ad. *rituel,-le* & n. (GR / ritual).

RIU (1 - C. Riu '*froit*' / yenien) > RIW^e

RIU- (2 gln riu- *pruina : gelée blanche - ie / sng freeze & riu(ros /-ri Gen.) décembre* – D.) > RIW^e

RIU- (3 – gln – D. : Riu-manos) > RIO-

RIUAL (h-br Ri-ual, C. Riual / NF Riual) > RIWAL.

RIUALLEN (C. - NP & douar Riualan...) > RIWAL-

RIUENN (Pn W<P.Go riùen *rivage / riblenn*).

RIUIER (C. & riuyer, riuraou...) > RIÑVIER.

RIUROS (gln & riuri Gen. – cal.Col. 3^o mis > *décembre / h-iwg reúd froid & iwg reo, kmg rhow frost* – ie D.) > RIW^e

RIV* (& Go<RK) > RIW^e

RIVal (Wi) > RIÑVal.

RIVAL (NF / h-br Riual-) > RIWAL(L).

RIVALAN (NF & Rivalain) > RIWALAN.

RIVALLAN (NF 22 var. /-an...) > RIWAL...

RIVANIER /ri'vãɲɛr/ g.-où *vivier (loc^t - T<GK)*.

RIVCHER (Li<YR var.) > RIVIER.

RIVET (a.g.vb Ph / NF Rivet 29) > RIWañ.

RIVIDIG (NF Rividic – Teleg. 22) > RIWIDIG^e

RIVIER⁺ /'rivjɛr/, a-w. RIÑVIER /'rɪvjɛr/ T, /'rɛvjɛr/ Go, rinier /'riɲɛr/, riniell /'rinjɛl/ Ph & /'rɛjɛr/ Ku, /rɛjɛr/ Wi, /rɛvir/ Wu & /'rifjɛr/ Are & /'rifjɛr/ Li<YR (var. RICHER L) b.-où *fleuve, rivière* (C. Riuyer, br-kr J. 16^o un rifier sclacc *une rivière glaciale*, DJ ryffyer & ryfyer : A/ry voar an ryfyer, an yer comery A quement maz quyffy Han goazy an ryffyer *Arrivé à la rivière, tu prendras les poules et tout ce que tu trouveras comme les oies de la rivière*, M.17^o riuier – ALBB n. 279 / ster & J.Conan c1800 er reinvier *Seine* ; W1880<PL en deur ag er rivièr *l'eau de la rivière & er reuir* –

kan. W<JB ; B. 1905 ar rinvier - Rhin) : rivier Montroulez *la rivière de Morlaix*, mont d'ar reñvier (Go *aller à la rivière*), ur rinier vras (Ph *un fleuve / stêr rivière* : Ster Aon & NL Riniellou Pll / rivcher Li<YR & richer), difenn a raimp hon rinier (Pll<PM / ar Ster vras, Ster Aon) *nous défendrons notre rivière (l'Aulne)*, deut 'oan d'an Dour-meur, d'ar riñvier (Are *je vins au Dour-meur, à la rivière*), Plouaret zo bourk, ar C'hwerc'had zo kêr peogwir zo ur rinier o treuziñ kêr (T<DG *Plouaret est un bourg, le Vieux-marché une ville étant donné qu'une rivière le traverse / ar riniell - Benac'h T<RKB*), ar rêvier zou aze hag a droc'h ha 'n'eus troc'het ordinal (al Leñv / Evias *la rivière est là et coupe comme elle a toujours coupé Yvias*), Traoñ ar Rivier (NL Sant-Martin war ar maez / *Bas de Rivière de Morlaix*).

RIVIERAD⁺ /ri'vje:rad\/, /rī'vje:rəd\/, /ri'je:rəd\/, /rəvjerad\/ b.-où *rivière (de - sang etc.)* : ur rivierad gwad (& ur steriad).

RIVIN⁺ /ri:vin/ KL, REWIN /'rewin/, /rəʁin/, /'ruin/ Eusa g.-où *ruine* (C. Ruyn, M. 16° Nep tu nemet ruyn / an ruyn *D'aucune part que ruine*, Am.17° he laquat e ruyn a mez la mettre *en ruine et dans la honte*, GR rhévyn, W<l'A 18° revin, kmg rhewin g. & ad. / lat. ; B. 1912 ar revin, R.Gak Ku rivinou ar bresel-man *les ruines de cette guerre*) : honnezh zo ur rivin ! (Ku & ur rewin W *c'est une ruine & Prl « riwin »*), ur rivin out ! (Lu *tu vas nous ruiner !*), rivinou ar brezel *les ruines de la guerre*, ur rivin-tud ! (Ph *une ruine pour les gens*).

RIVINAñ,-iñ⁺ /ri'vi:nə/ Ph, REWINiñ /rəʁineɲ/ W & /re'wi:nã/ Ku vb *ruiner, & anéantir* (C. Ruynaff, W<l'A 18° revinein, kmg-kr rewinyaw ; B. 1911 revinet dre ar c'hollou *ruiné par les pertes*) : klevet 'm eus oa bet rivinet *j'ai appris qu'il était ruiné*, ni zo revinet ! (Dp *nous voilà ruinés !*), rivinet (Li<YR *ruiné & aon da veba... rivinet - Lu peur d'être ruiné & peta 'teuom da veba ?*), rivinet en doa an neizh logod (Ph *distrujet il avait ratiboisé le nid de souris*), n'eo ket un dra aes rivinañ ur paour (Pll *pas facile de ruiner un pauvre*), rivinet he deus he zreid gant ur botoù re vihan (Ph *elle s'est déformé les pieds à cause de chaussures trop petites*).

RIVINASION /rivina'sijən/, /'siun/, /rewina'siõn/, /rəʁinasjõn/ b.-où *anéantissement, & désastre* : ur reivinas^{ion} e-mesk ar peterabes^e (mulorged Ph *un désastre pour les betteraves / Prl « ruinassion »*).

RIVINUS /ri'vi:nyz\/, REWINUS /rəʁinyz\/ & /rev\ ad. *ruineux,-se* (GR rhévynus).

RIVOAL (& Kerivoal, Rivoalan, Rivoallon & Rivalain etc.) > RIWAL...

RIW⁺ (RIOU^o) /riw/, /riq/, (RIV*) & /ri:v\ f/ Go, /ri:'\ E g. *froid (subi - C. Riu, br-kr M. 16° Riou na tomder - 2 w. - Froid ni chaleur*, Eno riu hep diuez, ditruiez *Là sans fin un froid impitoyable*, J. 16° Marv gant riu plat oz hoantat tan *Mort de froid bêtement, voulant se chauffer*, M.17° riu *froid(ure)*, h-iwg réud, gln riu- : riuos, riuri / rew & ie - kmg oer, h-iwg úar > fuar *cold / yen*) : tostait d'an tan ma 'peus riw *approchez du feu si vous avez froid*, riw 'm eus bet 'maes^e (Ph *j'ai eu froid dehors / anoued froid plutôt malsain / rhume e-kichen riw^e Pll froid en général*), diwall da dap' / da bakañ, da zastum riw (Ph *gare à ne pas prendre froid*), pas tap' riw da'm oad (Pll<MJ) *ne pas prendre froid à mon âge*, me 'm eus riv (Go *moi, j'ai froid ! & a-wezhioù mije riw d'am daouarn T parfois j'avais froid aux mains / riuo^o Li<YR*) & ri' (E : riw 'm eus / riell : ri war an hent *verglas sur la route*).

RIWAad^e /ri'wa:d\/, /riqad\/ vb 2 *cailler (fam^t - h-br riuhat / Riuaff)*.

RIWADENN /ri'wa:dən/, /riqaden/ & /hriadenow/ Wi b.-où *coup de froid, frissons (pl. Wi<FL) & personne transie*.

RIWADUR /ri'wa:dyr/, /ri'va:dyr/, /riqadyr/ g.-ioù *refroidissement* (FK).

RIWAL (& a-w. Riwall) /ri'wal/, /riwal/ bih.-an NP *Rivoal* (C. Riuoall, h-br ri & uual, gln ualos *souverain / br-kr rigoal & NL Sant-Riwal - Are Saint-Rivoal, Le Rivoal NR / Elez, Kerivoal Ph 2 NL / NF Keryvoal & Riual-, Rival-, Rivoal- & Rioual / Riouallon & Rivalain, b.-enn-ed NF Rivoalen*) : ar Riwalenned *les Rivoalen...*

RIWALLAN (NP - stumm bihanaat :-an / Riwal(l), Riwallenn *Rivoalen etc. / Rivalain...*)

RIWAL(L)ENN (b.-enn-ed, NF *Rioualen, Rivoalen* & br-kr S.Barba 16° Tau, *Riualen Tais-toi, Rivoalen !*) > RIWAL.

RIWALLON (NF *Rivoallon* & var. - ri & uallon / gwallon & kmg-kr gwallawn & gln uellaunos *commandant-chef*) > NL, NP – D 2003, 310).

RIWañ,-iñ⁺ /'riwã/, (RIVañ) /'ri:və/, /riɥɛɲ/ vb *glacer (fig.)*, *transir* (C. *Riuaff froidir*; M.17° riu) : rivet 'out ? *tu es transi ?*, rivet oun (Li<YR *je suis transi*), rivet oa bet er-maes (Ph *il fut transi dehors* / dirivet dour d'ar yer *déglacer de l'eau*), rivet ma sac'h ! (Pll *je me suis gelé les couilles !*), rivet ar chaous (E *la sauce est figée* & Sant-Ivi Ki rivet *figé*).

RIWANON /ri'wã:nõn/ NP b. (kmg Rhiannon & rhian maiden / kmg-kr *royauté* – PYL) > RI-

RIWARE (NP Ri/uare NL Lanriware *Lanrivoaré*).

RIWEG⁻ /'riwəg\k/, /riɥɛg\k/ ad. *transi* (C. Riuec, riouec - terzyenn *frileux* / rivet Ph & rividig).

RIWIDIG⁺ /'riwi:dig\k/, /riv\, /riɥidiɲ\c/ ad. *frileux* (M.17° riuidic, GR, PELL. 18°) : riwidig out ? (Dp *es-tu frileux ?*), NF Rividic.

RIWUS /'riwyz\z/, /'ri:vyz\z/, /riɥyz\z/ ad. *glacial,-e* (GR rivus).

RIX (gln / *rex* lat. – ie D. > *Reich, & riche*) > RI.

RIZ*^o (1) /ri:z\z/ & /re:z\z/ Prl ad. *grasseyant,-re* : komz ris (W *parler ainsi* / Prl « *kôjal ré.s* », komz risk W<P.Go, komz riskl W<GH / LH & LM 'tro 1910 : komz fiskal / « *roulein* & Arv. W<LB komz raStelleg).

RIZ⁺ (2) /ri:z\z/ g.-où /-ioù & /'riʃu/ Ki-L ris (*Mar.* – GR ris / ur c'hriz Bilzig - Ti > KRIS^o) : lakaad ur riz *mettre un ris*, lakaad rizoù (Pgt *mettre des ris* & risioù *el lien à la voile*) / NF Rizio (OF) .

RIZ⁺ (3) /ri:z\z/ & /ri:ʒ\ʃ/ Ki g.(-ioù) & str.-enn-où (*grain, plant de*) riz (C. Ris, W<I'A 18° ry, kmg rhis & reis *rice* / *arroz* spg) : ur chidourennad ris^e *un chaudron de riz*, riz poazhet er forn (Ku T *riz au four*), ragout riz (Ph *ragout de viande au riz*).

RIZ⁺ (4) /ri:z\z/ Ki str.-enn-où, RIZENN /'ri:zɛn/, a-w. RIJENN /'ri:ʒɛn/ K *corniche, & rebord (de lit), rayon, (parf.) glissière* (GR risenn / RES^e str.-enn-où, kmg rhes *stripe*) : war ar ris^e (K *sur la corniche*), ar riz izelañ *le rebord le plus bas*, ar riz moger (& riz mago(a)r K-Wi), ar riz plouz (*rebord de meule* T<JG), riz(enn) ar gwele (Ph *la corniche du lit* & Plz<GG riz gwele), rizoù ar veselier (Y.Gow<HB *la corniche du vaisselier* & rizennoù sklaer Y.Gow *stries claires* / rezennoù & « *ré.s* » Prl - str.), ur zebr 'neus rizennoù (Karnoed Ku *un zèbre a des rayures* / ar rijennoù - er jardin Pll *rayons* & daw 'vez pas^eal 'kreis 'tre d'ar rijennoù - gwez Pll *il faut passer bien entre les rangs - d'arbres*).

RIZAD /'ri:zəd\z/, /rizad\z/ g.-où *corniche (de...)*

RIZADENN⁺ /ri'za:dɛn/, /rizadɛn/ b.-où *risée (de vent)* : ar rizardenn avel (*une risée*), eur rizardenn o tont (Li<YR *une risée qui approche* / ar mor zo o friza), etre ar rizardennou (Bilzig F.Lay Ti *entre les risées*).

RIZañ,-iñ⁺ /'ri:zə/, /riziɲ/ & /rezeɲ/ Prl vb *onduler (en risée), mettre un ris (à), & grasseyer* : ar prajoù evel ar mor-bras a riz g' an aezhenn (kan. Ku *les prés tel l'océan ondulent dans la brise*), riziñ ar ouel (& risiañ L / *ar(r)iser la grand-voile*).

RIZEG (1) /'ri:zəg\k/, /rizɛg\k/ b.-i,-où *rizière* (FV & ad.-ek* / rizog Li / fars : *comme du riz*).

RIZEG (2) /'ri:zəg\k/, /rizɛg\k/ ad.(-ek*) *rayé, strié* (Risoc NP C.Redon / rizenet).

RIZek (Wu) > REDEk*

RIZELLat* /rizelad\z/ W, /ri'zelad\z/ vb *onduler* (W1880<PL / Arzh - bag - e riselé ar er mor *barque - ondulant sur l'onde*).

RIZENN⁺ (1) /'ri:zɛn/, /rizen/ b.-où *risée* (Eusa), & *pluie fine* (Groe Wi).

RIZENN⁺ (2 – unan. / str.) > RIZ (4)

RIZENNAD (1) /ri'zɛnəd\z/, /rizenad\z/ W & & /'hrizɛnəd\z/ K-Wi, var. REZENNAD /rezenad\z/ Prl bih.-IG b.-où *risée (ondée), & rangée (de)* : ur rizennadig erc'h, glaw (W & *ondée de neige, de*

pluie / W<P.Go), rizenadoù hir (*longues risées*), chom a ra ur rizenad(ig) gwinih da droc'hiñ (Wi *il reste un petit peu de froment à couper* & a-rizenadaou Prl *par rangées* / plant pour).

RIZENNADENN /rizenaden/ W b.-où *bande (de...)*

RIZENNañ /ri'zenə/, /rizenɛɲ/, var REZENNañ vb *strier* : lard rizenet (K<PYK : brizh lard), pann voulous rijennet (Ph *du velours côtelé*).

RIZENNEG /ri'zenɛg\k/, /rizenɛg\k/ ad. *en risée* (& *stries* / rezenet) : avel rizennek*

RIZH l.-où /rehəɥ/ *intersigne(s* – Arv.W<JR / h-br Bud-rith LF *forme* & *néol.* Saded / arrith LF, kmg rhith *form, phantom, illusion* / RICHENN).

RIZiañ /'risja/, /'riʃa/ L, /rizjad\k/ vb *mettre un ris (ou des) ris* (L richa).

RIZINKal⁺ (ALBB) > GWRIZINKal (Ph).

RIZVELAD (Li<YR *enclumette* & var. VBF<PT – p. 131) > REIZH-(GO)VELad^c

RIZVIG (NF Rizvic – Teleg. 29) / RIZ...

RIZWeal /riz'weal/ T vb *ricaner d'un rire moqueur* (var. T<GK / T<JG (D)EZREVELL - evel a ra ar gazeg-koad o tezrevell ar gazeg *comme le pivert imitant la jument*).

RO (1) /ro:/ bih.-IG g.-ioù *don*, & *vœu* (br-kr ro : DJ 16° Ent flour courtes grueat em eux ro Na distroaff byzvyquen dam bro *Doucement coutoisement j'ai fait voeu De ne jamais retourner dans mon pays*, Autrou dystreyt reyt dyff ma ro *Seigneur rendez-moi, oui, donnez-moi mon don*, ober ro 18° *faire don, voeu* / roz PELL. 18°, h-br rod & kemrod / kev-rod - C.Kemperle, kmg rodd, gln rod-) : ur ro Doue (*un don divin*), ober ro da vont (*faire voeu d'aller*) & str.-enn (l.-où) *données* (sng *data* – Mat.<JM), NF Roic & Roïc (Teleg.)

RO (2 - br-kr S.Barba 16° Ro aman *Donne-la ici !*) > REIÑ...

RO- (2 – h-br ro-luncas : e^z lonkas & rogulipias : e c'hwlebias LF / ra ! & re- & gln ro- *trop*, & *beaucoup, très* > hro gl V 5° *trop* ro siru : re hir & Ro-bili *très bon*, Ro-buri & Re-burrus NP *Furax* / h-iwg ro-már – D. & PYL – ie : *en avant*) > RE.

RÔAD /'road\k/ & /'roəd\k/ g.-où *don* : ar rôadou (Absulio-Gall : roadennoù / ROAD-IG).

ROADENN /ro'a:dən/, /roadɛn/ b.-où (*un*) *don*.

ROADUR /ro'a:dyr/, /roadyr/ g.-ioù *dation* (GR).

ROAZ^HON⁺ (Roazon^o) /'rwa:zən/, a-w. /'rwāwn/ & /'rāwn/ KT, /rwɛwn/ Ki, /rwe:dən/ E, /rwā:n/ Wu, /rauzun/ L (ALBB n. 544 Ph Raon & Rawon, Roazon - Are) NL *Rennes* (diwar Redones / Riedones var. – gln redo- / *ride* D. – C. Roazon, M.17° appelli da Roazon *interjeter appel à Rennes*) : Bro Roazon (& *Ille et Vilaine*), Roazhon-Breizh (radio).

ROAZ^HONAD /rwa'zõ:nəd\k/, /'rāwnəd\k/, /rwɛwnad\k/, /rau'zu:nad\k/ ad.(-at*) g.-iz* b.1 *rennais, Rennais, -se*.

ROAZ^HONEG /rwa'zõ:nɛg\k/, /ʌg\k/, /rwɛwnɛg\k/ ad.(-ek*) & g. *variété de néo-breton Rennais* (*appris ou parlé à Rennes*).

ROAZ^HONEGAJ /rwazõnegaz\ʃ/, /rwazõ'ne:gəz\ʃ/ g. (*péjor. – méchant*) *breton Rennais*.

ROB /ro:b\p/ bih.-IG b.-où *bonbonne* (*enrobée* L), & *enrobement* : NL Kerobet (Goudelin), Ty Rob (L) / NF Robigo, Robigou (& Robidou alies).

ROBENN⁺ /ro:bən/, /roben/ b.-où *robe* (*de cérémonie, de juge / en général* Go 4 pt ALBB n. 556) : ur robenn wenn a oa ganti (kan. Ph *elle portait une robe blanche* / SAE alies : ur zae wenn) & robenn (Tun.19°<NK *robe – des champs / pommes de terre*).

ROBER /'ro:bər/, /rober/ g.-ion b.1 *voleur, -se* (& *entôleur* – br-kr J. 16° Lazr, muntre, rober, ribler bras / *anc.frç* & sng *robber*).

ROBERT (NP bih.-IG / NF Ropers) > ROPARZH.

ROBIGO (NF - lies gwech - Go / Robidou) > ROB.

ROBIN /'ro:bin/, /robin/ NF *Robin* (*magistrat*), & paotred Mari Robin (*'maison poulaga', poulets* / Mari Robin Plouha, he seizh mab aet da archer), & gwez robin (FV *robiniers*), NF Robino (alies) .

ROBINER (NF – Teleg. / Robiner) > ROBIN.

ROBINO (NF - W<Teleg. - var. /-o^u > ROBIN).

ROC (h-br) > ROG / ROK*

ROC(C)A (gln > lat. Rob.) > ROC'H.

ROCHED⁺ /rɔʃədɛt/, /rɔʃɛdɛt/ bih.-IG b.-où /-idi *chemise* (*d'homme* – C. Rochet / *rochet*, Von Harff 15° gwalget ma roschet / alm. : *lavé ma chemise*, M.17° rochet ; B. 1910 en korf e roched / en lost e roched *en bras* / *queue de chemise*) : ur roched verr hag a ziskoueze e vouton-kof *une chemise courte lui découvrant le nombril*, rochedoù feret-kalet (Ph *chemises à col cassé*), n'eo ket erru reud e roched (Pll *il n'est pas au plein de sa chemise*), poent din lakad ma roched ba ma bragoù (Pll *il est temps que je mette ma chemise dans mon pantalon*, abalamour d'ur roched vreïn / zo aet gantañ war e gein (kan. Ku *à cause d'une chemise pourrie qu'il se mit sur le dos*), na pa rankefen reiñ va diwezhañ roched (kan. Pll<GC *dussé-je donner ma dernière chemise*), kannañ gwenn ar rochedoù, ober stamm ha gwriat (kan. Are & rochidou /-idi) *laver blanc les chemises, faire du tricot et coudre*, o rochedoù gwadet (kan. Are *leurs chemises ensanglantées*), lostenn e roched *sa queue de chemise*, tud war lost o roched *gens en queue de chemise*, & war gwaskenn ma roched (Ku), korf-roched (Prl), e korf (& war gorf) e roched (*en chemise*), labourat a-gorf roched (W<GH *travailler en bras de chemise* & a bouez ma roched eh oan a pad eo arru / e mañch e roched T<GK & e korf e roched *torse-nu*), me 'lare da ma roched (Ph *je me disais à moi-même* / da ma chupenn & da ma zok), etre ma roched ha me (Ku *en moi-même*), rochidi (l. Ki), c'hoari rochedig (g'ar merc'hed), & roched-houarn (R. ar Glew *chemise maillée*), roched-noz* (M.Briant / hiviz-noz *chemise de nuit*), roched-reun (*cilice*), & ur roched soufr en he c'herc'hen (Penw. 19° / bugel koar).

ROCHEDAD /rɔʃɛ:dədɛt/, /rɔʃɛdadɛt/ b.-où (*contenu de* *chemise* : ur rochedad boued (Ki<A.Ds)

ROCHEDEG /rɔʃɛ:dəgɛk/, /rɔʃɛdəgɛk/ ad.(-ek*) & g.-ion (b.1) *camisard* : NF Rochedec (Ern.)

ROCHEDENN /rɔʃɛ:dən/, /rɔʃɛdɛn/ b.-où *sorte de chemise* (PEll. 18° / M.17° *chemisette*), *paletot* (Eusa).

ROCHEDER /rɔʃɛ:dɛr/, var.-our /rɔʃɛdur/ g.-(er)ion b.1 *chemisier,-ère*.

ROCHEDEREZH /rɔʃɛ'dɛ:rɔzɛs/, /rɔʃɛdɛrɛzɛs/, /rɔʃɛdɛrɛhɛx/ g.-ioù *chemiserie* (*dér.*)

ROCHEDET /rɔʃɛ:dɛdɛt/, /rɔʃɛdɛdɛt/ a.g.vb *vêtu d'une chemise* (K).

ROCHONEN (NP - sal sine - Kintin 22 / ar Volozen...)

ROC'H⁺ (1) /rɔhɛx/, bih.-IG b.-où (& g.-où – W / NP Rohou), RE(C'H)IER /'rɛjɔr/, /'rɛhjɛr/, /'rɛjɛr/, /'rɛhir/ *roc, roche* (C. Roch *roche*, gln / lat. **rocca*) : en Uhelgoad zo ur roc'h hag a gren (ar Roc'h Gren *la Roche Tremblante au Huelgoat* / *la Roche Cintrée* ar Roc'h Kelc'hiet), ar Reier Iliz (en Uhelgoad – memes tra en galleg), er Reier Iliz e veze ar bikerien mein (o faouta mein da ruilhal war an hent don – Are<JMS *il y avait là-même en surplomb de la nationale des tailleurs de pierre*), ar roc'h vras aze e-mesk ar brug hag ar reier (Ph *une grande roche là parmi la bruyère et les rochers*), moked o tont 'maez ar roc'h vras (Ku *fumée sortant de la grosse roche*), sevel war lein ar roc'hoù (Pll *grimper en haut des roches - au moto-cross*), ne oa ket 'med reier (Are *il n'y avait que des roches*), reier kogus (Wu<Drean *nuages menaçants*), gober roc'h (Wi<FL *argant faire du blé*), ar Roc'h Ruz (uhellañ poent Menez Are e Plouneour-Menez - 385 m / Tuchenn Gador Bonneur, Roc'h Tredudon & Roc'h Trevezel Plouneour-Menez) & ar Roc'h c'hlas vihan (Ku/T – *col*), NL Roc'h Arc'hanteg (Perroz T<GK & Roc'h ru-ig), Roc'h Donan (Go), Roc'h hir (Plaeraneq Go *plage*), Roc'h Loued, Roc'h sonn, Roc'h Veur, ar Roc'h Velen (& Roc'h'veleniz* T) & ar Roc'h Ru (aod T), Roc'h Toull al Laeron (Menez Du Gourin-Spezet), Roc'h Yagu (Tu / 'Roc'h Iagu Tu<HL, Roc'h Ugu), & Roc'h-ar-bleiz, Roc'h-ar-feunteun, Roc'h-ar-salud, Roc'h-ar-sidan, Roc'h-ar-vran (Are<HB / Roc'h an Daol Are 298m Sizun / *sacrifices* & Roc'h ar bleizi), Roc'h ar Mennou / Clejou / Morhoc'h / Roc'h Vraz (Ploueg-ar-mor Go) / Roc'h Gwenn (T), Roc'h Caër (Ph & skluj), Roc'h Cleguer (Botmeur / Roc'h Leign), ar Roc'h du (Are – Bo'neur & Roc'h an Hadenn, Roc'h

Bichourel / tan-gwall 2010), Roc'h hir (aod T & NL Logivi Go *plage de Roc'h-hir*), Roc'h douriou an enez (Enes Terc'h T), Roc'h Dourvez (T<GK *Roches-Douvres*), Roc'h Marchand (NL<NF – T), Roc'h-plaen (Laz – Ki), Roc'h Vran (Tregastell), Roho (T & Rohiou Go Pleudel, Le Roho NL 56 gallo) & Roho an Tier (Ploueg Go), Rohigou (Baz Lu), Keroc'hou (NL Huelgoat / Kerroc'h Go), mene roc'hic NL Cad.Plz<GG & NF Le Rohic / Le Roc'h & Rohou (NF / Royou) & Roc'hcongar, Coatanroc'h (Ph), Corderoch (W) ; Roaliguen (*Sarzeau* / Roeltas Wu < Gweltas), & ar Roc'h (-Derrien / Kêr Roc'h, tud Roc'hiz* : Roc'hic^e paour Roc'hic fall T *Rochois - blason*, a-w. Roc'hardenn b.1 *Rochoise*), aet pelloc'h d'ar Roc'h-Yeodi (Peurid-ar-Roc'h ha kêr Roc'h / Roc'h-Derrien gant Hengoad, Pouldouran), & mont d'ar Roc'h (T & *aller à dodo* / ROC'H 2), evel kanañ muzik ar Roc'h (*comme sur des roulettes*), & Roc'h an Douar (*Rochefort en Terre – HY*), & ar Roc'h Morvan (*Roche-Maurice* / Roc'hlan), & sant Roch : sant Roc'h pellait ouzhomp ar c'hleñvejoù (banniel Ploveilh d-ll ouzh ar vosenn).

ROC'H⁺ (2) /rɔh/x/ g.(-où) *ronflement*, & str.-enn-où /rɔhjen/ Wi *râle* (GR roc'h, kmg rhoch *grunt, daeth-rattle*) : ema ar roc'h gantañ (*il a le râle* & mont d'ar Roc'h, da Gêr Roc'h – c'hoari ger : mont da gousket), ar roc'henn a oa getoñ (Wi<FL *il avait ce râle*), & roc'h-diroc'h : roc'h-diroc'h emaint o daou (Penw. 19° *tous deux ronflent à loisir*).

ROC'H (3 - a-w. Sant-Roc'h - Ku *Saint-Roc* / Sant-Rok - Lannuon...)

ROC'HADEG /rɔ'ha:dæg/k/, /rɔ'ha:dæg/k/ b.-où & 2 *ronflement* (coll.)

ROC'HADENN⁺ /rɔ'ha:dæn/, /rɔhadæn/ b.-où (*un*) *ronflement* : roc'hadennoù a gleven *j'entendais des ronflements*.

ROC'Hal,-at⁺ /rɔhəl/, /rohəl/ & ^adʔ/, /rɔv vb *ronfler* (C. Rochat & M.17° roc'hat, kmg rhochi) : dindan da roc'hal 'ta ! *arrête de ronfler donc !*, me 'roc'h ? (Pll) *moi, je ronfle ?*, roc'hal ha diroc'hal (Plg<AT & Pll *ronfler en inspirant et expirant*), roc'het en deus e-pad an noz (Ph *il a ronflé toute la nuit*), lapous an Ankoù a veze klevet 'roc'hal en tour *on entendait l'effraie ronfler dans le clocher*, roc'hal a ra ar moteur *le moteur ronfle*, roc'hal a ra ar pemoc'h *le cochon grogne* (Prl & roc'hal evel moc'h – Y.Gow / lec'h 'vez moc'h 'vez soroc'h Ph *les cochons ça grogne - adage*), & roc'hal glaw *annoncer la pluie (vent qui souffle)* : 'ma-hi o roc'hal glaw (Plz<GG).

ROC'HAN /rɔhän/, /rɔhän/ & /roã/ NL-NF *Rohan* (roc'h & -an) : mab Rohan ! (d'ar pemoc'h – kont. W *bâtard de Rohan !*), ar re Roc'han (Kernaskleden), NL Kerrohan (Plouha / Kerroc'h).

ROC'HANUS /rɔ'hã:nɪz/s/ T ad. *ronchonneur,-se* (var. T<GK / rac'hoanus / RAHOUENN...)

ROC'HARD /rɔhardʔ/ T ad & g.-ed (& Roc'hic^e) b.1 / b.-enn-ed *Rochois,-e* (*de la Roche-Derrien*)

ROC'HEG /rɔhæg/k/, /rɔhæg/k/ ad.(-ek*) *rocheux,-se* (Gon. 19° / roc'helleg) : douar roc'hek* (Mendon Arv.W<Drean *terre rocheuse*).

ROC'HELL⁺ (1) /rɔhəl/, /rɔhəl/, a-w. /rɔjəl/ Ku b.-où & rec'hell *rocher, roche, & cul de bouteille* (T – br-kr rochel, M.17° men roc'hel, GR roc'hell) : ar Roc'hell (Ki *La Rochelle*), staget e vag eus ur roc'hell (Luzel 19° *amarré sa barque à un rocher*), hag e kousk arre evel ur roc'hell (Luzel 19° *puis se rendort comme une souche*), skeiñ ba rec'hell (Tu<Rol *s'échouer dans les rochers*), rec'hell en hon raog (gwerz *rochers devant !*) / rohëllou (Go<RK : reier), Roc'hell an Dour, NL Roc'hell ar C'had (L<HB), Roc'hellou (Cad. Pll ar Rochellou / Rohellou & Beg Roc'hell /rɔjəl/ Pll - Cad. Pll alies "roguel, roguellou"), Roc'hellou (*club 3° âge* Plourac'h) & NF Rohel (L).

ROC'HELL (2) /rɔhəl/, /rɔhəl/ b.-où *râlement* (GR).

ROC'HELLAJ /rɔ'hələʒʃ/, /rɔhələʒʃ/ g.-où *rocaille* (GR).

ROC'HELLEG /rɔ'hələg/k/, /rɔhələg/k/ ad.(-ek* / g.-ien) *rocailleux, & (endroit) rocheux* (Gon.) : Roc'helleg (NL Are), & NF (Le) Rohellec.

ROC'HENN (unan. / str.-enn) > ROC'H (2)

ROC'HENNAD /rɔ'hənadʔ/ b.-où *grande quantité (de même espèce)* : roc'hennadou avalou (er

gwez – KL<Ch.Gall *des masses de pommes - aux arbres / rahouennad*).

ROC'HER⁺ /rɔhər/, /roher/, var.-OUR \wedge ur/ g.-(er)ion b.1 *ronfleur,-se* (GR).

ROC'HEREZH /rɔ'hɛ:rəz\\$/ , /rɔhərəz\\$/ , /rɔhərəh\\$/ g. *ronflement(s – Eusa)*.

ROC'H-HIR (NL Menez Are Plouneour-Menez & Plaeranege *plage Ploubazlanec*) > ROC'H / HIR.

ROC'HIG (bih.-IG NL ar roc'hic & mene roc'hic Cad.Plz<GG, Rohigou – Enez Vaz, NF Le Rohic - lies gwech) > ROC'H.

ROC'HIGOU (NL Ti - l.-ig-ou / Rohou) > ROC'H.

ROC'HIN(AJ) /rɔhin\\$/ g.(-ou) *temps froid et sec* : neuze e vez roc'hinaj (pa ya an avel d'er lein – Wi<FL *alors c'est la froidure / W<P.Go (a) rohin Wi / averse de grêle*).

ROC'HIS^e /rɔhiz\\$/ l.-iz* *Rochois.es (hab. La Roche-Derrien > Roche-Jaudy 2019 - Roc'his paour, Roc'his fall...)* > ROC'H.

ROC'HKEN /rɔhcn/, /rɔxkən/ g.(-ou) *râle* (GR, W<l'A 18° / ronkenn).

ROC'HKEN(N)EG /rɔhcnɛg\k/, /rɔx'kenɛg\k/ ad.(-ek*) *râlant, stertoreux* : kouskadell roc'hkeneg (W<l'A 18° *apoplexie*).

ROC'HKEN(N)iñ /rɔhcnɛɲ/, /rɔx'keni/ vb *râler - mourant* (GR & W<l'A 18°).

ROC'HKONGAR (NF *Rochcongar / NL Dirinon & NF Congar(d) T & ConGongar – h-br-kmg con- & h-iwg conn- NL Conemara Gen. / condo- gln chef, pointe, tête – D 2003, 123*) > ROC'H.

ROC'HONELL /rɔ'hõ:nəl/, /rohõnel/ b.-ou (*le*) *râle* : ema ar roc'honell warnañ (Y.Gow *il a le râle - de la mort* & ar roc'honell e toull e c'houzoug) / NF Rochonen (22).

ROC'HONENN (gw. NP - sine Kintin Rochonen).

ROC'HUS^e /rɔhyz\\$/ , /rɔhyz\\$/ ad. *rocheux,-se* (C. rochus).

ROD⁺ (1) /ro:d\\$/ (a-w. /rowd\\$/ Ki) bih.-IG b.-ou,-jou (*a-w. /ro:zow/ Ph-T & /ru:du/ KL, /roə\\$/ W) & l.-eier, -jeier (K / paires) roue, & volant, (ad.) bouclé* (C. Rot, J. 16° rodou - gant poanyou ha souzan *roues - de torture et d'effroi, M.17° rodou, h-br rod gl "cauee" / cirque < roue - fig. LF 298, kmg rhod wheel, orbit, iwg roth /roh/ / ret- cours-e, gln roto- roue : Roto-magus > Rothomago, Rom, Ruan champ de course – D. & BS ie / lat. rota - ALBB n. 550 rod, rojou & roudou ; B. 1905 eur rod-vill / rod-velin & ar rojou milin roue-s de moulin & roujou ar c'harr roues de la charrette) : lufre eo ar rod (Ph & uzet ar rod ! *le pneu est lisse*), gwariet da rod (& ar rod zo gwariet Pll) *ta roue est voilée*, dic'hwe'et ar rod ! (Ph *la roue est dégonflée*), ingalañ ar rod *réparer la roue*, kollet ur rod (Ph) *perdu une roue*, rodoù an tu-raok (Ku & ar rodoù 'dreñv *les roues avant & arrière*), rojou ar c'harr *les roues du véhicule*, pelec'h ema ar rod nevez ? (Ph) *où est la roue neuve ?*, rod ar wenterez *la roue du tarare*, a bep tu d'an diw rod (Pll) *de chaque côté des deux roues*, ur rod ahel (*une roue à essieu*), rod-avel *éolienne*, treñ a ra ar rod ! (an amzer) *la roue tourne (le temps qui passe)*, penaos e tro ar rod ganit ? (Lu<JCM *comment vas ?*), mont da droiñ ar rod - da Blougonven (Ph fig. *aller se faire désintoxiquer*), rodig a dro / a ra bro (Ph *Pierre qui roule n'amasse pas mousse - adage & rodig a dro a reg bro - Li<YR*), rojou milin (*roues de moulin*), ur rod karrigell (*roue de brouette & arg. T<JG pièce de 5 F*), blew du rod (ad. *cheveux noirs bouclés / rodellet*), sant e rod (*roue carillon – Confort*), NL Pont Rod (Ku / NF Raude),*

& rod-karr (*roue de charrette, & fig. loc' savarin – E & T*) : Park ar Rod Karr (Cad.Pll parc ar rod car) & ur rod-karr (da sul 'ti ar person – E.Barzig *un savarin - le dimanche*),

& rod-heol (*auréole* FV),

& rod-kentr (*molette d'éperon* GR),

& rod-nezañ / rod-neziñ *rouet* (Prl / da neziñ W<l'A 18° / karr-nezañ Ph & karr-dibuner / karr-dibenner W / kouarc'h),

& rod-stur (*volant* FV), rod-viñs (*hélice* RH),

& rod vras (*roue hydraulique*).

ROD (2 – h-br-kmg & kem-rod > kev-roz, kmg-kr rhodd *don – LF 298*) > RO.

ROD (3 - h-br rod gl "eruginem" - *rougeur des parties vitales* LF 298 / kmg rhwd *rust : rouille &*

amrwd *crude*, NL kng Polrode 11° > *Polroad*, & Rutupiaë - gw. < LF / RUZ : dour ruz, mein ruz...)

RODAJ /ro:dəʒ\ʃ/, /rodaʒ\ʃ/ g.-où,-achoù *rouage* (Taldir 1913 rodach / FV rodaoueg), & *rodage*.

RODal,-añ,-iñ⁺ /ro:dəl/, /rodal/, /rodɛɲ/ & /ro^udɛɲ/ Prl, a-w. /^hro:do/ K-Wi vb *rouler* (& *circuler*), (*parf.*) *rôder* (M.17° & GR rodal / ROD & *rôder*; kmg rhodio *to stroll* / iwg rothlaigh, lat. rotare – gw. RODEal ; B. 1908 rodal endro d'ar park *rôder autour du champ*, 1912 laer o rodal *voleur à rôder*) : aet da rodal pelloc'h (Pll<GC *parti circuler plus loin*), dere'hel a rit da rodañ bepred ? (T<JG *vous continuez à circuler ?*), rodal zo bale 'n ur fougeal (Pll *c'est marcher fièrement*), lien rodet (K-Wi *linge enroulé*), hemañ zo 'rodal aze *il rôde par là*, houmañ a rod ! (Ph *elle trotte par là*), ul laer o rodañ *un voleur qui rôde*, kemener rodet ba e dammig plous tour'hiellet (Prl *assis en tailleur* / rodein W<P.Go *ramasser le foin en rond* / *marcher des hanches*).

RODALLEG (NF Rodallec, Le Rodallec & Rodalec / kravazh rodelleg - ALBB & NALBB *brouette*) / RODELLEG.

RODALT (h-br NP C.Redon / NL *Rouault* & var.)

RODANOS (gln NR *Rhône* & [H]rodanus gl V 5° '*iudex violentus*' / rho : re *trop*, h-iwg *dánae violent* – PYL 203).

RODARON (gln – Pline : herba quam Galli rodarum uocant *reine des prés, spirée ulmaire* – D 2003, 261).

RODATA⁺ /ro'data/, /rodata/, a-w. ROJATA /ro'jatə/ Ph vb 2 *rouler* (& *saccager*) : rodata an ed *saccage le blé en y roulant*, ren al loened 'biou kuit da rojata ar mais^e (Pll *éloigner les vaches pour ne pas saccager le maïs*).

RODATIM (gln *donneuse* – *celle qui donne, trahit Acc.sg.f. / donneur,-se* < Larzac - D 2003, 261) > ROiñ / REiñ

RODEal⁺ /ro'deəl/, /rodeal/ vb (*se*) *dandiner* (& *se pavaner*), (*parf.*) *rôdailler* : sell, honnezh zo 'rodeal adarre ! *regarde-la à se pavaner de nouveau* !

RODEG /ro:dəg\k/, /rodɛg\k/ ad.(-ek* / g.-ion NP & NL Lanrodeg – NALBB pt 65 & Li 1900 ur brag[u]es bras pe rodoc *roulé* / rodelleg).

RODELL⁺ /ro:dəl/, /rodɛl/ b.-où *roulette*, (*parf.*) *boucle, halo, spirale*, (var.-ENN) *rouelle*, & *cran* (*cheveux* – GR & M.17° bleo rodellet) : rodelloù blew *boucles de cheveux*, ur rodell sili (Eusa *une rondelle de congre*), (mein) rodell (L<MM mein ruilh an aod *pierres arrondies qui roulent*), chom en da rodell *reste assis en tailleur*, un naer en e rodelloù (T<JG *une vipère lovée en spirale*), rodell a-bell / a-dost (& rodenn W / kelc'h *halo éloigné - adages sur la lune*), NL Rodello (T & Briad).

RODELLAD⁺ /ro'dɛləd\ɫ/, /rodɛlad\ɫ/ b.-où,-joù *boucle, spirale (de...)* : goude graet ar rodellajoù e veze mesket ar foenn (Ph *on remuait le foin après l'avoir mis en spirales*).

RODELLañ,-iñ,-o⁺ /ro'dɛlə/, /rodɛləɲ/, /o/ vb *boucler, enrouler* (& *faner ainsi* – br-kr rodell- J. 16° A ve rodellet crenn en e cern *qui soit enroulée en cercle*) : aet eo da rodellañ foenn (Pll) *il est aller faner (le foin ainsi)*, an dez war-lerc'h e veze rodellet (pe andennet Ph *le lendemain on fanait ainsi après avoir fait des andains*), gwechall 'veze rodellet ar foenn (hir'o 'vez andennet Pll *autrefois on ramassait le foin ainsi alors qu'aujourd'hui on fait des andains*), honnezh zo rodellet he blew braw^e (T<JG *elle a les cheveux joliment bouclés*), rodellet eo ho porpant *votre veston est tout enroulé*, ar c'hazh bihan en devoa rodellet an hini bras (T<JG *le petit chat avait fait rouler le grand*), va sae zo rodellet (& *ma robe est chiffonnée*), bleù roudellet (Prl / rodellek* *cheveux bouclés* & blev rod), diou verc'h hag ar vamm, toud er memez gwele da rodella^o (Li<YR *deux filles et leur mère, toutes enlacées dans le même lit* & Ar martolod paour ez a da rodella or ar mor *Le pauvre marin va voguer sur l'eau* / rodellañ war ar mor > *voguer*) & rodella mein en aod veo (L<MM *rouler des cailloux sur l'estran* : ruilla, diblas, distaga^o...)

RODELLEG⁺ /ro'dɛləg\k/, /rodɛləg\k/ ad.(-ek* /-eg) *rotacé,-e* (& *à roue, roulette*), *bouclé,-e* (C. grafaz rodellec, GR rodellecq) : blew rodelleg / rodellet & rod (*cheveux bouclés*), ur c'hravazh rodelleg (*loc^t brouette* – ALBB n. 363).

RODELLENN /ro'dɛlɔn/, /rodɛlɔn/, /rodɛlɛn/ b.-où rouelle, & cran – bouclé (var. RODELL) : ur rodellenn (foenn E andain de foin enroulé).

RODELLEREZ⁺ /rodɛ'le:rɛz\ɔ/, /rodɛlerez\ɔ/ b.1 (faneuse) rotative (dite la 'rodeller^es' Ph) : houmañ zo ur rodellerez (T<JG *c'est une faneuse qui enroule le foin*).

RODENN /'ro:dɔn/, /rodɛn/ b.-où rouet (& divers objets en forme de roue – W<P.Go rodenn loer & W<Heneu-GB rond lunaire / halo) : diou^o rodenn ar vilin (Luzel 19^o *les deux roues du moulin*), & rodenn loer (W halo lunaire : rodenn pell glav tost – EE / kelc'h pell gla' tost - Go & var. Ph).

RODER /'ro:dər/, /roder/, var.-OUR /ur/ g.-(er)ion b.1 (anc^t) fabricant de roues, de rouets etc. (Ern. & W<Heneu rodour), & rôdeur,-se (GR) : ur broder, ur roder (rim. T *un brodeur, un rôdeur... / rodour W<P.Go*).

RODERC'H (h-br roderch /'roðɛr\ɔ/ LF < ro- & NL / derc'h, kmg rhydderch *good-looking* > de très bel aspect).

RODEREZH /ro'dɛ:rɛz\ɔ/, /rodərez\ɔ/, /rodəɛh\ɔ/ g.-ioù rouage(s – W<I'A 18^o).

RODLEC'H⁺ /'rodlɛh\ɔ/, alies ROLLEC'H /'rolɛh\ɔ/ var. ROLLAC'H /'rolah\ɔ/, /rɔh\ɔ/ & /'rawjɛl/ g.-i,-ioù ornière (C. Rolech carr 'ornière' & M.17^o ; 1905 er foz hag er rollac'h-karr, Karnoed 1908 e dreid a riskaz er rollac'h-karr) : ur rollec'h, ar rollec'h-karr (*une ornière de charrette*).

RODLEC'Hiañ /rod'lehja/ & /ro'lehjə/ vb (s')enfoncer dans l'ornière (pp rodlec'hiet).

RODLEC'HIET (L<MM *enfoncé dans l'ornière - pp /vb*).

RODO (Ko & NL gallo 22, NR Plélo-Trégomeur l'Ic, Le Leff & Le Rodo ; PM Mevel : dour ar rodo / NL & Toull ar rodo Kastellin / ALBB, Y.Gow) > RODOEZ / ROUDOUZ

RODOED (h-br Rodoed carn LF gl uadum corneum, h-kmg "di nant hir rotguidou" *au val des gués* > kmg-kr rodwit / rit > rhodwydd / Roudouez NL Go / E Rodedou) > ROUDOU(Z) / ROUDOUR.

RODO(EZ - ALBB pt 36 var., NL Plouha Roudoez & NR Rodo - 22 gallo) > ROUDOUZ.

RODOMONT (NP – M.17^o - roi - Rodomont).

RODOU (NL Poull Rodou - Gwimaeg Ti / roudou' - roudouz & Roudour-ou... *gué-s*) > ROUDOU^Z

RODOUR (W) > RODER.

RODU (W<P.Go *gué / voiture*) > ROUDOU^Z

ROÉ (NF / Roué & br-kr C. Roe...) > ROUE.

ROEAL (B. 1913 an hent bras roeal RN 12 / ROIAL).

RO(E)G /rwe:g\k/, a-w. /ru:g\k/ W, /'roəg\k/, ROG alies /ro:g\k/ Ph, /rø:g\k/, /rõŋ\k/ g.-où déchirement, & coassement (kmg rhwyg rent) : ober ur roeg (& ur rog Ph-Prl *déchirer* & T / REG).

RO(E)GADENN⁺ /rwe'ga:dɔn/, /ro'ga:dɔn\, /rwegadɛn/ & /rugadɛn/ b.-où déchirure, & estafilade : ur rogadenn en danvez (T<JG *une déchirure dans le tissu* & Ki / W<PYK er rengaden e za de vout brasoh *la déchirure devient plus grande*).

RO(E)Gañ,-iñ,-o⁺ /rwe:ga\, alies ROGiñ /'ro:gi/ Ph, /rø:go/ K-Wi, /rwegɛj/, /rugij/ Wi var. REGiñ /'re:gi/ L, /'ri:gi/ T & /renjɛj/ W (penngaf ROG-) vb (se) déchirer, & (se) fendre (fig. : l'eau – mer), (parf.) coasser (C. Roegaff, mesket g' reguiff / REG, Am.17^o Prest ma grit diff hecq / choantecq me'r reucgo *je la 'déchirerai' / sexe* & Lesset tavantecq goude va ruequa *Laissé misérable après m'avoir déchiré*, kmg rhwygo *to rend, to tear*, iwg strôic(eadh) /stro:k'/ *to tear*) : roeget korn he danter (kan. Wu *déchiré le coin de son tablier*), dilhad roeget (W<LH *habits déchirés* / W 19^o rouget er goulieu), roeget 'peus hoc'h roched (K-Wi *vous avez déchiré votre chemise*), roeget oa e zaouarn g' an drez (Ph *il avait les mains déchirées à cause des ronces*), rogiñ traou (Ph *déchirer tout*), roeget e la(v)reg (Li<YR *le pantalon déchiré*), ar vag-se a rog dour (T<JG *ce bateau fend l'eau*), & ro(e)giñ mor / hent faire du chemin (& diro(e)giñ), Trihuéh servietenn hé devoé roéget (gwerz W<LB *elle déchira dix-huit serviettes*), gwel eo rogiñ bouzelloù ur foll / evit lezel madoù Doue da vont da goll (Wu<Drean *mieux vaut déchirer les boyaux d'un fou - en mangeant - que de laisser se perdre les biens par Dieu donnés*).

RO(E)GER /rwe:ger/ & var., /'ro:gər/ g.-ien b.1 *personne qui déchire, brise-tout...*

RO(E)GEREZH /rwegərəh\ɣ/, /ro'gɛ:rəz\h/ g.-ioù *déchirement (div.)* : rogerezh lian (Wi<PYK *déchirures de tissu*).

ROËLEN (NL Molenes : Roc'h velen / Roc'h Velen Priel T *la Roche jaune*).

ROELTAS /roeltaz\ɣ/ & /rolta:z\ɣ/ Wu NL *Roeltas* (Arradon / Roc'h Weltas).

ROEN (1 - vb RO- S1 tremenet *donnais*) > REIÑ.

ROEN (2 - h-br roen-/roin- *lignée* LF / br-kr Roenbrit, roen tir... : roue an tir... *le roi de l'univers...*) > ROUANT- / ROUE.

ROENN (unan. / str.-enn-ou – *données*) > RO.

ROEÑV⁺ /rwëw/ K, /rwë:/ & /rwë:/ L & /rôi/ Li, /rwë:v\ɣ/ & /rwã:/ W, a-w. /rɥeã/ /rɥã:/ Wu, /rõ:/ Ki & Eusa, var. REUÑV /rœ:/ T, a-w. RAÑV /rãw/, /rã:v\ɣ/ Go b.-ioù,-où *rame (aviron, & loc' bêche / syn. – var. NALBB n. 297 ; C. Reuff, M.17° roenvv, h-br roiau, kmg rhwyf b.-au oar, iwg rámh /ra:v/ / imram ; W1880<PL hemb ruan & ruanneu sans rame & pl. / « roañù » Prl) : ar roeñv vras l'aviron principal, paluc'henn ar roeñv la pale de l'aviron, an diou roeñ (Li<YR les deux rames & eun taol roeñ un coup de rame), dont a roeñv (venir à la rame & a-roeñv, war-roeñv L), & roeñv-baollew /-boulinad (godille T<JG),*

roeñv-dreust (rame tiers avant tribord),

roeñv-skoaz (rame d'épaule, avant bâbord),

roeñv-wal(enn) l.-walinier Ki (épuisette, pêchette) : mont da chevreta g' roeñv-walinier (Ki aller pêcher la crevette à l'épuisette), ur roeñv-wal /rõ'wal/ Kap (pêchette & gwal gaule Ph / gwalenn).

ROEÑVAD /'rwëwəd\ɣ/, /'rwë:vəd\ɣ/, /'rwëvad\ɣ/ & var. b.-où *coup de rame (aviron & nage Mar. – GR roënvvad).*

ROEÑVADEG /rwë'wa:dəg\k/, /rwë'va:dəg\k/ b.-où & 2 *régate (à l'aviron).*

ROEÑVal,-at,-iñ⁺ /'rwëwəl/, /'rwë:vəd\ɣ/, /'rwëvad\ɣ/, /rɥãɥad\ɣ/, /ɛɲ/, /'rõad\ɣ/ Eusa, /'rôi/ Ki & /'rõjəl/ Plz<GG, /'rœal/ Go vb *ramer* (C. Reuffyat, M.17° roënvat, reuiat, GR / W1880<PL en ur ruannad *en ramant* ; L 1900 deski rouévat *apprendre à ramer & reual* Go<DG) : dre forzh roeñviñ *à force de ramer & à la force des rames / roeñvad° a ra ar gleskered (T<JG les grenouilles rament / roeñad* Li<YR & L<MM fig. : ober jestrour bras g'an divreh° *gesticuler des bras*).

ROEÑVER /'rwëwər/, /'rwë:ver/, /'rwëver/, var.-OUR /rɥãur/ g.-(er)ion b.1 *rameur,-se* (br-kr 16° roëueuer, kmg rhwyfwr / iwg rámhái *oarsman*).

ROEÑVEREZH /rwë'wɛ:rəz\ɣ/, /rwë've:rez\ɣ/, /rwëv/, /'rwëvərəh\ɣ/ g.(-ioù) *aviron (sport).*

ROEÑVIGELL /'rwë'vi:gəl/, /'rwëvijəl/ (& roeñvigenn /ɛn/) b.-où *pagaie (dér. FV & vb.-iñ / Douarn. Ki<PD PAGAILHiñ).*

ROEÑVIGELLIñ /'rwëvi'geli/, /'rwëvijɛlɛɲ/ vb *pagayer (dér. - FV).*

ROEÑVIGENN (var.) > ROEÑVIGELL

ROER /'roər/, /'roer/, /roer/ /ro'ər/ Prl bih.-IG g.-ion b.1 *donneur,-se* (GR / kmg rhoddwr & rhoddydd *giver*, gln rodaticim – Larzac *donneuse – fig. D. ; B. 1912 roerien aliou donneurs de conseils*) : (ar) roerig (ar c'h\k)kaverig *celui qui donne peu reçoit ou trouve aussi peu (adage).*

ROEST (NF Roest – 29 / 'rost' Ph) > ROUEST(L)...

ROET (C. & roedenn-) > ROUED...

ROEZ (1 – br-kr S.Nonn a pep roez & voar roez / C. Rouez & h-br ruetir LF *terre libre*) > ROUEZ

ROEZ (2 – h-br rouez, C. roufez *petit don* & br-kr Tremeuan 16° hon rouez) > ROUEZ (2) / RO.

ROFINo (K-Wi) > ROUFENNañ.

ROG⁺ (1) /ro:g\k/, a-w. ROK /rog\k/ ad. *rogue, & arrogant,-e* (C. Roc, M.17° roc, h-br roc : int roc *'rogueusement'*, NP Rocmael ; Am.17° Quen roc evid stlapa pocq *Si arrogant pour imposer un baiser*) & g.-ed b.-enn-ed *personne arrogante (& roquet fig. - P. Proux 19° ur wreg rok, B. 1908 ne vefent ket ken rok, & drouk, rok ha disfius) : tud rog un tammig (Ph gens légèrement arrogants), An dud rog a zav atao / Eun droug bennag etrezo (VF Les arrogants entre eux se prennent toujours la tête),*

ur beg rok he deus *elle est arrogante en paroles*, komz rok *parler de façon arrogante*, pebezh rogenñ ! (& b.1 *quelle arrogante !* / NF Kerrogues – T).

ROG (2) /ro:g\k/, var. **ROGAJ** /'ro:gəʒ\j/, /rogaʒ\j/ & roges (GR roguès) g.(-ed) *rogue* (br - Robert, C. Rog an pefq) : rog pesked *rogue de poisson*, klask rogaj (T<JG *chercher de la rogue - appâts*).

ROG,-iñ (3 – Ph-T / var.) > RO(E)G...

ROGAJ > **ROG** (2)

ROGAS^sION(OÛ) /roga'sjō:no^w/, /roga'sju:nu/, /rogasjōnow/ (l.) *rogations* (br-kr ragotion-ou & hon rogation - Tremeuan an ytron Maria...)

ROGELL- (NL Cad.Pll ar roguel, ar roguellou, roguel ar roch - Cosquer, roguel an dour, roguel Colaïc, roguel ar gouez... / ROC'HELL...)

ROGENNIG (NL Kleder Lu / an Amied & Roc'h Ventloc *plage de Roguennic-Les Amiets Cléder*).

ROGENTEZ /ro'gentə/, /ro'gentez\s/, /rogānti/ b.-où *arrogance* (GR) : he rogentez (F.Lay / Ti son *arrogance*)

ROGES (GR) > **ROG** (2)

ROGN⁺ /rõj/ & /rup/ L, Kap & (rouign) /rwiɲ/ str.-enn *rogne* (*gale à prurit, & cynips*), (*parf.*) *balanes* (C. Roignenn, M.17° & GR rougn / RAGN /rãɲ/ (AGB n. 126) : rogn-kerreg, rogn-mor (& ragn), & rougn (Plz<GG / Eusa *gale*).

ROGNal⁺ /rõjəl/ & /rupal/, /rõjal/ vb *rogner* (*devenir galeux,-se*), & *rognonner* (GR roigneñ, PELL. 18° rouigna) : rognal a ra ar c'hazh (Ph / 'barzh ar c'hogn *le chat ronronne - dans la cheminée*), rognal a rae da vad (kazh droug ennañ) *il ronronnait fort (ainsi en colère)*.

ROGNANT /rõjən\ɛt/ & /rupān\ɛt/, /rõñān\ɛt/ ad. & g.-ed (b.1) *atteint de rogne* & NF Rognant / Roignant (Ph) & Rougnant (Lu), Kerrognant (Ph).

ROGNEG /rõjəg\k/ & /rupəg\k/, /rojəg\k/ ad.(-ek* / g.-ien b.1 – *appr'*) *galeux* (Gon. 19°).

ROGNUS /rõjnyz\k/ & /ru\, /rõjnyz\k/ & rognous /uz\k/ ad. *rouvieux,-se* (C. & M.17° rognus).

ROGNOUS (gw. NL Binig : *La Rognouse* / ROGN-...)

ROGONI /ro'gõ:ni/ & /ro'gu:ni/ L, /rogõni/ b.-où *morgue* (C. rochony, M.17° rogoni, GR rogouny, B. 1908 rogoni).

ROHA (NL Plian : pardon Itron Varia Roha) *Roha*.

ROHAN (NF, NL) > ROC'HAN.

ROHANNEC'H (NL Sant-Brieg villa 1899 Le Gualès de Mezaubran / Mezo-Bran NL T > *All. & Amér. 44 / baie*, skol > Kêr) : Park Rohannec'h.

ROHEIN (NL mor etre Sant-Ke Porzh-Oluod & *Erquy 22* / tourioù avel 2010).

ROHEL (NF Rohel Lu, Le Rohel) > ROC'HELL.

ROHELLEG^o (& Le Rohellec) > ROC'HELLEG.

ROHIC (NF Le Rohic & NL – bih.-IG / Roïc & ur ro(ig) Big. / roiad(ig) > ROC'H.

ROHINAD (var.) > RAHOUEENNAD.

ROHO (NL 56 & 22 *îles de Roho* T / Roc'hoù IGN & NF Roho / Rohou) > ROC'H.

ROHOU (NF & NL Arcouest 22 *plateau du Rohou* Go) > ROC'H.

ROIAD⁺ /rojəd\ɛt/, /rojəd\ɛt/ bih.-IG *bon moment, & (bonne) dose* (GR royad amzer *laps de temps* / ro-) : ur roiad (Sant-Ivi Ki<GG), ur roiadig hent (*un petit bout de chemin*), ur roiadig, ya (Big.<MR *oui, une certaine dose...*)

ROIAL /rojəl/, /rojal/ ad. (*popul'*) *royal* (B. 1913 an hent bras roeal) : an hent bras roial (*RN 12 / Route royale - anc'*), en amzer roial (W<FL-GH *au temps de la royauté*), Brouskoad Roial (NL Koad Frew Pll / Roc'hell...)

ROIANT (h-br > br-kr roeant *royal*) > ROUANT-

ROIDIGEZH /roi'di:gəz\k/, /roədiʒeh\ɛ/ b.-ioù *donation, & distribution* (*prix* – GR ; B. 1912 roidigez an ed *la productivité - des céréales*).

ROÏG (NF Roïc – bih.-IG lies gwech) > RO.

ROIñ⁺ (var. – ALBB) > REIÑ.

ROINOL (h-br /roinøl/ LF ad. / h-kmg regenaul & roin- / roen- *patronymique*).

ROIT(OU – h-br /roidu/ LF - l.-ou > /rwedʔ/) > ROUED.

ROJ /'ro:ʒ\ʃ/ g.(-où) *drome (de goémon)* : eat d'd ar c'hi (roj - W<RD *partie à vau-l'eau*).

ROJañ,-iñ⁺ /'ro:ʒə/, /roʒjɲ/ vb *abîmer - en roulant dessus* (vb all diwar ROD, var. ROJATA Ph *saccager*; a-w. drouguesket gant RAZHIñ) : rojet eo bet e bark *son champ a été saccagé*, rojet ha dirojet eo ar mais g'ar broc'hed (Pll *le maïs est tout ravagé par les blaireaux*), daw 'vo rojiñ anehañ (ti Ki : *razhañ il va te falloir la raser*), straezh ar sent a roj an aoter (K-Wi<MC *l'urine des saints - statues - abîme l'autel*).

ROJEREZ*^o (Y.Gow<HB) > RUZIEREZ.

ROJOU (NL Kalaner Ku<RKB / ar Roc'h & Roudou...) > ROZ (2).

ROJUEEN (NL *grève de Rojuen* - Plougouskant T / Roc'h & Ros-).

ROKAat* /ro'ka:dʔ/, /rokadʔ/ vb 2 *devenir ou rendre plus arrogant* (FK).

ROKAGN (var.) > RUKAGN.

ROKAILHEZ /rɔ'kaɪɛz\ʃ/, /rɔkaɪɛz\ʃ/ g. *rocaille* (GR / syn.)

ROKED /'rɔkədʔ/, /rocədʔ/ g.-où,-joù *rochet (surplis – C. & GR)*, & *roquette* (PELL. 18° / Am.17° réi täoll roquet *un coup de queue de chemise*).

ROKEDENN⁺ /rɔ'ke:dən/, /rocədən/ b.-où *casaque / veste d'homme (du Faou – Dirinon – Saint-Pol (& chemisier en velours trad. fém. - ceinturant la poitrine jusqu'aux hanches Ph, M.17° roqueden, PELL. rokedenn / roket, Kerenveyer 18° diboultrit e rokedenn a væcoun dépoussiérez comme il sied sa casaque ; B. 1912 ho rokedenn) : ur rokedenn du (Ph & Skr un chemisier noir), rokedennoù o doa ar re o doa aes (da brenañ *les femmes aisées avaient de tels chemisiers*), ar c'horf rokedenn (merc'hed Ph & Are *le buste du chemisier*), paotred Daoulas o doa jiletenn ha rokedenn (*sorte de veste des hommes de Daoulas / Faou, Dirinon, Kastell – Creston*).*

ROKIN /'rɔkin/, /rɔcin/ & /'rukin/ Chon<BTP g.-où *perlot (arg. : tabac / rouquin)* : ar pakad rokin (*le paquet de perlot*), & arc'hant-rokin *pourbuche (pourboire – BTP)*.

ROKINA' /rɔ'ki:nɛ̃/ & /rɔ'ki:ni/ Chon<BTP vb (arg.) *bedaver (arg. - fumer)* : 'm eus ket allet rokini' *j'ai pas pu bedaver*.

ROKINARC'H (*Roquinarc'h* NF Landi / Ronarc'h & Ronerc'h W).

ROL (NF Rol & Le Rol / Raulic) > ROLL.

ROLAJ (br-kr rolaig *horloge à sable*) / HOROLAJ.

ROLL⁺ /rɔl/ bih.-IG ad. *à rouler (& en laisse)*, g.-où *rouleau (sens divers)*, (*par ext.*) *laisse (de collier)*, & *liste* / var. ROL *rôle* (C. Roll 'rolle', br-kr M. 16° En drouc roll mar ho les *S'il les laisse en mauvaise voie*, S.Barba 16° hep quen roll *sans autre forme de procès*, DJ 16° Ret eu seder ez fossier oll d'o caffout saczun en un roll *Il faut qu'on creuse sans rechigner pour tous les avoir ensemble*, J. 16° Na fur na foll - dre roll, M.17° beua en e roll *vivre en liberté*, kmg rhôl, iwg rolla roll - glñ & ie roto-: rod & L 1900 laosket - en o roll - beleien *laissés la bride sur le cou - prêtres*) : butun roll (FK *tabac à rouler / putum-roll* Eusa), ur roll da stagañ paper *un rouleau à tapisser*; ur roll da spegañ afichoù (Ph) *un rouleau pour coller des affiches*, ne oan nemed pevarzeg vloaz pa oan aet war ar roll (T<JG *inscrit maritime je l'étais à quatorze ans*), ar roll eus ar soudarded *la liste des soldats*, paeet ma rolloù ganin (Big. Ki *payé mes rôles - de pêche*), roll Gabriel a oa bet roet din gant Chann Riou (Past. Pll<FL *elle me donna le rôle de l'archange*), kollet en deus an aneval e roll (T *la bête a perdu sa laisse*), lezel anehañ en e roll (*le laisser en liberté*), lezel ur bugel en e roll *laisser un enfant libre de tout faire (adage & biùein en e rol W<P.Go vivre ainsi)*, arabad° lezel anehañ d'ober e roll (*il ne faut pas le laisser faire tout ce qu'il veut*), aet ar gaoz en he roll (F.Lay Ti *la conversation se poursuivit*), ur rollig (*laye*), roll eo ar chas° (& ar saout Ph *les chiens sont en laisse / diroll*), c'hoari e rol (rol /ro:l/ *jouer son rôle*) & rollig (Tun. 19°<NK bih.-IG *maillot –*

marteau & rollig(ou) sardin Tun.19° : spilhoù (*arg.*) *épingle* / rollig gourd sardin (*arg.*) *dé*, & Rollic NF (Go / Raulic & Rollo), & roll-gerioù (*index*), roll-labour (*programme*), roll-marc'hadourezh (*catalogue*), roll-meujou (*menu*), roll-skridou (*répertoire* – FV) & rol-temz (en Enez-veur Arv. T<JYL *rôle pour récolter les algues uniquement*).

ROLLAC'H (var. - B. & rollac'h-karr) > RODLEC'H.

ROLLAD⁺ /rɔlədˈt/, /rɔlədˈt/ g.-où *rouleau* (*de* – GR) : ur rollad butun, paper (*un rouleau detabac, de papier...*)

ROLLADENN /rɔˈlaːdɛn/, /roladɛn/ b.-où *rouleau* (*vague*) : rolladennoù hir (Y.Gow *de longs rouleaux / plage de Pentrez...*)

ROLLADUR /rɔˈlaːdyr/, /roladyr/ g.-ioù *enrôlement* (GR).

ROLLañ,-iñ,-o⁺ /rɔlə/, /rɔləj/ & /rɔləl/ ad. *rouler* (*en rond*), *enrôler*; (*par ext.*) *mettre en laisse* (& *accoupler chiens* – br-kr J. 16° pan eu rollet - corff - *puisqu'il se contracte*, & GR, kmg rholian,-io *to roll* ; B. 1911 butun rollet) : rollañ ar gwele (& *border le lit*), rankoud a reont bezañ rollet araog mont war ar mor *ils doivent être inscrits au Rôle, inscrits maritimes avant de s'embarquer*, rollet 'veze an diw^e vuoc'h *on attachait ensemble les deux vaches*, rollet en doa e gezeg (Ph *il avait couplé ainsi ses chevaux*), rollañ a ri anehe (diw vuoc'h, daou benn-deñved / 'n eil d'egile - Pll<PM) *tu les attacheras ensemble ainsi*, & em rollal (W *rouler des épaules*).

ROLLAND (var. - NP) > ROLLANT...

ROLLANDO (NF & NL *Kerrolland* - Pll : Ker-roll').

ROLLANT /rɔlənˈt/, /rɔlənˈt/ NF *Rolland, Roland* : J.L.Rollant (Jan-Loui' Roll'n'), Kerrollant (Pll), Ch. Rolland (n.pluenn Roll-Diroll), Pors-Rolland (Perros NL/NP).

ROLLEC'H⁺ (C. Rolech carr) > RODLEC'H.

ROLLENN /rɔlən/, /rɔlən/ b.-où *laisse* (*collier de chien* W<P.Go & gw. L'A W 18° rollon).

ROLLET⁺ /rɔlədˈt/, /rɔlədˈt/, alies ROLT /rɔlt/ W g.-où *rouleau* (*agricole, rond de serviette & garrot* W<1'A 18° rolt / gallo *rollet*) : ur rollet gañs & seiz (Eusa *un rouleau de ganse, de soie*), & (ober) un tamm rolt da ub (W<Heneu *rouler dans quelque chose*).

ROLLETAD⁺ /rɔlətadˈt/, /rɔlətadˈt/, ROLTAD /rɔltadˈt/ g.-où & str.-enn-où *rouleau* (*de*), *paquet* (*entortillé*) & *balluchon* (Ern. W) : ur roltad pilhoù (W *un balluchon de chiffons* & Prl), ur roltad be'hin (W<LH *des algues enroulées*).

ROLLETADIñ /rɔlətadɛj/ W vb (*s'*) *entortiller* (*en paquet* – W<Heneu-GB roltadein).

ROLLETiñ⁺ /rɔlətɛj/, /rɔləti/, alies ROLTiñ /rɔlətɛj/ & /rɔlətɛj/ Wi vb (*s'*) *enrouler, rameuter* (W<1'A 18° roltein) : un naer vras rolletet en-dro dehi (W *un serpent enroulé autour d'elle*), roltet orjal en-dro dehe (W<LH *enroulés de fil de fer*), rol'tet treid er l'e (Prl *attaché ainsi les pattes du veau* & roltet 'veze gloan difi' *on enroulait la laine récupérée*).

ROLLEW /rɔləw/, /rɔləw/ g.-ioù *rouleau* (GR roléau padou).

ROLLIG (bih.-IG) > ROLL.

ROLLO (NF - lies gwech & Rolo / Le Rol) > ROLL.

ROLLON /rɔlən/, /rɔlən/ g.-où *rouleau* (*à pâtisserie* - l'A W 18° / W<P.Go rollen).

ROLLOUREZ (W<P.Go *rolouréz ? sarcelle / rouleuse ou roucouleuse ?*)

ROLLVERViñ /rɔlə'vervi/, /rɔlə'vervi/, /rɔlə'verɛj/ vb *bouillotter* (*bouillir en roulant* – Eusa).

ROLO (NF & Rollo / Le Rol & Raul, Raulo, Raulic) / ROL.

ROLT (a-w. - W) > ROLLET...

ROLTADENN /rɔltadɛn/ W b.-où *paquet entortillé* (W<Heneu-GB).

ROLTiñ (var. W roltein) > ROLLETiñ.

ROLTIN /rɔltin/ g. (*enroulé en*) *boule* : aet à roltin (Wi<FL).

ROLTINIñ /rɔltinej/ vb (*se*) *mettre en boule, s'enrouler, s'incurver* : roltinet 'mod-se (Wi<FL

incurvé ainsi & W > ro'tinein).

ROM⁺ /rõm/ & /rum/ L g.-où *rhum* : rom plous^e (*rhum traditionnel - bouteille entourée de paille*), ar rom /'zalc'ho ahanom' plom (Sant-Ivi Ki<GG *le rhum me tiendra d'aplomb !*)

ROM(A) /rom/ & /rum/, a-w. /'roma/ NL *Rome* (br-kr Rom, C. Roum, GR an daou).

ROMAN /'rõmən/, /romän/ ad. g.-ed b.1 *romain,-e*, & *roman,-e* (br-kr Romanet, kmg rhufeinig, iwg Rómhánach /ro:va:nəx/ & eusk. > erromaniko / latinezko / رومي *roumi* < *Rome*).

ROMAÑCHER > ROMANTER.

ROMANEG⁻ /rõ'mã:nəg\k/ & /ru\, /romãneg\k/ ad.(-ek*) & g. *roman,-e* (GR roumanecq)

ROMANEGER⁻ /rõ'mã'ne:gər/, var.-our /romãnegur/ g.-ion b.1 *romaniste (dér.)*

ROMANEKAat /rõ'mãne'ka:d\k/, /romãnekad\k/ vb 2 (*se*) *romaniser*.

ROMANI /rõ'mã:ni/, /romãni/ NL *Empire Romain (anc' & var. / Ro(u)manie)*, b.-où (*par ext.*) *romanité* (br-kr heman so glan a Romany *il est parfaitement 'romain'* / T 19^o *empereur Romani l'empereur romain & impalaer Rom...*)

ROMANSER (NF & Le Romancer) / ROMANT.

ROMANT /'rõmən\k/, /romän\k/ g.-où,-choù *roman* (kmg rhamant *romance*) : romañchoù polis (*romans policiers, polars / syn.*)

ROMANTEL⁻ /rõ'mãntəl/, /romãntel/ ad. *romantique* (FV / *popul'* ROMANTIK ad. & g.-ed b.1 & romantikel).

ROMANTELER⁻ /rõ'mãn'te:lər/, var.-our /romãntelur/ g.-ion b.1 (*un-e*) *romantique*.

ROMANTELEZH /rõ'mãn'te:ləz\k/, /romantələh\k/ b.-ioù *romantisme*.

ROMANTER /rõ'mãntər/, var.-our /romãntur/, a-w. (var.) ROMAÑCHER /ro'mã'ʃər/ g.-(er)ion b.1 *romancier,-e* (& saver / skriver romantoù...)

ROMANTI⁺ (*usu'* & romantikel) > ROMANTEL.

ROMANTI⁺ > ROMANTEL...

ROMARIN⁻ > ROUMARIN.

ROMP /rõmb\p/ (NF : Romp, *Le Rompe* / kmg rhwm- *rond*) & NL Men ar Rompet (*allée couverte Kerbors Men-ar-Rompét 'Pierres des druides'*).

ROMPET /'rõmpət\ T (a.g.vb) : rompet dezhañ (TK<MxM *se mouvant fièrement / au port ample, sans daigner regarder les gens ou les saluer – péjor' / Milit.*) : paeron ma mamm a oa rompet dezhañ *le parrain de ma mère se comportait ainsi*, hemañ zo rompet dezhañ avat ! *qu'il est militaire d'allure !*

ROMPILHENN /rõmpijən/ L b.1 *rombière* (gw. / rampilh- & rampign).

RON (h-br-kmg-iwg / gln D.) > REUN / RAN.

ROÑ /rõ/ L<MM *fierté* : henez zo roñ en ennañ (ema oh ober e deilog *quel fiérot !* – gw. GR rouñphl / rouf W).

RONAN⁺ /'rõ:nən/, /ronän/ bih.-IG, berr. 'NAN bih.-IG NP *Ronan* (h-br ron & iwg / rón & Rónán, var. REUNAN / REUN) : Pors Ronan (NL Molenes & NF Ronan / Locronan & var.)

RONARC'H (NF & Ronarch *amiral* / Brest, Rosnarho NF < ro^s 'n arh-o^ù W & NL an Arzhanaou / Rosmadec etc.)

ROÑCH /rõʒ\ʃ/ bih.-IG g.-où (*loc'*) *ruelle*, & (var. str.-enn-où *sens précis en maçonnerie AB*) : roñchig an Iliz (YD *la ruelle de l'église* / karroñchenn & ar garront *voie charretière*).

ROND⁺ (GR rondt & 'round' Pagan) > RONT...

RONDACHENN /rõn'daʃən/, /rõndaʃən/ b.-où *rondache* (*rond & suff.-ache*).

RONDELL /'rõndəl/, /rõndəl/, /rũndəl/ Wi bih.-IG b.-où *rondelle & mauvaise herbe à fleurs jaunes* (Prl / raonell *ravenelle* / Bozennenn C. melenec) : pa welez ur rondell vras a-dreist al loar, seblant glav, an deiz àrlerc'h (Landaol Wu<Drean *quand tu vois un grand halo sur la lune, c'est signe de*

pluie le lendemain / rod & kelc'h Ph kelc'h a-benn glaw a-dost & Plua Go kelc'h pell gla' tost), c'hoari rondellig (pe lammoù 'r puñs – kartoù / rondenn), NF Rondel (OF).

RONDELLEG /rõn'deləg\k/, /rõndeləg\k/ ad.(-ek*) & g.(-où - anc^t) *jeu de cartes* (à rondelles T<JG Lannuon).

RONDENN /rõndən/, /rõnden/ b.-où *rondelle*, & *rondeau* : c'hoari rondenn (T *jouer à ça* / rondell), ar re-s' 'vije bar rondenn (kanerien 'barzh an dañs - YFK *ceux-là étaient dans la ronde*) & rondenn vara (NALBB n. 507 /rõndən 'væ:r^æ/ Ku & E *rondelle, tranche* / bih. Ph ROND(G)ENN), debret 'm eus ur rondenn 'tro d'an dorzhenn (Pll<YP *j'ai mangé une rondelle qui faisait le tour de la miche de pain*).

RONDI(G)ENN⁺ /rõn'di:ʝən/ / RONDÏENN /rõn'dijən/ Ph, /rõndijən/ & /rãndijən/ Groe Wi, /'hrõndiən/ E b.-où (*un*) *rond* (*tracé etc.*) : ur rondigenn goad (*un rond de bois* & rondigenn vara Groe Wi), rondi(g)enn al lutun (Ph lies gwech / lec'h o deze dañet ar lutuned Ku - *rond de sorcière : petits rosés poussant en rond*), tras^set 'veze ur rondi(g)enn war an douar g' tal ar votes^e (Pll *on traçait un rond sur le sol du devant du sabot*), ar rondienn merket war an douar (da c'hoari Ph) *le rond marqué par terre*, ober rondiennoù war ar lor-zi (Pll) *tracer des ronds sur le sol*.

RONDINENN /rõn'di:nən/, /rõndinen/ b.-où *rondelle* (B. 1913 eur rondinen houarn gwen *une rondelle de fer blanc*).

RONDIS^{sal} /rõndisal/ & \wedge ep/ W, /rõn'disal/ vb *arrondir* (W<1'A 18°).

RONEOTañ,-iñ /rone'otə/, /roneotɛp/ vb *ronéot(y)er* : traou roneotet.

ROÑFL /rõfl/ var. ROUF(L) /ruf/ & \wedge üv g.-où *ronflement*, & (fig.) *forfanterie* (W), & g.-ed *ogre* (GR rouñphl & gw. / kmg rhwyf *pomp, pride* ; Taldir 1913 *ronfl ogre*) : roñfled (A.Duval *ogres*), Loch ar ronfl (Gouezeg *allée couverte*), un interamant ged roufl (W *un enterrement fastueux* / W<P.Go Roufl ha dañné *Faste et fortune* & gober « rouf » W<GH foeñv) : tud hag a ra roufl *crânerie* (*d'orgueilleux, prétentieux*), roufl zo gober ar foeñvour *c'est ce que fait le vantard*.

ROÑFLiñ /rõfli/, /rõfliɲ/, var. ROUF(L)- /rufɛp/ & \wedge üv, a-w. ROUFRal /rufra/ Wi vb *ronfler* (*orgue* / diroufal K-Wi) : rouflal a rae *il ronflait*, & rouflet (*gourmé* W<1'A 18° *rouflein*).

ROÑFLUS /rõflyz\/, var. ROUF(L)US /ruflyz\/, /rũv ad. *ronflant,-e* (fig. – W<1'A 18° *roufflus*).

RONK⁺ /rõŋ\k/ & /ruŋ\k/ L, var. ROKON /'rõŋkən/, /'rõŋkõn/ T g.-où *pituite* & str.-enn-où *râle*, & (*un*) *râlement* (br-kr 16° *ronq-*, kmg rhwnc *snort & death-rattle* & rounk L & ronchus lat.) : ur ronkenn zo warnañ (Luzel 19° *il a un râle*), raouiet ken a oa ar ronkon warni (T<JG *enrouée à en avoir le râle*), ar vamm-gozh e teue ar ronkon dehi an taol diwezañ a-raog mervel (Pll *la grand-mère exprimait un râle du dernier soupir avant de mourir*), ar rounkell (Eusa, & *bruit de crécelle*), ronkon (moc'h T<GK & *toux des cochons*), NF Ronco (OF).

RONKal⁺ /'rõŋkəl/ & /'ruŋkal/ L, /'rõŋkad\/, a-w. (var.) ROKELLAñ /rõŋ'kelə/, /ruŋv/, /rõŋkelad\/, var. ROKENNAñ /rõŋ'kenə/, /ruŋ'kenə/ L, /'rõŋ'cənad\/, ROKONELLat / ROKONNENNat /rõŋkõ'nələd\/, /ruŋku'nələ/ L vb *râler* (*mal respirer* / var. ROKELLat* *raire* R.Glew – M.17° *ronquat*, GR *ronqat*, *ronqellat*, h-br *runcom*).

RONKELL /'rõŋkəl/ & /'ruŋkəl/, /rõŋkel/ g.-où *râle* (Li<YR *rounkell e-noa il avait le râle* / ROK – M.17° *ronquell le râle*).

RONKELLat (M.17° *ronquellat*) > ROKal.

ROKENN (unan. / str.-enn) > ROK.

ROKENNAñ > ROKal.

ROKENNEG /rõŋ'kenəg\k/, /ruŋ\k/, /rõŋcənəg\k/ ad.(-ek*) *pituitaire* (Gon.)

ROKENNUS /rõŋ'kenyz\ / & /ruŋv/, /rõŋcənyz\ / ad. *pituiteux* (Gon. 19°).

ROKON⁺ (var. T) > ROK

ROKONELL (& vb) > ROK-

ROKONENN (& vb) > ROKal.

ROÑS(E)⁺ /'rõsə/ & /'ruse/ L, /rõse/ W, /rüse/ Wi & /rõsəd\ / g.-ed (alies ROÑSED E, Ki & W & roñsedoù / roñseoù Wu) *rosse, roussin, & (loc') cheval (surt. pl. – ALBB n. 443 & NALBB n. 327 – C . Roncet & roncet / Roncin & M. 16° perchenn ronedou propriétaire de chevaux / M.17° roned, GR ronce Dp, l'A 18° roncét - l. ; B. 1906 Sant-Hern - kreier ar roned les écuries) : ur marchosi mad da lakaad ho roñsed (kan. T<JG *une bonne écurie pour vos montures*), roñsed (Malg.Wu/Wi kezeg & roned vad, roned vras W / lesanv tud Krac'h), roñseed (Kap Ki) & roñsed-mor (& bagad Lokoal W), roñsioù-mor W l. (jao-mor / marc'h-mor AGB *hippocampe*), NL Park ar Roñsed (Are), poullou ronsset (Cad.Plz<GG & rosset) / Poulmarc'h (NF < NL), NF Roncé, Roincé & Roncin, Ronsin...*

RONT⁺ /rõnd\ / & (round) /rund\ / L, bih. RONTIG /'rõntij\ / T & L ad. & g.-où *rond (dim.-elet : rondeflet, -te – GR ront & br-kr round - rotundus lat. < rota - ie) : un daolig ront (une table ronde & taolioù ront / krenn : an Daol grenn la Table ronde), laket 'veze ront revr ar we'nn (Pl<PM) on arrondissait le bas du tronc, an dañs ront (L la ronde "pagan"), pegoulz ema rontañ ar vuoc'h? - pand eo é lipat he revr! (W<FL *quand la vache est-elle la plus ronde ? - quand elle se lèche le cul !*), lakat ront (Prl *arrondir*), arru oa ront he seulioù (& botoù ront / ront he zalonoù : mezvez*° *elle était saoule*), c'hwì zo ront deoc'h avat ! (*vous êtes rond en affaire*) & ront a galon (W<P.Go fig. *franc...*), rontig(ou) d'ober ur flèch (Pag.<GK *rondelles de caoutchou - de chambre à air - pour faire un lance-pierre*).*

RONTAat⁺ /rõn'ta:d\ / & /run'ta:d\, /rõntad\ / vb 2 (s') *arrondir (& enfler – GR rontaat ; P. Proux 19° pilhoù da rontaat he feultrin des chiffons pour arrondir sa poitrine) : rontaad° a ra ar vuoc'h (la vache enfle).*

RONTAD /'rõntəd\ / & /runtad\, /rõntad\ / g.-où *plein le ventre (vache), & beurrée (fig.)*

RONTADUR /rõn'ta:dyr\ / & /run\, /rõntadyr\ / g.-ioù *arrondissure, & arrondissement (Mat.<JM).*

RONTañ,-iñ /'rõntə/ & /run'ta/ L, /rõntɛj\ / vb *arrondir (FK).*

RONTED /'rõntəd\ / & /run\, /rõntəd\ / b. *rondeur (de q.chose / ronter).*

RONTENN /'rõntən/ & /runtən/, /rõnten/ b.-où *rondelle (de fourneau, de WC etc.), & ondulation, piste (route, trace – W<P.Go & Loth, W<l'A 18°).*

RONTENNAD /rõntənad\ / b.-où *trace en sentier (W<Heneu<GB).*

RONTENNiñ /rõntənɛj\ / W vb *tracer en sentier (W<Heneu<GB).*

RONTER /'rõntər/ & /run\, /rõntzər / g.-ioù *rondeur (de q.ch. / ronted).*

RONVEL (NF - meur a wech L<Teleg. & Faoued KW / Groñvel, Gwiproñvel..)

RONZ (var. W/P.Go rons, ronzenn-ad) > ROZ (2)

ROPARZH^H /'rɔparz\ / & /'rɔpərz\, /'rɔps/ Ph NF Ropars, Ropartz, var. ROPERZH /rɔpər'h\ / W Ropers & Roperch a-w. / Rospars (Ph) : Loeiz Roparz, Roparzhig (Eusa) & NL Kerropartz (T & Keropartz, Kerroperz T / perzh : Per'hken & Perth – Skos / Keresperz (NL Louannec & NF).

ROPERCH (NF W<Teleg. - lies gwech - var. / alies Ropers & Ropars...) > ROPARZH...

ROPERZH (NF Ropers T-Go, Roperch Wi / Ropert 22 & Robert) > ROPARZH.

ROPISETU (keltibereg "roPiseTu" PYL 126) > PIS-...

RORD⁺ /rɔrd\ / g.-où *grosse corde : rord ar c'harr (Go *corde de charrette – VBF<PT p. 123 / lord & v; LORDo...*)*

RORDAD /'rɔrdad\ / g.-où *cordée : ur rordad moc'h bihan (da vont d'ar foar war dreid TK<RKB *une cordée de petits cochons - menés ainsi à la foire*).*

RORDañ,-o⁺ /'rɔrdã/, /rɔrdo/ vb *corder, & rosser (Ku), en mettre un coup (fig. & cingler ; B. 1906 ar marc'h pa ve rordet re le cheval qui est trop battu, 1913 al lankon ne zihanas da rorda le lascar ne cessa de rosser) : ar baotred-ze 'rorde (Tu<HL : a eve > ces types mettaient dedans & da noz - goude 'rordaent ils pistaient ensuite - le soir / Plouis Kerne).*

RORONAL⁻ /rorõnal/, /ʁjɔl/, /ru\ / vb *ronronner (Dihun. W).*

ROS (1 - C. Ros, h-br-kmg, iwg & NL) **ROZ** (2)
ROS- (2 - C. Rofñen *rose*) > **ROZ**(ENN)
ROS (3 - br-kr Ez ros... diff ma map *mon fils me donna*, S.Barba 16° Map Doe lem - a ros remad *que me donna prestement le fils de Dieu* > **RO-** : roas) > **REIÑ**.
ROS^S /rɔz\ə/ T g.(-ed) & b.-enn-ed *rosse* (*mauvais cheval* – Klerg BH 35/37 ral-kaer / **ROÑSE** & l.-ed / roñsed & rosenn° *rosse – femme dure* Li<YR).
ROSBOSER (NL Ros- & Rosboscer / boser & bosker) > **BOS^SER**.
ROSEC (NF Rosec - Teleg. & var. Rozec / Kerozeg - ar Faoued<EE) > **ROZEG**...
ROS^SENN (Li<YR rosenn° b.-enn-ed) > **ROS^S**
ROSAO (NL Kallag / rod-avel & ar Fao - Are / Fo...) > **ROZ** (2) / **FAOU**.
ROSK (Ki & Prat rosc Cad.Plz<GG) > **R(A)OSKL**.
ROSKANNOU ('Roz-kannou' - NL Gouezeg & Ko) > **ROZ-**
ROSKAÑVEL /ros'kã:vəl/, /ros'kã:vəl/ NL *Roscanvel* (Ros & Catmael BT - cat- & mael : Roscatmagli 11° - NALBB pt 108).
ROSKAÑVELIZ* (l.-is° : tud Roskanvel).
ROSKELFEN (NL *Rosquelfen* & chapel - Laniskad E - Ros- & Kelfen - NL T... > **KELF**...)
ROSKILH /roski\ / T g.-où *brise-mottes*.
ROSMERTIA (gln - ? ros/roz* & ro-smert-... D. / **MER**-...)
ROSKO /ros'ko/ NL *Roscoff* (ger-stur : ro ! sko !, diwar Ros & NP Go(v) : Rosgo 15° - NALBB pt 19 & Roskois) : Rosko gozh *le vieux Roscoff*.
ROSKÔAD /ros'koadt/ ad. & g.-iz*° b.-enn-ed *Roscovite* (19° F&B eur guir Roscoat) : ar Roskoad (kan.) & Roskoadenn (L<HB) & Roskoiz (moc'h rim. L<DG).
ROSKOAD (NL Ros\koad, (Le) Roscoat Go & Commana Are Roscoat, NR le Roscoat – Plistin & Treduder / Dour elego Lanveleg & ar Yar *Le Yar*, NF Roscoat & Roscoët, Roscouët 22 & Le Roscouët, & NF Du Roscoat & Duroscoat – OF) > **ROS-** / **KOAD**.
ROSKOED (NF Roscoët, Roscoët - 22 & Le Roscouët < Teleg. / NF Roquoët 22) > **ROSKOAD**.
ROSKOIZ* (l. *hab.* : *Roscovites*) > **ROSKO**.
ROSKONEG (Dineol - Rosconnec) > **KONEG**.
ROSKONVAL (NF Spezet : *Rosconval* / Duigou - Teleg.) **ROSKONVAL**
ROSKORNAOU (NL Pll - 1820 Roskornaoueg & rim. Pll Ivén ar Bek deus Roskornaou / an heni 'neus lipet toud e draou...) > **KORNAOUEG** / **KORNÔG**.
ROSKOUALC'H (NL Tredrez-Lokemo & *asso*. Tud Rosk. / ros-kudon - evn all / gwalch kmg *hawk, faucon* & AGB – h-br-kmg & NF Le Goalch).
ROSKREN^N (NL Roscren Wu / krenn) > **ROS-**
ROSKUDON (*N.Dame de Roscudon – Pont-Croix* : iliz Intron Varia Roskudon Pontekroaz – Kap).
ROSLAGADEG (NF Roslagadec - lies gwech E...) > **ROZ** (2)
ROSLC'HEN /ros'lohən/, /\lo:ʁän/ NL *Rosnoën* (FK – Ros- & Lohen 11° BT – NALBB pt 99).
ROSMADeg (NL Pont-Aven Ki & NF, B.Breiz 19° NP Rosmadek, 'nn otrou kez - eskob Kemper / Rosmadec NF 35<OF) > **ROS-** / **MADEG**.
ROSMARI /roz'ma:ri/, /roz'mari/ g. *romarin* : un ale a rosmari (Luzel 19° / roumarin).
ROSMELEC (NL *Pointe de Rosmelec* - Logonna-Daoulas) > **ROS-** / **TOZ***, **MELEG**.
ROSMEUR (NL Douarn. - porzh ar Roz-veur - anv ar porzh-mor & Rozveur / **ROS^e**) > **ROZ***
ROSMORDUC (NF Ko / Ros-, mor & duc).
ROSNARHO (NF W : Roz 'n ar'ho' / 'n arzh-ou - gw. Arzano & Ronarc'h).
ROSNEVEN (TK / Rozneven) > **ROZ** / **NEVEN**.
ROSPAB (NF Rospape - T / NL & Kerpape... > ar Pab, Pabic).
ROSPABE (NF Rospabé - T / Rospape...)
ROSPARS (NF Ph & Rospar 56 / ros & parzh).
ROSPELLEM (maner Ph / pen-lem) > **PELEM**.

ROSPEZH /'rospəz\\$/ T *Rospez* (Rosbeith 10°)

ROSPICO (NL Névez Ki<A.Ds *plage de Rospico*) > ROS-/ PIK-

ROSPIRIOU (NL Dineol Ko) > ROS- / PIRIOU.

ROSPORDEN /ros'pɔrdən/ & /ros'pɔ.rn/ NL Rosporden (Rospreden 16° AD / Preden & NP – kanton NALBB n. 006/129 / Elliant).

ROST⁺ /rɔst/, /rɔʃt/ ad. & g.-où *rôti* (& *rôt* – C. Roft, br-kr DJ 16° Rost em queguyn *Le rôti de ma cuisine*, & an rost, Me a clevas huez rost *Je sentis l'odeur de rôti*, Rostiou – l. / vb & Goude rostou ha boedou mat *Après les rôts et autres fins mets*, kmg rhost ad., iwg rôsta) : kig rost (*du rôti*), degas^s ar rost (war an daol *amener le rôti - à table*), dañs ar rost (friko eured Ph *danse en milieu de repas*), ur rost deñved (*rôti d'agneau / méchoui*), rost kandedenn (*rôti de poitrine de porc*), c'hwezh ar rost *l'odeur de rôti*.

ROSTADENN /rɔ'sta:dən/, /rɔʃtadən/ b.-où *rôtissage*.

ROSTADUR /rɔ'sta:dyr/, /rɔʃtadyr/ g.-ioù (*le*) *rôtissage* (GR).

ROSTAJ /'rɔstəʒ\\$/ /rɔʃtəʒ\\$/ g.-où /-achou *temps qui grille (calme et chaud - W<P.Go)*, & *aigreurs d'estomac* (Wi<PYK êgraj) : rostaj ar C'hreistez *la canicule méridionale*.

ROSTañ,-iñ⁺ /'rɔstə/, /rɔʃtɛj/, a-w. RESTIÑ /'resti/ L (pennges ROST-) vb *rôtir* (C. Roftaff / lefquiff, S.Barba 16° Tost me rosto *Je la rôtirai de près*, M.17° rosta, rostet gant an héaul *rôti par le soleil*) : rostet 'vo ur pemoc'h (*on fera un "porchoui"*), c'hwezh ar pato rostet (*odeur de patates rôties*), debret 'veze un tamm kig rostet (Ph) *on mangeait un peu de viande rôtie*, rostañ e korn an oaled (*rôtir au coin du feu & rostet diouzh un tu Ph / skornet diouzh an tu all grillé d'un côté et gelé de l'autre - devant un feu de cheminée*), me 'vihe bet rostet g' ar vezh (Pll *j'en serais morte de honte / roStet g'ar ve'h Prl & « roster » : les patates rostent Go<FP*), rostet al labour (Plijidi Tu<GK *bâclé le travail*), rostet e foueskennou (Pll *les fesses toutes rouges - après une fessée*), NL Lan Rosted (Pempoull Go).

ROSTELLEG (NL *Pointe de Rostellec - Crozon*) > ROS- / ROZ*

ROSTENN /'rɔstən/, /rɔʃtən/ b.-où (*une*) *rôtie*.

ROSTER⁺ /'rɔstər/, /rɔʃtər/, var.-OUR \wedge ur/ g.-(er)ion b.1 *rôtisseur,-se* (GR), (*fig.*) *personne (frileuse) restant au coin du feu* (T).

ROSTEREZH /rɔ'ste:rəz\\$/ /rɔstərəz\\$/ /rɔstərəh\\$/ g. & b.-ioù *rôtisserie* (& *rôtissage* – GR).

ROSTET (a.g.vb NL Lann rostet Pempoull) > vb.

ROSTIVIEG (NL *Pointe de Rostiviec - Brest*) > ROS- / ROZ*

ROST(R) /rost^r/ (var. / reustl) > ROUESTL...

ROST(R)añ (L rostra / rostet Ph) > ROUESTLañ.

ROSTREN (NF meur a wech 22 / NL) > ROSTREN(EN)

ROSTRENEN /ros'trən/ & /'rostrən/ E, /rɔʃtrən/ W (« Ro.shten » Prl) NL *Rostrenen* (13° & Rostraenen BT Ros/draenenn / *N.Dame du Roncier Josselin* & pt 74 NALBB Bonen-Rostrenen vras) : hent Rostren (*la route de Rostrenen*), Gregor Rostren(en 18° *le Père Grégoire de Rostrenen*), & NF Rostren (stank).

ROSTUDEL /ros'ty:dəl/ (NL Kraozon & Beg Rostudel / Koatudel Li, St-Tudal & var. Tual).

ROSTUS /'rɔstyʒ\\$/ /rɔʃtyʒ\\$/ ad. *torride*.

ROSUEL (NL<Teleg. L) > ROS^o / ROZ-UHEL.

ROT (h-br) > ROD.

ROTA (gln *roue*) > ROTO-

ROTEL (var. Dp) > ROTOL.

ROTINIñ (var. Wi<PYK) > ROLTINIñ.

ROTO- (gln *roue* : Roto-magos,-us & Rothomago 1233 > NL *Rom, Rouen, Ruan*, -ialon > NL *Rueil* – h-iwg roth & kmg rhod < ie – D) > ROD.

ROTOL /'rɔtəl/, /rɔtəl/, /al/, var.-TEIL /tɛl/ g.-où *compost (de feuilles mortes – PEll. 18°)*, & *terreau* : ur bern rotel *un tas de compost*, bern rotel ! (*insulte - Dp<PYK teileg, fougas^ser*).

ROTON (W<P.Go / raton – estl. / moc'h bihan : *appellation qu'on adresse aux porcelets*).

ROU (1 - C. Rou 'idem' / rouet / NF Le Rouic).

ROU' (2 - a-w.) > ROUE.

ROUAL /'ruəl/, /ruəl/ (l.-où /ru'a:lu/ L) NF & Roualen, NL Roual (rouazl / kmg rhaeadr *waterfall* – GP) & NL *Caroual (Erquy 22 / Ca^r, kêr)*, NL Roual (Cad.Plz<GG) & stank Roual (Loperc'hed KL), NF Roualen (alies).

ROUALEG /ru'a:lɛg\k/, /rwalɛg\k/ ad.(-ek* /-eg) *rouge & noir (animaux, châles – T<FV)*.

ROUALEN (NF Ku<Teleg. / ROUAL & roualeg...)

ROUAN (1) /'ruãñ/, /rwã:n/ ad. (& g.-ed) *rouan,-ne* (B. 1912 e gazez rouan) : ur gazez rouan (Plevin & Ph / marc'h rouan *marron-roux* Li<YR, Li<RD / brun, gell... & L<MM *hennez zo rouan* : den kreñv), rouan... na ruz na gwenn (L), n'on ket rouan (L fig. : n'on ket sod !)

ROUAN (2) /rwã:n/ g.-où *rouanne (& renette – dim. W<Ern.)*

ROUAN (3 *Rouen & W1880<PL a Ruan / Rouan ar mor & Roan en doar Rennes – ALBB n. 544*).

ROUANañ /ru'ã:na/ L vb *engourdir, & froisser* : da zivesker zo rouanet, & rouanet 'm eus va hiviz (Li<YR *tes jambes sont engourdies, & j'ai froissé ma chemise / rouvenna^o*).

ROUANED (l. – var. ROUANE²) > ROUE.

ROUANES^o (C. Rouanes – b.1) > ROUE.

ROUAINEZ⁺ (1 - ROUANES^o) /ru'ã:nɔz\s/, /rwãnez\s/ b.-ed *reine (& pervenche – fleur ; C. Rouanes, M.17° rouanés / kmg rhiain & Rhiannon Souveraine-té, iwg (ban)rion queen < ríga(i)n, glñ rigani ; B. - gwenan - ar Vamm pe Rouanez Reine - des abeilles*) : ar roue hag e rouanez (kont. Ku *le roi et la reine*), ar vamm pe ar rouanez (gwenan *la mère ou la reine / abeilles*), honnezh zo 'vel ur rouanez eno (Ph *elle est là comme une reine*), rouanez deus ma c'halon (kan. Spt *reine de mon coeur*), toud an dud zo roue pe rouanez un dra bennak (Ti<F3 *tout le monde est le roi ou le reine de q.chose / 'c'hwi eo rouanez an nouilh !' / vous êtes la reine des "nouilles" !*), Rouanez ar Mor (*la Reine des mers*) & Rouanez ar Paeoc'h (bagou Sun 1940 *Reine de la Paix*), NF Rouanès (Konk-K.), NL Park ar Rouanes (Cad. Pll parc ar rouanès) & rouanez ar foenn(eg), ar prajoù /-eier (& an dour *reine des prés, spirée -Filipendula ulmaria-*) : rouanez ar prajoù zo mad da lakad an dud da droazhañ (Ph *c'est diurétique*), rouanez al liorzhoù (*clématite* N.Yezou & rouanez weuz / gweuz W<LH), rouanez lor(e)ennoù (N.Yezou *pervenche*).

ROUAINEZ (2 - l.-e^z & rouaned) > ROUE.

ROUANIG (bih.-IG & Paotred ar Rouanig - Ti<GK : paotred Mari-Robin *flicaille / ROUAN*).

ROUANT- (h-br roiant LF, br-kr roeant *royal,-e* : NF Roiant-, Roent & Roeantken 9° Cart. Redon / h-br roen,-ol, & roenhol *lignée, patrimonial – PYL & ie roin- < BS / rouanes reine*) / NL Bordrouant (er Gerveur / Bord-er-lann, -roz, -run...)

ROUANTELEZH⁺ /ruãñ'te:lɔz\s/, /rwãntələh\ɣ/ & /rãntələh\ɣ/ W b.-ioù,-où *royaume, (par ext.) monarchie, & (hum') pays* (Ph – C. Rouantelez & M.17°, br-kr M. 16° An roantelez man *Ce royaume, Roantelez an neff Royaume du ciel*, DJ 16° & Deuet ho rouantelez *Votre règle viennoise / hoz roentelez, ho ranteleah 18° Pater, h-br roiant-* ; P. Proux 19° ar gwraez en rouantelez Turki *les femmes dans l'empire ottoman*) : d'ar Rouantelezh all 'h i ar we(zh)-mañ ? (Pll *tu iras au Royaume-Uni cette fois ?*), n'eo ket daw^c chañch rouantelezh (Ph : bro *inutile de changer de planète !*), deus p'sort rouantelezh eo-eñv ? (Pll *de quel coin / pays est-il ?*), ur gouign rouantèlèz (VS *une galette des rois / gwastell ar Rouanez Ph*) & Rouantelez (NL kêr Ki).

ROUARCH (NF Wi - Teleg.)

ROUAULT (NF & var. Rouaut, Rouaux / Kerouault - 22...)

ROUBL /rubl/ g.-ed *rouble* (rus.)

ROUCH (K-Wi – kemm. / er 'ouj) > GOUJ.

ROUCHEN(N – Li<YR goulou-r.) > ROUSIN.

ROUD⁺ /ru:d\ɛt/, a-w. /rud\ɛt/ (estl. & E) adv. (Ph) & g.-où (*en*) *route, trace, & itinéraire* (C. Rout, br-kr J. 16° Apret redomp, na sellomp rout *Courons tôt sans regarder à la distance*, Aet eu en e rout, S.Barba 16° nep rout outaf ne allaf quet *je n'en puis mais* & M. An Yffern 16° Ne ellomp en neb rout out y, nep rout nemet doutañ *seul le doute*, M.17° et eo en e rout *il s'en est allé* & rout carr *ornière* ; Past. Pll 19° p.1 Qemer rout Galilee *prends la direction de la Galilée* / ROUDENN) : pep heni a ya d'e roud (*chacun va sa route & aet en e roud*), mont (en e) roud, kerzh roud ! (*taille - ta route ! & roud ! Ph / lew^e ! yaw ! & yô !*), ar re äll zo aet 'roud (*les autres sont partis - en route*), ar pemoc'h 'oa aet 'roud (gant ar gountell ba e c'hoûg Pll) *le cochon était parti (le couteau planté dans la gorge)*, chañch roud (*changer de voie*), pe sort roud eh i ? (*quel itinéraire prends-tu ?*), peder eur roud eus 'gêr (taksi Pleuveur-Bodou T<F3 *4h de route de chez soi*), ne oa ket bet kavet roud ebed anehañ^c *on n'en trouva trace*, aet war roudoù e vreur *allé sur les traces de son frère* & war roujou e vreur (Are), da zispenn e roudoù *se mettre dans ses pas*, 'lec'h ma oa bet alies o tispenn ma roujou (kan. Pll<FLG *là où il avait souvent été en suivant mes pas*), roudoù fresk ar moc'h gouez (Ph *traces fraîches de sanglier*), eost druz a ziwane war roudoù va boteier-koad (kan. Skr *une abondante récolte poussait sur les traces de mes sabots*), roud bugel warni (& tri miz roud bugel Lu<JCM *enceinte de trois mois*), e roudoù (& *ses manies* Ern. / Prl « routaou » *traces*), Toull ar Roudou (NL Pll / Roudou^z), roud-avel (*direction du vent*) : ouzh ar roud-avel-mañ e rank an nor bezañ serret *on doit fermer la porte contre cette direction du vent* (& toull-avel), & ha roud-pèch ! (Landelo Dp<YP - RBI 2000<RD ha loc'het eo ! *c'est parti !*)

ROUDAOT (gw. Li<GK ar Roudated *les Roudot* - AOT ? & Rouzaut / Roudot...)

ROUDAOU (NL Ku / roud & roudouz < rodouz / Rodo, & roudour, Roudourou).

ROUDENN⁺ /'ru:dən/, /rudən/ b.-où *raie (dont mesure 0,4 are), (parf.) rayon, rayure, & impression* (M.17° ouden, GR ; B. 1909 ur vuoc'h seiz vloaz 'vez peder rouden en he c'horn *une vache de sept ans a quatre rayures sur la corne*, roudenenn an heol - Gourin / *l'équateur*, 1906 divar ar rouden vad *de la bonne tradition*) : roudenenn ar soc'h (Ph *la raie tracée par le soc*), ar soc'h a rae ur roudenenn (Ku) *le soc faisait un rayon*, ar wazh a rae ur roudenenn du (Ku) *le ruisseau formait une rayure noire*, roudenenn garr (Ku *l'ornière*), ar roudennoù patatez (Tu<HL *les rangs de patates*), roudennoù ki-dour (kaoc'h ki-dour Ku F3<GJ *traces de loutre & arroudennoù* / VBF<PT p. 62), roudennoù gwad (*traces de sang*), du ha gwenn / beb-eil roudenenn (Eusa - *pour illettrés / barres*), eur roudenenn vizin^o (Li<YR *ligne de petits tas de goémon* / kalzenn & pemp-roudenenn : pemp-ridenn *plantain* Ph) & roudenenn-gi (*loc' arc-en-ciel* Eusa – NALBB n. 145/1).

ROUDENNAD⁺ /ru'dənəd\ɛt/, /rudənəd\ɛt/ b.-où *rayon, rayure (de...)* : ar roudenennad foenn *un alignement de foin*, ur roudenennad vein (*une veine pierreuse etc.*)

ROUDENNADUR /rudə'na:d\ɛr/, /rudənadyr/ g.-ioù *rayure (zèbrure)*.

ROUDENNAñ,-iñ⁺ /ru'dənə/, /rudənij/ & a-w. /ru'zəni/ Ki vb *rayer (& rayonner), (parf.) zébrer* (GR roudenenn / arroudenenn-) : roudenennañ foenn (Ph *mettre le foin en ligne*), roudenennañ gloan (Ph *ranger ainsi la laine*), roudenennañ araok hadañ (& añchañ *tracer des raies de sillons avant de semer*), roudenenniñ a ra ar gwer-se (*ces verres se rayent*), gloan roudenennet *laine rayée*.

ROUDENNEG /ru'dənəg\k/, /rudənəg\k/ ad.(-ek*) *zébré,-e, & g.-ien/-ion zèbre (dér.)*

ROUDENNER⁺ /ru'dənər/, /ru'dənər/, /rudənər/ g.-ion b.1 *rayonneur (traçoir)* : labourad g' ar roudennerrez (L *travailleur au traçoir* – VBF<PT p. 60/62 aroudenner).

ROUDENNEREZH /rudə'nɛ:rəz\ɛs/, /rudənərez\ɛs/, /rudənəreh\ɛ/ g.-ioù *rayonnage (en sillons FK)*.

ROUDER /ru:dər/, /ruder/ g.-ion (b.1) *routier* (GR) : ur roudet kozh (*un vieux routier - sens divers & louarn kozh*).

ROUDO (NL Plz<GG ar roudo don) > ROUDO(U)^Z...

ROUDOEZ (NL Plouha Go-T Roudoué / Rodoez Ko ALBB / Rodo) > ROUDOU^Z

ROUDOS (gln & roudiobo Dat.l. / NL *Royan, Royon, Roujan*, h-iwg rúad & h-br rud – D.) > RUZ.

ROUDOT (NF & Roudaut & ar Roudated - l. Li<GK / Roudaot ? & Rouzaut L) / ROUD.

ROUDOU > ROUDOU(Z)

ROUDOUALLEG /rudu'aləg\k/ NL *Roudoualleg* (br-kr 16° Roudouez Gallec & ALBB pt 44 & *école baptisée "Gué-des-saules"*).

ROUDOEZ (C. Roudoez *gué* & NL Plouha / rodoet - Cart.Landevenneg) > ROUDOUZ.

ROUDOUIZ (tud / NL) > ROUDOU(Z)...

ROUDOUR (var.-R/-Z, l.-où) > ROUDOUZ.

ROUDOUREG /ru'du:rəg\k/, /'rudurəg\k/ ad.(-ek*) & b. (*lieu*) à *gué* : NL Roudourec (*Bréhat*).

ROUDOUS (NL Tregaranteg / Plouzeniel Li) > ROUDOUZ...

ROUDOUZ /ru:duz\k/, /ru:du/ (Ph / ROUDOU) & /'ro:do/ K (ALBB Porze, Kraozon Ko : gouver, gwazh), /'rudwe/ Go, /rody/ Wi bih.-IG (& -an NL), b.-ioù (& ro(u)deier), var. ROUDOUR /ru:du:/ T l.-où (tud Roudouiz° YD) *gué*, & (*loc'*) *ruisseau (à gué)*, (C. Roudoez, h-br rodoez, kmg rhodwydd - *embankment to protect - a ford* & kmg rhyd, h-iwg rid, kng rit 'uadum', gln ritu- NL - ie) : sal ar Roudour (lies NL *salle du Roudour*), er rodo a gammigelle war-bouez nebeud ac'hane (Y.Gow<HB *dans le ru qui zigzagait non loin* / PM Mevel rodeier - l./-ou), Roudoez (NL Plouha), Roudouigou (Pll), Prad ar Roudouigou (Pll & Cad. Pll parc ar roudou, parc ar roudouillou / parc roudouiou & poull ar roudou, roudou ledan), Prad Roudou-haleg (Pll / Roudoualleg), Toull ar Roudou /tul'ru:du/ (Cad. Pll Toullanroudou) & Poull-roudou (T aberig / Beg-an-Fry), Beg Roudou (NL Doelan - Kloar-Karnoed Ki), Stad ar Roudourou (NL Gwengamp / tachenn, ledanoù Ster Drev, & L), Roudouan, Roudouz, Roudous (Tregaranteg L), ar roudo don (Plz<GG / *ruisselet*), NR Rodo (22 gallo) & Roudouzig (NL L<MM & NL Roudou(z)-vin T / mîn, & gw. Roudou hir - Skr...)

ROUE⁺ /'rue/ & /'ruwə/ Ph & /ruw/ (rou' / rim a-w.), /ru.ə/ Prl, /rwe/ W & /rqi/ Wu bih.-IG g.-ed (Ki & W - ALBB n. 552 & rouaned), l.-ion (Wu), a-w. ROUANEZ /ru'ã:ne/ Ph T, /ɛz\k/ L, /ʌd\k/ Ku, (d-ll kartoù : rouizien /ru'iʃen/ L & l.-ion /ru'i:zon/ Go) *roi*, & *serran* (M.17° les ar roue *la cour royale*, rouanet, br-kr roe : roen glenn, roe-n tir, rouanez l., h-br rouenbrit, Roebre / Riobre, Rebre Alan(us) C.Redon & roen- / ri, iwg & gln rix - ie ; Past. Pll 19° ar Bastored hag ar Rouane) : ur roue yaouank (*le jeune roi*), ar roue en doa lavaret e roche e verc'h da zimeziñ (Are) *le roi avait affirmé qu'il donnerait la main de sa fille*, ar roue Herodes (Past. Pll *le roi Hérode*), dindan ma falz 'goue'int tout, paour, pinvidig, roue, rouanes (kont. Are *ils tomberont tous sous ma faux, pauvre, riche, roi, reine*), eh, aotrou roue ! (kont. Ku *eh bien, sire !*), ma roue, ma c'habiten / ho pe' truez ouzhin-me (kan. An dizertour Skr) *sire, mon capitaine, de moi ayez pitié*, ofiser ar roue (Dp) *l'officier du roi*, gouel ar Rouane^z (Ph *la fête des Rois*), bara ar Rouanez (& gwastell ar Rouanez Ph *galette des Rois* / kouign ar Rouanez - Ki & *éponge de mer*), pas^set eo gouel ar Rouane' / Meurlarje' zo graet ive' (kan. Are / erru eo tost da Veurlarje') *l'Épiphanie est passée, de même que mardi gras (& on approche de mardi gras)*, ar rouaned oa ar mod-se (Ku *ainsi étaient les rois*), rouisien (L - d-ll kartoù & pesked KL / roueed Sant-Ivi Ki<GG & Prl « rouéed »), Koad ar Roue, Melin ar Roue (NL Plougêr Mil' ar Rou') & Kerroue, Guerroué (T & *Le Guerroué*), NL (Cad. Pll liors ar roue & parc ar roannet), NF Roé / Roué, an Tri Roue (*baudrier d'Orion Ph, & Rois Mages*), roue an dagosed (Tun.19°<NK ratous > *nabot de chez nabot*), roue ar yerezed (Y.Gow<HB kilhog) & roueig (W *loc' roitelet / syn.*)

ROUEANT- (h-br) > ROUANT-

ROUED⁺ /rwe:d\k/ KT, /rued\k/ L, /rwe:d\k/ TK, /rwəd\k/ & /rwid\k/, /ʁu:d/ Ki<A.Ds, & /red\k/ W b./g.-où,-joù /rwe:zu/ (& l.-eier, -jeier T<JG *paires*) *filet*, (*pl.*) & *rets* (C. Roet, M. 16° ho roedou, M.17° rouet, astenn rouegeou *tendre des filets*, h-br roit, kmg rhwyd b.-au *net, snare*, lat. rete *rets* / iwg líon - ALBB n. 553 Ph /ruét & /rwèt/ KT ; B. 1904 gant rouejou difennet *avec des filets interdits*, 1908 rouejou al laeron-se *les filets de ces voleurs*, 1911 rouejou ledan *larges filets*) : drailhet e roued g' ur vorc'hast (Ki *son filet déchiré par une peau bleue*), pesketa g' rouejou (Are *pêcher au filet*), rouejou he mab (Ph *les filets du fils*), rouejou blew (*filets à cheveux*), dresañ o rouejeier (T<JG *ramender leurs filets*), rouejou boull pe stank (F.Lay Ti *filets de divers calibres*),

roued frank (Li<YR *filet droit* & rouejou raeed *filets pour raies*) & NL Le Rouédou (Kap),
 & roued-antell (Lu / *pêche à marée basse*),
 roued-bras (*drège*),
 roued-pos (*de pose* T<JG) : kant metr roued-pos (*cent mètres de ces filets*),
 roued-sac'h (*bolier, épervier / verveux*),
 roued-sil (*seine / senne*),
 roued-stegnañ (L *filet tendu* / roued-antell),
 roued-stlej (*chalut / syn.*)
ROUEDAD /'rwe:dəd\ /, /'ruedad\ / L, /'rwedad\ / b.-où *filet (de), & réseau (de...)*
ROUEDañ,-iñ /'rwe:də\ /, /'rueda\ /, /'rwedij\ / vb *pêcher (& prendre) au filet* (GR, kmg rhwydo *to net -football-...*)
ROUEDENN⁺ /'rwe:dən\ /, /'rueden\ /, /'rweden\ / bih.-IG b.-où *corde (de toile), membrane, & ad. (tissu) élimé* (kmg rhwyden *retina, reticulum*) : evel kouez (merc'hed) Treleven / lec'h n'eo ket toull eo rouedenn (rim. T *comme les lessives de Tréleven, élimée quand elle n'est pas trouée*), rouedenn gwele al leue (Ph *la membrane du placenta du veau*), pa zo(v)a ar wis pep pemoc'h zo ba e rouedenn (Ku *lorsque la truie met bas chauqe cochon est dans sa membrane*), rouedenn ar porc'hell (T<GK *péritoine - à pâté*), ur rouedennig tud en overenn (Ch.Gall *quelques personnes seulement à la messe / rouezennig*), & rouedenn al lagad (*rétime*).
ROUEDENNiñ⁺ /'rwe'deni\ /, /'ruedeni\ /, /'ruedenij\ / vb (*s'*) *élimer* : ne weles ket e komañs rouedenniñ (Ph *tu ne vois pas qu'il commence à s'élimer !*)
ROUEDER /'rwe:dər\ /, /'rueder\ /, /'rweder\ / g.-ion *pêcheur au filet (& senneur), & fabricant de filet*.
ROUEEL /'ru'eəl\ /, /'rweəl\ / & /al\ / ad. *royal,-e (& real, roeal, roial...)*
ROUEELER⁻ /'ru'e:lər\ /, var.-our /'rwelur\ / g.-i(er)on b.1 *royaliste (dér. FV)*.
ROUEELEREZH⁻ /'ru'e:lɛ:rəz\ /, /'rwelərəz\ /, /'rɛh\ / g.-ioù *royalisme*.
ROUEELEZH⁻ /'ru'e:ləz\ /, /'rweleh\ / b.-ioù *royauté (FV)*.
ROUELL /'ru'el\ /, /ru'el\ / b.-où *pièce ronde (à trous / rouelle – Eusa / M.17° rouellen & GR rouelle)*.
ROUE^SAat⁺ /'rwe'a:d\ / Ki, /'ru'e'sa:d\ / L, /'rwejad\ / vb 2 (*se*) *raréfier, & (s') espacer* (GR rouëzzât, rouëzzaat) : roue^saad al legumaj (Ki VBF<PT p. 101 *éclaircir les légumes - syn. / tanôaad* Ku), rouesaat douar (*affiner la terre*), rouesaad a ra e vlew^e (*ses cheveux tombent / se raréfient & war roue'aad yeont* Plz<GG).
ROUESAENN /'rwe'aen\ /, /'rues\ / b.-où *éclaircissage (FK / rouezadenn)*.
ROUESAER /'rwe'ɛ:r\ /, /'ru'e'saer\ / g.-ien b.1 *personne qui éclaircit (bine)*.
ROUESTL⁺ /'rwestl\ /, /'ru'estl\ / L, a-w. /'rost\ / KL, var. REUSTL /'røstl\ / Ki, /'røftl\ / & /'røstr\ / Eusa g.-où *embrouillis (& embarras), (par ext.) chaos, maquis (fig. – M.17° rouestl, roestou, roestrou / rouestl Gon. 19°, GR reustl embarras, obstacle, kmg rhwystr g.-au hindrance, obstacle, h-iwg riastar & iwg riasradh /'riəstrə\ contorsion*) : kemmesk ha rouestl *confusion totale*, rouestloù an droukspered (*les ruses du malin*), en pep reustl (Luzel 19° *en toute embrouille*), reustl ha trubuilh (YD *confusion et ennuis*) & NF Roest (Teleg. 29)
ROUESTLAD⁺ /'rwestlad\ /, /'ru'el\ /, /'ro\ /, /'røstlad\ / & /'røftlad\ / g.-où *enchevêtrement (de...)*
ROUESTLADEG /'rwe'stla:dɛg\ /, /'røstl\ / & var. b.-où & 2 *chaos (coll. FK)*.
ROUESTLADELL /'rwe'stla:dəl\ / & /'rø'stra:dəl\ / Eusa b.-où *embrouillis*.
ROUESTLADUR /'rwe'stla:dyr\ /, /'røstl\ / & var., /'røftladyr\ / g.-ioù (*l'*) *enchevêtrement*.
ROUESTLañ,-iñ⁺ /'rwestlə\ /, /'ru'estla\ /, /'rost\ə\ / K, /'rosta\ / Pgt<YG & /'rostə\ / Pll, Ku (bih.-IGELLAñ – KL), var. REUSTL- /'røstlə\ /, /'røftlij\ / vb (*s'*) *enchevêtrer (& s'intriquer), (var. - s') enferrer* (br-kr roestet, M.17° roesta, roestra, rouestla, kmg rhwystro *to hinder – beleg* L>T 1892 ar c'herdin en em rouestlas *les cordages d'emmêlèrent / dirouestl- /di'rwesta\ / Lu NALBB n. 473/06 dibun- dévider ;*

B. 1910 e varo hir roestlet *sa longue barbe emmêlée*) : dirouestlañ linennoù pa vezont rouestlet *démêler des lignes quand elles se sont enchevêtrées*, ro'st'et ar gudenn ! (gloan Pgt<YG *la pelote est emmêlée*, rost(l)et he blev E *les cheveux emmêlés* & geot pe foenn rostet Pll *herbe ou foin qui coince l'outil ou appareil*, yeot rostet Ki<DK & Li<Brud), rouestletañ kudenn *le problème le plus insoluble*, 'n em reustlañ (Ki *s'embrouiller*), chom rostret (Pll<YP *rester rachitique* Pll<YP & setu aze evit petra ou chomet rostet *j'ai une petite santé* / (di)luziet & rouest(l)igellañ KL).

ROUESTLED /'rwestləd\/, /'ruéstləd\| & /røs\| ad. (& a.g.vb -et) & g.-idi (*personne & chose*) *retors(e – FK)*.

ROUESTLER /'rwestlər/, /'ruéstler/ & /røs\| g.-ien b.1 *personne à embrouille* (FK).

ROUESTLEREZH /rwe'stle:rəz\|, /rué'stle:rəz\|, & /røs\| g.-ioù *intrication* : pa vez rouestlerezh *lorsqu'il y a complication...*

ROUEST(L)IGELL /rwe'stligel\|, /ro'sti:gəl\| b.-où *brouillamini* : ar ro'stigell en neus graet (kaz° g'ar bellenn neud – Ch.Gall *l'embrouillamini qu'il a fait - le chat de la pelote* / rouestl-...)

ROUEST(L)IGELLAñ /rwestli'gela\|, /rosti:'gela\| vb *mêler (tout) & jeter la confusion...*

ROUESTLIDIGEZH /rwestli'di:gəz\|, /ruəs\|, & /røs\|, /røftlədijeh\|x/ b.-ioù *interférence*.

ROUESTLUS /'rwestlyz\|, /'ruéstlyz\|, /røs\| & /røftlyz\| ad. *interférant,-e* (GR reustlus, kmg rhwystrus *confused*).

ROUEZ⁺ (1) /rwe:/ K (Bd), & /rwe:/ T, /'ruwə/ Ki, /'ruéz\| L, /rwe/ W ad. *clair(semé,-e)*, & *espacé*, (*par ext.*) *rare,-ment*, & *limpide, meuble, transparent,-e*, & g.-où *tamis clair, terre peu plantée* (C. Rouez rarus, br-kr Buhez mab den 16° Mar roez *Aussi rare - que soit*, S.Gwenole 17° N'hon eus henoaez, sygoaez ! en bet / Na ty na coyg da bout loget / En quoaet ha'n roez, eval goezet *Nous n'avons au monde ce soir, hélas, ni logis ni foyer, au bois et à découvert comme des bêtes sauvages*, S.Nonn 16° a pep roez *de toute clairière*, deomp voar roez da clasq an goezet, *allons chercher les bêtes sauvages à (terrain) découvert*, M.17° rouez 'tanue', h-br roed, ruet & ruetir LF *terre libre* / rouez C. 'tenure', kmg rwydd *easy, fast, fluent, generous*, iwg réidh /re:'x'/ *easy, flat* ; B. hadit rouez - c'hwi a gutuillo stank *semez clair et vous récolterez en masse*) : blew° rouez *cheveux rares*, roue(z) int (tud – Lennon K *ils se font / sont rares* & L<JM / Ploueskadis), hadañ rouez *semer clair* (& *pp clairsemé*), ur c'hr^{ou}er rouez *un crible peu épais*, douar rouez *terre fine*, yod rouez (dibouloud *bouillie claire*), eur c'havell rouez (*un casier espacé*), eul lien rouez (Li<YR *linge distendu* & rouez an ed ar bla-mañ *le blé est rare cette année*), roue^oc'h eo da garotez *tes carottes sont plus clairsemées*, gwelloc'h roue^oc'h evit stankoc'h *mieux vaut trop clairsemé que trop dense* & tanôc'h / stankoc'h Ku), dont a ra rouez an traou gantañ (Arv.T<GK *ça passe bien* & rouez e gorf, e gaoc'h *aux selles normales*), ur rouez bennak (sardin – Ki<PD *une rare - sardine* & Karnag W<P.Go), lien rouez (Ki *serpillière*), ur sac'h rouez (*un sac de jute - à patates* & sac'h rous Ku), ar Rouezou (NL E<BT *clairières*, & Rouellou / Roezerou).

ROUEZ^u (2 - C. & Roufez / Donaifon, Donaefonaff - *don, donner* - & br-kr hon rouez *notre don*, S.Barba 16° Me discuezo dit un dro dre rouez *Je te montrerai un gage, par faveur*; h-br kemrod, kmg rhodd & gln rodati(n) > RO-

ROUEZADENN⁺ /rwe'a:dən\|, /ruéz\|, /ruعادen\| bih.-IG b.-où *saupoudrage, & petite quantité (de)* : ur rouezadennig tud (Y.Gow<HB *quelques rares personnes*).

ROUEZADUR /rwe'a:dyr\|, /rué'za:dyr\|, /rweadyr\| g.-ioù *espacement* : rouezadur ar beterabez (HY *l'espacement des betteraves - au sarclage etc.*)

ROUEZDED /'rwezdəd\|, /rwezdəd\| & /st\| b. *rareté* (FV).

ROUEZDER /'rwezdər\|, /rweeder\| g.-ioù & /st\| g.-ioù *rareté* (FV).

ROUEZENN /'rwe:zən\|, /'ruezen\|, /rween\| b.-où (*une certaine*) *rareté*.

ROUEZER(OU) > ROUEZ.

ROUEZIDIGEZH- /rwei'di:gəz\|, /ruéz\|, /rweədijeh\|x/ b.-ioù *raréfaction*.

ROUF /ruv\ɸ/ g. *roof* (Mar. / toit - sng) : azezet war ar rouf (Bilzig F.Lay Ti *assis sur le roof - du bateau*).

ROUFENN⁺ /'rufən/, /rufən/, a-w. /'ruvən/ b.-où *ride*, & *faux-pli* (M.17°, GR rouffenn, B. 1908 roufennou melen *rides jaunes*, Taldir 1913 rouven-nou *ride-s*) : roufennou e dal *les rides de son front*, mare ar rouvennou° (kozni – VF *le temps des rides / âge*).

ROUFENNAñ,-iñ,-o⁺ /ru'fena/, /rufenij/, a-w. /ru'venə/ Ph vb (*se*) *rider, froisser* (GR rouffenna ; B. 1908 tal roufennet *front ridé*) : roufennañ 'ra an tapis^s (Ph *le tapis se ride / diroufenn & mont en-dro diroufenn ne pas faire un pli*), rofin' he sae (& he brozh – Skaer K<PYK *la robe ou jupe froissées*).

ROUFENNEG /ru'fənəg\k/, /rufənəg\k/, a-w. /ru'venəg\k/ ad.(-ek* / g.-ien b.1) *ridé,-e* (Gon. 19°).

ROUFEZ (C. & rouuez) > RO^UEZ (2)

ROUF(L – var. W) > ROÑFL...

ROUG- (Wu – Arzh) > RO(E)G-

ROUGN (& NF Rognant / Ph Ro-) > ROGN.

ROUGNANT (NF Lu<Teleg. / Roignant) > ROGN...

ROUHENN (C. Rouenn *empan*) > RAHOUENN...

ROUI /rwi/ g.-où *cour* (de ferme ALBB n. 535 1 pt Wu), & (pl.) *chemin jonché de chaume* (W<l'A 18° rouïeu / NL Rouilhenn Ki, & Ruyen...)

ROUIAD /rwiad\ɸ/ g.-où *litière de cour, de chemin* (W<l'A 18° rouïatt).

ROUIDEN (W<P.Go) > ROUEDENN.

ROUIFal (W) > GWRIFal / RIFal.

ROUIG (NF Le Rouic – Teleg. / roïg & ro, rou...)

ROUIGN (var.) > ROGN.

ROUILH- > ROUILHARD, ROUILHENN.

ROUILHARD /ru'kard\ɸ/ K g.-ed (*loc'*) *dauphin* (AGB / morhoc'h, & beg-hir) & NF Rouillard.

ROUILHENN (NL *Le Rouillen* – Erge-Vras hent Kore / NL Rouillac 22, NF Rouillé 22).

ROUINELL /ru'i:nəl/, /rwinəl/ g.-ed (b.1) *entremetteur de mariages* (GR – T).

ROUINELLAñ,-iñ /ru'inelã/, /rwinelɛp/ vb (*s'*) *entremettre / mariages* (FV).

ROUIZIEN (l.-ien /-ion – d-ll kartoù) > ROUE.

ROUJ /ru:ʒ\ɸ/ Tun. 19° (*arg.*) *rouge(aud,-e)* / (lang.kem. W str.-enn > 'chtouma' ('vieille' honte).

ROUJEG /ru:ʒəg\k/ (lang.kem. W : mezheg /-ek*) ad. & g.-ion (*avec la honte (honteux,-se,-ment)*).

ROUJ(IG) /ru:ʒig\k/ g. (var. ROUZIG) *rouquin* (*arg. : vin rouge moyen / kabyle Alg. 'rouj' & "gros rouge"*) : taol din ur roujig ! (Chon<BTP *verse-moi un petit rouge / rouge lim' !*)

ROUL- (NF Roul, Roule) > ROUL(L)...

ROULE /ru:le/, /rule/ g.(-où) *ravage & sortie violente* : d'ober ur roule ba Paris (kan. YFK *faire la foire à Paris / roul, Mari-Louiz', roul an amitie ! & roula he yaouankiz...*)

ROULI /ru:li/ L g.(-où) *maladie du cheval* : va c'hazeg he deus ar rouli (Li<YR *ma jument a cette maladie / roulis*).

ROULIF /ru:liv\ɸ/ (ad.) & g.(-où) *défaut du bois* (Ph<LR 'eur si bar gwez').

ROUL(L)⁺ /ru:l/, a-w. /rul/ K ad. & g.(-où) *roulant, roulement* : boullou roull (Ku T *boules bretonnes / pétanque etc.*), un tammig roull evid reiñ form d'an toas^e (Ph *rouler légèrement pour donner forme à la pâte*).

ROUL(L)ADENN /ru'la:dən/, /ruladən/ b.-où *fait de rouler (roulade)*, & (fig.) *sortie arrosée* : meur a rouladenn en e vuhez (Y.Gow<HB – Sav 11 *plus d'une escapade dans sa vie*).

ROUL(L)al,-ar⁺ /ru:lə/, a-w. /ruləl/, /rural/, /rular/ & /ru'kəl/ K-Wi vb *rouler* : roullal douar ar park *rouler la terre du champ*, diw rod é roullal (*deux roues / solex*), (pa) roulemp war diw rod (Are) *roulant sur deux roues*, o roulañ o vilo (Ph) *roulant leur vélo*, roulal o sigaretenn *rouler leur clope*, roulad e yaouankis (Ph / *roulez jeunesse ! & roulal an ebatoù / roulañ an ebat T*), roular à an hent-pras (Wu<LB) *rouler sur la quatre-voies*, roullal ar bed *courir le monde*, d'an oad a c'hwezeg vloaz

da vont da roul' ar bed (kan. Ph à l'âge de seize ans pour parcourir le monde), en oad da roula' ma yaouankiz (kan. Ph<Goadeg en âge de profiter de ma jeunesse), roull a ra ? (Ku ça roule ?), rouilhet on bet ganti (K-Wi<MC fig. elle m'a roulé & Prl rouilial anehe à an daol, freiset ha roulet douar *herser et rouler*, rouiliat rous^sin ba Stoubadaou *enrouler de la résine dans l'étoupe*), ma zad a roul (an R : komz ris – W<GH *mon père roule les R* / komz raStelleg).

ROUL(L)AMANT /ru'lāmən\ɔ̃/, /ruləmān\ɔ̃/ g.-où,-chou roulement : roulamant ar pezhioù-kanol (Ph *le roulement des canons*), evel ur roulamant (J.Conan c1800 *comme un roulement / canon*).

ROUL(L)ER⁺ /ru:ləʁ/, a-w. (rouller) /'rulər/, /ruler/ g.-ion / g.-ioù b.1 *rouleur (péjor^t jouisseur,-se)*, (parf.) *rouleau (agricole / syn. – VBF<PT ; P. Proux 19° dibocha eur roulez séduire une viveuse*, B. & ur roulez ba ur foz dour - mezvez / *rouler ivriogne dans un fossé*) : ur rouler koad (Ph *un rouleau agricole en bois*), goùd a rit 'ta, roulerion (kan. K *ignorez-vous donc, vous les noceurs ?*), dibochu ur rouleres^c (kan. Ku *s'acoquiner avec une débauchée*).

ROUL(L)ETA /ru'letə/, /ruleta(d-t)/ vb 2 *rouler* : rouleta lien (*mettre un ris – Mar. L*), rouleta douar *rouler la terre labourée*.

ROUL(L)ETAER /rule'tɛ:r/ L, /ruletər/ g.-ion (*loc^t*) *rouleau (agric.)*

ROUL(L)OT (NF Roullot / VBF<PT vb rouldi°).

ROULOTENN /ru'lɔtən/, /rulɔtən/ b.-où *roulotte* : roulottenoù Lokmaria-Berrien ('70s *les roulettes - hippomobiles - de Locmaria*).

ROULOTiñ /ru'lɔti/, /rulɔtjɛ̃/, a-w. /ru'lo:di/ & /hru'lo:ad\ɔ̃/ E vb *roulotter*.

ROULOUE /ru'lueʁ/, /ru'luwər/, /rulwer/, a-w. (rououer) /ry\ɔ̃/ (gw. RUILH-) g.-où *rouleau (agricole – VBF<PT p. 55-56 ; B. 1909 ur rououer)*.

ROULOUERañ,-iñ /rulu'e:ra/, /rulwerjɛ̃/, a-w. /ry\ɔ̃/ vb *rouler (terre)* : ogedet ha rououeret (L *hersée et roulée / terre*).

RO(U)MARIN /ru'ma:rin/, /rumarin/ & /ro\ɔ̃/ g. *romarin* (br-kr 16° & M.17°, GR / *rosmary*).

ROUM (Li<YR *rhum* : eur banne roum) > ROM.

ROUNK (Li<YR & rounkell) > RONK.

ROUNT (Li<YR & dañs rount) > RONT.

ROUS (ad. – M.17° / NF Rousez) > ROUZ*°

ROUSIC (NF lies gwech < Teleg. / aliesoc'h Rouzic - bih.-IG) > ROUS / ROUZ...

ROUS^SAat⁺ /ru'sa:d\ɔ̃/, /rusad\ɔ̃/ vb 2 (*se*) *rembrunir (temps, & nuit – GR rouçzaat)* : krog eo da rous^saad (Ph *le temps se embrunit ce soir & roussaad pe rouso^c – E*).

ROUS^SEW /ru'sew/, Ku, /ryse\ɔ̃/ W NF *Rousseau, & rouquin* (W) : ar Rousseo /a ru'sew/ (Ph *Rousseau - père, instit. du Guilly* & NF *Le Rousseau – Teleg.*) & Kerrousseau (Pont-Skorv).

ROUS^SIN⁺ /rusin/, /rusin/ str.-enn *résine* (GR, W<l'A 18° & M.17° *roussin / C. Caul 'rouffin, caballus ; B. 1909 ministr Viviani "lac'her goulou rousin"*) : evel daou bodad rous^sin é virviñ war ar glaou (kan. Ph *comme deux marmites de résine bouillant sur le feu*), ur pennad gouloù-rous^sin (Ph & Dp un tamm gouloù rousin *une chandelle de résine / Ki gouloù-rousig & rouchen Li<YR*), rous^sin dehi^c ! (Ph : tan / traou dehi ! *que ça saute ! & Tun.19° rousin d'ar vilhez ! saute-la / (gonze)*, NL Gwaremm ar Roussin (Cad. Pll goarem ar roussin) & NF Roussin (T).

ROUS^SINAñ⁺ /ru'si:nə/, /rusinad\ɔ̃/ vb *résiner, & enrésiner, (fig.) végéter* (K-Wi & « roussinein » Prl) : ur roched rous^sinet (gwerz *une chemise tachée de résine*).

ROUS^SINEG /ru'si:nəg\k/, /rusineg\k/ ad.(-ek*) *résineux* (GR).

ROUS^SINER /ru'si:nər/, /rusiner/ g.-ion (b.1) *résinier*.

ROUSPETER /rus'pɛtər/, /ruspɛtər/ g.-ion (b.1) *rouspéteur,-trice* : ar Breton a ioa laret e ioa rouspeter (L<RD *le Breton était dit être rouspéteur*).

ROUSPETEREZH /rus'pɛtərez\ɔ̃/ E, /rɛh\ɔ̃/ g.-ioù *rouspétance(s)*.

ROUSPETiñ /rus'pɛti/, /ruspɛtjɛ̃/ vb (*popul^t*) *rouspéter* : d'ober petra 'rouspetet neu'n ? (Ku

pourquoi donc rouspétez-vous alors ? & Li<YR Atô o rouspeti° Toujours à rouscailler !)

ROUSTAD⁺ /'rustəd\, /'ad\, /ruʃtad\ g.-où *rouste (raclée) : ur mell roustad (une bonne rouste), da gaoud ur roustad goude-se ! (Pll<PM pour recevoir une raclée ensuite !)* & roustadoù (Y.Gow).

ROUSTADENN /ru'sta:dən/ Ki, /ruʃtadən/ b.-où *roustée (Ki & Y.Gow) : tap' a raent roustadennoù ils prenaient des roustées.*

ROUSTañ,-iñ /'rustã/ T, /ruʃtej\ vb *gaspiller : roustañ o gwenneien gaspiller leurs sous.*

ROUSTEÛR /ru'steyr/, /rustør/ g.-ioù *rousture (Mar. – Ki<PD) : ur rousteür war ar roeñv une rousture sur la rame).*

ROUSTED (var.) > ROUZDED.

ROUSTER (var.) > ROUZDER.

ROUT (var. Prl & C. Rout an troat) > ROUD.

ROUTA /'rutə/, /ruta/ & /rutej\ vb 2 *router, & faire de la route, (faire) dégager (br-kr 16° Bepret ez-out ouz ruta Toujours tu es en route, & W<P.Go routein chasser / hentein) : o vont da ruta (en partance) & rout ! (Ph / aet rout ! / en roud).*

ROUTAOUA /rutawad\ W, /ru'towa\ vb 2 *tailler la route (Wi<FL) : mat e'it routaouat (monet à routoù bon pour faire de la route).*

ROUTINENN /ru'ti:nən/, /rutinen/ & /ru'tin/ b.-où *routine (br-kr) : ar routin' eo ! (c'est la routine !)*

ROUIS (h-br – LF / Rewis) > RUIZ*

ROUZ⁺ (ROUS^e) /ru:z\, a-w. /ruz\ bih.-IG ad. (& g.-ien b.1 NF) *roux, rousse, (parf.) bronzé,-e, au teint mat, & (g.-où) beurre roux, (fig.) guignol (& divers sens péjor.), (dim. : personne) en costume de Cornouaille centrale, & (surn. du) lézard, (loc^t) rouget barbet (T), (pl. - rouzigoù T) rillons (& fritons – C. Rous) : pikoù rous (Ph taches de rousseur - syn. / pikoù panes & brizhoù), ober kof rous war ar c'hlazenn / 'barz ar park (bronzer sur le gazon / au champ), ar baotred rous (Sant-Ivi Ki<GG devezhourien an eost 'les bronzés' - de la moisson !), ur gazez rous une jument brune, rous evel ur c'hwil (Ph roux comme tout & rous evel ur c'had T<GK / rous-gad), ma loen rous (Ki mon malin / renard), ober e rous (& faire l'intéressant, le singe), ur sac'h rous (Ph un sac de jute / sac'h rouez), ober fas^s rous (T - penn du faire la gueule), sellad rous doc'himp (W nous regarder mal), lapous rous (Ph fauvette / rouzegant), soubenn (ar) rous (soubenn ar rous T<Klerg / Ph soubenn rous soupe à l'oignon), hi 'rae rous (W boued elle faisait à manger / beurre roux), boued rous (vers de sable à appât), mein rous (granit Ku / mein gris & mein ruz Treger), un (n) aer rous (préc^t vipère T), ar Rouz (l.-ien KL, & Rouzez, Rouzig / NF Rouzès, Rouzic), (Beg) Min Rous (NL Go) ; avel rouzik (K-Wi<MC brise d'ouest l'été), dilhad rouzig (Ki / liw gloan vêtements sombres), (l)ianaou rous (Prl couches / enfants), & rouzig (popul^t café FK / Chon<BTP rouge : ur fistolenn rouzig), rouzig /ruzic/ (Wu & var. - er Gerveur & inizi / deñ-deñ Wi & Ki / daden, dadin T - AGB puffin), a-benn neuse oa erru rous mat^e dija (Ph c'était déjà bien sombre / rous-nos^e), henneñ zo rouz 'vad ! (Li<YR saoul qu'il est !), NF & listenn ar Rouz (Karaz) la liste Le Roux, & Rouzic (lies gwech) & Rouzès, Rouziès, Rouzo / Roussez (Teleg.), NL Parc-Rouzès (T),*

& rous-gad (basané / ken rous hag ur c'had Ph<PM & mont rous èl un tad-gad Wi<PYK / W<P.Go rous gad roussi, & rous-takenn Pag. Li tanné, tout bronzé),

& rous-kazh (Li rous-kaz^o eo da balto ton par-dessus est tout moche, délavé, passé, bon à jeter...),

& rous-noz (la brune / rous-beure - E.Barzig) : da rous-nos (K à la brune / brun-nos, serr-nos),

& a-w. rakger (rouz-...)

ROUZADENN⁺ /ru'za:dən/, /ruzadən/ b.-où *beurre roux, & plat roussi : ur rouzadenn amanenn (plat au beurre & ur rous W).*

ROUZADUR /ru'za:dyr/, /ruzadyr/ g.-ioù *brunissement.*

ROUZañ,-iñ,-o⁺ /ru:zə/, /ru:zo/, /ruzej\ vb *roussir, & bronzer (basaner), (fig.) amadouer, (parf.) chambrer (q^{mn} – M.17° rousi, GR rouza) : 'm eus aon eo rouzet ar c'hig (Ph j'ai l'impression que la viande est roussie), lez an amann da rouzañ un tamm (laisse le beurre devenir roux), rouzañ ur*

meilh (T<JG *cuire au four un mulet* & « rouser » T-Go<FP *patates bien « rousées »*), rouza° a ra al louzou (Li<YR *la végétation roussit*), aet da rouzañ 'barzh ar prad (Pll) *allée bronzer dans le pré*, moarvad int aet d'an aod da rouzañ *probablement sont-ils allés bronzer à la plage*, n'int ket evid 'n im rousañ (K-Wi<MC *ils ne peuvent se pif(f)er*).

ROUZAON /ruz'ãwn/, ^'own/, /ruzəɔ̃n/ g. *frousse* (FK).

ROUZARD /ru:zərd̥t/, /ruzard̥t/ ad. & g.-ed b.1 *roussâtre* (GR), & *personne rousse, (parf.) rousserolle* (& *phragmite / rouzegan & lapous rous*) : Jakig ar Rouzard (lesano Li<YR).

ROUZAU (NF - Morbihan / Rouzout & var. / ROUZ...)

ROUZAUT (NF L & Rouzault / Rouzo, rouz-aot...)

ROUZDED /ruzd̥d̥t/, /ruzd̥d̥t/ & roused ^st̥/ b. *rousseur* (GR roused).

ROUSDER /ruzd̥r/, /ruzder/ & rouser ^st̥/ g.-ioù *rousseur, & bronzage* (GR rouser).

ROUZDU⁺ /ruzd̥y/, /ruzd̥y/, a-w. ROUS-DU /ruz'dy:/ ad. & g. *brun,-e*.

ROUZEGAN⁺ /ru'ze:gãn/, /ruzejãn/, ROUZIGAN /ru'zi:gãn/, var. ROUZEGIG /ru'ze:gig\k/, /ruzəjic/ K-Wi g.-ed *fauvette (désignant en général l'accenteur mouchet -Prunella modularis- Ph alies LAPOUS ROUS / NP Rouzig & kegig rous...)*

ROUZENN⁺ /ru:zɛn/, /ruzen/ b.-ed (*une*) *rousse, vasière (à fond brun & dur -en rade de Brest-), & herbe dure de prairie* (T), *délit vertical d'ardoisière* (Y.Gow<HB / leuren & link'enn), (*parf.*) *barbue* (var. ROUZETENN K), & b.-où (*une*) *rousseur* : ur rouzenn (Lu<MM : karreg plad goloet g' an uhelvor *une telle "rousse" & veines de granit du pays / rouzennoù mengleuzioù mein-glas...)*

ROUZENNAD /ruzenad̥t/ W, /ru'zɛnəd̥t/ b.-où *frousse (grosse frayeur – fam.)* : torret e rouzennad (W<FL *sa frayeur passée & rouzennad W<Heneu & vb*).

ROUZENNiñ /ruzenɛɲ/ vb *frémir* (Wi<FL) : ken ne rouzennan c'hoazh ! (& W<Heneu *j'en frémis encore !*)

ROUZER⁺ /ru:zər/, /ru:zɛr/, /ruzer/ g.-ion b.1 *brunisseur,-se, & (fig.) embusqué (& tire au flanc), personne trop flatteuse* : morse n'eo bet an den-se nemed ur rouser (KL *ça n'a jamais été qu'un embusqué*), Mimi ar Rouserer (lesano L<MM).

ROUZES (NF Le Rouzes & Le Rouzès – b.1) > ROUZ.

ROUZETENN (var.) > ROUZENN.

ROUZIG (bih.-IG & NF Rouzic) > ROUZ.

ROUZIGOU (NL Poul Rouzigou Go / rouzigou - T<GK *rillons*) > ROUZ.

ROUZMOUZañ /ruz'mu:zə/, ^ad̥t/ vb *ronronner, & faire le flatteur, l'obséquieux,-se*.

ROUZMOUZER /ruz'mu:zər/, ^ɛr/ g.-ien b.1 *ronronneur,-se, & (fig.) obséquieux,-se* (FK).

ROUZMOUZEREZH /ruzmu'zɛ:rəz\̥s/ g.-ioù *ronronnement, & obséquiosité*.

ROUZO (NF - lies gwech 22<Teleg. & l.-o^h / Rouzau - W & Rouzault) > ROUZ.

ROUZVAL (NF T & Rouzeval / Rousvoal).

ROUZVELEN /ruz've:lɛn/, /ruzvɛlɛn/ ad. *roux jaunâtre* (FK).

ROUZVEZW^c /ruz'vew/, ^'veho/, /ruzvɛʷ/ ad. *gris,-e (éméché – Laz Dp<PYK)*.

ROUZVOAL (NF / rouz & moal / Rousval).

ROUZWENN /ruzwɛn/, ^vɛn/, /ruzʷɛn/ ad. *roux clair*.

ROVERC'H (NF alies & 22 / T & Roverch) > RO-...

ROVIGENNET (Groë Wi<P.Go / rahouenn-...)

ROYO (NL Porzh-Gwenn Penvenan - *plage du Royau* : roc'h-io^h).

ROYOU (NF / Rohou, Penn ar Roc'ho) > ROC'H.

ROZ⁺ (1 : ROS-) /ro:z\̥s/, a-w. /rowz\̥s/ K-Wi, /rõ:z\̥s/ Ku b./g.-ioù (/ro:zow/, /roʃu/) & rozeier (rozouier Prl / E rozeier & lanneier), a-w. str.-enn-où (Ern. T) *coteau (à lande & fougère – C. Ros tertre, J. 16° E pignaz Jezuz war ar roz Jésus monta sur la colline, M.17° ros, h-br ros hauteur & Ros pars, kmg rhos moor; iwg ros headland, gl̥n ros- & NL)* : ur ros sonn oa eno *il y avait un*

coteau escarpé à cet endroit, degoue't gant ur ros sonn (Pll arrivé à un coteau raide), ur peuriñ zo bar ros il y a une pâture sur le coteau, aet da c'hoari 'tram' ar roz (Pll & Cad. Pll ar Roz - er Gilli) allés jouer sur le coteau, n'eus ket 'med lann ha raden er rosiou 'bord ar stêr (Ph dans les coteaux bordant la rivière - Hyères - il n'y a qu'ajonc et fougère), ur penn ros un promontoire (crête en haut de côte & NL), roziou 'us d'an tornaouchou (T<JG coteaux à l'arrière des falaises), a-dreuz ar rozeier (à travers les coteaux & tarros-enn / run : uheloc'h), Beg ar Roz (Cap de la chèvre), & Anse du Roz (Logonna-Daoulas - anse / falaise), Val du Roz (Gommenech Go / ruisseau du Roz), NL Prad ar Ros Verr, Park lein ar Ros (& Cad. Pll roz Briand, ar Roz cam & parc roscam, parc roz vran, roz vras / bihan, ar roz dan traon, rozlann / Roscoat, roz suil, ar roz coz, ar roz nevez, ar roz pella / tosta, ar rozigou, ar roziou, parc ar perroz / pen-roz), Ros ar C'had (Are / Roz^egat Pgt & Roz-Du Bo'neur Are / Rostu - 44), Roz-an-dour (Gwerliskin), Roz ar haro (Dp), Roz ar Hastel (Pont-'n-Abad), Roz-ar-Poullou (Lokmaria-Berrien Are), Ros Vras (Ki), Rozegad (Plougastell), Roskoad (Go Roscouët - NF<NL & Roscoat & NF Rosquoet), Roskannou (Porze), Roslagadec (NF < NL), Roslanvaïdic (Kastellin), Rosplen (Terrug), Rosquéo, Rosquerno (NL aod Ki / Pen Kerneo), Rostomic, (skluz) Rozveg(u)en & Rozven (er Gerveur), Ros Suilh, Ros Tevenn (L), ar Roz Veur (Rosmeur - Douarnenez), Rosglas, ar Rosigou / Rosikou, Roskornaou /-now/ (Roscornouec kent), Rozarhaon (Pll), Roz ar Gall, Roz ar Gaouenn, Roz ar Peniti (Ph), NL Cad.Plz<GG Bar ar ros, ar ros coz, creis, Ros lan / quern, ros poës, Ros Berrou (Boulvriag), Lanroz (NL & Lann ar Roz), Perros- (lies hini T & Go, NF) / Pen Ros (Arzh) & Pennanros, Trevros (Plouha Go & Plistin Ti), NR ar Roz (Gwanac'h Go), NF Rosmorduc, Rosnarho (NF / Ronarc'h), & Kerros (NF), Roz Avel (Bignan Wu / éoliennes), & Rosabaou Rosambo : markiz Rosabaou (Luzel 19^e marquis de Rosambo), NF Rospape & Rozo / Duros...

ROZ⁺ (2) /ro:z\\$/ str.-enn-ou rose, & rosace, rosier; (par ext.) épi (cheveux), étambot (bateau), sole (sabot de cheval), & ad. (alies Ph RUZ-ROS^e) rose (C. Rofenn, M.17^e ros-en, Am.17^e diou bocq / boc'h - guis rosenou comme de vraies roses / ses joues, kmg rhosyn, iwg rós-anna 1. & rós /ro:s/ / Roisín < rosa lat., & gw. roz 1) : en noz ken brao^e ar raden hag ar roz (Li<YR la nuit, peu importe la beauté du conjoint), c'hwezh al lavant hag ar roz zo gant merc'hed Perroz (les Perrosiennes sentent la lavande et la rose), ur rozenn wenn a oa ganti (elle arborait une rose blanche), diw^e rosenn ruz deux roses rouges, he diwchot heñvel ouzh diw rozenn ruz (kan. Ph les joues pareilles à deux roses rouges), ar rozenn du (la rose noire), koant evel ar rozenn gaerañ (kan. Spt belle comme la plus belle des roses), liw ruz-ros^e (Ph rose - usu^t / ruz-sklaer – politik), eus kreiz karn ar gaseg e vez lavaret ar rozenn (on appelle ainsi - sole - le centre du sabot de la jument), plantañ (& troadañ) ur rozenn (faire un sale tour), & roz Pontrev (T<GK rose odorante), NF Bodros (T), & roz-aer (N.Yezou > roz-naer) : roz-aer ha bozen (Li<GK & roz-moc'h - o-daou coquelicots), roz amann (primevères – N.Yezou / boked-), roz amgroaz (églantines / ros-ki – NALBB n. 180), roz-bleiz (N.Yezou églantier), roz bran (T<DG endymion Ph pour-bran & fô bran), roz-chas^s /ros'ʃaz\\$/ (T loc^t coquelicots / ros-ki), roz-fa^v (coquelicot – N.Yezou - & ivraie Ki), roz gouez (roses sauvages, & églantines GR), roz kamm (jonquilles Ph ros-kamm melen & bokidi / fleur kamm), roz-kaouled (hortensias – Arv.T & AD), roz-kegelou (roz quegello - carnet A.Braz < jardinier Penvénan T<DG), roz-ki / ros-ki (églantines KL -Rosa canina-, loc^t coquelicot T & N.Yezou / roz-chas – NALBB & ros-kamm Ph...), roz-ku (N.Yezou & roz-uku T /ro'zyky/ - Arv.T<GK souci - fleur / roz-sinkl & rozinil T<GK), roz-malv (rose trémière FV / malw^e ALBB n. 442), roz-moc'h (coquelicot Li<YR / Plouarzel roz-ki & gw. NALBB n. 180 / M.17^e rosmoc'h pavot, B. 1912 gwiniz - leun a roz-moc'h),

roz-(n)aer (*pavot / coquelicot - syn.*, & *ponceau syn.* – GR ros-aer),

roz palud (Big.<AG *coquelicots - syn.*),

roz sant Erwan (*pivoine T<JG*),

roz sinkl (*souci – fleur & rossincl*, C. Roffecu / fourcill, M.17° rosinil & GR rosinyll, rozinil - Perroz Arv.T<GK).

ROZAMBAOU /rozã'bow/ T (NL kastell / ar Baou – gwazh-dour) *Rosambo* : markiz Rosambaou (*marquis de Rosambo*), & da Rosambo (gwerz à *Rosambo*), ar skol oa da markiz Rozambaou /rozã'bow/ (RKB *l'école était au marquis de Rosambo - St-Carré*), NF de Rosambo (22).

ROZANSOLIS (GR rosansolys) g. *rossolis*.

ROZARNOU (NL Dineol / Arnou) > ROZ.

ROZEG /'ro:zæg'k/, /rozæg'k/ ad.(-ek*) & b.-i,-où (*à*) *roseraie* (C. Rofec, M.17° rosec) : Rozec (NF stank / Rosec), NL Kerozec (& rozeg / rozelleg).

ROZELL⁺ /'ro:zəl/, /'ro:zəl/, /rozəl/ b.-où /-illi *racloir* (C. Rofell *anc.frç roisel & gallo 'un rozè' / rouable & raclette*) : ur rozell da skarzhañ ar c'hraou (Ph > *un 'rosell' à curer l'étable*), ar rozell da ledañ krampouezh *le racloir à étaler les crêpes*, ar rozell evid lakad an toaz (Ph *le rouable à mettre la pâte*), roz'lou (Go), rozilli (l. Plz<GG / roñzell – an Ignel Wi<PYK), rozell gamm (*râble, tire-braise*), rosell-zour / rozell dour (& sklaseñn *essuie-glaces*), & rozell-forn (*rouable & "râble"* - Taldir 1913 – kont. Luzel 19°), rozell-grampouezh (*raclette / crêpes* GR & Rozellec-krepah Prl), NF (<NL) du Rozel, NL Croaz Rozel (Lezardrev - T).

ROZELLAD⁺ /ro'zələd't/, /rozələd't/ b.-où *dose* : ur rosellad toasenn^e (*une dosette de pâte à crêpe*)

ROZELLAT⁺ /ro'zələd't/, /rozələd't/ vb *ratisser (au racloir)*, (*parf.*) *racler des pieds*, (*fig.*) *drainer (argent)* : rozellat ha skubañ ar forn (*racler et balayer le four*), ne oa ket ret ken rozellañ glaou na skubañ ar forn (Pll *ce n'était plus nécessaire de ratisser la braise ni de balayer le four*), pri 'peus rozellet betek ho taoulin (Ph *vous avez ramassé de la boue jusqu'aux genoux*).

ROZELLEG /ro'zələg'k/, /rozələg'k/ ad. *escarpé*, & (*fig.*) ad. & g.-ion *pers. qui racle des pieds* : Park Roselleg (Pll / Prl « roñzellek »), Rosellec (NF).

ROZENN⁺ (NP, NF & unan. / str.-enn C. Ros-enn-ic) > ROZ (2)

ROZENNAñ /ro'zenə/ KL vb *écraser en tous sens* : ar c'herc'h a oa bet ken rozennet ma'z eo bet red troc'hiñ anehañ g'ar falz vihan (Ch.Gall *l'avoine avait été tellement écrasée ainsi qu'il a fallu la couper à la faucille*).

ROZERA /ro'ze:rə/, /rozera/ g.-où *rosaire* (GR roséra / lat.) & hañv ar Rozera (a lak an ed-du da zont d'ar gêr – Pll<MR *l'été indien - syn. / en octobre*).

ROZERC'H NL (Coatrozerch kent > Coroach /ka'vah'x/ Big. / NL kmg Rhydderch).

ROZETENN /ro'zətən/, /rozetən/ b.-où *rosette* (E.Barzig, & *ornement de plumes blanches pour lacets aux cérémonies* – Creston).

ROZIGOU (NL Are / Cad.Plz<GG Rosicou) / ROZ.

ROZINIL /ro'zi:nil/ T (var. / roz-sink) *souci (fleur)*.

ROZO (NF W<Teleg. /-où l. & rozioù) > ROZ (2)...

ROZVEG^UEN (NL Lennon / NP Gwegen) > ROZWEGEN.

ROZVENNI (NL Landeda Li) > ROZ...

ROZVILLOU (NL 'kastell' Duot / Gwilhoù).

ROZWEGEN (NL *écluse du canal : Rosveguen*).

RU⁺ (1) /ry:/ b.-ioù,-où *rue* (C. & br-kr J. 16° monet aman - dre ann ru, M. An Yffern 16° dre'n ruou *par les rues*, S.Barba 16° En holl ruou knech ha tnou *Dans toutes les rues, de haut en bas*, A ru d'eben *d'une rue à l'autre*, dren holl ruou, M.17° pen an ru, ru ker / straed & var. NL - ru ar Feunteun Venn - Karaez B.) : ar ru vras (Karaez *la rue principale*), ar ru Gallag (Ph *la rue de Callac*), ar ru z'sonn (*la rue 'zonn' - descendant à pic vers l'Hyères* & a-gozh NL ru ar boteier, ru ar moutard / ar ru pave', ar ru neve', ar ru uhel), ru ar vered (Pll & ru ar gaoc'higell, ar ru vras), ru an

neñv (en Uhelgoad / chapel an neñv *la rue des cieux & chapelle des cieux*), ar ru Baris e Montroulez (Ti<RKB - Plegad-Gwerran *la rue de Paris à Morlaix*), ar ru Blouziri (L *la rue de Ploudiry*), ru an dogerion (Lannuon *la rue des chapeliers à Lannion*), ar ru vihan (Erge *la petite rue*), ru ar vilin (Kallag *rue du moulin à Callac*), ruioù moan zo eno (*il y a des rues étroites là*), monet a rae Perina d'an traoñ gant ar ru (kan. Ku *Perrine descendait la rue*), Ruglañv (Kemper), Ruporzhoù ha Rustank (Gwengamp / Ruello), ru dall (*impasse / hent-dall*).

RU (2) /ry:/ & /ryv/ bih.-IG g.(/b.) – NL / RUN & *terre allongée et pierreuse – toute en hauteur / rukagn & kmg rhiw g./b. hill, slope & NL Rhiw-*) : ur ru mein (& Rumein NL / NF Rumen, Ruven), er ru (FK), ar Ru (NL kreiz enez Vaz & Rupodou), skol Pen ar Ru (Lannuon & NL Pennar Ru), Penn-ar-ru vian (Plistin), & Rubalan, Ruberlu, Rubeus (T), Ru Bihan (L & Lannebeur-Lan'ollon / Lannon Go), Rukaer (Pabu T / Ruhaër – Pelem & Ruhom Wu), Rukelenn, Rukras, Rupiked (gw. Rospico Ki), Ruglas (Eusa), Ru Gwenn (Are), Park Rulann, Rulazarou (h-br Run latharou – Kemper), Rulosket (T), Ru Potin (T), Rutann (Skriñneg / Leintann Brennilis, Rostann Pll < tann *rouvre / derw*), Ru Vein (Plovan Big. - *plage de Ru Vein*), Pradenn ar Ru (Trohoat - NL Cad. Pll & parc ar ruic / Ruguenidic - Kerriou, rumelvet - Restherve), & (b. L<MM Ru Galed, Ru Veur, Ru Vras & Ruvoan, Ruvoen, Ruvoën NF / NL<NP Rubertel, Rubertzot, Rubriand, Rubudas, Rudoloc Li, Rudonou, Rufiliou, Ruguezou, Rumorvanic Ki, Rumorvezzen T), Rugraff (NF 22 / Grav Ru – Go & NL Grav- stank), Park ar Ruig, & NF (Le) Ru (L / Ru²)

RU /ry:/ (3) g.(-où) *sacoché (de tailleur – Ern. W)*.

RU /ry:/ (4) g. (d-ll taol-ru) *ruade* (B. 1905 glazet gant eun tôle ru) : gloazet gant un taol-ru (Ph *blesé par une ruade*), kuit da bak' un taol ru (Li<F3 *pour éviter une ruade / chom dirag al loan & tapoud ur ru (Prl avoir la vie 'duraille' - dure existence)*).

RU (5 – NF Le Ru) > RU(Z)...

RUAD /ryadv/ : ar Ruad (NL L<MM) & NR Dour Ruat (Ki<A.Ds).

RUADeg /ry'a:dəgk/, /ʌgk/ b.-où & 2 *ruades* (coll. FK).

RUADENN⁺ /ry'a:dən/, /ryaden/ b.-où (*une ruade* (Gon. 19°) : ur ruadenn chô (Ph *une ruade de cheval & gant e jao / Li<YR*), bet ur ruadenn ba he bou'elloù (Skr *reçu une ruade dans le ventre*).

RUal⁺ /ryəl/, /ryal/ vb (*se*) *ruer*, & *gigoter* (*au lit – br-kr 16° rual & M.17° rual, ruet*) : ne c'hello ket rual hiroc'h evid e c'har (*il ne pourra pêter plus haut que son derrière / klask brammat uhelloc'h evid e revr*).

RUAJ (Prl) > RUZAJ.

RUAN (Wu) > ROEÑV.

RUBAN⁺ /ry:bən/, /rybän/ Arv.W g.-où & str.-enn-où *ruban* (M.17° & GR / *riban anc.frç* < neerl. *ring band*), *copeau* & (rubanoù) *algues* -Laminaria saccharina- : lakad rubanoù d'ar c'hezeg war ar penn hag ar moueñ (Ph & Ku rubanoù d'ar c'hezeg) *orner les chevaux de rubans sur la tête et la crinière*, rubanoù fris (L *rubans d'algues / Tu<HL bôdre*' zo rubano' - *syn.* - & rubano' hir aze *de longs rubans là / ruba.n* Arv.W<SB), ur ruban seiz (Pll) *un ruban de soie*, ar rubanenn (en eured - Ku *le ruban*) & rubanenn seiz, ruban-glaw^e (*loc' arc-en-ciel*), (*arg.*) *étrier* (Tun.19°<NK & paotr ar ruban *arg.* : *charron*).

RUBANañ,-iñ⁺ /ry'bã:nə/, /rybãnij/, var. RUBANENNiñ /rybã'neni/, /ʌnij/ vb (*en*)*rubanner*, & (*fig.*) *bûcher* (GR *rubanna*) : kezeg rubanennet (*chevaux enrubannés*), me 'lar dit 'm eus rubanet ! (Pll<PM / Koad Frew *c'est moi qui te le dis, j'ai bossé ! / faut des copeaux en rubans*).

RUBANENN (unan.-enn / str.) > RUBAN.

RUBANENNiñ > RUBANañ.

RUBANER /ry'bã:nər/, var. -our /rybãnur/ g.-ion b.1 *rubanier,-ère*, & (*fig.*) *bûcheur,-se*.

RUBANEREZH /rybã'ne:rəz\/, /rybãnərəz\/, /rybãnərəh\X/ g. & b.-ioù *rubanerie*.

RUBAR(B) /rybarb\p/ & /ry:bar/ g.(-ed) *rhubarbe* (GR *rubar / rhubarbe* - Rabelais 16°<gr / latin *rheuponticum* - Pline) : rubarb ruz *rhubarbe rouge*.

RUBEN (br-kr 16° NL S.Nonn *id.* & NP).

RUBENN /ry:'bɛn/ (& ruz a benn, ruz e benn) ad. *ruspin,-e, & haut,-e en couleur* (Troude 19° / ruz-penn) : ur paotr bihan rubenn (T<JG *un petit garçon aux joues rouges*), an holl aeledigoù ken mignon, ken rubenn (kantik ar Barados *tous ces petits anges si mignons, si ruspins*), rubenn oa deut (K-Wi<MC *elle devint écarlate*).

RUBEOL /rybeol/ g.-ioù *rubéole* (gw. RUZELL / ruber - lat. : *rouge...*)

RUBE-RUBENE /rybery'be:ne/, /rybene/ ad. (GR) *hurlu-berlu, & de bonne foi, de but en blanc* (*anc.frç*).

RUBERTEL (NL Boulvriag Tu - Ru & NP).

RU-BIHAN (NL Go - g.) > RU (2) / BIHAN.

RUBILHAJ /ry'biʎaʒʃ/ Tun. 19° g. (*arg.*) *patates*.

RUBIS /ry:bizʃs/, & /rybi/ g.(-où) *rubis* (Taldir).

RUBRI /ry'bri/ T (NL Perroz Arv.T<GK / ru & pri).

RUBRICH (C.) > RUBRIK...

RUBRIK /rybrigʃk/, /rybriʒʃ/, var.-ich /ʎizʃ/ g.-où *rubrique* (C. Rubrich /-ig, *anc.frç* / lat.)

RUBRIKañ,-iñ /ry'brikə/, /rybrikeɲ/ & -ich- /ʎiʃ/ vb *munir de rubriques* (C. rubrichaff 'rubricher')

RUCCO- (gln *rougeur & honte* / NP Ruca, Rocco & Ad-ruci, Seno-rucus – h-iwg *ruccae rougeur & honte, pudeur* – D 223 / Ruca NL 22) > RUZ.

RUCH (var. - Ph & vb) > RUT.

RUCHal (var. KW) > RUTal.

RUD (h-br-kmg LF / gln roudo-) > RUZ.

RUDal /ry:dəl/, /rydal/ (var. RUCHañ, RUTiñ) vb *être en rut* (br-kr 16° – GR & PEll. 18° / Am.17°

Me hargarz rudet gant da coz petard *Vade retro femme en rut 'avec' ton vieux péteux ! & Orguet rudet plac'heta draguer épris et 'chaud'*).

RUDELL (1 - var. Ph-T) > RUZELL.

RUDELL (2 – h-br ruthel LF *éventail*).

RUDELLat /ry'delədʃt/, /rydelədʃt/, (var. RUNDELLiat) /ryn'deljadʃt/ Ku, & /ryndeljadʃt/, /rydyljadʃt/ W vb (*se*) *rouler*, & (*se*) *culbuter* (W<I'A 18°, W<P.Go / *se vautrer* - Ern.) : merien o virwiñ hag o rudellad (W *fourmis qui grouillent*), tenniñ é rudellad (W *tirer en roulant*), e benn e zo àr ar pave / rudèlat ged er vugale (gwerz Pontkalleg – Loth *sa tête est au sol, les enfants la font rouler* / i rudellad ged ar baotred – kan. E<YFK), & ken a rundeilhen e-mesk ar brug (kont. Ph<JLR *j'en faisais des roulades dans la bruyère*).

RUDELLEREZH /ryde'lɛrəzʃs/, /ryndelɛrɛhʃx/ W g.-ioù *roulades* : rundellereh (Wi<PYK).

RUDELLIADENN /ryde'lja:dən/, /rydeljadɛn/ (& var.) b.-où *roulé-boulé* (Ku & *culbute*).

RUDOLEN (NL Pederneg krec'henn / dol-enn *creux / ruisseau*).

RUDOLOC (NL Kerlouan Li - > *plage de Rudoloc*) > RU / DOL...

RUDONOU (NL Koatreven T / Ty don Ph...) > DON.

RUEILH (W/P.Go rueill & vb) > RUILH.

RUELGOC'H /ryel'gohʃx/ Tu b.-ed *rouge-gorge / rubiette* (*loc*^t Pleuzal Tu<DG / ruell : ru^zell).

RUEL(L – W<P.Go & Go) > RU^zELL.

RUELL- (NL Coët-Ruel 56 gallo / NR Ruellan, Ruelen, NL Ruello & chapel ar Ruellou – Pelem).

RUELLO (NL Ruello - rue Ruello Guingamp 22 *straed Ruellou & plage de Ruello - Sené - Sine Wu*) > RUELLOU.

RUELLOU (NF 22 / Ruello & NL) / RU, RUZELL...

RUER /ryɛr/, /ryer/ g.-ion b.1 *personne gigotante (qui rue...)*

RUERREZH /ry'ɛ:rəzʃs/, /ryɛrɛzʃs/, /ryɛrɛhʃx/ g.-ioù *ruade(s) diverses* – FK).

RUET (h-br /rueð/ *libre* LF & ruetir) > ROUEZ

RUFAN /'ryfən/, /'ryfün/ Tun.19°, a-w. /in/ g. (arg.) *feu* (Tun.19°<NK Roc'h rufan, YD rufin / *ruffe* – bois) : rufan a zo 'barz ar c'houez (Tun. 19° *il y a le feu à la baraque* & rufanienn vinik str.-enn *allouf arg.* : *allumette* & gourdajenn rufan *truc à feu*, c'hwiler rufan *menuis(ier)*, *rétameur / tinker*), & (Chon<BTP) voe ar rufin ba ma gourlañchenn, ôr rufin ga' buch, lak' ar rufin ba e lochenn...

RUFANAñ,-iñ⁺ /ry'fã:nə/, /ry'fã:nej/ vb *scarifier (la terre...)*

RUFANEDIñ /ry'fã'ne:di/ Tun.19°<NK *affouer (anc^t / affouage.: chercher du bois)*.

RUFANER (b.1) /ry'fã'ne:rəz\\$/ /ry'fãnerez\\$/ *scarificateur (charrue à semilles FV – Tu & VBF<PT p. 39 / raherez & Go<KC rufaner & rufanerez / spalfer petites charrues à semis)*.

RUFANEREZH /ry'fã'ne:rəz\\$/ /ry'fãnərez\\$/ /ry'fãnəreh\\$/ g. *scarifiage* (FK).

RUFANIAñ /ry'fã:nã/ Tun.19° vb *allumer (le feu)* : rufianañ rufan & rufaniet (*chaud-chaud, cramé*).

RUFANIER /ry'fã:nər/ Tun. 19°<NK g.-ien b.1 *allumeur & rufanier eltris (arg. : fournisseur)*.

RUFIEN /'ryfjən/, /'ryfjen/ g.-ed (C. Ruffien / houlyer, M.17° rufian) *ruffian*.

RUFIN (Chon<BTP) > RUFAN.

RUFL /ryfl/ g.-où *reniflement* : ur rufl d'o fri (YD *un bon reniflement*).

RUFLAñ,-iñ /'ryflə/, /'ryflej/ vb *renifler, & humer* (GR ; P. Proux 19° *rufla o mogedenn, B. 1906 rufla ar voren humer la vapeur*) : ruflañ mec'hi (GR / L *renifler la morve*).

RUFLER /'ryflər/, /'ryfler/ g.-ion b.1 *renifleur,-se*.

RUFLEREZH /ry'fle:rəz\\$/ /ry'flərez\\$/ /ry'fləreh\\$/ g.-ioù *reniflement*.

RUGA (RUGa°) > RUGañ.

RUGañ /'ry:gə/, /'rygej/ vb *rugir & faire du barouf / semaine après pleine lune* (Melioneg E<DG ar rугan / NALBB n. 141/110 Kraon & /Ry ga 'na:l/ : ru' ga'n avel), & ober ruga /-añ (*norra, ravage*) / rukañ ar c'hafe (*boire avec bruit – Kap*).

RUGELL /'ry:gəl/, /'ryjel/ b.-où *butte, hauteur* : Penn ar Rugell (tumulus Karnoed), Keruguel (Pouldreuzig Big. Ki), Rugellou (Are) & ar Menez Ruguel (Ki / Krugell-où : ar C'hrug-).

RUGENN /'ry:gən/, /'ryjen/ b.-où *rugissement, & amzer rugenn (rugissant, froid & venteux FK / Li<YR vent froid durablement établi dans le secteur est)* : rugenn doh° he biz *ce vent d'est*, rugenn z eus da gaoud e-pad ar reverdi *on aura ce vent durant l'équinoxe*, eur rugenn zo teir zizun a avel viz *c'est trois semaines de nordet*, rugenn zo avel zouar ha yenien, eistechadou a-vichou (*vent de terre et froidure, parfois des huitaines*), rugenn a zo tourmant (*c'est une sorte de tempête*), & houmañ ez eus rugenn ganti (*elle en brasse de l'air !*), rugenn doh an uhel, da zigorna ar maouted ! (*vent de nord à écorner les boeufs !*)

RUGUN (var. Arv. T<GK) > RUNKUN.

RUI- (h-br anruiou & anroae LF *liens / RE-* & ere, kevre...)

RUIAD /'ryjəd\\$/ /'ryjad\\$/ & /ryad\\$/ b.-où *rue (de...)* : ur ruiad tud *une rue noire de monde*.

RUILH⁺ /ryʎ/ & /ryj/ Ph, /rʎeʎ/ W ad. *roulant,-e, & ruisselant,-e, g.-où roule, rouleau (& anneau, cerceau), & tonneau (en voiture – C. Ruill, GR ruilh ; B. 1911 ar ruilh / ruillerez)* : deus d'ober ur ruilh ! (Ph er foenn & *faire l'amour / un tamm ruilh Ti<DG une sieste & Ph – NALBB n. 447*), e wetur 'deus graet ur pezh ruilh (Ph *sa bagnole a fait un sacré tonneau*), ar ruilh da lakat dindan ar boulon (Ph *l'anneau à mettre sous le boulon*), ur ruilh mein (TK<RKB *rouleau agricole en pierre*), ruilhoù-malañ (*milin roues-meules*), ruilh an avalouer (Li<YR *l'anneau de l'avaloire / rilh- Y.Gow & ruéilh W<Heneu / ruilhenn, ruihojenn*), & koumeret tri zro ruilh (Li<YR *rouleau – de mer & eno e veze oh ober e ruillou° L<MM les basses œuvres, ils les faisait là*), & dour ruilh (*eau de ruissellement*), mein ruilh (*pierres roulantes, & roulé*), ur ruilh (*pièce la plus large : 5 F, puis 10 F*), dour-ruilh (Ph alies *eau de ruissellement & dour-ruilh lous*).

RUILHAD /'ryʎəd\\$/ /'ryʎad\\$/ & /'ryjad\\$/ g.-où *roule (de), & roulade*.

RUILHADEG /ry'ʎa:dəg\\$/ /ry'ʎa:dəg\\$/ b.-où & 2 *roulis* (GR & ruilh : ruilhadecg ul lestr *le*

roulis d'un navire).

RUILHADENN⁺ /ry'ka:dən/, /rykadən/ b.-où *roulade*, & (un) *ruissellement* (GR / W<Heneu ruéilhadenn *emplacement tassé au rouleau*) : ur ruilhadenn dour glaw (un *ruissellement d'eau de pluie*), ur pezh ruilhodenn (une *sacrée roulade & déluge d'eau*).

RUILHADIñ /ry'ka:di/, /rykadij/ vb *rouler* (en *rouleau*) : ken a ruilhade diwarni (Ph - foenn) *il s'en défaisait en roulant (foin)*.

RUILHADUR /ry'ka:dɪr/, /rykadɪr/ g.-ioù *roulement*.

RUILHAIK (bih.-IK / vb) > RUILHa(l).

RUILHal⁺ /ry'ka:l/, /rykal/, a-w. /'ryka/, /'er/, /'rwiɫə/ KL bih.-AIK* /ry'kaig\k/ vb (faire) *rouler* (& *circuler / tasser au rouleau* W<Heneu-GB), (parf.) *ruisseler* (C. Ruillaff, S.Barba 16° Euit he ruylla euelhenn *Pour la rouler ainsi*, M.17° ruilla) : ruilhal a rae ar Boched bar fos° (Pll *les nazis roulaient dans le fossé - abattus à la mitrailleuse*), moarvad en doa ruilhet mein *il avait probablement roulé des pierres 'pour bloquer*), n'eus nemet ruilhal mein bras (kont. Pll<GC *il n'y a qu'à rouler de grosses pierres*), ha ruilhet ur bern mein eno *on y roula un tas de grosses pierres*, ruilhet g' un oto (Ph *renversé par une bagnole*), ar vag-se a ruilhe evel un penton (T<JG *ce bateau roulait comme une cuve - tonneau à un seul fond*), ruilhañ 'ra bepred ! (T *ça roule toujours ! / roullal*), ruilhal an douar (K *rouler la terre - au rouleau*), ruilhal a ra an dour d'an traoñ (*l'eau ruisselle vers le bas*), ruilhañ a ra an dour d'ar saonenn (Pll) *l'eau coule vers le vallon*, an dour lous a ruilh d'an traoñ (Ph) *l'eau sale ruisselle vers l'aval*, diouzhtu 'ruilh an dour war an douar melen (Pll) *l'eau ruisselle de suite sur l'argile*, dour ken a ruilh war ar jardin (Ph) *de l'eau qui en ruisselle sur le jardin*, ruilhal a rae an dour war al leur-zi (Pll) *l'eau ruisselait sur le sol*, peogwir 'ruilhe an dour war al leur-zi (Pll *étant donné que l'eau ruisselait sur le sol*), ruilhal a rae (ar gwin) war an daol (Ph *le vin coulait sur la table*), ar wazh a ruilh dour (Ph) *le ruisseau charriait de l'eau*, ar ster a ruille he dour (V.Seite *la rivière coulait...*), ruilla° ar voull (Helias / e voull - FV *fam' mener grande vie*), c'hoari ruilhaik (*jouer à faire des roulades*), & ruilhal(-ha)-diruilhal (*balloter*) : ruilhet ha diruilhet g' an avel (Ph *ballotés par le vent*).

RUILHBENNañ /ry'k'benə/ & /ryj'benə/ Ph vb *culbuter* : ruilhbennet d'an traoñ (Paoul Ph *culbuté tout en bas / rundeilhat - Plg<AT & var.*)

RUILHEDENN⁺ /ry'ke:dən/, /rykadən/ & /ry'je:dən/ b.-où *fourmilière* : ur ruilhedenn merien (Plg<AT *syn. : une fourmilière*).

RUILHEG /ry'kaɛg\k/, /rykaɛg\k/ ad.(-ek*) *en rouleau* (Gon. 19°).

RUILHENN⁺ /ry'kən/, /rykən/, & /ryjən/, a-w. /'riɛn/ Ki b.-où *roulette*, & *anneau*, (parf.) *cyindre* (GR ruilhenn *objets divers*) : ur ruilhenn gouevr (T<JG *un rouleau de cuivre*), ruilhenn ar falz (KL VBF<PT p. 78 *l'anneau de faucille / eur ruillenn anneau* Li<YR & rilhenn Y.Gow<HB).

RUILHENNAD⁺ /ry'kənəd\/, /rykənəd\ & /ry'jənəd\ t/ b.-où *cyindre (de)* : ur ruilhennad kivij, mouded (*un cyindre - ou rouleau - de tan, de mottes de tourbe...*)

RUILHENNADUR /ry'kə'nɑ:dɪr/, /rykənɑdɪr/ & /ryj\ g.-ioù *cyindrage*.

RUILHENNañ,-iñ /ru'kənə/, /rykənij/ & /ry'jənə/ vb *cyindrer*.

RUILHENNEG /ry'kənɛg\k/, /rykənɛg\k/ & /ryj\ ad.(-ek*) *cyindrique*.

RUILHENNER /ry'kənɛr/, /rykənɛr/ & /ryj\ g.-ion b.1 *cyindreur,-se*.

RUILHER⁺ /ry'kər/, /ryker/ g.-ion b.1 *rouleur,-se*, & g.-ioù / b.1 *rouleau (agric.)*, & *roulette* (GR ; B. ur ruilherez & ruilh / rouler) : ruilhañ an douar g' ur ruilher /-erez (L *rouler la terre au rouleau - VBF<PT*), ur ruilher mein (*un rouleau ancien en pierre*), ruilherezed (*roulements à billes & b.1 roulante - Mat.<JM*).

RUILHEREZH /ry'kɛ:rəz\/, /rykərəz\/, /rykərəh\ x/ g.-ioù *roulage* (GR, W<1'A 18°).

RUILHOD⁺ /ry'kað\/, /rykað\ t/ g.-où *rouleau (agric. - syn. T & B. 1911 eur riloz en houarn evel a vize gwechall gant ar c'holeoù un rouleau / anneau métallique tel qu'en avaient les boeufs autrefois)*

RUILHODañ /ry'ko:dã/, /ry'kɔdij/ vb *rouler* (terre au rouleau).

RUILHODENN⁺ /ry'ko:dɛn/ & /ry'jo:zɛn/, /ry'kɔdɛn/ b.-où *collerette* (anneau) : staget ouzh ur r(u)ilhojenn (Y.Gow *attelé à la colerette* / ruilhozenn).

RUILHOJENN (var.) > RUILHODENN.

RUILHOUER /ry'kuər/, /ry'kwər/ g.-où *rouloir* (Taldir / roulouer /ru'luər/ & VBF<PT p. 56).

RUILHOZENN /ry'ko:zɛn/ Plz<GG, /ri'jo:zɛn/ Ki & /ri'jo:zɛn/ (var. RUILHODENN) b.-où *rondelle* (de fourneau etc.) : ar rilhojenn falc'h (Laz K<PYK *une rondelle de faux*), & rilhojenn an ostalidiou (Y.Gow *l'anneau des auberges - pour attacher le cheval* / rilhozennoù toer Ki<AK *rondelles de couvreur*).

RUILHUS /ry'lyz's/, /ry'lyz's/ ad. *roulant* (bien – GR / ad. RUILH).

RUIN (Am.17^o ruyn, ruynaff br-kr & ruineux) > RIVIN-

RUION (W<Heneu-GB & ruoni) > RUZON(I)

RUIZ /rœiz's/ W & /rœpiz's/ (a-w. /œpiz's/) *Rhuys* (NL *presqu'île, anc^t île* – GR Rehuis, h-br Reuis *pagus* 9^o / rouuis LF & (bedic) rheuis & rheuiss (rim. / iliss) W 1775 & W1880<PL er Huis / NL Lezuis en Hezoù) : bro Ruiz (& Sarzhaw – NALBB pt 180 *la région de Rhuys / Sarzeau*).

RUJ- > RUZI-

RUJOD(ENN) /ryzɔd't/ b., var. RUJODENN /ry'zɔ:dɛn/ (RUCHODELL T) b.-ed *rubiette* (syn. / *rouge-gorge* – Ph boc'h-ruz-ig & var.)

RUJUMANT (var. Ph & Pll - alies B.) > REJIMANT.

RUKAER (NF Rucaër T/E Ruhaër) > RU (2)

RUKAGN⁺ /rykãj/ Ki, /rykãj/, a-w. RUN- /rœnkãj/ Ku & /rokãj/ g.-où *butte incultivable* (*pierreuse*, & *pierrailles* / ru & run) : douar rukagn (*terre inculte*), er rukagnoù du-hont (Ph *sur ces buttes là-bas*), laket un toulladig pato 'lec'h 'oa ket med rokagn (Pll *mis un peu de patates là où il n'y avait que pierraille*), rukagnoù skornet an inisi Kergeleñn (*les hauteurs désolées et glacées des îles Kerguelen*), un tamm brav a rukagn (Y.Gow *un bon bout de terre inculte* & rukan o enezenn).

RUKAGNAJ⁺ /ry'kãjəz's/, /ry'kãjəz's/, a-w. RUN- /rœn'v/ g.-où,-choù *hauteurs incultivables*.

RUKañ (var.) > RUGañ.

RUKAN (Y.Gow<HB) > RUKAGN.

RUKUL /rykyl/ & /rykəl/ K, /rycyl/ ad. à *reculons* : ar c'hi bihan a dae rukul 'dreñv (Ph *le chiot avançait à reculons* / HH dont/mont 'rukul 'dreñv & war-dreñv *reculer volontair^t* / sousañ *reculer par contrainte* - HH & rukul vb W / Ki dirukul).

RUKUL,-añ,-iñ /ry'ky:lə/, /rycylj/ & /recyl/ W vb (*popul'*) *reculer* (& kulañ / kilañ, mont war-dreñv, souzañ – holl implijet tamm pe damm Ph / C. Reculaff, M.17^o reculi) : rukulañ da vad (*reculer vraiment*), rukul (& souz) 'dreñv ! (Ph *recule !*), pa'c'ho rukulet pe kasset 'dreñv ar gazeg 'barzh al limon (Pll<PM *quand tu auras reculé ou fait reculer la jument dans le les brancards*), neuzen o doa-int komañset da rukulañ da vad (Pll<PM / brezel 1944) *alors ils commencèrent à faire retraite vraiment*, é rekul ged ma oto /irecylgəməoto/ (Kist.W<MN *reculant en voiture*).

RUKULAMANT /ryky'lãmənt/, /rycylmãnt/ E g.-où,-choù *reculement* (de harnais – VBF<PT & Prl rutchulemant *arrière-train* & *croupe* : pese' ruculamant zo doc'hti ! *quel popotin !*)

RUKUN (Go-T) > RUNKUN.

RULANN (NL Ko) > RU / LANN.

RUM- (NL : Rumbroon 22 / Runio) > RUN.

RUMATIS^SOÛ⁺ /ryma'tiso'w/, & /u/, /rymatisow/ l. (a-w. RUMATISK /rymatisk/, /rysmatəj'c/ Wu) (*popul'*) *rhumatisme* (Ph / remm, & poan-ijili) : kamm gant ar rumatis^soù (Pll) *boitant à cause du rhumatisme*, g' ar rumatis^soù ema-hi (Ph) *elle souffre de rhumatisme*.

RUME(I)N (NL & NF Rummen & var.) > RU-

RUMEN (NF stannk K T / rumm-enn & Rumein / ru mein l. - maen...)

RUMENGOL /ry'məŋgɔl/, a-w. /rəʋ/, /reʋ/ (FK) NL *Rumengol* (Remungol 12° / Remengol W) : pardon Rumengol (K *le pardon de Rumengol - en Quimerc'h / Pont-de-buis*).

RUMEUR (NF lies gwech T... & Rhumeur / NL Rumeur Pañvrid ar Beskont) > RU / MEUR.

RUMIN (NF 22 / var. Rumein, Rumen...)

RUMM⁺ /rym/ g.-où (& rummchoù / a-w. str.-enn-où) *catégorie, génération (& genre), troupe (& harde), (parf.) paire (syn. RE), & couple, ménage* (br-kr rum, M. 16° En cusul ez groa rum *En conseil il dépasse* / Tremenuan : tra sur quemet curun A re rum entre mil cumun *chose sûre, tous les tonnerres, qui faisaient bande commune entre mille* & a-rumm - Ern., M.17° daou rum tut *deux catégories de gens*, vr rum bras *un grand groupe*, kmg rhwym ad. bound & g./b.-où bond, band, link ; W1880<PL a rum de rum perpet *de génération en génération toujours* ; R.Gak Ku memes rumm esclaved *la même classe d'esclaves*) : c'hwec'h rumm kranked zo (*il y a six catégories de crabes*), daou rumm kaerelled zo (Kgl *il y en a deux sortes - belette & fouine*), tri rumm loened (gwenan, lapined ha pichoned Ph *trois sortes d'animaux* & eno zo daou rumm, paotred ha merc'hed *il y avait les deux sexes*), (pelec'h ema da vugale ?) - ur rumm zo ba Paris hag ur rumm all ba Brest (Pll *un couple habite Paris, l'autre Brest*), daou pe dri rumm tud zo en ti-se *il y a jusqu'à trois générations sous ce toit*, tri rumm dud & rumm (a) dud (FK *trois groupes ou sortes de gens*), diou° rumm lien 've (*il y a deux sortes de voiles* & Ar houenn a joum atao ; ar rumm all a deu var o lerc'h a zo heñvel - Li<YR *C'est l'atavisme, la génération suivante reproduit la même*), war rumm (en ul labour Arv.T<GK *en équipe*), a rumm da rumm (*de génération en génération*), ur rumm chas^s (*meute Ph / bagad*), ar rumm saout & ur rumm deñved (Ph *un troupeau de vaches ou de moutons*), ur rumm 'rangers' (Ph ur re votoù soudard *une paire de rangers - militaires*).

RUMMAD⁺ /rymədʔ/, /rymad-t/ g.-où,-joù *catégorie, génération, troupe (de...), & série (de... - association* Wi<P.Go ; R.Gak Ku kehid zo ur rummad all 'yudal gant ar viser *tandis qu'une autre classe sociale vit dans la misère*) : ur rummad all a draou (*une autre catégorie d'objets*), ur rummad paro (KW *une variété de patates*), ur rummad tud (Wu *bon groupe de gens*), a rummad da rummad (Wu *de génération en génération*), rummajoù tud (Ph *séries de personnes* & ma rummad-tud W<Heneu *ma génération* / a-w. Kap rummellad).

RUMMADIñ⁺ /ry'ma:di/ & /ʔi/, /rymadɛj/ vb *catégoriser, & sérier* : rummadiñ ar respoñchoù (*sérier les réponses*).

RUMMañ,-iñ,-o /rymɔ/, /rymij/, /ʌo/ vb *harder* (kmg rhwymyo & /Rumo/ *to bind*).

RUMMELLAD (var.) > RUMMAD.

RUMMENN (& NF Rumen Ph-T) > RUMM.

RUM(M)ER /rymər/, /rymer/ g.-ien /-ion (b.1) / *catégorisant* - NF Le Rumer (T<Teleg.)

RUMORVANIG (NL Ki) > RU / MORVAN.

RUMORVEZEN (NL T) > RU / MORVEZEN.

RUMUILLaff (C. ruillaff, prest da rumuillaff *prêt à ruer* / REMUiañ.

RUN⁺ (1) /ry:n/, a-w. (Reun NL / NF Rhun) /rœ:n/ g./b.-ioù (RUNELL var. W<P.Go / RUNENN b.-où) bih.-IG l.-où *colline* (PELL. 18° run, h-br run 9° : Runlin / run lin, kng runen, kmg rhyn g. *hill* ; B. Spt Reuniou) : ur run a vez graet eus se (Ph *on appelle ça une colline / ros- coteau & hauteur krec'h(enn), tos^senn butte, tuchenn tertre*), ur run a vez laret pe ur "reun" /rœ:n/ (Pll<PM *on dit ainsi*), war lein ar run (*en haut de la colline*), ar Run Vihan / Vras (Are), Park ar Run (Cad. Pll parc ar run - Lemezeg, parc run an alle / menez reunig - Kerdraon, rundolliou - Kergoulas), Run ar C'had (Ko), Runaour, Penn-Run, Penn ar Run (& Rhun / kmg penrhyn *promontory* / NL Pennanrun / Kerrun - Ti), Reun ar Bleiz (Spt & Runbleizi), Run Baelan (Go & Run dans), Run David, Run Dogan (Ploueg-ar-mor Go), Run bellec, Run Edern, Run fantan (Ploua / T) Run feunteun, Run gagal (Plouha Go), Run lann & ar Rhun (ar Ouern - Logivi Go), R(e)ungoad (& NF Reungoat / Rungoat - L), Menez Reunig, Reuniou (NL Kleder Lu), Run Bre (Menez-Bre & Tossenn Vre), Runioù (Plouvagoar), Runigoù & Runennoù (Gwengamp / NL Runglaziou, Run-gwenn, Runily Breliidi, Run Traou Pleuvian), Run Riou (Plouared T), Runtannic Gwimaeg / Beg ar Fry &

Runizin, Runmabil, & Cad.Plz<GG run bras ar c'hoat, *rue du Run*), & Gwerrun (Bear), Kerrun, & NF (Le) Rhun (& var.), Runavot (NF/NL) & Renavot, Runarvot (lies gwech) / Runambot (NF/NL Rumbon)

RUN (2) /ry:n/ b.-où *rune* (iwg *rún mystery, secret & incantation*, h-iwg comrún, glñ runa & cobrunos / comruno- *initié – dans le secret* D 2003, 122 / rin, NP Rin & NF Queffrinec / kevrin *secret*).

RUNAN /rynã.n/ NL *Runan* (& *Ploëzal-Runan* - 1973-86 - Runargan 12° / chapel & foar...)

RUNARGAN (NP *asso.* - Tu - n. chapel / Runargan 12°, Runargant 15°-16° / arc'hant) > RUNAN.

RUNARVOT (NF / NL Run-ar-vod, ar Vod Daoulas / Renévot, NF Levot, Le Bot & var.) > BOD...

RUNAOUR (NL Big. Coguel Runaour) > RUN.

RUNAVOT (NF & var. / NL) > RUN (AR VOD).

RUNDELL /ryndɛl/ W b.-où *fait de dégringoler* (Prl & a-rundell-kaer adv. / *arrière-train*).

RUNDELLADUR /ryndɛladyr/ W g.-ioù *dégringolade* (Prl).

RUNDELLat,-iañ* /ryndɛladt/ W & /ryn'delɔdt/ Ku vb *dégringoler, s'ébouler, (se) culbuter, tomber en cendres* (B. 1909 merien o virvi hag o rundeillat an eil da heul eben *fourmis grouillant et culbutant l'une après l'autre*) : rundeillad a ra an douar do' lein ar menez g'ar glaù (Prl) *la terre s'éboule de la montagne à cause des pluies.*

RUNDELLEREZH (Wi) > RUDELLEREZH.

RUNDELLIADENN (Ku) > RUDELLIADENN.

RUNDENIG (NL Mael-Karaz Ku / den-ig) > RUN...

RUNELL / RUNENN (var. / unan.) > RUN.

RUNENNO(U - NL Gras-Gwengamp) > RUN.

RUNFO (NL Runfô bet kastell / Koad-men Go – gw. Botfo Boulvriag / ar Fô Are-Ph) / FAOU.

RUNGOAT (NF<NL - L & Reungoat) > RUN / KOAD.

RUNIGO (NF / Runego & NL Runigou / Runiou T) > RUN.

RUNIGOLEN (NL Kamlez T / Run & (h)igolenn).

RUNIO (NL *Runio* / Runiou Plouvagor) > RUN.

RUNITER (br-kr & var. NP *id.*)

RU(N)KUN⁺ /rynkən/, /ryncyn/, a-w. RUKUN /'rykyn/ T & /'rəkyn/ Go, /riŋv/ & (rugun) /'rygyn/ (Arv.T<GK) ad. & g.-où *répugnance* (br-kr J. 16° en ho rancun, S.Barba 16° Da recun dirac pep unan *Excitant l'horreur de tous*, Pell. 18° rencun / *rancune*) : runcun 'm boa 'weled se (Ph & heug *cela me répugnait de voir ça*), kentoc'h e rafes ru(n)kun d'ur porc'hell ! (T *tu inspirerais plutôt de la répugnance à un cochon !* & Go ad. / c'hwezh fall, den lous).

RUNKUNIñ /ryn'ky:ni/, /ryncyniñ/, a-w. /ryk\ T vb *répugner* (br-kr J. 16° Pecun gant fortun rancunet *Ô lucre repoussé par le sort...*)

RU(N)KUNUS⁺ /ryn'ky:nyz\s/, /ryncynyz\s/, a-w. /ryk\ ad. *répugnant,-e* (B. 1906 melved - ur rouden rukunus *une trace répugnante - de limaces*) : mec'hi ouzh e fri ken a vez ru(n)kunus (T<JG *de la morve au nez à vous répugner !* & rekun ad. Go).

RUNT (h-br LF – var.) > RUN (1)

RUNTUNI' /ryn'ty:ni/ vb (Plg<AT *faire des dégâts*).

RUOC'Hal /ry'ɔhəl/ vb *rugir* (M.Briant)

RUONI (Wu) > RUZONI.

RUP /ryb\p/ g.-ed b.1 (*arg.*) *rupe, rupin* (Tun.19°<NK ho ches a zo 'vel eur rup *vous êtes comme un citadin*) & rup an dovergned *charretier*, & *charron* (*arg.*), rup(ed) an iver *fourmis* (*arg.*), rup ar Vil(l)aj *ponte* (*du bled – arg. : maire de la Roche*), rup(ez) freo(u)z (*un, une*) *bourge*, rup kleuz *vieux* (*arg. : boss*), rup minik *petit monsieur* (*arg.*), rupez an turgner *Mme le verrat* (*la truie*), rupez ar c'hole *Mme Leboeuf* (*la vache*), NF Ruppe...

RUPIAD /rypjad\ (Bubri Wi<FL) g. (*coin*) *rupin*.

RUPIAN /'rypjã/ Tun. 19°<NK g.-ed b.1 (*arg.*) *rupin,-e* : rupianed ha rupianezed (*rupins et rupines*).

RURAL (br-kr J. 16° Cza ! tut rural, bestialet *Voyons, ruraux, tout en bestialité...*)

RUS^e (br-kr heb ober rus) > RUZ*°

RU(S)Aat* /ry'a:d\t/ Ph, /ry'sa:d\t/ L, /ryad\t/ vb 2 *rougeoyer*; & (*s'*) *empourprer* (B. 1905 ar Re Wenn red dê ruaat) : ar Re Wenn ret dezhe ru'aat (Ku *les gens de droite devant voter plus à gauche / gwennaat virer à droite...*)

RUSABL (br-kr M. 16° quen yoaas, quen rusabl *si gai, si matois / rusé*).

RUSET (br-kr M. 16° Saux quen ruset *Saxons si rusés*, S. Barba den ruset) > RUZET.

RUS^s /ryz\s/ ad. & g.-ed b.1 *russe, Russe* : ar Rus^sed (L / arme Vlassov *les Russes - blancs - anc^t* & ar Russianed* - J.Priel).

RUS^sAD /rysad\t/ & /rʷisad\t/ Groe *ru (ruisselet* – 1pt ALBB n. 278 *ruisseau* 'russad' & W<P.Go)

RUS^sEG /rysæg\k/, /ryseg\ ad.(-ek*) & g. (*de langue*) *russe* : ul levr rus^seg (*un livre en russe & rusianek**).

RUS^sEKAat /ryse'ka:d\t/, /rysekad\t/ vb 2 (*se*) *russifier*.

RUS^sEÛ (W<P.Go rusèu, resèu) > ROUS^sEW.

RUS^sI(A) /'rysja/ /ry'sia/ (& ar Russi /'rysi/) NL *Russie* : Va Buhez e Rusia (titl J. Priel > *Ma Vie en Russie - avant 1917*).

RUS^sIAN /'rysja:n/, /rysja:n/ ad. & g.-ed b.1 *russien,-ne / Russe* (J.Conan 18° ar Russianed).

RUS^sIANEG /ry'sja:næg\k/, /rysja:næg\k/ ad.(-ek*) & g. (*de langue*) *russe* (& rus^seg).

RUSFELL /'rysfel/ (Li<YR) *rougeur (météo)* : Rusfell doh° an noz, su pe hevred hanternoz (*Rougeur le soir, sud ou suet le lendemain*).

RUSK⁺ /rysk/, /ryʃc/ g.-où & str.-enn-où *écorce* (& *cortex*) / str.-enn-où /'ryskən/, /ryʃcən/ & ruskad (W / rusked KL) *ruche (sens divers & panetière d'écorce* – C. Rufquën / *cortex*, M.17° rusquenn *écorce & ruche*, h-br rusc dar, kmg rhisg(l), iwg rúsc, gln rusca > lat. & roman D 2003, 262 ; Am.17° diouz brusq va rusquen *du miel de ma ruche / sexe* ; B. 1907 rusk haleg *écorce de saule*), rusk bezw^e, haleg (*écorce de bouleau, de saule*), rusk koad (*écorce de bois*), ar ruskenn (kistin Ku) *l'écorce (de châtaignier)*, un tamm ruskenn (*un bout d'écorce*), re sec'h oa ha ne raent ruskenn ebed (T<JG *c'était trop sec et ils ne prospéraient pas* & Pll<PM pato, & tud *ne faisant pas de vieux os*), ar paotr-se ne ra ket ruskenn vad° (Ph *ce gars est mal dans sa peau*), mad° en e ruskenn (Wi *bien en chair, & dans sa peau / mel en e ruskenn W costaud*), eñv a gousk en e ruskenn (W<Teleg. - *il dort dans sa ruche / kont*. Yann Pll<GC / Yann Seitek : Yann oa bet savet 'barzh ur goloenn *héros élevé dans du coton - par sa mère*), ped ruskenn en deus ? (gwenan Ku *combien a-t-il de ruches en écorce ? / ruche en paille* koloenn Ph, kestenn L *en vannerie* & a-w. Ku > ruchenn), toull ar ruskenn (*l'orifice de la ruche*), ruskenn mengleuz (& ruskennad *filon d'ardoisière*), ruskenn he sae (T *ruche de robe / nids d'abeilles*), ur penn ruskenn (L<JCM *un compliqué genre tête de lard*), foar ar rusked (er Faou – Ch.Gall / ar Rusked), NF Rusq (Ki).

RUSKATOUR (W<P.Go) > RUSKENNER.

RUSKEG /'ryskæg\k/, /'ryskæg\k/, /ryʃceg\k/ b.-i,-ier,-où *rucher* : NL ar Ruskeg : maner ar Ruskeg ba Sant-Herbod / Rusked - Lannuon & NF Rusquec (& Du Rusquec - geriadur 19°).

RUSKED (NL ar Rusked - Lannuon) / RUSK...

RUSKELLat* (T/Go rusk'llat) > LUSKELLAñ.

RUSKENN (unan. – M.17° / str.-enn) > RUSK.

RUSKENNAD⁺ /ry'skənəd\t/, /ryʃcənəd\t/ b.-où *ruchée* (M.17° rusquennat, GR / *anc^t* 'rusquennée', *loc^t mesure : boisseau & contenu de veine* – *filon d'ardoisière* Y.Gow<HB / ruskenn)

RUSKENNat* /ryscenad\t/ vb *mettre dans la ruche* (Wi<FL) : ma 'veze ket ruskennet 'h ae pell (an hed pe an taol-gwenan *si on ne le rentrait pas en ruche, l'essaim s'éloignait beaucoup*).

RUSKENNER /ry'skənər/, /ryʃcənər/ g.-ion b.1 *fabricant de ruches* (Ern. – T / W<P.Go ruskatour).

RUSPIN /'ryspən/, /ryspin/ ad. (& g.) *rubicond,-e* (GR / L & a-w. drougvesket g' RUZ-PENN / ru' a benn > RUBENN) : ruspin ha gae (*rubicond et gai*), mezher ruspin (Y.Gow<HB *drap vermeil*).

RUSKL (Prl var. & W<P.Go / *glisse*) > RISKL.

RUST⁺ /ryst/, /ryst/ ad. *rude, rugueux,-se, & robuste, vigoureux,-se,-ment* (C. Ruft *rude / anc.frç ruste & rustre* ; S.Barba 16° Na bout rust / he fustaff, M.17° rust, Dialog 17° discaret gant rust amser *abattu par un rude temps*) : rust eo bet ar goañv (*l'hiver a été rude*), rust oa ar mor (*la mer était houleuse*), amzer rust (*météo défavorable*), an hent zo rust i'e (*le chemin est cahotant / caillouteux aussi*), hennezh (hent) zo rust a-walc'h ! (Kgl *ce chemin est assez rugueux*), re rust oa ar vago^r (*le mur était trop rugueux*), un den rust oa (*c'était un type dur*), Rust eo an tamm anezhoñ *pas commode* (W<FL-GH) & daoulagad rust (W<Drean *le regard dur*), ne vez ket gwelet 'med yeot rust er parkeier (Pll) *on ne voit qu'une espèce de mauvaise herbe dans les champs*, an dra-se zo gwall rust ! (komz - Karnoed Ku *c'est pas mal raide - cette parole*), mont rust ouzh ar jañdarmed (Ph *s'adresser d'un ton rude aux gendarmes*), komz rust ouzh ar vugale (T<JG *parler sévèrement aux enfants*), da evn bihan n'eo ket rust ! *ton poussin n'est pas bien vigoureux !*, n'eo ket rust c'hoazh (T<Klerg *yac'h il n'est pas encore solide*), n'ae ket rust an traou (g' ub - E<ND *ça n'allait pas fort*), ur marw^e rust (*une mort violente* – kont.), rust ar pezh gantañ (Tu<GK *maigre comme un clou*), & rust-ha-rust (adv. *rudement*), NL Poull ar mor rust (Kerlouan L<MM), NF (Le) Rust(e).

RUSTAAT⁺ /ry'sta:d't/, /rystad't/ vb 2 (*se*) *corser* (GR) : rustaad^e a rae an traou (Ph *ça se corsait & ça devenait plus violent*).

RUSTAJ⁺ /'rystəʒ\ʃ/, /rystəʒ\ʃ/ g.-où,-achoù *rudoiement, & violence(s)* : hennezh a ra rustaj, rustaj zo ba e gorv (gurun – Wi<FL *il fait des dégâts*), dec'h oa rustaj (Prl *hier ça soufflait*), piv en 'oa graet rustaj ? (& ad. *Qui avait été violent ?* Wi<FL n'eo ket rustaj anehoñ : rust *il n'est pas solide*, n'eo ket rustaj ar vuoc'h *la vache n'est pas solide* & n'a ket rustaj : n'a ket pikol an traou geti *ça va pas fort* / ruskenn T & Ph).

RUSTED /'rystəd't/, /ryftəd\ b. (*la*) *vigueur*.

RUSTENN /'rystən/, /ryftən/ b.-où *rudiment* : rustenn ebed^o (a-w. drougvesket g' RUSKENN *aucun rudiment*), ne raent rustenn ebet (Pll plant sec'h) *elle ne prospèraient pas*.

RUSTER (1) /'rystər/, /ryfter/ g.-ioù *rudesse* (GR / var. /st/ RUZDER, M.17° rustder).

RUSTER (2 - rusteriou *hémorrhoides* B.) > RUZDER.

RUSTET (br-kr S.Barba 16° rustet *châtiez* /-añ >-aat).

RUSTONI⁺ /ry'stõ:ni/ & /ry'stu:ni/ L, /ryftõni/ b.-où *rudesse* (C. Rustony, J. 16° Ez gresomp ny - rustony re - Ouz ide *Nous usâmes - envers toi - de trop de rudesse / violence*, Goaz eguyt con, patron a rustony *Pire que chiens, modèle de violence*, M.17° rustoni *rusticité*, & Marion W 18° ur rustoni santel *une sainte violence*) : e rustoni en o c'heñver *sa rudesse envers elles*.

RUSTUEL (NF W<Teleg.)

RUSTUMELLAD /rysty'meləd't/, /ryftymelad't/ g.-où *sacrée flopée* : ur rustumellad razhed (Ki *une ribambelle de rats*).

RUSUNAN (NF Le Rouge de Rusunan L<F&B & NL / Lessenan – Ku).

RUT /ryd't/, a-w. /ry:d't/, var. RUCH /ryʒ\ʃ/ Ku (& Rus /Ryz\s/ Wi), RIT /rid't/ g. *rut* (GR rut, ruch / rut, rit & 'ruj' W<P.Go) : moned e rut (*aller en rut*), e rud neat ennañ (Eussa & *en pétard*), ar giez zo ruch (& àr-ruch /ryʃ/ W<PYK *sa chienne est en rut - syn.*), ur vioc'h e rus (Prl *une vache en rut* / Wu<Drean ema ar vuoc'h e ruch *la vache est en rut*, & berped e ruch (rut) *toujours de mauvais poil* & monet e ruch *s'exciter* / monet d'ar reutch *péricliter*), ruch mij Feor (Ki<A.Ds / C'hwevrer & ar mour zo ruch : rust / rut...)

RUT(A)⁺ /ryta/ L, a-w. /rytaba/, /rytaga/ Ku, var. Ph RUTIG /'rytiʃc/, RUTOÛ /'rytow/ Ku str. *rutabagas* (*rutabaggar* – sued. / irvin saos) : ar rutig-se n'int ket mad er soubenn (*les rutabagas, ce n'est pas bon dans la soupe*), rutabaga (W<LH).

RUTañ,-iñ⁺ /'ryti/, /a/ KL, /rytɛj/, a-w. RUCHal /'ryʃə/ Ku, /ryʃal/ K-Wi, var. RUDal /'ry:dal/ vb *être en rut* (br-kr 16° rudet a.g.vb / rugitus lat. – NALBB n. 256-7 Ti ur gazhez o ruchal *une chatte en chaleur*) : ruchet eo ar giez (*la chienne est en rut*), ur giez o rucha' (Plg<AT *une chienne en rut*), ruchal a ra honnezh ! (Ku *ce qu'elle s'excite !*), (gwiz) deut da ruta adarre (KL<Ch.Gall *truie - encore en chaleur*).

RUTANN (NL Skr / Rostann Pll) > RU / TANN.

RUT(AOU – Prl rutaou traces) > ROUT / ROUD.

RUTAOU (Ku-W) > RUTA(BAGA).

RUTENN /'rytən/, /ryten/ b.-où *violence (du bruit, de paroles, du vent* PELL. 18° / rut) : ober rutenn (*se montrer violent*).

RUTENNiñ /ry'teni/, /rytenij/ vb *violenter, & s'emporter viol'* : rutenniñ a ra pa vez mezw^e (Ph *il s'emporte quand il est souïl*).

RUTIG /'rytig/k/ & /'rytic/ g.. (str.) *rutabaga* (Ph<AT : rutig zo chounai / Ku rutoù /'rytow/ & ruta, tabagar pe rutig - Ku<VL / irvin saoz T<JG).

RUTOÛ > RUT(A)

RU VEIN (NL Plovan Big. - *plage*) > RU / MAEN.

RUVELEN > RUZ-

RUVEN (NF Teleg. 22 lies gwech) > RU.

RUVISCOU (NL Plozeved Cad.<GG /-wisk-où) > RU.

RUVOAN (NF & Ruvoën) > RU (2)

RUVOËN (NF & Ruvoen T - Teleg. / Ruvoan) > RU / MOAN...

RUWAD > RU^Z (1)

RUYN (br-kr) > RIVIN...

RUZ⁺ (1) /ry:/, /ry:z\s/ L, /^hry:/ Prl bih.-IG ad. & g.-ien (*le*) *rouge, & sens fig. (déchaîné etc. / temps – C. Ruz, M.17° guin ruz vin rouge, h-br rud & rudd, NP Drem rud, kmg rhudd red, crimson, h-iwg rúad & iwg rua(dh) /ruə/ red (-haired), reddish brown, wild, gln roudos > NL Royon – ie / rufus lat. ; B. 1909 ru glaou & ru tan ha ru sklaer - politik, ru du, maer ru Karnoed - Couillec, 1905 Ruzien - Karnoed & eur maer ru-glaou-tan un maire d'extrême-gauche) : ruz eo da fri tu as le nez rouge, ken ruz beg da fri hag ur sivienn (T<JG *le bout du nez aussi rouge qu'une fraise*), ken ruz e fri ken n'eus ket e'omm gouloù bar gêr (Pll *le nez si rouge qu'il n'y a pas besoin de lumière à la maison*), erru eo ruz da glipenn ! (Pll *tu as la tronche bien rouge*, te zo livet ruz (*toi, tu es rouge de teint*), & ru^soc'h evitañ (Ph *plus rouge que lui - ton frère*), me'h a ruz diouzhtu (*je rougis de suite - mont ru^Z Ph rougir*), d'an daoulamm (& pevarlamm) ruz *au triple galop*, fachiri ruz (*terrible fâcherie & vb facha° ruz T<JG se fâcher tout rouge*), ar yeot zo ruz g' ar sec'hor (T<JG *l'herbe est brûlée par la sécheresse*), ru' e' an douar (NALBB n. 158/58 T *la terre est aride*), ar skorn ruz (Ph *la glace extrême / rew° du & rew gwenn*), amzer ruz (K-Wi *tempête*), arru oa ruz ! (*c'était la tempête !*), ruz oa 'g' an avel (Ki *ça soufflait en tempête*), an amzer zo ruz ar mitin-mañ (Wi<FL *la météo ce matin est affreuse*), ruz pa guzh gwenn pa zao° (sur da gaoud amzer v Rao L<RD / ruster dec'h ar mintin), gwelet ruz (W<FL *en voir - de toutes les couleurs / ridoù*) : me 'm eus gwelet hru' (en amzer baset : rustaj – Kleger Wi<LC *j'en ai vu de toutes sortes*), tomm-ruz (& debret en tomm-ruz *mangé extrêmement chaud*), ar re-mañ ruz (*ces rouges-ci & ces gens de gauche*), toud al liwiou^e zo mad mes ar ruz eo an tad (T-Ku / *politique : le rouge domine l'arc-en-ciel*), ar re-mañ ruz zo bet gwelloc'h evid ar re all dalc'hmard (Skr *ces gens de gauche ont toujours été préférables aux autres*), ru eo ma gwad ha ru 'h an da votiñ (T<SH *j'ai le sang rouge et je vais voter pareil*), un ti ruz (*maison en tuiles – NL Ti Ru*), gant e chô 'h a d'an daoulamm ru ! (Pll *avec son cheval il va au triple galop*), naon ruz (*grosse faim & ruz e vouzelloù ayant la dent, faim*), ruz e zent (*mordant tout*), ruz e zaouarn (*touche-à-tout*), ober ar mil seurt ruz (Go *en faire des conneries*), ruz war ud (*dingue de ci ou ça*), n'eo ket gwall ruz war ar labour (Pll *il n'est pas fana de boulot*), ruz war ar fars (boued FK *adorant tel plat*), ar bomm ruz (KL *second sillon*), lakaet he bonet ru' (/Ry:/ W/LM *en**

boule), c'hoari ruz pe du (c'hoari kartoù TK<MxM ret divinout liv ar gartenn war-c'horre ar pigos), Menez Ru (Plougras T), ar Mor Ruz (& /hry:/ - E) *la Mer Rouge*, NF Le Ruz (lies gwech L... & Le Ru / Le Ruyet)

& ruz-bew^c (*cramoisi*),

ruz-flamm (*rutilant*),

ruz-glaou (*vermillon*),

ruz-gwäd (W *carmin, sanguin*),

ruz-heol (Wi<GH *rougeur du couchant*),

ruz-kell (*incarnat*),

ruz-lugern /-ligern W (*luisant*),

ruz-malw^c & /ry'malw/ Ku *mauve*,

ruz-mouk (*grenat*),

ruz-poazh (*écarlate*),

ruz-pok (*rouge à lèvres*) : ar ruz-pok evit he min (Abeozen *le rouge à lèvres pour son minois*),

ruz-sklaer (*rose, gauche modérée, réformiste PS*) : ar re-se zo ruz-sklaer, Pll zo ruz-sklaer *Poullaouen est PS, d'un socialisme modéré, historiquement* (Are-Ph), ar re-se zo ruz-sklaer-sklaer (Pll) *ils sont d'une gauche très modérée*,

ruz-tan (*rouge feu, & extrême gauche* (B. 1908 pôted ru-tan ar CGT) : ur sklerijenn ruz-tan Ph *une lueur rouge vif*, ruz-tan e vleo^o T<JG *les cheveux rouge-feu*, amañ 'vêr ruz-tan – Skrigneg *ici on est d'extrême-gauche / communiste* & ru tan W<P.Go *écarlate*),

ruz-tane (*carmin*),

bih.-IG : ruzig a lar da zuig (divin. : *le feu & la marmite*).

RU(Z – 2) /ry:/, a-w. /ry:z/s/ b. *rue* (*plante – C. Ruz rue - herbe*, M.17^o ruz) : louzaouenn ar ru, ru'ig lann (*cuscuta*), & ru(z)-velen (W *euphorbe*), ru(z)-wad (*sang de dragon / ruwad – N.Yezou & rugwad / GR ruvoad*)

RUZ*^o (3 – RUS) /ry:z/s/ g.-où *démarche traînante (hésitante, incertaine)*, & *traîne-* (A-RUS^c adv. Ph – h-br rus / kmg rhus *hindrance, & fear*) : mont d'ar ruz (*avancer ainsi en traînant les pieds... & a-ruz e gof*), ur ruz-botoù (Ph *un traîne-savates* & rus-botes^c / ruz-boutou Li<YR), te zo ur ruz-revr ! (*toi, tu es un traînard !*), sant Ruz e dreid (B.), ruz-ruz 'vont d'ar prad (Plz<GG *en se traînant jusqu'au pré*), & ruz-diruz (*d'une démarche identique*).

RUZ (4) /ry:z/s/ (br-kr rus *ruse* & K/veyer 18^o songet er rus-zé & L 1900 dre ruzou / NL Keruzou).

RUZADEG /ry'za:dæg/k/, /ry'za:dæg/k/ b.-où & 2 *traînage* (coll.)

RUZADENN⁺ /ry'za:dæn/, /ryzadæn/ b.-où *traînage, (par ext.) passage (où l'on peut se laisser glisser – W<P.Go & W<Drean > toboggan*) : ur ruzadenn foenn *sorte de toboggan sur le foin*.

RU²AJ /^hryaʒ\ʃ/ Prl, /ryʊəʒ\ʃ/ g.-où *rougeoiement* : ru'aj da vitin / chomet bar gêr ma'd oc'h fin / ru'adur d'an nos / glaù da hanternos^c (Prl *rougeur du matin, restez chez vous si vous êtes malin, rougeur du soir, pluie à minuit*).

RUZal,-añ,-iñ,-o⁺ /'ry:zəl/, /al/, /lo/, /ryzej/ vb *traîner (sens divers & lambiner > 'ruser' / anc.frç)*, (*par ext.*) *végéter* (br-kr rus & rusaff / ruset, M.17^o rusa *mouvoir*, kmg rhus(i)o *to hinder, to shy*) : ruzañ a ra e dreid *il traîne les pieds*, ruzañ e revr o tastum pato (Pll) *se traîner sur le derrière à ramasser des patates*, ruzet 'pad ugent pe tregont paz (Ph) *traîné ainsi sur vingt à trente pas*, chom da ruzañ d'ar sul (Ph *rester traîner le dimanche*), mont a ra ? - ya, ruzañ ! (Ph *ça va ? - oui, on se traîne !*), me'm eus bet ruset anehi^c (Ph *j'en ai bavé*), chom da ruzañ e-pad bloavezhioù (den klañv Ph *rester traîner - malade - des années*), chomet da ruzal (W<GH / *bretonnisme - rester 'ruser'* Go<FP), ha meump ruzet 'nehi e-giz-se (Ti<RKB *et on a vécu très modestement ainsi*), ar c'hi hoc'h ruze (Wi<FL *le chien vous traînait*), en em ruzañ (& *ramper*), ruzañ anehañ d'an traoñ (oustilh Ph) *le faire glisser vers le bas, & ruzañ ub kuit (fig. évincer)* : ruzet eo bet kuit (*il a été évincé*), c'hoant da ruzañ^c anehañ kuit (Pll *envie de l'évincer*).

RUZAPL⁻ /'ry:zəpl/, /ryzab\p/ (br-kr rusabl) ad. *rusé* (M. : quen rusabl *aussi rusé*).

RUZARD /'ryərd\ɔ̃/, /ryard\ɔ̃/ & /'ry:zard\ɔ̃/ ad. g.-ed b.1 *rougeaud,-e* (GR, W<1'A 18°).

RUZATA /ry'zatə/, /ryzata(d\ɔ̃)/ vb 2 *patiner* (FV, T<JG) : pa'z aemp da ruzata war ar skorn (*quand nous allions patiner sur la glace*), ruzata war ar c'herreg (F.Lay Ti *glisser sur les roches*), & ruzetat g'ur c'hleñved (Prl *traînailler fig. / maladie...*)

RUZATAER /ryza'te:r/, /ryzataer/ & /ry'za:lər/ Ki g.-ion b.1 *patineur,-se*, & *traînard,-e* (Sant-Ivi Ki<GG / ruzer & b.1).

RUZATEZ*° /ry'zatəz\ɔ̃/, /ryzatez\ɔ̃/ & /ry'zatiz\ɔ̃/ b. (*jeu de poussette* : c'hoari ruzatez (& var. – Troude 19° *jouer à ce jeu*).

RUZC'HLAS /'ryhlaʒ\ɔ̃/ ad. & g. *violacé,-e* (FK).

RUZDED /rydɛd\ɔ̃/, /ryzɛd\ɔ̃/ b. *rougeur* (GR).

RUZDER⁺ /'ry:dər/, /'ry:dər/ Plz<GG, /'ryʒdər/, /ryder/, /'ryzder/, RUSTER /'rystər/ L g.-ioù *rougeur*, (*parf.*) *hémorroïde* (br-kr & C. Ruzder, M.17° ruzder / iwg ruith /rih/ *flux* ; L 1900 eur rusder en o fenn *une rougeur à la tête*, B. 1913 eur ruzder enni *ayant une rougeur*) : ruzder glaw^e pe avel (*rougeur signe de pluie ou vent*), ruzder diouzh ar mintin (*rougeur vue le matin - adage* & Li<RD ruster dec'h ar mintin - sin fall), ruzderioù (Gon. 19° & Taldir c1900 / JCM rusterniou), pa z a ar ruchder da Eusa / eo sur da zervecha (Li<YR *lorsque la rougeur - du ciel - atteint Ouessant, c'est sûr que cela durera une journée*).

RUZDU /'ry:dy/, /rydy/, /'ryzdy/ & /'dy:/ ad. & g. *marron (foncé)*.

RUZEG /'ry:zəg\k/, /ʌg\k/ var. RUZOG /'ry:zəg\k/ L, /ryzɛg\k/ ad. & g.(-ien) *rustre (rusé, traîne-savate...)* : tapet e santifikad d'ar rusog^e (Pgt *le rustre eut son certif / hennez° zo ruzog Li<YR il est rustre, Li<RD faire en ruzog / faux-cul*), mont d'ar ruzeg (boullou Ki *avancer en traînant / a-ruz...*)

RUZEL(ENN) /'ry:zəl/ Go, /ryzel/ W, REUSEUL^e /'rø:zəl/ str.-enn-où (a-w. /ryzələn/ Go, /rø'zø:lən/ T & /ry'ze:lən/ Arv.T, /ryzylən/ W – ALBB n. 278 5pt Go & 3pt Wu er Gerveur) *ravine*, & (*loc'*) *ruisselet, (parf.) chenal (& par ext. banc) sous-marin* (br-kr 16° ruselen, J.Conan, P.Ell. reuseul-en) : ober ul lamm dreist ar ruzelenn (*franchir le ruisseau d'un bond*), ober ruzelennoù en-dro d'ar park (T<GK *faire des rigoles - de drainage*), ur rus'lenn dour (Go /'ryz°lən/ & L.Clerc ruzelenn / NF Rusolen – Teleg. 22).

RUZELENNiñ /ryze'ləni/, /'ryzələnñ/, /ryzelenij/ vb *ruisseler* : dour é ruseleññ^e (*eau ruisselante*).

RUZELL⁺ /'ry:zəl/, /'ry:zəl/, /ryəl/, a-w. /'ryʊəl/, /'ry:dəl/ Ku b.-où *rougeoiement*, & *rougeole* (C. ruzel, M.17°, GR ruzell, kmg rhuddell ; B. 1913 spég - mad euz ar rudell *contre la rougeole*) : ruzell veure, kuzul gwreg *rougeur matinale, conseil féminin (adage / Go<RK rudeul beureu)*, tapet en doa ar ru'ell (& rudell - Plg<AT *il attrapa la rougeole*).

RUZELLat* /'ry'eləd\ɔ̃/, /ry'zelad\ɔ̃/, /ry'elad\ɔ̃/ vb *rougeoyer* (FV).

RUZELLENN /ry'elən/ Go b.-où (*une*) *rougeur* : ruzelenn veure (Go<FP *rougeur matinale* & ruell / rudell veure hag aviz / kusul^e gwreg *conseil féminin - adages*).

RUZENN*° /ryzən/ W, /'ry:zən/ b.-ed (& b.-où) *personne qui traîne* (« unan hag a chom » W<GH) : ar boullom-ni zo ur ruzenn a zen *notre bonhomme, c'est un traînard*, 'd a ket da benn ebet anezhoñ, chomet oc'h aze c'hoazh, ruzenn ! *ça n'avance pas, vous coilà encore là, traînarde !*

RUZENVEN (NL Plouvagor / Senven-Lehart NL tost-ha-tost & NF Senven).

RUZER⁺ /'ry:zər/, /ryzer/ g.-ion b.1 *traîneur,-se*, & (*f.*) *patin (& pièce traînante sous charrue)* : hennezh zo ur ruser^e ! *c'est un traîneur*, ruzerez ar c'hilhorou (Go *cette pièce sous l'avant-train de charrue / ruzater*), ur ruzerez (Arv.T<GK *rampe en plan incliné - pour chargement*) & ruz(er)-revr *toboggan* (ur "ruz-revr" zo un den ! - AB).

RUZEREZH /ry'zɛ:rəz\ɔ̃/, /ryzərəz\ɔ̃/, /ryzərəh\ɔ̃/ g.-ioù *rampement(s)* – FK), & *traînage* (Prl).

RUZET /'ry:zəd\ɔ̃/, /ryzɛd-t/, /'hry:zəd\ɔ̃/ E ad. *rusé* (br-kr den ruset, Buhez mab den 16° Na quen ruset diouz an beure / reus- *Ni si rusé en matinée*, M. 16° Nen deus Saux quen ruset *Il n'y a pas*

d'Anglais si rusé, M.17° den fin, ruset, soutil).

RUZ-HEOL (ruzoni / kuzh-heol & *couleur claire* / *exanthème* W<Heneu) > RUZ-
RUZIADENN /ry'ja:dən/ & /ry'ʃa:dən/ L, /ryjadən/ b.-où (*une*) *rougeur*.

RUZ(I)ADUR⁺ /ry'ja:dʏr/ & /ry'ʃa:dʏr/, /ryjadʏr/, a-w. /ryadyr/ W g.-ioù *rougissement* (*ciel, visage* - GR) : ruzadur da noz, kaer d'an tronoz *ciel rougissant la nuit, beau temps le lendemain* (*adage météorologique*), ha ruzadur da vitin, glav 'benn ar fin (Plewigner Wu<Drean *rougissement le matin, pluie au final*).

RUZ(i)añ,-iñ,-o⁺ /ryjə/ Ph & /rysja/, /ryʃa/ L, a-w. /ryã/ T, /ryo/ Ku, /ryɛj/ vb *rougir* (& *griller, sécher* - C. Ruzyaff, M.17° ruzia, kmg rhuddo *to scorch* ; Kerenveyer 18° russia ; B. 1909 ruia - sivi / ruzia - frouez, & mar ruia ar gwen *si la droite vire à gauche*, 1908 Ruzia a dlefec'h gant ar vez *vous devriez en rougir de honte*) : ruziañ a ra ar sivi (Pgt *les fraises rougissent*), ru'zo 'ra ar parkeier (Ku *les champs grillent - sous le soleil etc.*), ruziñ ged ar sec'hed (W *mourir de soif*), ruziañ a dlefec'h ober g' ar vezh (Ph *vous devriez en rougir de honte*), (ar) Ruyet (NF *Le Ruyet*).

RUZIEG /ryjəg\k/ Go, /ryjɛg\k/ g.-ed *lieu juvénile* (Go - AGB).

RUZIEN (l. - B. - *les Rouges*) > RUZ.

RUZ(I)ENN⁺ /ryjən/, /rysjen/ & /ry:ʃən/ L, /ryjen/, a-w. /ryən/, /ry:zən/ K b.-où *rougeur*, (*par ext.*) *strie, tache* (*rouge*), & *goémon* -*Rhodomenia palmata*- : ruziennoù ar marbr (*les stries - rouges - du marbre*), ruzienn zo bezhin ruz (*c'est une variété d'algue rouge*), ar Ruzenn (& ar Ruz *la Rouge - vache* / ar Wenn *la Blanche, Blanchette*...)

RUZIEREZ⁺ /ry'ʒe:rəz\z/, /ry'ʃe:rəz\z/ & /ro\ b.-ed *bandelette* (*rouge mise*) *sous la coiffe*, & *liset* (Ern. 'rynchite') : rojerezed ruz-mouk (Y.Gow<HB *des bandelettes grenat*).

RUZIET (a.g.vb & NF *Le Ruyet*) > RUZiañ.

RUZIG (bih.-IG & NF Ruzic (lies gwech - Teleg. 22), *variété de fraise* / ruzig-koad & ruzetig-koed Wu<Drean *accenteur mouchet*) > RUZ (1)

RUZIGañ,-iñ (1) /ry'zi:gə/, /ry'i:ji/, /ryijɛj/ vb (*se*) *rubéfier*.

RUZIGañ (2) /ry'zi:gə/, var. RuzIKat* /ry'zicad\z/, /ryzicad\z/ vb *patiner, pousser* (*au jeu de poussette* - PELL. 18° c'hoari ruziga y jouer).

RUZIGENN /ry'zi:gen/, /ry'i:jən/ T b.-où *rougeur*, & *rubéification* : ruzigenn eus an noz / glaw^e an tronoz (L *rougeur nocturne, pluie le lendemain*).

RUZOG (Li<YR & *brettonnisme* : en "ruzog" - Li<RD) > RUZEG*°

RUZON /ryõn/, /ry:zõn/, /ryõn/ g. & str.-enn-où *rougeur* (& *vermillon des joues* - W<P.Go) : ur ruzonenn (W *une de ces rougeurs*).

RUZONI /ry'õ:ni/, /ry'zu:ni/, /ryõni/ b.(-où) *rougeolement* : ruzoni zo ! (W<GH *ça rougit - le ciel !*), ruoni er mor (Wu<LB) *la rougeur de l'océan*, & ruzoni da vitin / chom er gêr mar'd oc'h fin, ruzoni da noz / kaer-bras 'benn ter-noz (& an tronoz - W<FL *rougeur du matin, restez chez vous si vous êtes malin* & ruzoni da noz / un deiz repoz *rougeur du soir, une journée de repos est à venir*).

RUZUS⁻ /ry:zyz\z/, /ryzyz\z/ ad. *rampant,-e* (GR).

RUZVOLC'Hiñ /ry'vɔlhĩ/ T /ryvɔlhij/ vb *rougir* (*des cosses - lin* T<DG & T<GK).

RUZVOUK /ry:vug\k/, /ryvug\k/ / RUZ-MOUK ad. & g. (*couleur*) *grenat*.

RUZWENN /rywɛn/, /ryzven/, /ryʧɛn/ ad. & g. (*le*) *rouge clair*, & (*fig. surn.*) *caméléon* (*politique* / Ph ruz-sklaer & ruz-tan, gwenn-kann / pechar - B.)

RWANG /rwãŋ/ onom. (trouz dornerez) : ober a rae rwang (Ph).

RYAL (br-kr - alies) > RIEL / REAL...

RYO (NF 56 & Teleg. 22 / var. Rio, Riou < ri h-br-kmg, iwg rí, gl rix - ie / rex).

RYOU (C. & NF / Riou) > RIOU...

